

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

178e JAARGANG



N. 158

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

178e ANNEE

DINSDAG 27 MEI 2008
TWEEDE EDITIE

MARDI 27 MAI 2008
DEUXIEME EDITION

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

1 MEI 2006. — Wet houdende instemming met de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 11 oktober 2004, bl. 27007.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1995 tot vaststelling van de in het wachtregister vermelde informatiegegevens en tot aanwijzing van de overheden die bevoegd zijn om die gegevens in het wachtregister in te voeren. Erratum, bl. 27046.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, bl. 27047.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

1^{er} MAI 2006. — Loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, fait à Luxembourg le 11 octobre 2004, p. 27007.

Service public fédéral Intérieur

27 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 1995 déterminant les informations mentionnées dans le registre d'attente et désignant les autorités habilitées à les y introduire. Erratum, p. 27046.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières, p. 27047.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot verhoging van de kinderbijslag van eerste rang in de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, bl. 27051.

Federale Overheidsdienst Justitie

9 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de evaluatiecriteria van de korpschefs en de weging van de criteria, bl. 27052.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

8 MEI 2008. — Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wat betreft het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" (Internationaal solidariteitsfonds voor water), bl. 27068.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 MAI 2008. — Arrêté royal portant augmentation de l'allocation familiale de premier rang dans le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, p. 27051.

Service public fédéral Justice

9 MAI 2008. — Arrêté royal déterminant les critères d'évaluation des chefs de corps et leur pondération, p. 27052.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

8 MAI 2008. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne le Fonds de solidarité internationale pour l'eau, p. 27064.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

8. MAI 2008 — Dekret zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser betrifft, S. 27066.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

Personeel. Benoeming, bl. 27071.

Federale Overheidsdienst Justitie

Personeel. Bevordering door verhoging naar de hogere klasse, bl. 27071.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Coördinatiecommissie van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling, bl. 27071.

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende het ontslag en de benoeming van een effectief lid van de Indexcommissie, bl. 27072.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. Vereniging van gemeenten. Statutenwijziging. Gedeeltelijke goedkeuring, bl. 27073.

Autres arrêtés*Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

Personnel. Nomination, p. 27071.

Service public fédéral Justice

Personnel. Promotion par avancement à la classe supérieure, p. 27071.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

9 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant démission et nomination de membres de la Commission de Coordination du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité, p. 27071.

9 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre effectif de la Commission de l'Indice, p. 27072.

Gouvernements de Communauté et de Région

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juni 2001 houdende vaststelling van de procedure tot het verlenen, het verlengen, het weigeren of het intrekken van een principieel akkoord, een erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, bl. 27073.

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2003 houdende de normen voor de preventie van brand in de erkende initiatieven voor buitenschoolse opvang met betrekking tot het Initiatief Buitenschoolse Opvang Hulshout, Schoolstraat 13, 2235 Houtvenne, bl. 27074.

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche Het Kabouterbos, Prof. Scharpélaan 86, 3130 Betekom, bl. 27074.

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche Het Jungle Paleis, Kiekenhoefstraat 3, 3270 Scherpenheuvel, bl. 27075.

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche De Biebeltjes, Westlaan 128, 3550 Heusden-Zolder, bl. 27075.

Leefmilieu, Natuur en Energie

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende de vervanging en de benoeming van de leden en hun plaatsvervangers in de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen die voorgedragen worden door de organisaties vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, bl. 27076.

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de heer Stan Beernaert als voorzitter van de Internationale Scheldecommissie, bl. 27077.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Aankondiging openbaar onderzoek, bl. 27077. — Provincie Antwerpen : PRUP "Willebroek Noord", bl. 27077.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Buttiers Fruits, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 27078. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Franz Bonge, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 27080. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Decalf, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 27082. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Didi, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 27084.

Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer

6 MAART 2008. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening van onroerende goederen te Moeskroen (Luignne), bl. 27086.

6 MAART 2008. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening van onroerende goederen te Moeskroen (Luignne), bl. 27088.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bevordering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bl. 27089. — Bevordering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bl. 27089.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige preventieadviseurs arbeidsgeneesheren in contractueel verband (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (CNG08007), bl. 27090.

Werving. Uitslagen, bl. 27091.

Federale Overheidsdienst Financiën

Thesaurie. Deposito- en consignatiekas. Lijst van consignaties waarvan de rechten zullen vervallen in 2008, bl. 27092.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 27108.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Oproep voor kandidaturen van zelfstandige dierenartsen voor het uitvoeren van audits voor autocontrolesystemen, bl. 27121.

Agenda's

Brussels Hoofdstedelijk Parlement, bl. 27123.

Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 27126.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 27127 tot bl. 27182.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

6 MARS 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron (Luignne), p. 27086.

6 MARS 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron (Luignne), p. 27087.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Promotion au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 27089. — Promotion au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 27089.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de conseillers de prévention-médecins de travail contractuels (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Santé publique, Protection de la Chaîne alimentaire et Environnement (CNG08007), p. 27090.

Recrutement. Résultats, p. 27091.

Service public fédéral Finances

Trésorerie. Caisse des dépôts et consignations. Liste des consignations qui seront atteintes par la prescription en 2008, p. 27100.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 27108.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Appel à candidatures aux médecins vétérinaires indépendants pour l'exécution de tâches d'audit de systèmes d'autocontrôle, p. 27121.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique, p. 27123.

Ordre du jour

Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 27123.

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 27126.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 27127 à 27182.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2008 — 1682

[C — 2006/15077]

1 MEI 2006. — Wet houdende instemming met de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 11 oktober 2004 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 11 oktober 2004, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Staatssecretaris voor Europese Zaken,
D. DONFUT

Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*
Senaat.

Documenten : Ontwerp van wet ingediend op 23 december 2005, nr. 3-1498/1. — Verslag, nr. 3-1498/2.

Parlementaire Handelingen : Bespreking, vergadering van 9 februari 2006. — Stemming, vergadering van 9 februari 2006.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Documenten : Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-2277/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-2277/2.

Parlementaire Handelingen : Bespreking, vergadering van 23 maart 2006. — Stemming, vergadering van 23 maart 2006.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 16 juni 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2006), Decreet van de Franse Gemeenschap van 17 november 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 19 januari 2007 (Ed. 2)), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 29 oktober 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 4 januari 2008), Decreet van het Waalse Gewest van 10 november 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 2006), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 13 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2006), Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 20 juli 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2006)

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2008 — 1682

[C — 2006/15077]

1^{er} MAI 2006. — Loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, fait à Luxembourg le 11 octobre 2004 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, fait à Luxembourg le 11 octobre 2004, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes,
D. DONFUT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2005-2006.*
Sénat.

Documents : Projet de loi déposé le 23 décembre 2005, n° 3-1498/1. — Rapport, n° 3-1498/2.

Annales parlementaires : Discussion, séance du 9 février 2006. — Vote, séance du 9 février 2006.

Chambre des représentants

Documents : Projet transmis par le Sénat, n° 51-2277/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-2277/2.

Annales parlementaires : Discussion, séance du 23 mars 2006. — Vote, séance du 23 mars 2006.

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 16 juin 2006 (*Moniteur belge* du 18 juillet 2006), Décret de la Communauté française du 17 novembre 2006 (*Moniteur belge* du 19 janvier 2007 (Ed. 2)), Décret de la Communauté germanophone du 29 octobre 2007 (*Moniteur belge* du 4 janvier 2008), Décret de la Région wallonne du 10 novembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 novembre 2006), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 (*Moniteur belge* du 3 août 2006), Ordonnance de la Commission communautaire commune du 20 juillet 2006 (*Moniteur belge* du 21 août 2006).

Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds

HET KONINKRIJK BELGIË,
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,
HET KONINKRIJK DENEMARKE,
DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,
DE REPUBLIC ESTLAND,
DE HELLEENSE REPUBLIC,
HET KONINKRIJK SPANJE,
DE FRANSE REPUBLIC,
IERLAND,
DE ITALIAANSE REPUBLIC,
DE REPUBLIC CYPRUS,
DE REPUBLIC LETLAND,
DE REPUBLIC LITOUWEN,
HET GROOTHERTOEDOM LUXEMBURG,
DE REPUBLIC HONGARIJE,
DE REPUBLIC MALTA,
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
DE REPUBLIC OOSTENRIJK,
DE REPUBLIC POLEN,
DE PORTUGESE REPUBLIC,
DE REPUBLIC SLOVENIË,
DE SLOWAAKSE REPUBLIC,
DE REPUBLIC FINLAND,
HET KONINKRIJK ZWEDEN,
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, hierna « lidstaten » genoemd, en

DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE, hierna « de Gemeenschap » genoemd,

enerzijds,

EN DE REPUBLIC TADZJIKISTAN,

anderzijds,

Gelet op de banden tussen de Gemeenschap, haar lidstaten en de Republiek Tadzjikistan, en hun gemeenschappelijke waarden,

Erkende dat de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan deze banden wensen te verstevigen en partnerschap en samenwerking tot stand willen brengen om te komen tot versterking en verbreding van de betrekkingen die in het verleden zijn aangeknoopt, met name bij de op 18 december 1989 ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken inzake handel en commerciële en economische samenwerking,

Gelet op de verbintenis van de Gemeenschap en haar lidstaten en van de Republiek Tadzjikistan tot versterking van de politieke en economische vrijheden, die de grondslag van het partnerschap vormen,

Erkende in die context dat de ondersteuning van de onafhankelijkheid, de soevereiniteit en de territoriale onschendbaarheid van de Republiek Tadzjikistan zal bijdragen aan het waarborgen van vrede en stabiliteit in Centraal Azië,

Gelet op de wil van de partijen tot bevordering van internationale vrede en veiligheid en de vreedzame oplossing van geschillen, alsmede tot samenwerking op dit gebied in het kader van de Verenigde Naties en de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE),

Gelet op de vaste verbintenis van de Gemeenschap en haar lidstaten en van de Republiek Tadzjikistan tot volledige uitvoering van alle beginselen en bepalingen die zijn vervat in de Slotakte van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE), de Slotdocumenten van de vervolvergaderingen van Madrid en Wenen, het Document van de CVSE-Conferentie van Bonn betreffende economische samenwerking, het Handvest van Parijs voor een Nieuw Europa en het CVSE-Document van Helsinki 1992, « Uitdagingen van het Veranderingsproces », en andere fundamentele documenten van de OVSE,

Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part

LE ROYAUME DE BELGIQUE,
LA REPUBLIQUE TCHEQUE,
LE ROYAUME DE DANEMARK,
LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
LA REPUBLIQUE D'ESTONIE,
LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,
LE ROYAUME D'ESPAGNE,
LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,
L'IRLANDE,
LA REPUBLIQUE ITALIENNE,
LA REPUBLIQUE DE CHYPRE,
LA REPUBLIQUE DE LETTONIE,
LA REPUBLIQUE DE LITUANIE,
LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,
LA REPUBLIQUE DE HONGRIE,
LA REPUBLIQUE DE MALTE,
LE ROYAUME DES PAYS-BAS,
LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,
LA REPUBLIQUE DE POLOGNE,
LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,
LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE,
LA REPUBLIQUE DE SLOVAQUIE,
LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,
LE ROYAUME DE SUEDE,
LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties au traité instituant la Communauté européenne et au traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, ci-après dénommés « Etats membres », et

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE, LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ci-après dénommées « Communauté »,

d'une part, et

LA REPUBLIQUE DU TADZJIKISTAN,

d'autre part,

Considérant les liens existant entre la Communauté, ses Etats membres et la République du Tadjikistan et les valeurs communes qu'ils partagent.

Reconnaissant que la Communauté et la République du Tadjikistan souhaitent renforcer ces liens et établir un partenariat et une coopération qui approfondiraient et étendraient les relations précédemment établies entre elles, notamment par l'accord entre la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Union des républiques socialistes soviétiques concernant le commerce et la coopération commerciale et économique, signé le 18 décembre 1989.

Considérant la volonté de la Communauté et de ses Etats membres et de la République du Tadjikistan de renforcer les libertés politiques et économiques qui constituent la base même du partenariat.

Reconnaissant que dans ce contexte, le soutien de l'indépendance, de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la République du Tadjikistan contribue à sauvegarder la paix et la stabilité en Asie centrale.

Considérant la volonté des parties de promouvoir la paix et la sécurité internationales et le règlement pacifique des conflits et de coopérer à cette fin dans le cadre des Nations unies et de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).

Considérant que la Communauté, ses Etats membres et la République du Tadjikistan se sont fermement engagés à mettre intégralement en œuvre toutes les dispositions et tous les principes contenus dans l'Acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), dans les documents de clôture des conférences de suivi de Madrid et de Vienne, dans le document de la Conférence CSCE de Bonn sur la coopération économique, dans la Charte de Paris pour une nouvelle Europe et dans le document « Les défis du changement » de la CSCE d'Helsinki de 1992, ainsi que d'autres documents fondamentaux de l'OSCE.

Overtuigd van het allesoverheersende belang van de beginselen van de rechtsstaat en eerbiediging van de mensenrechten, inzonderheid de rechten van personen die tot minderheden behoren, de totstandbrenging van een meerpartijensysteem met vrije en democratische verkiezingen, en economische liberalisering om een markteconomie tot stand te brengen,

Van oordeel dat de volledige uitvoering van deze Partnerschaps- en samenwerkings-overeenkomst zowel zal afhangen van, als zal bijdragen tot de voortzetting en verwezenlijking van hervormingen in de Republiek Tadzjikistan op politiek, economisch en juridisch vlak, en de invoering van de factoren die vereist zijn voor samenwerking, met name op grond van de conclusies van de CVSE-Conferentie van Bonn,

Verlangende de voortzetting van het binnenlandse verzoeningsproces dat in de Republiek Tadzjikistan is gestart in vervolg op de vredesovereenkomst van Moskou, te bevorderen,

Verlangende het proces van regionale samenwerking op de door deze Overeenkomst bestreken gebieden met de buurlanden te stimuleren om welvaart en stabiliteit in deze regio te bevorderen,

Verlangende een regelmatige politieke dialoog over bilaterale en internationale vraagstukken van wederzijds belang tot stand te brengen en te bevorderen,

Erkende en ondersteunende de wens van de Republiek Tadzjikistan om nauwe samenwerking met de Europese instellingen tot stand te brengen,

Gelet op de noodzaak investeringen in de Republiek Tadzjikistan, met name in de sector energie en waterbeheer, te bevorderen, en bevestigende dat de Gemeenschap, haar lidstaten en de Republiek Tadzjikistan groot belang hechten aan het Europees Energiehandvest, en aan de volledige tenuitvoerlegging van het Verdrag inzake het Energiehandvest en het Protocol bij het Energiehandvestverdrag betreffende energie-efficiëntie en daarmee samenhangende milieu-aspecten,

Rekening houdende met de bereidheid van de Gemeenschap zorg te dragen voor passende sociaal-economische samenwerking en technische bijstand, inclusief armoedebestrijding,

Rekening houdende met het nut van de Overeenkomst voor het bevorderen van geleidelijke toenadering tussen de Republiek Tadzjikistan en een uitgestrekter gebied van samenwerking in Europa en naburige regio's, en haar geleidelijke integratie in het open internationaal handelssysteem,

Overwegende dat de partijen zich ertoe hebben verbonden de handel te liberaliseren overeenkomstig de regels van de Werelhandelsorganisatie (WTO), en dat de Gemeenschap gunstig oordeelt over het voornemen van de Republiek Tadzjikistan om tot de WTO toe te treden,

Zich bewust van de noodzaak om verbetering te brengen in de voorwaarden voor handel en investeringen, en de voorwaarden inzake vestiging van vennootschappen, arbeid, dienstverlening en kapitaalverkeer,

Ervan overtuigd dat deze Overeenkomst een nieuw klimaat zal scheppen voor de economische betrekkingen tussen de partijen, en vooral voor de ontwikkeling van handel en investeringen, die onontbeerlijk zijn voor economische herstructurering en technologische modernisering,

Verlangende nauwe samenwerking op het gebied van milieubescherming tot stand te brengen, gezien de onderlinge afhankelijkheid van de partijen op dit terrein,

Erkende dat samenwerking ten behoeve van de preventie van en de controle op illegale immigratie, de internationale georganiseerde misdaad en de drugshandel, alsmede de bestrijding van terrorisme, hoofddoelstellingen van deze overeenkomst vormen,

Verlangende samenwerking op cultureel en educatief gebied tot stand te brengen en informatie-uitwisseling te ontwikkelen,

hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen :

Artikel 1

Er wordt een partnerschap tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds. Dit partnerschap heeft tot doel :

- de onafhankelijkheid en soevereiniteit van de Republiek Tadzjikistan te ondersteunen;
- de inspanningen van de Republiek Tadzjikistan te ondersteunen om haar democratie te consolideren, haar economie en sociale infrastructuur tot ontwikkeling te brengen en de overgang naar een markteconomie te voltooien;
- een passend kader tot stand te brengen voor de politieke dialoog tussen de partijen met het oog op het onderhouden van nauwe politieke betrekkingen;

Convaincus de l'importance capitale de l'Etat de droit et du respect des droits de l'homme, notamment de ceux des personnes appartenant à des minorités, de la mise en place d'un système fondé sur le multipartisme et des élections libres et démocratiques et de la libéralisation économique visant à instaurer une économie de marché.

Estimant que la mise en œuvre intégrale du présent accord de partenariat et de coopération présuppose et contribuera à la poursuite et à l'accomplissement des réformes politiques, économiques et juridiques, dans la République du Tadjikistan ainsi que la mise en place des facteurs nécessaires à la coopération, notamment à la lumière des conclusions de la Conférence CSCE à Bonn.

Désireux d'encourager la poursuite du processus de réconciliation intérieure engagée en République du Tadjikistan à la suite des accords de paix de Moscou.

Désireux d'encourager le processus de coopération régionale dans les domaines couverts par le présent accord avec des pays voisins en vue de promouvoir la prospérité et la stabilité de la région.

Désireux d'établir et de développer un dialogue politique régulier sur les questions bilatérales et internationales d'intérêt commun.

Reconnaissant et soutenant la volonté de la République du Tadjikistan d'établir une coopération étroite avec les institutions européennes.

Considérant la nécessité de promouvoir les investissements en République du Tadjikistan, notamment dans le secteur de l'énergie et de la gestion de l'eau, confirmant l'attachement de la Communauté, de ses Etats membres et de la République du Tadjikistan à la charte européenne de l'énergie et à la mise en œuvre intégrale du traité sur la charte de l'énergie et du protocole de la charte de l'énergie sur l'efficacité énergétique et les aspects environnementaux connexes.

Tenant compte de la volonté de la Communauté d'assurer, selon les besoins, une coopération socio-économique et une assistance technique qui inclut également la lutte contre la pauvreté.

Sachant que l'accord peut favoriser un rapprochement progressif entre la République du Tadjikistan et une zone plus vaste de coopération en Europe et dans les régions limitrophes, ainsi que son intégration progressive dans le système commercial international ouvert.

Considérant que les parties se sont engagées à libéraliser les échanges, conformément aux règles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), et que la Communauté accueille favorablement l'intention de la République du Tadjikistan d'adhérer à l'OMC.

Conscients de la nécessité d'améliorer les conditions affectant le commerce et les investissements, ainsi que les conditions dans des domaines tels que l'établissement de sociétés, l'emploi, la prestation de services et la circulation des capitaux.

Convaincus que le présent accord créera entre les parties un climat nouveau pour leurs relations économiques, notamment pour le développement du commerce et des investissements, instruments essentiels de la restructuration économique et de la modernisation technologique.

Désireux d'instaurer une coopération étroite dans le domaine de la protection de l'environnement, compte tenu de l'interdépendance existant en cette matière entre les parties.

Reconnaissant que la coopération pour la prévention et le contrôle de l'immigration clandestine, du crime organisé international et du trafic de stupéfiants, ainsi que la lutte contre le terrorisme constituent des objectifs prioritaires du présent accord.

Désireux d'instaurer une coopération culturelle et dans le domaine de l'éducation et de développer les échanges d'informations,

sont convenus des dispositions qui suivent :

Article 1^{er}

Un partenariat est établi entre la Communauté et ses Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part. Ses objectifs sont les suivants :

- soutenir l'indépendance et la souveraineté de la République du Tadjikistan,
- soutenir les efforts accomplis par la République du Tadjikistan pour consolider sa démocratie, développer son économie et son infrastructure sociale et mener à son terme son processus de transition vers une économie de marché,
- fournir un cadre approprié au dialogue politique entre les parties afin de permettre le développement de relations politiques étroites entre elles,

— handel en investeringen, met name in de sectoren energie en water, en harmonische economische betrekkingen tussen de partijen te bevorderen en aldus hun duurzame economische ontwikkeling te stimuleren;

— de grondslag te leggen voor samenwerking op het gebied van wetgeving en voor economische, sociale, financiële, wetenschappelijke, industriële, technologische en culturele samenwerking.

TITEL I. — *Algemene beginselen*

Artikel 2

Eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele mensenrechten, met name zoals vastgelegd in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, het Handvest van de Verenigde Naties, de Slotakte van Helsinki en het Handvest van Parijs voor een nieuw Europa, vormen de grondslag van het binnenlandse en buitenlandse beleid van de partijen en zijn een essentieel onderdeel van deze Overeenkomst.

Artikel 3

De partijen zijn van oordeel dat het voor hun toekomstige welvaart en stabiliteit noodzakelijk is dat de nieuwe onafhankelijke staten die als gevolg van de ontbinding van de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken zijn ontstaan (hierna « Onafhankelijke Staten » te noemen), de onderlinge samenwerking in stand houden en ontwikkelen overeenkomstig de beginselen van de Slotakte van Helsinki en het volkenrecht en in een geest van goed nabuurschap, en alles in het werk stellen om dit proces te stimuleren.

TITEL II. — *Politieke dialoog*

Artikel 4

Tussen de partijen wordt een regelmatige en permanente politieke dialoog tot stand gebracht die zij voornemens zijn te ontwikkelen en te intensiveren. Deze dialoog begeleidt en consolideert het proces waarbij de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan nader tot elkaar komen, ondersteunt de politieke en sociaal-economische veranderingen die in de Republiek Tadzjikistan aan de gang zijn en draagt bij tot de totstandkoming van nieuwe vormen van samenwerking. De politieke dialoog :

— versterkt de banden van de Republiek Tadzjikistan met de Gemeenschap en haar lidstaten, en aldus met de gemeenschap van democratische naties als geheel. De economische convergentie die door middel van deze Overeenkomst wordt bewerkstelligd, zal leiden tot hechtere politieke betrekkingen;

— leidt ertoe dat de standpunten over internationale vraagstukken van wederzijds belang nader tot elkaar komen en vergroot daardoor de veiligheid en stabiliteit in de regio;

— zorgt ervoor dat de partijen streven naar samenwerking bij aangelegenheden op het gebied van de naleving van de democratische beginselen, en de eerbiediging, bescherming en bevordering van de mensenrechten, waaronder die van personen die tot minderheden behoren, waarbij zo nodig over relevante kwesties overleg wordt gepleegd.

De partijen zijn van mening dat de proliferatie van massavernietigingswapens en de overbrengingsmiddelen daarvoor, onder zowel overheids- als niet-overheidsactoren, een van de ernstigste bedreigingen van de internationale stabiliteit en veiligheid vormt. De partijen komen derhalve overeen samen te werken en een bijdrage te leveren aan de bestrijding van de proliferatie van massavernietigingswapens en hun overbrengingsmiddelen, daarbij tevens zorg dragend voor de integrale naleving en de uitvoering op nationaal niveau van de verbintenissen die zij zijn aangegaan in het kader van de internationale verdragen en overeenkomsten op het gebied van ontwapening en non-proliferatie, alsmede van hun andere internationale verplichtingen op dat gebied. De partijen komen overeen dat deze bepaling een essentieel element is van deze overeenkomst en deel uitmaakt van de politieke dialoog die deze elementen begeleiden en consolideren.

De partijen komen bovendien overeen samen te werken en bij te dragen aan de strijd tegen massavernietigingswapens en hun overbrengingsmiddelen :

— door maatregelen te nemen, gericht op de ondertekening of de ratificatie van alle andere internationale instrumenten ter zake, of, in voorkomend geval, op aansluiting daarbij, en op de volledige tenuitvoerlegging daarvan;

— promouvoir les échanges et les investissements, en particulier dans les secteurs énergétique et de l'eau, et les relations économiques harmonieuses entre les parties afin de favoriser leur développement économique durable;

— jeter les bases d'une coopération dans les domaines législatif, économique, social, financier, scientifique civil, technologique et de la coopération culturelle.

TITRE I^{er}. — *Principes généraux*

Article 2

Le respect de la démocratie et des droits fondamentaux de l'homme consacrés notamment par la Déclaration universelle des droits de l'homme, la Charte des Nations unies, l'Acte final d'Helsinki et la Charte de Paris pour une nouvelle Europe inspire les politiques intérieures et extérieures des parties et constitue un élément essentiel du présent accord.

Article 3

Les parties considèrent qu'il est essentiel pour leur prospérité et leur stabilité futures que les nouveaux Etats indépendants issus de la dissolution de l'Union des républiques socialistes soviétiques, ci-après dénommés « Etats indépendants », maintiennent et développent leur coopération conformément aux principes de l'Acte final d'Helsinki et au droit international, ainsi que des relations de bon voisinage, et uniront tous leurs efforts pour favoriser ce processus.

TITRE II. — *Dialogue politique*

Article 4

Un dialogue politique régulier et constant est instauré entre les parties, qu'elles entendent développer et renforcer. Il accompagne et consolide le rapprochement de la Communauté et de la République du Tadjikistan, appuie les changements politiques et socio-économiques en cours dans ce pays et contribue à créer de nouvelles formes de coopération. Le dialogue politique :

— renforcera les liens de la République du Tadjikistan avec la Communauté et ses Etats membres et, partant, avec l'ensemble de la communauté des nations démocratiques. La convergence économique réalisée grâce au présent accord conduira à une intensification des relations politiques,

— entraînera une plus grande convergence des positions sur les questions internationales d'intérêt mutuel, augmentant ainsi la sécurité et la stabilité dans la région,

— prévoira que les parties s'efforcent de coopérer dans des domaines concernant le respect des principes de la démocratie et le respect, la protection et la promotion des droits de l'homme, notamment ceux des personnes appartenant à des minorités et se consultent, si nécessaire, sur les questions pertinentes.

Les parties estiment que la prolifération des armes de destruction massive et de leurs vecteurs, s'agissant d'acteurs tant étatiques que non étatiques, représente l'une des menaces les plus graves qui pèsent sur la stabilité et la sécurité internationales. Les parties conviennent en conséquence de coopérer et de contribuer à la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive et de leurs vecteurs en veillant au respect intégral et à la mise en œuvre au niveau national des obligations qu'elles ont contractées dans le cadre des traités et accords internationaux de désarmement et de non-prolifération ainsi que de leurs autres obligations internationales en la matière. Les parties conviennent que la présente disposition constitue un élément essentiel du présent accord et fera partie du dialogue politique qui accompagnera et consolidera ces éléments.

Les parties conviennent en outre de coopérer et de contribuer à la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive et de leurs vecteurs :

— en prenant des mesures en vue de signer ou de ratifier tous les autres instruments internationaux pertinents, ou d'y adhérer, selon le cas, et en vue de les mettre pleinement en œuvre,

— door een doeltreffend nationaal uitvoercontrolesysteem in te voeren, gericht op zowel de uitvoer als de doorvoer van goederen die verband houden met massavernietigingswapens, waaronder controle op het eindgebruik van technologieën voor tweeterlei gebruik in het kader van massavernietigingswapens, en door doeltreffende sancties op te leggen in het geval van overtreding van de uitvoercontroles. Deze dialoog kan op regionale basis plaatsvinden.

Artikel 5

Op ministerieel niveau vindt de politieke dialoog plaats in het kader van de bij artikel 77 opgerichte Samenwerkingsraad en bij andere gelegenheden in onderlinge overeenstemming.

Artikel 6

De partijen voorzien in andere procedures en regelingen voor politieke dialoog, met name in de volgende vormen :

— regelmatige vergaderingen tussen vertegenwoordigers van de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en vertegenwoordigers van de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, op het niveau van hoge ambtenaren;

— optimale gebruikmaking van diplomatieke kanalen tussen de partijen, met name van passende bilaterale en multilaterale contacten, onder meer bij vergaderingen van de Verenigde Naties, de OVSE en elders;

— alle andere middelen, waaronder vergaderingen van deskundigen, die bijdragen tot het consolideren en ontwikkelen van deze dialoog.

TITEL III. — *Handel in goederen*

Artikel 7

1. De partijen passen ten aanzien van elkaar meestbegunstiging toe op alle gebieden die verband houden met :

— douanerechten en heffingen bij invoer en bij uitvoer, met inbegrip van de wijze van invordering van dergelijke rechten en heffingen;

— bepalingen betreffende douaneafhandeling, douanevervoer, opslag in entrepot en overslag van goederen;

— belastingen en alle andere interne heffingen die direct of indirect op ingevoerde goederen van toepassing zijn;

— wijzen van betaling en overdracht van betaalde bedragen;

— voorschriften met betrekking tot de verkoop, de aankoop, het vervoer, de distributie en het gebruik van goederen op de binnenlandse markt.

2. De bepalingen van lid 1 zijn niet van toepassing op :

a) voordelen die met het oog op de oprichting van een douane-unie of vrijhandelszone of na de oprichting van een dergelijke unie of zone worden toegekend;

b) voordelen die aan bepaalde landen worden toegekend krachtens de regels van de WTO en andere internationale regelingen ten gunste van ontwikkelingslanden;

c) voordelen die aan buurlanden worden toegekend teneinde het grensverkeer te vergemakkelijken.

3. De bepalingen van lid 1 zijn gedurende een overgangperiode die vijf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst eindigt, niet van toepassing op de in bijlage I bedoelde voordelen die door de Republiek Tadzjikistan worden toegekend aan andere staten die na het uiteenvallen van de Sovjet-Unie zijn ontstaan.

Artikel 8

1. De partijen zijn het erover eens dat het beginsel van vrije doorvoer een essentiële voorwaarde is voor het bereiken van de doelstellingen van deze Overeenkomst.

Met het oog hierop waarborgt elke partij de vrije doorgang over zijn grondgebied van goederen die afkomstig zijn uit of bestemd zijn voor het douanegebied van de andere partij.

2. De in artikel V, leden 2, 3, 4 en 5, van de GATT 1994 vastgestelde regels zijn tussen de partijen van toepassing.

3. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan tussen de partijen overeengekomen bijzondere regelingen voor specifieke sectoren, zoals vervoer, of producten.

— en mettant en place un système efficace de contrôles nationaux à l'exportation, portant tant sur l'exportation que sur le transit des biens liés aux armes de destruction massive, y compris un contrôle de l'utilisation finale exercé sur les technologies à double usage dans le cadre des armes de destruction massive et prévoyant des sanctions efficaces en cas de violation des contrôles à l'exportation. Ce dialogue peut se dérouler sur une base régionale.

Article 5

Au niveau ministériel, le dialogue politique se déroule au sein du Conseil de coopération institué par l'article 77 ou à d'autres occasions, sur accord mutuel.

Article 6

D'autres procédures et mécanismes de dialogue politique sont mis en place par les parties, notamment sous les formes suivantes :

— réunions régulières de hauts fonctionnaires représentant la Communauté et ses Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part,

— pleine utilisation des voies diplomatiques entre les parties, notamment par des contacts appropriés dans un cadre bilatéral ou multilatéral, y compris à l'occasion des réunions des Nations unies, de l'OSCE ou dans d'autres enceintes,

— tous autres moyens tels que les réunions d'experts, susceptibles de contribuer à consolider et à développer le dialogue politique.

TITRE III. — *Echanges de marchandises*

Article 7

1. Les parties s'accordent mutuellement le traitement de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne :

— les droits de douane et les taxes à l'importation et à l'exportation, y compris le mode de perception de ces droits et taxes,

— les dispositions relatives au dédouanement, au transit, aux entrepôts et au transbordement,

— les taxes et autres impositions internes de toutes natures appliquées directement ou indirectement aux marchandises importées,

— les méthodes de paiement et le transfert de ces paiements,

— les règles régissant la vente, l'achat, le transport, la distribution et l'utilisation des marchandises sur le marché intérieur.

2. Les dispositions du paragraphe 1^{er} ne s'appliquent pas :

a) aux avantages octroyés dans le but de créer une union douanière ou une zone de libre-échange ou découlant de la création d'une telle union ou zone;

b) aux avantages octroyés à certains pays conformément aux règles de l'OMC et à d'autres arrangements internationaux en faveur des pays en développement;

c) aux avantages accordés aux pays limitrophes en vue de faciliter le trafic frontalier.

3. Les dispositions du paragraphe 1^{er} ne s'appliquent pas, pendant une période de transition expirant cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, aux avantages définis à l'annexe I^{re} et octroyés par la République du Tadjikistan aux autres Etats nés de la dissolution de l'URSS.

Article 8

1. Les parties conviennent que le principe de la liberté de transit des marchandises est une condition essentielle pour la réalisation des objectifs du présent accord.

A cet égard, chaque partie garantit le transit sans restrictions, via ou à travers son territoire, des marchandises originaires du territoire douanier ou destinées au territoire douanier de l'autre partie.

2. Les règles visées à l'article V, paragraphes 2, 3, 4, et 5 du GATT 1994 sont applicables entre les parties.

3. Les règles contenues dans le présent article s'entendent sans préjudice de toute autre règle spéciale convenue entre les parties et relative à des secteurs spécifiques, en particulier les transports, ou à des produits.

Artikel 9

Onverminderd de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit internationale overeenkomsten betreffende de tijdelijke invoer van goederen die beide partijen binden, verleent elke partij de andere partij, in de gevallen en volgens de procedures die zijn vastgesteld in andere voor haar bindende internationale overeenkomsten op dit gebied en overeenkomstig haar eigen wettelijke bepalingen ter zake, vrijstelling van invoerrechten en -heffingen op goederen die tijdelijk worden ingevoerd. Hierbij wordt rekening gehouden met de voorwaarden waaronder de uit een dergelijke overeenkomst voortvloeiende verplichtingen door de betrokken partij zijn aanvaard.

Artikel 10

1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 12, 15 en 16 van deze Overeenkomst worden bij de invoer van goederen van oorsprong uit de Republiek Tadzjikistan in de Gemeenschap geen kwantitatieve beperkingen noch maatregelen van gelijke werking toegepast.

2. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 12, 15 en 16 van deze Overeenkomst, worden bij de invoer in de Republiek Tadzjikistan van goederen van oorsprong uit de Gemeenschap geen kwantitatieve beperkingen noch maatregelen van gelijke werking toegepast.

Artikel 11

Goederen worden tegen marktprijzen tussen de partijen verhandeld.

Artikel 12

1. Wanneer een product op het grondgebied van een van de partijen wordt ingevoerd in dermate toegenomen hoeveelheden of onder zodanige voorwaarden dat ernstige schade wordt toegebracht of dreigt te worden toegebracht aan de binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten, dan kan de benadeelde partij — hetzij de Gemeenschap, hetzij de Republiek Tadzjikistan — passende maatregelen nemen, waarbij de volgende procedures en voorwaarden in acht moeten worden genomen.

2. Voordat maatregelen worden genomen, of, in de gevallen waarin lid 4 van toepassing is, zo spoedig mogelijk nadat maatregelen zijn genomen, verstrekt de Gemeenschap of de Republiek Tadzjikistan, al naar gelang van het geval, de Samenwerkingsraad alle relevante informatie teneinde een voor beide partijen aanvaardbare oplossing als bedoeld in titel XI te zoeken.

3. Indien de partijen na dit overleg niet binnen 30 dagen nadat de kwestie naar de Samenwerkingsraad is verwezen een akkoord hebben bereikt over maatregelen om het probleem op te lossen, kan de partij die om het overleg heeft verzocht maatregelen ter beperking van de invoer van de betrokken producten nemen in de mate en voor de tijd die nodig zijn om de schade te voorkomen of te verhelpen, of kan zij andere passende maatregelen nemen.

4. In kritieke omstandigheden, waarin uitstel moeilijk herstelbare schade dreigt te veroorzaken, kunnen de partijen maatregelen nemen voordat het overleg heeft plaatsgevonden, op voorwaarde dat onmiddellijk daarna een voorstel tot overleg wordt gedaan.

5. Bij de keuze van de in het kader van dit artikel toe te passen maatregelen geven de partijen de voorkeur aan maatregelen die het bereiken van de doelstellingen van deze Overeenkomst het minst in de weg staan.

6. Geen enkele bepaling van dit artikel belet de partijen antidumpingmaatregelen of compenserende maatregelen te nemen overeenkomstig artikel VI van de GATT 1994, de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de GATT 1994, de Overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen of daarmee verband houdende interne wetgeving.

Artikel 13

De partijen komen overeen, rekening houdend met de omstandigheden, en vooral met de situatie die door de toekomstige toetreding van de Republiek Tadzjikistan tot de WTO zal ontstaan, de bepalingen van deze overeenkomst betreffende de onderlinge handel in goederen te zullen aanpassen. De Samenwerkingsraad kan de partijen over deze aanpassingen aanbevelingen doen die, indien zij worden aanvaard, ten uitvoer kunnen worden gelegd door middel van een overeenkomst tussen de partijen, met inachtneming van hun respectieve procedures.

Article 9

Sans préjudice des droits et obligations découlant des conventions internationales sur l'admission temporaire de marchandises qui lient les deux parties, chaque partie octroie à l'autre partie l'exemption des droits et taxes d'importation sur les marchandises admises temporairement, dans les cas et selon les procédures stipulées par toute autre convention internationale dans ce domaine qui la lie, conformément à sa législation. Il sera tenu compte des conditions dans lesquelles les obligations découlant d'une telle convention ont été acceptées par la partie en question.

Article 10

1. Les marchandises originaires de la République du Tadjikistan sont importées dans la Communauté en dehors de toute restriction quantitative ou mesure d'effet équivalent, sans préjudice des dispositions des articles 12, 15 et 16 du présent accord.

2. Les marchandises originaires de la Communauté sont importées au Tadjikistan en dehors de restrictions quantitatives ou mesures d'effet équivalent, sans préjudice des dispositions des articles 12, 15 et 16 du présent accord.

Article 11

Les marchandises sont échangées entre les parties aux prix du marché.

Article 12

1. Lorsque les importations d'un produit donné sur le territoire de l'une des parties augmentent dans des proportions ou des conditions telles qu'elles causent ou risquent de causer un préjudice aux producteurs nationaux de produits similaires ou directement concurrentiels, la Communauté ou la République du Tadjikistan, selon le cas, peuvent prendre des mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures suivantes.

2. Avant de prendre des mesures ou, dès que possible, dans les cas d'application du paragraphe 4, la Communauté ou la République du Tadjikistan, selon le cas, fournit au Conseil de coopération toutes les informations utiles en vue de rechercher une solution acceptable pour les parties, comme prévu au titre XI.

3. Si, à la suite des consultations, les parties ne parviennent pas à un accord, dans les 30 jours suivant la saisine du Conseil de coopération, au sujet des actions à entreprendre pour remédier à la situation, la partie ayant demandé les consultations est libre de limiter les importations des produits concernés dans la mesure et pendant la période nécessaires pour empêcher ou réparer le préjudice, ou d'adopter d'autres mesures appropriées.

4. Dans des circonstances critiques, lorsqu'un retard risque d'entraîner des dommages difficilement réparables, les parties peuvent prendre des mesures avant les consultations, à condition que des consultations soient proposées immédiatement après l'adoption de ces mesures.

5. Dans le choix des mesures à prendre au titre du présent article, les parties accordent la priorité à celles qui perturbent le moins la réalisation des objectifs du présent accord.

6. Aucune disposition du présent article ne préjuge ou n'affecte de quelque manière que ce soit l'adoption, par l'une ou l'autre des parties, de mesures antidumping ou compensatoires conformément à l'article VI du GATT 1994, l'accord sur la mise en œuvre de l'article VI du GATT 1994, l'accord sur les subventions et mesures compensatoires ou la législation interne correspondante.

Article 13

Les parties s'engagent à ajuster les dispositions du présent accord sur leurs échanges de marchandises en fonction des circonstances, et notamment de la situation résultant de l'adhésion future de la République du Tadjikistan à l'OMC. Le Conseil de coopération peut formuler à l'adresse des parties des recommandations concernant les ajustements, qui, si elles sont acceptées, peuvent être mises en application par voie d'accord entre les parties, conformément à leurs procédures respectives.

Artikel 14

De Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, de uitvoer of de doorvoer van goederen die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde en veiligheid, de gezondheid en het leven van personen en dieren of het behoud van planten, de bescherming van natuurlijke hulpbronnen, de bescherming van het nationaal artistiek, historisch of archeologisch erfgoed of uit hoofde van de bescherming van de intellectuele, industriële of commerciële eigendom, noch voor voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie, noch een verkapte beperking van de handel tussen de partijen bij de Overeenkomst vormen.

Artikel 15

De handel in textielproducten van de hoofdstukken 50 tot en met 63 van de gecombineerde nomenclatuur wordt geregeld in een aparte bilaterale overeenkomst. Na het verstrijken van die overeenkomst worden textielproducten in deze overeenkomst opgenomen.

Artikel 16

De handel in kernmaterialen zal worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Zo nodig zijn op de handel in kernmaterialen de bepalingen van een tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Republiek Tadzjikistan te sluiten specifieke overeenkomst van toepassing.

TITEL IV. — *Bepalingen inzake handelsverkeer en investeringen*HOOFDSTUK I. — *Arbeidsvoorwaarden*

Artikel 17

1. Onverminderd de in elke lidstaat geldende wettelijke regelingen, voorwaarden en procedures zorgen de Gemeenschap en de lidstaten ervoor dat onderdanen van de Republiek Tadzjikistan die legaal op het grondgebied van een lidstaat wonen en werken, niet op grond van nationaliteit worden gediscrimineerd ten opzichte van onderdanen van de lidstaten, wat arbeidsomstandigheden, beloning en ontslag betreft.

2. Onverminderd de in de Republiek Tadzjikistan geldende wettelijke regelingen, voorwaarden en procedures zorgt dat land ervoor dat onderdanen van een lidstaat die legaal op zijn grondgebied wonen en werken, niet op grond van nationaliteit worden gediscrimineerd ten opzichte van zijn eigen onderdanen, wat arbeidsomstandigheden, beloning en ontslag betreft.

Artikel 18

De Samenwerkingsraad gaat na welke verbeteringen kunnen worden aangebracht in de arbeidsomstandigheden van zakenlieden, rekening houdend met de internationale verbintenissen van de partijen, met inbegrip van die welke in het document van de Conferentie van Bonn van de CVSE zijn opgenomen.

Artikel 19

De Samenwerkingsraad doet aanbevelingen voor de tenuitvoerlegging van de artikelen 17 en 18.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen inzake de vestiging en de exploitatie van ondernemingen*

Artikel 20

1. De Gemeenschap en haar lidstaten kennen voor de vestiging van Tadzjiekse vennootschappen, zoals gedefinieerd in artikel 22, onder *d*), geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan vennootschappen uit enig derde land toekennen.

2. Onverminderd de in bijlage II genoemde voorbehouden kennen de Gemeenschap en haar lidstaten de op hun grondgebied gevestigde dochterondernemingen van Tadzjiekse vennootschappen, wat de exploitatie daarvan betreft, geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan enige vennootschap uit de Gemeenschap toekennen.

3. De Gemeenschap en haar lidstaten kennen de op hun grondgebied gevestigde filialen van Tadzjiekse vennootschappen, wat de exploitatie daarvan betreft, geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan filialen van vennootschappen uit enig derde land toekennen.

4. De Republiek Tadzjikistan kent, voor de vestiging van vennootschappen uit de Gemeenschap zoals gedefinieerd in artikel 22, onder *d*), geen minder gunstige behandeling toe dan aan Tadzjiekse vennootschappen of aan vennootschappen uit derde landen, indien laatstgenoemde gunstiger is.

Article 14

Le présent accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit, justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation de végétaux, de protection des ressources naturelles, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale, ni aux réglementations relatives à l'or et à l'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire, ni une restriction déguisée dans le commerce entre les parties.

Article 15

Les échanges de produits textiles relevant des chapitres 50 à 63 de la nomenclature combinée sont régis par un accord bilatéral séparé. Après échéance dudit accord, les produits textiles sont intégrés dans le présent accord.

Article 16

Le commerce des matières nucléaires répond aux dispositions du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique. Le cas échéant, ce commerce est régi par les dispositions d'un accord spécifique à conclure entre la CEEA et la République du Tadjikistan.

TITRE IV. — *Dispositions relatives au commerce et aux investissements*CHAPITRE I^{er}. — *Conditions relatives à l'emploi*

Article 17

1. Sous réserve des lois, conditions et procédures applicables dans chaque Etat membre, la Communauté et les Etats membres s'efforcent d'assurer que les ressortissants de la République du Tadjikistan légalement résidents et employés sur le territoire d'un Etat membre, ne font l'objet d'aucune discrimination fondée sur la nationalité, en ce qui concerne les conditions de travail, de rémunération ou de licenciement, par rapport aux ressortissants dudit Etat membre.

2. Sous réserve des lois, conditions et procédures applicables au Tadjikistan, la République du Tadjikistan s'efforce d'assurer que les travailleurs ressortissants d'un Etat membre légalement résidents et employés sur le territoire du Tadjikistan ne font l'objet d'aucune discrimination fondée sur la nationalité, en ce qui concerne les conditions de travail, de rémunération ou de licenciement, par rapport à ses propres ressortissants.

Article 18

Le Conseil de coopération examine les améliorations qui peuvent être apportées aux conditions de travail des hommes d'affaires en conformité avec les engagements internationaux des parties, notamment ceux définis dans le document de la Conférence CSCE de Bonn.

Article 19

Le Conseil de coopération formule des recommandations pour la mise en œuvre des articles 17 et 18.

CHAPITRE II. — *Conditions relatives à l'établissement et à l'activité des sociétés*

Article 20

1. La Communauté et ses Etats membres accordent, pour l'établissement de sociétés tadjikes, tel que défini à l'article 22, point *d*), un traitement non moins favorable que celui accordé à des sociétés d'un pays tiers.

2. Sans préjudice des réserves énumérées à l'annexe II, la Communauté et ses Etats membres accordent aux filiales de sociétés tadjikes établies sur leur territoire un traitement non moins favorable que celui accordé aux sociétés communautaires, en ce qui concerne leur exploitation.

3. La Communauté et ses Etats membres réservent aux succursales de sociétés tadjikes établies sur leur territoire un traitement non moins favorable que celui accordé aux succursales de sociétés d'un pays tiers, en ce qui concerne leur exploitation.

4. La République du Tadjikistan accorde à l'établissement de sociétés communautaires, tel que défini à l'article 22, point *d*), un traitement non moins favorable que celui accordé aux sociétés tadjikes ou aux sociétés d'un pays tiers, si celui-ci est meilleur.

5. De Republiek Tadzjikistan kent aan op zijn grondgebied gevestigde dochterondernemingen en filialen van vennootschappen uit de Gemeenschap, wat de exploitatie daarvan betreft, geen minder gunstige behandeling toe dan aan Tadzjiekse vennootschappen en filialen daarvan of aan vennootschappen uit derde landen en filialen daarvan, indien laatstgenoemde gunstiger is.

Artikel 21

1. Het bepaalde in artikel 20 is niet van toepassing op het vervoer door de lucht, over de binnenwateren en over zee.

2. Wat evenwel de activiteiten van scheepvaartondernemingen op het gebied van het internationale vervoer over zee betreft, met inbegrip van het intermodale vervoer dat ten dele over zee plaatsvindt, biedt elke partij aan vennootschappen van de andere partij de mogelijkheid op haar grondgebied een handelsvertegenwoordiging in de vorm van dochterondernemingen of filialen te vestigen, onder voorwaarden die, wat de vestiging en de exploitatie betreft, niet minder gunstig zijn dan de meest voordelige voorwaarden die zij aan haar eigen vennootschappen of aan dochterondernemingen of filialen van vennootschappen uit enig derde land toekent, indien laatstgenoemde gunstiger zijn.

De bedoelde activiteiten omvatten onder meer :

a) het op de markt brengen en de verkoop van maritieme vervoerdiensten en aanverwante diensten door rechtstreekse contacten met klanten, van prijsopgave tot facturering, ongeacht of deze diensten worden verricht of aangeboden door de dienstverlener zelf dan wel door dienstverleners waarmee de verkoper van de diensten een langlopend handelsakkoord heeft;

b) aankoop en gebruik, voor eigen rekening of voor rekening van hun klanten (en de wederverkoop aan hun klanten) van alle vervoerdiensten en aanverwante diensten, met inbegrip van alle vormen van binnenlands vervoer, in het bijzonder over binnenwateren, over de weg en per spoor, die voor een geïntegreerde dienstverlening vereist zijn;

c) het opstellen van vervoersdocumenten, douanedocumenten of andere documenten in verband met de oorsprong en de aard van de vervoerde goederen;

d) het verstrekken van handelsinformatie, op enigerlei wijze, onder meer door middel van geautomatiseerde informatiesystemen en systemen voor elektronische gegevensuitwisseling (onverminderd alle niet-discriminerende beperkingen op het elektronische communicatieverkeer);

e) het sluiten van alle handelsovereenkomsten, met inbegrip van participaties in vennootschappen en het in dienst nemen van plaatselijk personeel (of, wanneer het buitenlands personeel betreft, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van deze overeenkomst), met een in het betrokken land gevestigde scheepvaartonderneming;

f) het organiseren, namens ondernemingen, van de aanloophaven van schepen of, indien nodig, het overnemen van vracht.

Artikel 22

In deze overeenkomst wordt verstaan onder :

a) » onderneming uit de Gemeenschap » respectievelijk « Tadzjiekse onderneming » : een overeenkomstig de wetgeving van respectievelijk een lidstaat of de Republiek Tadzjikistan opgerichte onderneming die haar statutaire zetel, centrale administratie of belangrijkste handelsactiviteit op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of de Republiek Tadzjikistan heeft. Indien een overeenkomstig de wetgeving van respectievelijk een lidstaat of de Republiek Tadzjikistan opgerichte onderneming uitsluitend haar statutaire zetel op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of de Republiek Tadzjikistan heeft, wordt deze onderneming als een onderneming uit de Gemeenschap of als een Tadzjiekse onderneming beschouwd, indien uit haar transacties een werkelijke en permanente band met de economie van respectievelijk een der lidstaten of de Republiek Tadzjikistan naar voren treedt;

b) » dochteronderneming » : een vennootschap waarover een andere vennootschap daadwerkelijk zeggenschap heeft;

c) » filiaal » van een vennootschap : een handelszaak zonder rechtspersoonlijkheid die kennelijk een permanent karakter bezit, zoals een afdeling van een moedermaatschappij, een eigen management heeft en over de nodige materiële voorzieningen beschikt om zaken te doen met derden, zodat laatstgenoemden, hoewel zij ervan op de hoogte zijn dat indien nodig er een rechtsverhouding zal bestaan met de moedermaatschappij waarvan het hoofdkantoor zich in het buitenland bevindt, geen rechtstreeks contact dienen te hebben met deze moedermaatschappij doch hun transacties kunnen afhandelen met de handelszaak die de afdeling vormt;

5. La République du Tadjikistan accorde aux filiales ou succursales de sociétés communautaires établies sur son territoire un traitement non moins favorable que celui accordé aux sociétés ou succursales tadjikes ou aux sociétés ou succursales d'un pays tiers, si celui-ci est meilleur, en ce qui concerne leur exploitation.

Article 21

1. Les dispositions de l'article 20 ne s'appliquent pas aux transports aériens, fluviaux et maritimes.

2. Toutefois, en ce qui concerne les activités des agences maritimes fournissant des services de transport maritime international, y compris les activités de transport intermodal comprenant une partie maritime, chaque partie autorisera les sociétés de l'autre partie à avoir leur présence commerciale sur son territoire sous la forme de filiales ou de succursales, dans des conditions d'établissement et d'activité non moins favorables que celles accordées à ses propres sociétés ou aux filiales ou succursales de sociétés d'un pays tiers, si celles-ci sont meilleures.

Ces activités comprennent, sans toutefois s'y limiter :

a) la commercialisation et la vente de services de transport maritime et de services annexes par contact direct avec les clients, de l'offre de prix à l'établissement de la facture, que ces services soient effectués ou offerts par le fournisseur de service même ou par des fournisseurs de services avec lesquels le vendeur de services a établi des accords commerciaux permanents;

b) l'achat et l'utilisation, pour leur propre compte ou pour le compte de leurs clients (et pour la revente à leurs clients) de tout service de transport ou annexe, y compris les services de transport intérieurs par quelque mode que ce soit, notamment par les transports fluviaux, routiers et ferroviaires, nécessaires pour la fourniture d'un service intégré;

c) la préparation des documents de transport, des documents douaniers ou de tout autre document relatif à l'origine et à la nature des marchandises transportées;

d) la fourniture d'informations commerciales par tous moyens, y compris les systèmes informatisés et les échanges de données électroniques (sous réserve de restrictions non discriminatoires concernant les communications électroniques);

e) l'établissement d'un arrangement commercial, y compris la participation au capital de la société et la nomination de personnel recruté sur place (ou, dans le cas de personnel étranger, sous réserve des dispositions pertinentes du présent accord), avec d'autres agences maritimes établies sur place;

f) l'organisation, pour le compte des compagnies, de l'escale du navire ou la prise en charge des cargaisons lorsque nécessaire.

Article 22

Aux fins du présent accord, on entend par :

a) » société communautaire » ou « société tadjike » respectivement : une société constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la République du Tadjikistan et ayant son siège statutaire, son administration centrale ou son principal établissement sur le territoire de la Communauté ou de la République du Tadjikistan. Toutefois, si la société, constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la République du Tadjikistan n'a que son siège statutaire sur le territoire de la Communauté ou de la République du Tadjikistan, elle sera considérée comme une société communautaire ou une société tadjike si son activité a un lien effectif et continu avec l'économie d'un des Etats membres ou de la République du Tadjikistan respectivement;

b) » filiale » d'une société : une société effectivement contrôlée par la première;

c) » succursale » d'une société : un établissement n'ayant pas la personnalité juridique qui a l'apparence de la permanence, tel que l'extension d'une société mère, dispose d'une gestion propre et est équipé matériellement pour négocier des affaires avec des tiers de telle sorte que ces derniers, quoique sachant qu'il y aura, si nécessaire, un lien juridique avec la société mère, dont le siège est à l'étranger, ne sont pas tenus de traiter directement avec celle-ci, mais peuvent effectuer des transactions commerciales au lieu de l'établissement constituant l'extension;

d) » vestiging » : het recht van vennootschappen uit de Gemeenschap of Tadzjiekse vennootschappen als bedoeld onder punt a), economische activiteiten uit te oefenen door de oprichting van dochterondernemingen en filialen in respectievelijk de Republiek Tadzjikistan of de Gemeenschap;

e) » exploitatie » : het verrichten van economische activiteiten;

f) » economische activiteiten » : activiteiten met een industrieel of commercieel karakter of activiteiten van personen die een vrij beroep uitoefenen.

Wat het internationale vervoer over zee betreft, met inbegrip van het intermodale vervoer dat ten dele over zee plaatsvindt, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk en van hoofdstuk III eveneens van toepassing op onderdanen van de lidstaten of van de Republiek Tadzjikistan die buiten het grondgebied van, respectievelijk, de Gemeenschap of de Republiek Tadzjikistan gevestigd zijn en op buiten de Gemeenschap of de Republiek Tadzjikistan gevestigde scheepvaartmaatschappijen waarin onderdanen van respectievelijk een lidstaat of de Republiek Tadzjikistan daadwerkelijk zeggenschap hebben, indien de vaartuigen van deze scheepvaartmaatschappijen in respectievelijk die lidstaat of in de Republiek Tadzjikistan geregistreerd zijn overeenkomstig de respectieve wettelijke voorschriften van die lidstaat en de Republiek Tadzjikistan.

Artikel 23

1. Geen enkele bepaling van de overeenkomst belet de partijen maatregelen inzake bedrijfseconomisch toezicht te nemen, onder meer ten behoeve van investeerders, depositogever, verzekeringnemers of personen aan wie een financiële dienstverlener een fiduciair recht verschuldigd is of ten einde de integriteit en de stabiliteit van het financiële systeem te waarborgen. Wanneer dergelijke maatregelen strijdig zijn met de bepalingen van de overeenkomst mogen zij niet worden gebruikt als middel om de uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen van een partij te ontduiken.

2. Geen enkele bepaling van deze overeenkomst wordt op zodanige wijze geïnterpreteerd dat zij een partij ertoe verplicht informatie betreffende de zaken en de boekhouding van individuele klanten dan wel vertrouwelijke of beschermde informatie te verstrekken die in het bezit is van overheidsinstanties.

3. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder « financiële diensten » verstaan : de in bijlage III omschreven activiteiten.

Artikel 24

De bepalingen van deze overeenkomst vormen voor een partij geen beletsel de maatregelen te nemen die zij noodzakelijk acht om te voorkomen dat de door haar genomen maatregelen in verband met de toegang van derde landen tot haar markten door middel van deze overeenkomst worden ontrokken.

Artikel 25

1. In afwijking van het bepaalde in hoofdstuk I van deze titel heeft een vennootschap uit de Gemeenschap of een Tadzjiekse vennootschap die op het grondgebied van respectievelijk de Republiek Tadzjikistan of de Gemeenschap gevestigd is het recht, met inachtneming van de wetgeving van het gastland van vestiging, op het grondgebied van respectievelijk de Republiek Tadzjikistan en de Gemeenschap werknemers die onderdanen zijn van respectievelijk de lidstaten van de Gemeenschap en van de Republiek Tadzjikistan in dienst te nemen of deze door een van haar dochterondernemingen of filialen in dienst te laten nemen, mits dergelijke werknemers een sleutelpositie in de zin van lid 2 van dit artikel bekleden en zij uitsluitend in dienst zijn van deze vennootschappen of filialen. De geldigheidsduur van de verblijfs- en werkvergunningen van deze werknemers is beperkt tot de periode waarin zij als zodanig werkzaam zijn.

2. Werknemers met een sleutelpositie die in dienst zijn van de vorengenoemde vennootschappen, hierna « organisaties » genoemd, zijn « binnen de vennootschap overgeplaatste personen », als omschreven onder c) van dit artikel, van de hierna volgende categorieën, met dien verstande dat de organisatie een rechtspersoon is en de betrokkenen gedurende ten minste het onmiddellijk aan de overplaatsing voorafgaande jaar in dienst waren van deze organisatie of daarin partners (doch geen aandeelhouders met een meerderheidsparticipatie) waren :

a) leden van het hogere kader van een organisatie die in de eerste plaats leiding geven aan de organisatie, onder het algemene toezicht en volgens instructies van, in hoofdzaak, de raad van bestuur of de aandeelhouders of daarmee gelijkgestelde personen; deze personeelsleden

— geven leiding aan de organisatie of een afdeling of onderafdeling daarvan;

d) » établissement » : le droit pour les sociétés communautaires ou tadjikes définies au point a) d'accéder à des activités économiques par la création de filiales et de succursales au Tadjikistan ou dans la Communauté respectivement;

e) » exploitation » : le fait d'exercer une activité économique;

f) » activités économiques » : les activités à caractère industriel et commercial ainsi que les professions libérales.

En ce qui concerne le transport maritime international, y compris les opérations intermodales comportant un trajet maritime, bénéficient également des dispositions du présent chapitre et du chapitre III, les ressortissants des Etats membres ou de la République du Tadjikistan, établis hors de la Communauté ou de la République du Tadjikistan respectivement, et les compagnies de navigation établies hors de la Communauté ou de la République du Tadjikistan et contrôlées par des ressortissants d'un Etat membre ou de la République du Tadjikistan, si leurs navires sont immatriculés dans cet Etat membre ou dans la République du Tadjikistan conformément à leurs législations respectives.

Article 23

1. Nonobstant toute autre disposition du présent accord, il n'est pas fait obstacle à l'adoption par une partie de mesures prudentielles, notamment pour garantir la protection des investisseurs, des déposants, des preneurs d'assurance ou des « fiduciaires », ou pour préserver l'intégrité et la stabilité du système financier. Lorsque ces mesures ne sont pas conformes aux dispositions du présent accord, elles ne peuvent être utilisées pour échapper aux obligations incombant à une partie en vertu du présent accord.

2. Aucune disposition du présent accord ne doit être interprétée de manière à exiger d'une partie qu'elle divulgue des informations relatives aux affaires et aux comptes des clients individuels ou toute information confidentielle ou protégée en possession des institutions publiques.

3. Aux fins du présent accord, on entend par « services financiers », les activités décrites à l'annexe III.

Article 24

Les dispositions du présent accord ne préjugent pas de l'application, par chaque partie, de toute mesure nécessaire pour éviter que les mesures qu'elle a prises concernant l'accès des pays tiers à son marché soient contournées par le biais des dispositions du présent accord.

Article 25

1. Nonobstant les dispositions du chapitre Ier du présent titre, une société communautaire ou une société tadjike établie sur le territoire de la République du Tadjikistan ou de la Communauté respectivement a le droit d'employer ou de faire employer par l'une de ses filiales ou succursales, en conformité avec la législation en vigueur dans le pays d'établissement hôte, sur le territoire de la République du Tadjikistan et de la Communauté respectivement, des ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la République du Tadjikistan, à condition que ces personnes fassent partie du personnel de base défini au paragraphe 2 du présent article et qu'elles soient exclusivement employées par ces sociétés ou succursales. Les permis de séjour et de travail de ces personnes ne couvrent que la période d'emploi.

2. Le personnel de base des sociétés mentionnées ci-dessus, ci-après dénommées « firmes », est composé de « personnes transférées entre entreprises » telles qu'elles sont définies au point c) et appartenant aux catégories suivantes, pour autant que la firme ait une personnalité juridique et que les personnes concernées aient été employées par cette firme ou aient été des partenaires de cette firme (autres que des actionnaires majoritaires) pendant au moins un an avant ce transfert :

a) des cadres supérieurs d'une firme, dont la fonction principale consiste à gérer l'établissement, sous le contrôle ou la direction générale du conseil d'administration ou des actionnaires ou de leurs équivalents, leur fonction consistant à :

— diriger l'établissement, ou un service ou une section de l'établissement,

— houden toezicht op en controleren de werkzaamheden van andere toezichthoudende, hooggespecialiseerde of leidinggevende werknemers;

— zijn persoonlijk bevoegd werknemers in dienst te nemen en te ontslaan of de indienstneming of het ontslag van werknemers of andere maatregelen in het kader van het personeelsbeleid aan te bevelen;

b) binnen een organisatie werkzame personen die beschikken over bijzondere kennis die van wezenlijk belang is voor de dienstverlening van het bedrijf, de onderzoeksuitrusting, de technische werkzaamheden of het management. Afgezien van de voor het functioneren van de betrokken vennootschap vereiste specifieke kennis, kan deze kennis bestaan in de bekwaamheid bepaalde werkzaamheden uit te voeren of een bepaald beroep uit te oefenen waarvoor specifieke technische vaardigheden vereist zijn, evenals, in voorkomend geval, het lidmaatschap van een erkende beroepsgroep;

c) een « binnen de vennootschap overgeplaatste persoon » is een natuurlijke persoon die voor een organisatie op het grondgebied van een partij werkzaam is en die tijdelijk wordt overgeplaatst in het kader van economische activiteiten op het grondgebied van de andere partij; de belangrijkste handelsactiviteit van de betrokken organisatie dient op het grondgebied van een partij plaats te hebben en de overplaatsing dient te geschieden naar een dochteronderneming of filiaal van deze organisatie die op het grondgebied van de andere partij daadwerkelijk soortgelijke economische activiteiten verricht.

Artikel 26

1. De partijen voorkomen zoveel mogelijk dat maatregelen worden genomen of activiteiten worden ontplooid die de voorwaarden voor de vestiging en de exploitatie van vennootschappen uit de andere partij restrictiever maken dan op de dag voorafgaande aan de datum van ondertekening van de overeenkomst het geval was.

2. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan die van artikel 34 : voor de omstandigheden waarop artikel 34 van toepassing is, gelden de bepalingen van dat artikel, met uitsluiting van elk ander artikel.

3. In een geest van partnerschap en samenwerking en in het licht van de bepalingen van artikel 40 zal de Regering van de Republiek Tadzjikistan de Gemeenschap kennis geven van voorgenomen nieuwe wet- of regelgeving die de voorwaarden voor de vestiging of de exploitatie van dochterondernemingen of filialen van vennootschappen uit de Gemeenschap in dat land restrictiever maakt dan op de dag voorafgaande aan de datum van ondertekening van de overeenkomst het geval is. De Gemeenschap kan van de Republiek Tadzjikistan verlangen dat dit land haar deze wetsontwerpen of ontwerperegelingen doet toekomen en daaromtrent overleg pleegt.

4. Wanneer nieuwe wet- of regelgeving in de Republiek Tadzjikistan de voorwaarden voor de exploitatie van in dat land gevestigde dochterondernemingen en filialen van vennootschappen uit de Gemeenschap restrictiever maakt dan op de dag voorafgaande aan de datum van ondertekening van de overeenkomst het geval is, dan is dergelijke wet- of regelgeving gedurende de eerste drie jaren volgende op de datum van inwerkingtreding van het desbetreffende besluit niet van toepassing op de dochterondernemingen en filialen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit reeds in dat land gevestigd waren.

HOOFDSTUK III. — Grensoverschrijdend dienstenverkeer tussen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan

Artikel 27

1. De partijen verbinden zich overeenkomstig het bepaalde in dit hoofdstuk ertoe de nodige stappen te ondernemen om geleidelijk het verlenen van diensten mogelijk te maken door EG-vennootschappen of Tadzjiekse vennootschappen die zijn gevestigd op het grondgebied van een andere partij dan die van de persoon voor wie de diensten worden verricht, met inachtneming van de ontwikkeling van de dienstverlenende sectoren op het grondgebied van de partijen.

2. De Samenwerkingsraad doet aanbevelingen met betrekking tot de tenuitvoerlegging van lid 1.

Artikel 28

De partijen werken samen met het oog op de ontwikkeling van een marktgerichte dienstensector in de Republiek Tadzjikistan.

— surveiller et contrôler le travail d'autres employés exerçant des fonctions de surveillance, ou de direction ou des fonctions techniques;

— engager ou licencier ou recommander d'engager ou de licencier du personnel ou prendre d'autres mesures concernant le personnel, en vertu des pouvoirs qui leur sont conférés;

b) des personnes employées par une firme, qui possèdent des compétences exceptionnelles essentielles concernant le service, les équipements de recherche, les technologies ou la gestion de l'établissement. L'évaluation de ces connaissances peut porter, outre sur les connaissances spécifiques à l'établissement, sur le niveau élevé de compétences pour un type de travail ou d'activité nécessitant des connaissances techniques spécifiques, y compris l'appartenance à une profession agréée;

c) une « personne transférée entre entreprises » est définie comme une personne physique travaillant pour une firme sur le territoire d'une partie et transférée temporairement dans le cadre de l'exercice d'activités économiques sur le territoire de l'autre partie; la firme concernée doit avoir son principal établissement sur le territoire d'une partie et le transfert doit s'effectuer vers une filiale ou une succursale de cette firme, exerçant réellement des activités économiques similaires sur le territoire de l'autre partie.

Article 26

1. Les parties s'efforcent dans toute la mesure du possible d'éviter de prendre des mesures ou d'engager des actions rendant les conditions d'établissement et d'exploitation de leurs sociétés plus restrictives qu'elles ne l'étaient le jour précédant la date de la signature de l'accord.

2. Les dispositions du présent article s'entendent sans préjudice de celles de l'article 34 : les situations couvertes par l'article 34 sont régies uniquement par les dispositions de cet article à l'exclusion de toute autre disposition.

3. Agissant dans l'esprit de partenariat et de coopération et à la lumière des dispositions de l'article 40, le gouvernement de la République du Tadjikistan informe la Communauté de son intention de proposer une nouvelle législation ou d'adopter de nouvelles réglementations pouvant rendre les conditions d'établissement ou d'exploitation au Tadjikistan de succursales et de filiales de sociétés communautaires plus restrictives qu'elles ne l'étaient le jour précédant la date de la signature de l'accord. La Communauté peut demander à la République du Tadjikistan de communiquer les projets de lois ou de réglementations et d'engager des consultations à ce sujet.

4. Lorsque de nouvelles législations ou réglementations introduites par la République du Tadjikistan risquent de rendre les conditions d'exploitation des succursales et de filiales de sociétés communautaires établies dans la République du Tadjikistan plus restrictives qu'elles ne l'étaient le jour de la signature du présent accord, ces législations ou réglementations ne s'appliquent pas pendant les trois années suivant l'entrée en vigueur de l'acte en question aux filiales et succursales déjà établies dans la République du Tadjikistan au moment de l'entrée en vigueur de cet acte.

CHAPITRE III. — Prestations transfrontières de services entre la Communauté et la République du Tadjikistan

Article 27

1. Les parties s'engagent, conformément aux dispositions du présent chapitre, à prendre les mesures nécessaires pour autoriser progressivement la prestation de services par les sociétés communautaires ou tadjikes qui sont établies dans une partie autre que celle du destinataire des services, en tenant compte de l'évolution du secteur des services dans les deux parties.

2. Le Conseil de coopération fait les recommandations nécessaires à la mise en œuvre du paragraphe 1^{er}.

Article 28

Les parties coopèrent en vue de développer dans la République du Tadjikistan un secteur des services obéissant aux lois du marché.

Artikel 29

1. De partijen verbinden zich tot daadwerkelijke toepassing van het beginsel van onbeperkte toegang tot de internationale maritieme markt en het internationaal maritiem vervoer op commerciële basis.

a) Bovenstaande bepaling doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties en die voor een van beide partijen bij deze Overeenkomst van toepassing zijn. Niet bij conferenties aangesloten maatschappijen kunnen vrij met een conferentie concurreren zolang zij zich aan het beginsel van eerlijke concurrentie op commerciële basis houden.

b) De partijen bevestigen dat zij vrije concurrentie beschouwen als een essentiële vereiste voor het handelsverkeer in droge en vloeibare bulkgoederen.

2. De partijen verbinden zich ertoe bij de toepassing van de beginselen van lid 1 :

a) vanaf het in werking treden van deze overeenkomst geen bepalingen inzake vrachtverdeling van bilaterale overeenkomsten tussen een lidstaat van de Gemeenschap en de voormalige Sovjet-Unie toe te passen;

b) geen bepalingen inzake vrachtverdeling op te nemen in toekomstige bilaterale overeenkomsten met derde landen, behalve in uitzonderlijke gevallen waarin de lijnvaartmaatschappijen van een van beide partijen bij deze overeenkomst anders geen reële kans zouden krijgen om aan het handelsverkeer van en naar het betrokken derde land deel te nemen;

c) het opnemen van vrachtverdelingsregelingen in toekomstige bilaterale overeenkomsten betreffende het vervoer van droge en vloeibare bulkkladingen niet toe te staan;

d) bij de inwerkingtreding van de overeenkomst alle unilaterale maatregelen en administratieve, technische en andere belemmeringen op te heffen die een beperkende of discriminerende invloed kunnen hebben op het vrij verrichten van diensten in het internationaal maritiem vervoer.

3. Onder meer verleent elke partij aan schepen die door onderdanen of vennootschappen van de andere partij worden geëxploiteerd geen minder gunstige behandeling dan die welke zij aan haar eigen schepen verleent ten aanzien van de toegang tot voor het internationale handelsverkeer opengestelde havens, het gebruik van de infrastructuur en van de maritieme hulpdiensten van de havens evenals de daarmee verband houdende vergoedingen en kosten, douanefaciliteiten en toewijzing van aanlegplaatsen en installaties voor het laden en lossen.

Artikel 30

Met het oog op een gecoördineerde ontwikkeling van het vervoer tussen de partijen in overeenstemming met hun commerciële behoeften, kunnen de voorwaarden voor de wederzijdse toegang tot elkaars markten en het verlenen van diensten met betrekking tot het vervoer over de weg, per spoor en over de binnenwateren, en eventueel het luchtvervoer, worden vastgelegd in bijzondere overeenkomsten, waarover in voorkomend geval tussen de partijen na het in werking treden van deze Overeenkomst wordt onderhandeld.

HOOFDSTUK IV. — *Algemene bepalingen*

Artikel 31

1. De bepalingen van deze titel worden toegepast behoudens beperkingen die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid.

2. Zij zijn niet van toepassing op werkzaamheden die, al dan niet incidenteel, verband houden met de uitoefening van het openbaar gezag op het grondgebied van de partijen.

Artikel 32

Voor de toepassing van deze titel weerhoudt geen enkele bepaling van de Overeenkomst de partijen ervan hun wetten en voorschriften betreffende toelating en verblijf, het verrichten van werk, arbeidsvoorwaarden, de vestiging van natuurlijke personen en het verrichten van diensten toe te passen, op voorwaarde dat zulks niet op zodanige wijze geschiedt dat de toepassing de voor een partij uit een specifieke bepaling van de Overeenkomst voortvloeiende voordelen tenietdoet of beperkt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 31.

Artikel 33

Vennootschappen waarover Tadzjiekse vennootschappen en communautaire vennootschappen gezamenlijk zeggenschap hebben of die gezamenlijk eigendom zijn van Tadzjiekse vennootschappen en communautaire vennootschappen, komen eveneens in aanmerking voor de bepalingen van hoofdstukken II, III en IV.

Article 29

1. En ce qui concerne le transport maritime international, les parties s'engagent à appliquer de manière effective le principe du libre accès au marché et au trafic sur une base commerciale.

a) La disposition précitée ne préjuge pas des droits et obligations découlant de la convention des Nations unies relative à un code de conduite des conférences maritimes applicable à l'une ou l'autre des parties au présent accord. Les compagnies hors conférence sont libres d'agir en concurrence avec une conférence, pour autant qu'elles adhèrent au principe de la concurrence loyale sur une base commerciale.

b) Les parties affirment leur adhésion au principe de la libre concurrence pour le commerce des vrac, secs et liquides.

2. En appliquant les principes du paragraphe 1, les parties:

a) s'abstiennent d'appliquer, à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, les clauses de partage des cargaisons d'accords bilatéraux entre un Etat membre de la Communauté et l'ancienne Union soviétique;

b) s'abstiennent d'introduire, dans les accords bilatéraux futurs avec les pays tiers, des clauses de partage des cargaisons, sauf dans les circonstances exceptionnelles où des compagnies de navigation de l'une ou l'autre partie au présent accord n'aurait pas, autrement, la possibilité de participer effectivement au trafic à destination et en provenance du pays tiers concerné;

c) interdisent, dans les accords bilatéraux futurs, les clauses de partage des cargaisons concernant les vrac, secs et liquides;

d) abolissent, dès l'entrée en vigueur du présent accord, toutes les mesures unilatérales, les entraves administratives, techniques et autres qui pourraient avoir des effets restrictifs ou discriminatoires sur la libre prestation de services dans le transport maritime international.

3. Chaque partie accorde, notamment, aux navires exploités par les ressortissants ou les sociétés de l'autre partie, un traitement non moins favorable que celui réservé à ses propres navires en ce qui concerne l'accès aux ports ouverts au trafic international, l'utilisation des infrastructures et des services maritimes auxiliaires des ports, ainsi que les droits et charges correspondants, les facilités douanières et l'attribution des postes d'accostage et des infrastructures de chargement et de déchargement.

Article 30

Afin d'assurer un développement coordonné des transports entre les parties, adapté à leurs besoins commerciaux, les conditions d'accès réciproque au marché et à la prestation de services de transport par route, rail et voie navigable et, le cas échéant, de transport aérien, peuvent faire l'objet d'accords spécifiques qui seront négociés entre les parties après l'entrée en vigueur du présent accord.

CHAPITRE IV. — *Dispositions générales*

Article 31

1. Les dispositions du présent titre s'appliquent sous réserve des limitations justifiées par des raisons d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique.

2. Elles ne s'appliquent pas aux activités qui, sur le territoire des parties, sont liées, même occasionnellement, à l'exercice de la puissance publique.

Article 32

Aux fins du présent titre, aucune disposition du présent accord ne fait obstacle à l'application, par les parties, de leurs lois et réglementations concernant l'admission et le séjour, l'emploi, les conditions de travail, l'établissement de personnes physiques et la prestation de services, à condition que n'en soient pas réduits à néant ou compromis les avantages que retire l'une des parties d'une disposition spécifique du présent accord. La présente disposition s'entend sans préjudice de l'application de l'article 31.

Article 33

Les sociétés contrôlées ou possédées conjointement par des sociétés tadjikes et des sociétés communautaires, bénéficient également des dispositions des chapitres II, III et IV.

Artikel 34

Met ingang van de dag één maand voorafgaand aan het in werking treden van de relevante voorschriften van de Algemene Overeenkomst inzake de Handel in Diensten (GATS) mag, ten aanzien van de sectoren of maatregelen waarop de GATS betrekking heeft, de in het kader van deze overeenkomst door een partij aan de andere toegekende behandeling in geen geval gunstiger zijn dan die welke door eerstgenoemde partij in het kader van de GATS en met betrekking tot om het even welke dienstensector, dienstensubsector en wijze van dienstverlening wordt toegekend.

Artikel 35

Voor de toepassing van de hoofdstukken II, III en IV wordt geen rekening gehouden met de behandeling die door de Gemeenschap, haar lidstaten of de Republiek Tadzjikistan wordt toegekend op grond van de verbintenissen die in het kader van overeenkomsten inzake economische integratie overeenkomstig de beginselen van artikel V van de GATS zijn aangegaan.

Artikel 36

1. De overeenkomstig de bepalingen van deze titel toegekende meestbegunstigingsbehandeling is niet van toepassing op de belastingvoordelen die de partijen verlenen of in de toekomst zullen verlenen in het kader van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing of andere fiscale regelingen.

2. Niets in deze titel kan worden uitgelegd als een beletsel voor het vaststellen of doen naleven door de partijen van maatregelen ter voorkoming van belastingvlucht of -ontduiking overeenkomstig de belastingvoorschriften van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing en andere fiscale regelingen, of de nationale fiscale wetgeving.

3. Niets in deze titel kan worden uitgelegd als een beletsel voor de lidstaten of de Republiek Tadzjikistan om bij de toepassing van de desbetreffende bepalingen van hun fiscaal recht een onderscheid te maken tussen belastingplichtigen die zich niet in identieke situaties bevinden, in het bijzonder met betrekking tot hun woonplaats.

Artikel 37

Onverminderd de voorwaarden van artikel 24 kan geen enkele bepaling van hoofdstukken II, III en IV worden geïnterpreteerd als zou zij het recht verschaffen :

— aan onderdanen van de lidstaten, respectievelijk de Republiek Tadzjikistan, zich op het grondgebied van de Republiek Tadzjikistan, respectievelijk de Gemeenschap, te begeven of daar te verblijven in ongeacht welke hoedanigheid en met name als aandeelhouder of partner, beheerder of werknemer van een vennootschap dan wel als verstrekker of ontvanger van diensten;

— aan dochterondernemingen of filialen van Tadzjiekse vennootschappen in de Gemeenschap tot het op het grondgebied van de Gemeenschap in dienst nemen of hebben van onderdanen van de Republiek Tadzjikistan;

— aan Tadzjiekse dochterondernemingen of filialen van communautaire vennootschappen tot het op het grondgebied van de Republiek Tadzjikistan in dienst nemen of hebben van onderdanen van de lidstaten;

— aan Tadzjiekse vennootschappen dan wel dochterondernemingen of filialen van Tadzjiekse vennootschappen in de Gemeenschap tot het namens of onder toezicht van andere personen laten optreden van Tadzjiekse onderdanen door middel van tijdelijke arbeidsovereenkomsten;

— aan communautaire vennootschappen dan wel Tadzjiekse dochterondernemingen of filialen van communautaire vennootschappen tot het door middel van tijdelijke arbeidsovereenkomsten voorzien in arbeidskrachten die onderdanen van lidstaten zijn.

HOOFDSTUK V. — *Betalings- en kapitaalverkeer*

Artikel 38

1. De partijen verbinden zich ertoe machtiging te verlenen tot alle betaalverrichtingen op de lopende rekening van de betalingsbalans in vrij convertibele valuta tussen inwoners van de Gemeenschap en van de Republiek Tadzjikistan die betrekking hebben op het verkeer van goederen, diensten of personen in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst.

Article 34

Le traitement accordé, depuis le jour qui précède d'un mois la date d'entrée en vigueur des obligations pertinentes découlant de l'accord général sur le commerce des services (GATS), par l'une des parties à l'autre partie en vertu du présent accord n'est en aucun cas plus favorable, en ce qui concerne les secteurs ou les mesures couverts par le GATS, que celui accordé par cette première partie conformément aux dispositions du GATS et ce, quel que soit le secteur, le sous-secteur ou le mode de prestation du service.

Article 35

Aux fins des chapitres II, III et IV, il n'est pas tenu compte du traitement accordé par la Communauté, ses États membres ou la République du Tadjikistan en vertu d'engagements contractés lors d'accords d'intégration économique conformément aux principes de l'article V du GATS.

Article 36

1. Le traitement de la nation la plus favorisée accordé conformément aux dispositions du présent titre ne s'applique pas aux avantages fiscaux que les parties accordent ou accorderont à l'avenir sur la base d'accords visant à éviter la double imposition ou d'autres arrangements fiscaux.

2. Aucune disposition du présent titre n'est interprétée de manière à empêcher l'adoption ou l'application par les parties d'une mesure visant à éviter l'évasion fiscale conformément aux dispositions fiscales des accords visant à éviter une double imposition et d'autres arrangements fiscaux, ou à la législation fiscale nationale.

3. Aucune disposition du présent titre n'est interprétée de manière à empêcher les États membres ou la République du Tadjikistan d'établir une distinction, dans l'application des dispositions pertinentes de leur législation fiscale, entre les contribuables qui ne se trouvent pas dans des situations identiques, en particulier en ce qui concerne leur lieu de résidence.

Article 37

Sans préjudice de l'article 24, aucune disposition des chapitres II, III et IV n'est interprétée comme donnant droit à :

— des ressortissants des États membres ou de la République du Tadjikistan d'entrer, ou de rester, sur le territoire de la République du Tadjikistan ou de la Communauté, respectivement, en quelque qualité que ce soit, et notamment en tant qu'actionnaires ou partenaires d'une société ou gestionnaires ou employés de cette société ou prestataires ou bénéficiaires de services,

— des succursales ou des filiales communautaires de sociétés tadjikes d'employer ou de faire employer sur le territoire de la Communauté des ressortissants de la République du Tadjikistan,

— des succursales ou des filiales tadjikes de sociétés communautaires d'employer ou de faire employer sur le territoire de la République du Tadjikistan des ressortissants des États membres,

— des sociétés tadjikes ou des succursales ou filiales communautaires de sociétés tadjikes de fournir des ressortissants tadjikes chargés d'agir pour le compte et sous le contrôle d'autres personnes en vertu de contrats d'emploi temporaires,

— des sociétés communautaires ou des filiales ou succursales tadjikes de sociétés communautaires de fournir des travailleurs qui sont des ressortissants des États membres en vertu de contrats d'emploi temporaires.

CHAPITRE V. — *Paiements courants et capitaux*

Article 38

1. Les parties s'engagent à autoriser, dans une monnaie librement convertible, tous paiements sur le compte courant de la balance des paiements entre des résidents de la Communauté et de la République du Tadjikistan qui sont liés à la circulation de marchandises, de services ou de personnes effectuée conformément au présent accord.

2. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans wordt vanaf de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst het vrije verkeer van kapitaal met betrekking tot directe investeringen in vennootschappen die in overeenstemming met de wetten van het gastland zijn opgericht, en investeringen in overeenstemming met hoofdstuk II gegarandeerd, alsook de liquidatie of de repatriëring van die investeringen en van alle opbrengsten daarvan.

3. Onverminderd de leden 2 en 5 leggen de partijen met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen nieuwe beperkingen op ten aanzien van de valutatransacties in het kader van het kapitaalverkeer en de daarmee verband houdende betalingsverrichtingen tussen inwoners van de Gemeenschap en van de Republiek Tadzjikistan, en worden geen restrictievere regelingen dan de bestaande vastgesteld.

4. De partijen raadplegen elkaar met het oog op de vergemakkelijking van andere kapitaalverrichtingen dan de in lid 2 bedoelde tussen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan om de doelstellingen van deze Overeenkomst te bevorderen.

5. Op grond van het bepaalde in dit artikel mag de Republiek Tadzjikistan, in afwachting van de volledige convertibiliteit van de Tadzjiekse munteenheid in de zin van artikel VIII van de Articles of Agreement van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), in uitzonderlijke omstandigheden deviezenbeperkingen in verband met het verlenen of opnemen van financieel krediet op korte en middellange termijn toepassen, voor zover die beperkingen voor het verlenen van dergelijk krediet aan dat land zijn opgelegd en op grond van de IMF-status van dat land zijn toegestaan. De Republiek Tadzjikistan past deze beperkingen op niet-discriminerende wijze toe. Zij dienen zodanig te worden toegepast dat zij de uitvoering van deze Overeenkomst zo weinig mogelijk verstoren. De Republiek Tadzjikistan stelt de Samenwerkingsraad onverwijld van de invoering en van alle wijzigingen van dergelijke maatregelen in kennis.

6. Onverminderd de leden 1 en 2 kunnen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan in uitzonderlijke omstandigheden, wanneer het vrije kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en dat land de oorzaak is of dreigt te worden van ernstige moeilijkheden voor de toepassing van het wisselkoersbeleid of het monetair beleid in de Gemeenschap of in de Republiek Tadzjikistan, elk voor zich vrijwaringsmaatregelen nemen met betrekking tot het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan voor een periode van niet meer dan zes maanden, indien dergelijke maatregelen strikt noodzakelijk zijn.

HOOFDSTUK VI. — *Bescherming van intellectuele industriële en commerciële eigendom*

Artikel 39

1. Overeenkomstig het bepaalde in dit artikel en in bijlage V ziet de Republiek Tadzjikistan verder toe op de verbetering van de bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten, zodat aan het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst een beschermingsniveau is bereikt dat overeenkomt met dat in de Gemeenschap, met inbegrip van de middelen om dergelijke rechten af te dwingen.

2. Aan het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, treedt de Republiek Tadzjikistan toe tot de multilaterale overeenkomsten betreffende intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten bedoeld in punt 1 van bijlage IV waarbij de lidstaten partij zijn of die de facto door de lidstaten worden toegepast in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van die overeenkomsten. Voor de tenuitvoerlegging van deze bepaling zal de Gemeenschap waar mogelijk ondersteuning bieden.

TITEL V. — *Samenwerking op het gebied van de wetgeving*

Artikel 40

1. De partijen erkennen dat een belangrijke voorwaarde voor het versterken van de economische banden tussen de Republiek Tadzjikistan en de Gemeenschap de harmonisatie van de bestaande en toekomstige wetgeving van de Republiek Tadzjikistan met die van de Gemeenschap is. De Republiek Tadzjikistan doet het nodige om ervoor te zorgen dat zijn wetgeving geleidelijk in overeenstemming met die van de Gemeenschap wordt gebracht.

2. En ce qui concerne les transactions relevant de la balance des opérations en capitaux, les parties assurent à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, la libre circulation des capitaux concernant les investissements directs effectués dans des sociétés constituées conformément à la législation du pays hôte et les investissements effectués conformément aux dispositions du chapitre II, ainsi que la liquidation ou le rapatriement du produit de ces investissements et de tout bénéfice en découlant.

3. Sans préjudice du paragraphe 2 ou du paragraphe 5, les parties s'abstiennent à partir de l'entrée en vigueur du présent accord, d'introduire de nouvelles restrictions de change affectant les mouvements de capitaux et les paiements courants afférents à ces mouvements entre résidents de la Communauté et du Tadjikistan et de rendre les arrangements existants plus restrictifs.

4. Les parties se consultent en vue de faciliter la circulation de types de capitaux autres que ceux mentionnés au paragraphe 2 entre la Communauté et la République du Tadjikistan en vue de promouvoir les objectifs du présent accord.

5. Sur la base des dispositions du présent article, tant que la convertibilité totale de la monnaie tadjike au sens de l'article VIII des statuts du Fonds monétaire international (FMI) n'a pas été instaurée, la République du Tadjikistan peut, dans des circonstances exceptionnelles, appliquer des restrictions de change liées à l'octroi ou à l'obtention de crédits financiers à court et moyen termes, dans la mesure où ces restrictions lui sont imposées pour l'octroi de tels crédits et sont autorisées conformément à son statut au sein du FMI. La République du Tadjikistan applique ces restrictions de manière non discriminatoire. Ces restrictions doivent perturber le moins possible le fonctionnement du présent accord. La République du Tadjikistan informe rapidement le Conseil de coopération de l'adoption de telles mesures et de toute modification qu'elle pourrait y apporter.

6. Sans préjudice des paragraphes 1^{er} et 2, lorsque, dans des circonstances exceptionnelles, la libre circulation des capitaux entre la Communauté et la République du Tadjikistan cause, ou risque de causer, de graves difficultés pour le fonctionnement de la politique de change ou de la politique monétaire de la Communauté ou du Tadjikistan, la Communauté et la République du Tadjikistan, respectivement, peuvent prendre des mesures de sauvegarde en ce qui concerne les mouvements de capitaux entre la Communauté et la République du Tadjikistan pendant une période ne dépassant pas six mois si de telles mesures sont strictement nécessaires.

CHAPITRE VI. — *Protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale*

Article 39

1. Conformément aux dispositions du présent article et de l'annexe IV, la République du Tadjikistan continue à améliorer la protection des droits de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale afin d'assurer, d'ici à la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, un niveau de protection similaire à celui qui existe dans la Communauté, y compris les moyens prévus pour assurer le respect de ces droits.

2. A la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent accord, la République du Tadjikistan adhère aux conventions multilatérales en matière de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale visées à l'annexe IV paragraphe 1^{er} auxquelles les Etats membres sont parties ou qui sont appliquées de facto par les Etats membres conformément aux dispositions pertinentes de ces conventions. Pour la mise en œuvre de cette disposition, la Communauté apportera un soutien là où il s'avère possible.

TITRE V. — *Coopération en matière législative*

Article 40

1. Les parties reconnaissent qu'une condition importante du renforcement des liens économiques entre la République du Tadjikistan et la Communauté est le rapprochement de la législation existante et future de la République du Tadjikistan avec celle de la Communauté. La République du Tadjikistan met tout en œuvre pour assurer que sa législation est progressivement rendue compatible avec la législation communautaire.

2. De harmonisatie van de wetgeving omvat in het bijzonder de volgende terreinen : douane, vennootschapsrecht, recht inzake banken en andere financiële diensten, vennootschapsboekhouding en -belasting, intellectuele eigendom, bescherming van werknemers op de arbeidsplaats, concurrentieregels met inbegrip van alle daarmee verband houdende aangelegenheden en handelwijzen welke de handel beïnvloeden, overheidsopdrachten, bescherming van de gezondheid en het leven van mensen, dieren en planten, milieu, consumentenbescherming, indirecte belastingen, technische normen en voorschriften, wetgeving en reglementering op nucleair gebied, vervoer en elektronische communicatie.

3. De Gemeenschap verstrekt de Republiek Tadzjikistan technische bijstand bij de tenuitvoerlegging van deze maatregelen; die bijstand kan onder andere omvatten :

- de uitwisseling van deskundigen;
- de snelle verstrekking van informatie, vooral over relevante wetgeving;
- de organisatie van seminars;
- opleiding van personeel dat is betrokken bij het opstellen en uitvoeren van wetgeving;
- steun bij de vertaling van communautaire wetgeving in de desbetreffende sectoren.

4. De partijen zoeken naar methoden om de toepassing van hun respectieve concurrentievoorschriften, voor zover de onderlinge handel erdoor wordt beïnvloed, te coördineren.

TITEL VI. — Sociaal-economische samenwerking

Artikel 41

1. De Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan brengen een economische samenwerking tot stand die erop gericht is het economische hervormings- en herstelproces en de duurzame ontwikkeling van dat land te bevorderen. Die samenwerking versterkt de bestaande economische banden ten voordele van de partijen.

2. De beleids- en andere maatregelen beogen de bevordering van de economische en sociale hervormingen en van de herstructurering van het economische stelsel van de Republiek Tadzjikistan, waarbij deze maatregelen op de beginselen van duurzaamheid en van een harmonische sociale ontwikkeling zijn gebaseerd, en ook de milieuaspecten en de armoedebestrijding volledig in de maatregelen zijn geïntegreerd.

3. Met het oog hierop heeft de samenwerking in het bijzonder betrekking op de economische en sociale ontwikkeling, de ontwikkeling van het menselijk potentieel, steun voor bedrijven (met name de privatisering, investeringen en de ontwikkeling van financiële diensten), de landbouw en de levensmiddelensector (met inbegrip van voedselveiligheid), het waterbeheer, de energievoorziening (waaronder waterkracht) en de civiele nucleaire veiligheid, de gezondheidszorg en de armoedebestrijding, het vervoer, de postdiensten, de elektronische communicatie, het toerisme, de milieubescherming, de grensoverschrijdende activiteiten en de regionale samenwerking.

4. Er wordt speciale aandacht besteed aan maatregelen ter bevordering van het economische potentieel van de Republiek Tadzjikistan en de regionale samenwerking.

5. In voorkomend geval kunnen de economische samenwerking en de andere vormen van samenwerking waarin deze Overeenkomst voorziet, worden ondersteund met technische bijstand van de Gemeenschap, rekening houdend met de op de technische bijstand aan de Onafhankelijke Staten betrekking hebbende verordening van de Raad van de Europese Unie, de prioriteiten die zijn overeengekomen in het kader van het indicatieve programma voor de technische bijstand van de Gemeenschap aan Centraal Azië en de toepassing daarvan in de Republiek Tadzjikistan, en de vastgestelde coördinatie- en tenuitvoerleggingsprocedures. De Republiek Tadzjikistan komt ook in aanmerking voor andere communautaire programma's overeenkomstig de verordeningen van de Raad ter zake.

Artikel 42

Samenwerking op het gebied van de handel in goederen en diensten

De partijen werken samen teneinde ervoor te zorgen dat de internationale handel van de Republiek Tadzjikistan plaatsvindt overeenkomstig de regels van de WTO. De Gemeenschap verstrekt hiertoe technische bijstand aan de Republiek Tadzjikistan.

2. Le rapprochement des législations s'étend en particulier aux domaines suivants: législation douanière, droit des sociétés, législation sur les services bancaires et autres services financiers, comptabilité et fiscalité des entreprises, propriété intellectuelle, protection des travailleurs sur le lieu de travail, règles de concurrence, y compris toutes les questions connexes et les pratiques touchant au commerce, marchés publics, protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux et préservation des végétaux, environnement, protection des consommateurs, fiscalité indirecte, normes et règles techniques, lois et réglementations en matière nucléaire, transports et communications électroniques.

3. La Communauté fournit à la République du Tadjikistan une assistance technique pour la mise en œuvre de ces mesures qui peut inclure par exemple :

- l'échange d'experts;
- la fourniture d'informations rapides, notamment sur la législation concernée;
- l'organisation de séminaires,
- la formation des personnes associées à l'élaboration et à la mise en œuvre de la législation;
- une aide pour la traduction de la législation communautaire dans les secteurs concernés.

4. Les parties conviennent d'examiner les moyens d'appliquer leurs règles de concurrence respectives de façon concertée dans le cas où les échanges entre les parties sont affectés.

TITRE VI. — Coopération socio-economique

Article 41

1. La Communauté et la République du Tadjikistan établissent une coopération économique destinée à contribuer au processus de réforme et de redressement économiques et au développement durable de la République du Tadjikistan. Cette coopération renforce les liens économiques existants dans l'intérêt des parties.

2. Les politiques et les autres mesures visent à promouvoir les réformes économiques et sociales et la restructuration des systèmes économiques de la République du Tadjikistan et s'inspirent des principes de durabilité et de développement social harmonieux; elles intègrent en outre pleinement des considérations relatives à l'environnement et à la lutte contre la pauvreté.

3. A cette fin, la coopération se concentre sur le développement économique et social, le développement des ressources humaines, l'appui aux entreprises (privatisation, investissements et développement des services financiers notamment), l'agriculture et le secteur alimentaire (y compris la sécurité alimentaire), la gestion de l'eau, l'énergie (y compris l'hydro-électricité) et la sécurité nucléaire civile, la santé et la lutte contre la pauvreté, le transport, les services postaux, les communications électroniques, le tourisme, la protection de l'environnement, les activités transfrontalières et la coopération régionale.

4. Une attention particulière est accordée aux mesures susceptibles de promouvoir le potentiel économique de la République du Tadjikistan et la coopération régionale.

5. Le cas échéant, la coopération économique et d'autres formes de coopération prévues par le présent accord peuvent être appuyées par une assistance technique de la Communauté, compte tenu du règlement communautaire pertinent du Conseil applicable à l'assistance technique aux Etats indépendants, des priorités convenues dans le programme indicatif relatif à l'assistance technique de la Communauté à l'Asie centrale et de son application au Tadjikistan et des procédures de coordination et de mise en œuvre qui y sont fixées. La République du Tadjikistan peut également bénéficier d'autres programmes communautaires en conformité avec les règlements appropriés adoptés par le Conseil.

Article 42

Coopération dans le domaine des échanges de biens et de services

Les parties coopèrent en vue d'assurer la conformité du commerce international de la République du Tadjikistan avec les règles de l'OMC. La Communauté fournit à la République du Tadjikistan une assistance technique à cette fin.

Tot dergelijke samenwerking behoren specifieke kwesties die van direct belang zijn voor de bevordering van de handel, in het bijzonder met het oog op ondersteuning van de Republiek Tadzjikistan bij het aanpassen van haar wet- en regelgeving aan de WTO-regels, zodat dat land zo spoedig mogelijk voldoet aan de voorwaarden voor toetreding tot die organisatie. Hieronder vallen :

— het opstellen van beleid inzake de handel en aanverwante zaken, met inbegrip van betalingen en verrekeningssystemen,

— het opstellen van relevante wetgeving.

Artikel 43

Industriële samenwerking

1. De samenwerking is in het bijzonder gericht op :

— de ontwikkeling van commerciële banden tussen het bedrijfsleven aan beide zijden, met inbegrip van het midden- en kleinbedrijf;

— het bijdragen van de Gemeenschap aan het streven van de Republiek Tadzjikistan om haar industrie te herstructureren;

— de verbetering van het management;

— de verbetering van de kwaliteit en de industriële producten en aanpassing aan de internationale normen;

— de ontwikkeling van efficiënte productie- en verwerkingscapaciteit in de grondstoffensector;

— de uitwerking van degelijke handelsvoorschriften en -praktijken, met inbegrip van marketingmethoden voor producten;

— de milieubescherming;

— de omschakeling van het defensie-apparaat;

— de opleiding van personeel.

2. De bepalingen van dit artikel laten de toepassing op vennootschappen van de concurrentievoorschriften van de Gemeenschap onverlet.

Artikel 44

Investerings- en stimulering van investeringen

1. Met inachtneming van de respectieve bevoegdheden van de Gemeenschap en de lidstaten is de samenwerking gericht op het creëren van een gunstig klimaat voor zowel binnenlandse als buitenlandse particuliere investeringen, met name via de totstandbrenging van betere voorwaarden voor de bescherming van investeringen, de overdracht van kapitaal en de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden.

2. De samenwerking is in het bijzonder gericht op de volgende doelstellingen :

— het door de lidstaten en de Republiek Tadzjikistan sluiten van de passende overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing;

— het tot stand brengen van gunstige voorwaarden voor buitenlandse investeringen in de Tadzjiekse economie;

— de vaststelling van passende en stabiele handelswetten en -voorwaarden, en de uitwisseling van informatie over wet- en regelgeving en bestuurlijke handelwijzen op investeringsgebied;

— de uitwisseling van informatie over investeringsmogelijkheden in de vorm van onder andere handelsbeurzen, tentoonstellingen, handelsweken en andere evenementen.

Artikel 45

Overheidsopdrachten

De partijen werken samen met het oog op de vaststelling van voorwaarden voor de gunning via openbare en op concurrentie gebaseerde procedures van contracten voor het leveren van goederen en diensten, vooral door middel van aanbestedingen.

Artikel 46

Samenwerking op het gebied van normen en conformiteitsbeoordeling

1. De samenwerking tussen de partijen is gericht op de aanpassing aan de internationaal overeengekomen criteria, beginselen en richtsnoeren inzake metrologie, normen en conformiteitsbeoordeling, dient bevorderlijk te zijn voor de wederzijdse erkenning op het gebied van de conformiteitsbeoordeling en dient de verbetering van de kwaliteit van de Tadzjiekse producten te vergemakkelijken.

Cette coopération porte notamment sur des domaines spécifiques ayant un rapport direct avec la facilitation des échanges, en particulier en vue d'aider la République du Tadjikistan à aligner ses dispositions législatives et réglementaires sur les règles de l'OMC et à remplir ainsi dès que possible les conditions d'adhésion à cette organisation. Parmi ces domaines figurent :

— la formulation d'une politique en matière d'échanges et de questions relatives aux échanges, notamment les paiements et les mécanismes de compensation,

— élaboration de la législation pertinente.

Article 43

Coopération industrielle

1. La coopération vise en particulier à promouvoir :

— le développement de liens commerciaux entre les opérateurs économiques des deux parties, y inclus entre petites et moyennes entreprises,

— la participation de la Communauté aux efforts de la République du Tadjikistan pour restructurer son industrie,

— l'amélioration de la gestion,

— l'amélioration de la qualité et l'adaptation aux normes internationales des produits industriels,

— le développement d'une capacité de production et de transformation satisfaisante dans le secteur des matières premières,

— l'établissement de règles et pratiques commerciales adéquates, y compris la commercialisation des produits,

— la protection de l'environnement,

— la reconversion des industries de l'armement,

— la formation du personnel.

2. Les dispositions du présent article ne portent pas atteinte à l'application des règles de concurrence communautaires aux entreprises.

Article 44

Promotion et protection des investissements

1. Dans le respect des pouvoirs et compétences respectifs de la Communauté et de ses Etats membres, la coopération vise à créer un environnement favorable aux investissements, tant nationaux qu'étrangers, particulièrement par la réalisation de meilleures conditions pour la protection des investissements, le transfert des capitaux et l'échange d'informations en matière de possibilités d'investissement.

2. Les objectifs de la coopération sont notamment :

— la conclusion, le cas échéant, entre les Etats membres et la République du Tadjikistan, d'accords visant à éviter une double imposition;

— la création de conditions favorables pour attirer les investissements étrangers dans l'économie tadjike;

— l'établissement de lois et de conditions commerciales stables et adéquates, ainsi que l'échange d'informations en matière de lois, de réglementations et de pratiques administratives dans le domaine des investissements;

— l'échange d'informations sur les possibilités d'investissement dans le cadre, entre autres, de foires commerciales, d'expositions, de semaines commerciales et d'autres manifestations.

Article 45

Marchés publics

Les parties coopèrent pour promouvoir une concurrence ouverte dans la passation des marchés de biens et services, notamment par le biais d'appels d'offres.

Article 46

Coopération dans le domaine des normes et de l'évaluation de la conformité

1. La coopération entre les parties vise à encourager l'alignement sur les critères, principes et directives internationaux suivis en matière de métrologie, de normes et d'évaluation de la conformité, à faciliter la reconnaissance mutuelle dans le domaine de l'évaluation de la conformité, ainsi qu'à améliorer la qualité des produits tadjikes.

2. Daartoe worden via samenwerking in het kader van technische bijstandsprojecten de volgende doelstellingen nagestreefd :

- de bevordering van nuttige samenwerking met de op deze gebieden gespecialiseerde organisaties en instellingen;
- de bevordering van de toepassing van communautaire technische voorschriften en Europese normen en procedures voor conformiteitsbeoordeling;
- de mogelijkheid praktische en technische informatie uit te wisselen met betrekking tot de kwaliteitszorg.

Artikel 47

Mijnbouw en grondstoffen

1. De partijen streven naar een uitbreiding van de investeringen en van de handel op mijnbouw- en grondstoffengebied, waaronder op het gebied van non-ferrometalen.

2. De samenwerking wordt in het bijzonder gericht op de volgende terreinen :

- de uitwisseling van informatie over de vooruitzichten voor de sectoren mijnbouw en non-ferrometalen;
- de vaststelling van een juridisch kader voor de samenwerking;
- met de handel verband houdende aangelegenheden;
- de vaststelling en tenuitvoerlegging van milieuwetgeving;
- opleiding;
- de veiligheid in de mijnindustrie.

Artikel 48

Samenwerking op het gebied van wetenschappen en technologie

1. De partijen bevorderen, in hun wederzijds belang, de samenwerking op het gebied van civiel wetenschappelijk onderzoek en technologische ontwikkeling, en, rekening houdend met de beschikbare middelen, een passende toegankelijkheid van hun respectieve programma's, op voorwaarde dat de intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten doeltreffend en toereikend worden beschermd.

2. De samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie heeft voornamelijk betrekking op :

- de uitwisseling van wetenschappelijke en technische informatie;
- gezamenlijke activiteiten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling;
- opleidingsactiviteiten en programma's ter bevordering van de mobiliteit ten behoeve van aan beide zijden bij onderzoek en technologische ontwikkeling betrokken wetenschappers, onderzoekers en technici.

Wanneer deze samenwerking plaatsvindt in het kader van activiteiten in verband met onderwijs en/of opleiding, moet dat overeenkomstig artikel 49 gebeuren.

De partijen kunnen op basis van wederzijdse instemming kiezen voor andere vormen van samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied.

Bij de uitvoering van dergelijke samenwerkingsactiviteiten wordt bijzondere aandacht besteed aan de tewerkstelling elders van wetenschappers, ingenieurs, onderzoekers en technici die zich bezig hebben gehouden met onderzoek naar en/of de productie van massavernietigingswapens.

3. De samenwerking waarop dit artikel betrekking heeft, wordt ten uitvoer gelegd via afzonderlijke akkoorden waarvoor de onderhandelingen en de sluiting verlopen overeenkomstig de door elke partij vastgestelde procedures en waarin onder andere passende bepalingen op het gebied van intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten worden opgenomen.

Artikel 49

Onderwijs en opleiding

1. De partijen werken samen teneinde het peil van het algemene onderwijs en de beroepskwalificaties in de Republiek Tadzjikistan op te trekken, zowel in de openbare als in de particuliere sector.

2. De samenwerking wordt in het bijzonder gericht op de volgende terreinen :

- de modernisering van het hoger onderwijs en de opleidingsinstellingen in de Republiek Tadzjikistan, met name het systeem voor de certificatie van instellingen voor hoger onderwijs en diploma's in het hoger onderwijs;

2. A cette fin, les parties s'efforcent de coopérer dans le cadre de projets d'assistance technique visant à :

- promouvoir une coopération appropriée avec les organisations et institutions spécialisées dans ces domaines;
- promouvoir l'utilisation des règles techniques de la Communauté et l'application des normes et des procédures européennes d'évaluation de la conformité;
- favoriser le partage de l'expérience et de l'information technique en matière de gestion de la qualité.

Article 47

Secteur minier et matières premières

1. Les parties visent à augmenter les investissements et les échanges dans le secteur minier et le secteur des matières premières, incluant les métaux non-ferreux.

2. La coopération porte en particulier sur les domaines suivants :

- l'échange d'informations sur les développements dans le secteur minier et le secteur des métaux non-ferreux,
- l'établissement d'un cadre juridique pour la coopération,
- les questions commerciales,
- l'adoption et la mise en œuvre de mesures législatives dans le domaine de la protection de l'environnement,
- la formation,
- la sécurité dans l'industrie minière.

Article 48

Coopération dans le domaine de la science et de la technologie

1. Les parties encouragent, dans leur intérêt réciproque, la coopération dans le domaine de la recherche scientifique civile et du développement technologique et, compte tenu des ressources disponibles, un accès approprié à leurs programmes respectifs, sous réserve d'une protection effective et suffisante des droits de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale.

2. La coopération en matière de science et technologie couvre notamment :

- l'échange d'informations scientifiques et technologiques;
- les activités conjointes de recherche et de développement;
- les activités de formation et les programmes de mobilité pour les scientifiques, les chercheurs et les techniciens des deux parties œuvrant dans le domaine de la recherche et du développement technologique.

Lorsque cette coopération s'effectue dans le cadre d'activités liées à l'éducation et/ou à la formation, elle doit se conformer aux dispositions de l'article 49.

Sur la base d'un commun accord, les parties peuvent s'engager dans d'autres formes de coopération en matière de science et de technologie.

Dans le cadre de ces activités de coopération, une attention particulière est accordée au redéploiement des scientifiques, ingénieurs, chercheurs et techniciens qui participent ou ont participé soit à la recherche sur la production d'armes de destruction massive, soit à la recherche et à ladite production.

3. La coopération au titre du présent article est mise en œuvre conformément à des arrangements spécifiques négociés et conclus selon les procédures adoptées par chaque partie, qui fixent, entre autres, les dispositions appropriées en matière de droits intellectuels, industriels et commerciaux.

Article 49

Education et formation

1. Les parties coopèrent en vue de relever le niveau de l'enseignement général et des qualifications professionnelles de la République du Tadjikistan, dans les secteurs tant public que privé.

2. La coopération porte en particulier sur les domaines suivants :

- le relèvement des systèmes d'enseignement supérieur et de formation de la République du Tadjikistan, notamment le système de certification des établissements d'enseignement supérieur et des diplômes d'enseignement supérieur;

— de opleiding van leidinggevend personeel in de openbare en de particuliere sector alsook van hogere ambtenaren op vast te stellen prioritaire terreinen;

— de samenwerking tussen onderwijsinstellingen onderling en tussen onderwijsinstellingen en ondernemingen;

— de mobiliteit van onderwijzend personeel, afgestudeerden, administratief personeel, jonge wetenschappers en onderzoekers, en jongeren;

— de bevordering van het onderwijs op het gebied van Europese studies in de relevante instellingen;

— het onderwijs in communautaire talen;

— de postuniversitaire opleiding van conferentietolken;

— de opleiding van journalisten;

— de opleiding van opleiders.

3. De mogelijke deelneming van een partij aan de verschillende programma's op onderwijs- en opleidingsgebied van de andere partij kan worden overwogen in overeenstemming met hun respectieve procedures, en er zullen dan eventueel institutionele kaders en samenwerkingsprojecten worden opgezet in aansluiting op de deelneming van de Republiek Tadzjikistan aan het TEMPUS-programma van de Gemeenschap.

Artikel 50

De landbouw en de agro-industriële sector

De samenwerking op dit terrein is gericht op de hervorming van de landbouw en de landbouwstructuren, de modernisering, de ziektebestrijding, de privatisering en de herstructurering van de landbouwsector, van de veeteelt, van de agro-industriële sector en van de betrokken dienstensector in de Republiek Tadzjikistan, en het vergroten van de binnenlandse en buitenlandse afzet voor Tadzjiekse producten, onder voorwaarden die de bescherming van het milieu waarborgen en met inachtneming van de noodzaak de continuïteit van de voedselvoorziening evenals de ontwikkeling van de landbouwindustrie en de verwerking en distributie van landbouwproducten te verbeteren. De partijen streven eveneens naar een geleidelijke aanpassing van de Tadzjiekse normen aan de communautaire technische voorschriften betreffende al dan niet industrieel verwerkte voedingsproducten uit de landbouw, met inbegrip van de sanitaire en fytosanitaire normen.

Artikel 51

Energie

1. De samenwerking vindt plaats met inachtneming van de beginselen van de markteconomie en het Europese Energiehandvest tegen de achtergrond van de geleidelijke integratie van de energiemarkten in Europa.

2. De samenwerking is voornamelijk gericht op het opstellen en uitwerken van een energiebeleid. Zij houdt zich onder andere met de volgende terreinen bezig :

— verbetering van het beheer en de regulering van de energiesector in overeenstemming met de eisen van een markteconomie;

— verbetering van de energievoorziening, met inbegrip van de continuïteit van de energievoorziening, op een wijze die uit economisch en milieu-oogpunt verantwoord is;

— de bevordering van energiebesparing en een efficiënt energiegebruik en de tenuitvoerlegging van het Protocol bij het Energiehandvestverdrag betreffende energie-efficiëntie en daarmee samenhangende milieuaspecten;

— de modernisering van de energie-infrastructuur;

— verbetering van de technologieën bij de levering en het eindverbruik van de verschillende vormen van energie;

— het beheer en de technische opleiding in de energiesector;

— vervoer en doorvoer van energiematerialen en -producten;

— de totstandbrenging van de institutionele, wettelijke, fiscale en andere voorwaarden die nodig zijn om de handel en de investeringen in energie te stimuleren;

— de ontwikkeling van hydro-elektrische en andere duurzame energiebronnen.

— la formation de cadres et de fonctionnaires des secteurs public et privé dans des domaines prioritaires à déterminer;

— la coopération entre les établissements d'enseignement et entre les établissements d'enseignement et les entreprises;

— la mobilité des professeurs, diplômés, administrateurs, jeunes scientifiques et chercheurs, ainsi que des jeunes;

— la promotion des études européennes dans les institutions appropriées;

— l'enseignement des langues communautaires;

— la formation post-universitaire d'interprètes de conférence;

— la formation de journalistes;

— la formation de formateurs.

3. La participation éventuelle d'une partie aux différents programmes d'éducation et de formation de l'autre partie peut être envisagée conformément à leurs procédures respectives et, le cas échéant, des cadres institutionnels et des programmes de coopération sont alors établis par référence à la participation de la République du Tadjikistan au programme TEMPUS de la Communauté.

Article 50

Agriculture et secteur agro-industriel

Dans ce domaine, la coopération vise à promouvoir la réforme agraire et des structures agricoles, la modernisation, la lutte contre les maladies, la privatisation et la restructuration de l'agriculture, de l'élevage, du secteur agro-industriel et du secteur des services de la République du Tadjikistan, à développer des marchés nationaux et internationaux pour les produits tadjikes, dans des conditions assurant la protection de l'environnement, compte tenu de la nécessité d'améliorer la sécurité de l'approvisionnement alimentaire, le développement du complexe agro-industriel, la transformation et la distribution de produits agricoles. Les parties visent également à rapprocher progressivement les normes tadjikes des réglementations techniques communautaires concernant les produits alimentaires industriels et agricoles, y compris les normes sanitaires et phytosanitaires.

Article 51

Energie

1. La coopération s'inscrit dans le cadre des principes de l'économie de marché et de la Charte européenne de l'énergie et se développe dans la perspective d'une intégration progressive des marchés de l'énergie en Europe.

2. La coopération se concentre notamment sur la formulation et la mise au point d'une politique énergétique. Elle porte entre autres sur les domaines suivants:

— l'amélioration de la gestion et de la réglementation du secteur de l'énergie conformément à une économie de marché,

— l'amélioration de l'approvisionnement en énergie, y compris la sécurité de l'approvisionnement, d'une façon économiquement et écologiquement saine,

— la promotion des économies d'énergie et de l'efficacité énergétique et la mise en œuvre du protocole de la charte de l'énergie sur l'efficacité de l'énergie et les aspects environnementaux connexes,

— la modernisation de l'infrastructure énergétique,

— l'amélioration des technologies d'approvisionnement et d'utilisation finale quel que soit le type d'énergie,

— la gestion et la formation technique dans le secteur de l'énergie,

— le transport et le transit de l'énergie et des matières énergétiques,

— la réalisation d'un ensemble de conditions institutionnelles, juridiques, fiscales et autres nécessaires pour encourager les échanges et les investissements en matière d'énergie,

— le développement de ressources hydro-électriques et autres sources d'énergie renouvelables.

3. De partijen wisselen relevante informatie uit over investeringsprojecten in de energiesector, met name betreffende de productie van energiebronnen en de aanleg en renovatie van olie- en gaspijpleidingen of andere middelen om energieproducten te vervoeren. De partijen hechten bijzonder belang aan samenwerking inzake investeringen in de energiesector en de regelgeving op dit gebied. Zij werken samen met het oog op een zo efficiënt mogelijke uitvoering van de bepalingen van titel IV en artikel 44, met betrekking tot investeringen in de energiesector.

Artikel 52

Milieu en gezondheid

1. In de geest van het Europees Energiehandvest en de Verklaringen van de in april 1993 in Luzern en de in oktober 1995 in Sofia gehouden conferenties, en rekening houdend met het Energiehandvestverdrag, en met name met artikel 19 daarvan, met het Protocol bij het Energiehandvestverdrag betreffende energie-efficiëntie en daarmee samenhangende milieuaspecten, ontwikkelen en versterken de partijen hun samenwerking op het gebied van het milieu en de volksgezondheid.

2. De samenwerking is gericht op milieubescherming en de bestrijding van iedere vorm van vervuiling, en is met name gericht op :

- daadwerkelijke controle van de verontreinigingsniveaus en beoordeling van het milieu; een informatiesysteem met betrekking tot de milieutoestand;
 - bestrijding van lokale, regionale en grensoverschrijdende lucht- en waterverontreiniging;
 - ecologisch herstel;
 - duurzame, doeltreffende en uit milieuoogpunt doelmatige energieproductie en -gebruik;
 - de veiligheid van industriële installaties;
 - classificatie en veilige behandeling van chemische producten;
 - de waterkwaliteit;
 - beperking, recycling en veilige verwijdering van afval; de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Bazel, wanneer dat is ondertekend;
 - milieueffecten van de landbouw; bodemerosie; chemische verontreiniging;
 - bescherming van de bossen;
 - instandhouding van de biodiversiteit, beschermde gebieden en duurzaam gebruik en beheer van biologische rijkdommen;
 - planning van het landgebruik, met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
 - toepassing van economische en fiscale instrumenten;
 - klimaatsveranderingen op wereldschaal;
 - milieueducatie en -bewustmaking;
 - tenuitvoerlegging van het Verdrag van Espoo inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wanneer dat is ondertekend.
3. De samenwerking vindt met name plaats via :
- de opstelling van plannen voor rampen en andere noodsituaties;
 - de uitwisseling van informatie en deskundigen, onder meer op het gebied van de overdracht van schone technologieën en het veilige en uit milieu-oogpunt verantwoorde gebruik van biotechnologieën;
 - gezamenlijke onderzoeksactiviteiten;
 - de aanpassing van wetgeving aan communautaire normen;
 - samenwerking in regionaal verband, met inbegrip van samenwerking in het kader van het Europees Milieuoogpunt en op internationaal niveau;
 - het uitwerken van strategieën, vooral in verband met wereldomvattende en klimatologische kwesties en tevens met het oog op de totstandbrenging van duurzame ontwikkeling;
 - milieueffectstudies.
4. De partijen streven naar het uitbouwen van hun samenwerking op het gebied van volksgezondheid, in het bijzonder door middel van technische bijstand bij het voorkomen en bestrijden van besmettelijke ziekten en de bescherming van moeders en jonge kinderen.

3. Les parties échangent les informations pertinentes relatives aux projets d'investissement dans le secteur de l'énergie, particulièrement en ce qui concerne la production de ressources énergétiques et la construction et la restauration d'oléoducs et de gazoducs ou d'autres moyens de transport de produits énergétiques. Elles attachent une importance particulière à la coopération relative aux investissements dans le secteur de l'énergie et la manière dont ils sont réglementés. Elles coopèrent en vue d'une mise en œuvre aussi efficace que possible des dispositions du titre IV et de l'article 44, en ce qui concerne les investissements dans le secteur de l'énergie.

Article 52

Environnement et santé

1. Dans l'esprit de la Charte européenne de l'énergie, des déclarations de la conférence de Lucerne d'avril 1993 et de la conférence de Sofia d'octobre 1995, et compte tenu du traité sur la charte de l'énergie, et notamment de son article 19, et du protocole de la charte sur l'énergie sur l'efficacité de l'énergie et les aspects environnementaux connexes, les parties développent et renforcent leur coopération dans le domaine de l'environnement et de la santé humaine.

2. La coopération vise à protéger l'environnement, combattre toute forme de pollution et couvre notamment :

- la surveillance effective de la pollution et l'évaluation de l'environnement; un système d'information sur l'état de l'environnement;
 - la lutte contre la pollution locale, régionale et transfrontalière de l'air et de l'eau;
 - la réhabilitation de l'environnement;
 - la production et la consommation durables, efficaces et écologiques de l'énergie;
 - la sécurité des installations industrielles;
 - la classification et la manipulation sans danger des substances chimiques;
 - la qualité de l'eau;
 - la réduction, le recyclage et l'élimination propre des déchets, la mise en œuvre de la convention de Bâle lorsqu'elle sera signée;
 - l'impact de l'agriculture sur l'environnement; l'érosion des sols; la pollution chimique;
 - la protection des forêts;
 - la préservation de la biodiversité et des zones protégées ainsi que l'utilisation et la gestion durables des ressources biologiques;
 - l'aménagement du territoire, y compris la construction et l'urbanisme;
 - l'utilisation d'instruments économiques et fiscaux;
 - l'évolution du climat global;
 - l'éducation et la sensibilisation écologique;
 - la mise en œuvre de la convention d'Espoo sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, lorsqu'elle sera signée.
3. La coopération porte notamment sur les domaines suivants :
- planification en prévision des catastrophes et autres situations d'urgence;
 - échange d'informations et d'experts, notamment en matière de transfert des technologies propres et d'utilisation sûre et écologique des biotechnologies;
 - activités communes de recherche;
 - adaptation des législations en fonction des normes communautaires;
 - coopération au niveau régional, y compris dans le cadre de l'Agence européenne de l'environnement, et international;
 - développement de stratégies, en particulier en ce qui concerne les problèmes globaux et climatiques ainsi que la réalisation d'un développement durable;
 - études d'impact sur l'environnement.
4. Les parties s'efforcent de développer leur coopération sur les questions touchant à la santé, en particulier grâce à l'assistance technique prévue pour la prévention des maladies infectieuses et la lutte contre ces maladies et pour la protection des mères et des jeunes enfants.

Artikel 53

Vervoer

Partijen ontwikkelen en versterken hun samenwerking op het gebied van vervoer.

De samenwerking beoogt onder meer de herstructurering en modernisering van de vervoerssystemen en -netwerken in de Republiek Tadzjikistan, de ontwikkeling en verzekering, in voorkomend geval, van de compatibiliteit van de vervoerssystemen met het oog op de globalisering, en het identificeren en uitwerken van prioritaire projecten en het aantrekken van investeringen voor de tenuitvoerlegging ervan.

De samenwerking heeft met name betrekking op :

- de modernisering van het beheer en de exploitatie van het wegvervoer, de spoorwegen, en de luchthavens;
- de modernisering en ontwikkeling van de weg-, spoorweg-, luchthaven- en waterweginfrastructuur, alsmede navigatiehulpmiddelen, inclusief de modernisering van de belangrijkste verbindingen van gemeenschappelijk belang en de trans-Europese verbindingen voor voornoemde vervoerstakken, met name die welke verband houden met het TRACECA-project;
- de bevordering en ontwikkeling van het multimodale vervoer;
- de bevordering van gezamenlijke onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's;
- de totstandbrenging van het wettelijke en institutionele kader voor beleidsontwikkeling en -uitvoering, inclusief privatisering van de vervoersector.
- de vereenvoudiging van de procedures voor alle vormen van vervoer in de regio.

Artikel 54

Elektronische communicatie en postdiensten

Binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden verruimen en versterken de partijen hun samenwerking op de volgende terreinen :

- het opstellen van beleidslijnen en richtsnoeren voor de ontwikkeling van de sector elektronische communicatie en de postdiensten;
- de ontwikkeling van de beginselen van een tariefbeleid en marketing op het gebied van elektronische communicatie en postdiensten;
- de overdracht van technologie en knowhow, vooral op het terrein van Europese technische normen en certificatiesystemen;
- de bevordering van de ontwikkeling van projecten voor elektronische communicatie en postdiensten en het aantrekken van investeringen;
- verhoging van de efficiëntie en kwaliteit van elektronische communicatie en postdiensten, onder meer via de liberalisatie van de activiteiten in subsectoren;
- de geavanceerde toepassing van elektronische communicatie, met name op het gebied van de elektronische overdracht van kapitaal;
- beheer en optimalisering van elektronische communicatienetwerken;
- de opstelling van een passende regelgevingsbasis voor de verstrekking van diensten op het gebied van elektronische communicatie en postdiensten en voor het gebruik van het radiofrequentiespectrum;
- opleiding op het gebied van elektronische communicatie en postdiensten met het oog op exploitatie onder marktvoorwaarden.

Artikel 55

Financiële dienstverlening en fiscale instanties

1. De samenwerking op het gebied van de financiële dienstverlening beoogt met name vergemakkelijking van het betrekken van de Republiek Tadzjikistan bij algemeen erkende onderlinge verrekeningsystemen. De technische bijstand is toegespitst op :

- de ontwikkeling van effectenbeurzen;
- de ontwikkeling van het bankwezen en de financiële dienstverlening, de ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt van kredietmiddelen, en de integratie van de Republiek Tadzjikistan in een algemeen erkend onderling verrekeningsstelsel;

Article 53

Transports

Les parties développent et renforcent leur coopération dans le domaine des transports.

Cette coopération vise, entre autres, à restructurer et à moderniser les systèmes et les réseaux de transport de la République du Tadjikistan; à développer et à assurer, le cas échéant, la compatibilité des systèmes de transport dans une perspective de globalisation; à identifier et à élaborer des projets prioritaires et à s'efforcer d'attirer les investissements nécessaires à leur réalisation.

La coopération porte notamment sur :

- la modernisation de la gestion et de l'exploitation des transports routiers, des chemins de fer et des aéroports;
- la modernisation et le développement des infrastructures routières, ferroviaires, aéroportuaires et des voies navigables, ainsi que des systèmes d'aide à la navigation, y compris la modernisation des grands axes d'intérêt commun et des liaisons transeuropéennes pour les modes de transport précités, notamment ceux concernant le projet TRACECA;
- la promotion et le développement des transports multimodaux;
- la promotion de programmes communs de recherche et de développement;
- la préparation du cadre juridique et institutionnel pour le développement et la mise en œuvre d'une politique des transports prévoyant entre autres la privatisation du secteur des transports;
- la simplification des procédures pour toute forme de transport dans la région.

Article 54

Communications électroniques et Services postaux

Dans le cadre de leurs pouvoirs et de leurs compétences respectifs, les parties étendent et renforcent la coopération dans les domaines suivants :

- l'établissement de politiques et de lignes directrices pour le développement du secteur des communications électroniques et des services postaux;
- la formulation des principes de la politique tarifaire et de la commercialisation des communications électroniques et des services postaux;
- le transfert de technologie et de savoir-faire, notamment en ce qui concerne les normes techniques européennes et les systèmes de certification;
- l'encouragement du développement de projets en matière de communications électroniques et de services postaux, et l'attraction des investissements;
- l'amélioration de l'efficacité et de la qualité des services de communications électroniques et des services postaux, entre autres par la libéralisation des activités des sous-secteurs;
- l'application avancée des communications électroniques, notamment dans le domaine du transfert de fonds électronique;
- la gestion des réseaux de communications électroniques et leur optimisation;
- la définition d'une base réglementaire appropriée pour la fourniture de services de communication électronique et postaux et pour l'utilisation de la gamme des fréquences radio;
- la formation dans le domaine des communications électroniques et des services postaux en vue d'une exploitation dans des conditions de marché.

Article 55

Services financiers et institutions fiscales

1. La coopération dans le secteur des services financiers vise en particulier à faciliter l'intégration de la République du Tadjikistan dans les systèmes de règlements universellement acceptés. L'assistance technique porte sur :

- la mise en place d'un marché des actions et des obligations,
- le développement des services bancaires, le développement d'un marché commun des ressources de financement et l'intégration de la République du Tadjikistan dans un système de règlements universellement accepté,

— de ontwikkeling van het verzekeringswezen, hetgeen onder meer een gunstig kader zal vormen voor de deelneming van communautaire maatschappijen aan de totstandbrenging van joint ventures in de verzekeringssector in de Republiek Tadzjikistan, alsmede de ontwikkeling van de exportkredietverzekering.

Deze samenwerking draagt met name bij tot de bevordering van het aanknopen van betrekkingen tussen de partijen in de sector financiële dienstverlening.

2. De partijen werken samen bij de ontwikkeling van een belastingstelsel en van fiscale instellingen in de Republiek Tadzjikistan. De samenwerking omvat onder meer de uitwisseling van informatie en ervaringen op fiscaal gebied, en de opleiding van personeel dat betrokken is bij het opstellen en uitvoeren van fiscaal beleid.

Artikel 56

Herstructurering en privatisering van ondernemingen

Erkende dat privatisering van fundamenteel belang is voor duurzaam economisch herstel, komen de partijen overeen samen te werken bij de ontwikkeling van het vereiste institutionele, wettelijke en methodologische kader. Bijzondere aandacht zal worden geschonken aan het ordelijke en transparante verloop van de privatisering, de uitwisseling van informatie en ervaringen en adequate opleiding op het gebied van investeringsbeleid.

Technische bijstand is onder andere gericht op :

— de verdere ontwikkeling van een institutionele basis binnen de regering van de Republiek Tadzjikistan met het oog op omschrijving en beheer van het privatiseringsproces;

— de verdere ontwikkeling van het privatiseringsbeleid van de Republiek Tadzjikistan, met inbegrip van het juridisch kader, en de uitvoeringsmechanismen;

— bevordering van een marktgerichte benadering van landgebruik en vruchtgebruik;

— de herstructurering van ondernemingen die nog niet gereed zijn voor privatisering;

— de ontwikkeling van particuliere ondernemingen, met name in het midden- en kleinbedrijf;

— de ontwikkeling van investeringsfondsen.

Doel van deze samenwerking is ook bij te dragen aan het bevorderen van investeringen uit de Gemeenschap in de Republiek Tadzjikistan.

Artikel 57

Regionale ontwikkeling

1. De partijen versterken hun samenwerking op het gebied van de regionale ontwikkeling en de ruimtelijke ordening.

2. Daartoe stimuleren zij de uitwisseling door de nationale, regionale en plaatselijke overheden van informatie over beleid inzake regionale planning en planning van het landgebruik en over methoden voor het uitstippelen van regionaal beleid met speciale aandacht voor de ontwikkeling van probleemgebieden.

Zij moedigen tevens directe contacten aan tussen de respectieve regionale en openbare organisaties die verantwoordelijk zijn voor de planning van de regionale ontwikkeling, teneinde onder meer informatie uit te wisselen over methoden van stimulering van regionale ontwikkeling.

Artikel 58

Samenwerking op sociaal gebied

1. Partijen ontwikkelen hun samenwerking op het gebied van de gezondheid en veiligheid, met het oog op verbetering van, onder andere, het beschermings- en veiligheidsniveau van werknemers.

De samenwerking heeft met name betrekking op :

— vorming en opleiding op het gebied van gezondheids- en veiligheidszaken waarbij specifieke aandacht wordt besteed aan de sectoren van bedrijvigheid met grote risico's;

— de ontwikkeling en bevordering van preventieve maatregelen ter bestrijding van beroepsziekten en andere met het beroep samenhangende aandoeningen;

— de voorkoming van het risico op ernstige ongevallen, en het beheer van giftige chemische stoffen;

— onderzoek ter ontwikkeling van fundamentele kennis omtrent de werkomgeving en de gezondheid en veiligheid van werknemers.

— le développement des services d'assurances, ce qui créerait entre autres un cadre favorable à la participation des sociétés communautaires à la création de co-entreprises dans le secteur des assurances de la République du Tadjikistan, ainsi que le développement de l'assurance-crédit à l'exportation.

Cette coopération contribue en particulier à favoriser le développement de relations entre les parties dans le secteur des services financiers.

2. Les parties coopèrent au développement d'un système fiscal et d'institutions fiscales de la République du Tadjikistan. Cette coopération comprend l'échange d'informations et d'expériences dans le domaine fiscal et la formation des personnes associés à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique fiscale.

Article 56

Restructuration et privatisation des entreprises

Reconnaissant l'importance fondamentale de la privatisation pour assurer une reprise économique durable, les parties conviennent de coopérer au développement du cadre institutionnel, juridique et méthodologique nécessaire. Une attention particulière sera accordée au bon déroulement et à la transparence du processus de privatisation, à l'échange d'informations et d'expérience et à la formation appropriée en matière de l'investissement.

L'assistance technique prévoit, notamment :

— de poursuivre au sein du gouvernement de la République du Tadjikistan le développement d'un cadre institutionnel pour aider à la définition et à la gestion du processus de privatisation;

— de poursuivre le développement de la stratégie de privatisation du gouvernement de la République du Tadjikistan, y compris le cadre législatif, et des mécanismes de mise en œuvre;

— de favoriser des solutions faisant appel à l'économie de marché pour l'utilisation des sols et l'usufruit;

— de restructurer les entreprises qui ne sont pas encore prêtes pour la privatisation;

— de développer l'entreprise privée, particulièrement dans le secteur des petites et moyennes entreprises;

— de développer des fonds d'investissement.

L'objectif de cette coopération est de contribuer à la promotion des investissements communautaires en République du Tadjikistan.

Article 57

Développement régional

1. Les parties renforcent leur coopération dans le domaine du développement régional et de l'aménagement du territoire.

2. Dans ce but, les parties encouragent l'échange d'informations par les autorités nationales, régionales et locales sur la politique régionale et d'aménagement du territoire ainsi que sur les méthodes de formulation des politiques régionales portant notamment sur le développement des régions défavorisées.

Elles encouragent également les contacts directs entre les organisations régionales et publiques respectives responsables de la planification du développement régional dans le but, entre autres, d'échanger des informations sur les moyens d'encourager le développement régional.

Article 58

Coopération dans le domaine social

1. Dans le domaine de la santé et de la sécurité, les parties développent leur coopération dans le but d'améliorer, entre autres, le niveau de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs.

La coopération porte notamment sur :

— l'éducation et la formation en matière de santé et de sécurité, avec une attention particulière pour les secteurs d'activités à hauts risques;

— le développement et la promotion de mesures préventives pour lutter contre les maladies et les autres affections professionnelles;

— la prévention des risques d'accidents majeurs et la gestion des substances chimiques toxiques;

— la recherche sur le développement de l'information et de la compréhension en ce qui concerne l'environnement du travail ainsi que la santé et la sécurité des travailleurs.

2. Op het gebied van de werkgelegenheid omvat de samenwerking met name technische bijstand met het oog op :

- optimalisering van de arbeidsmarkt;
- modernisering van de arbeidsbemiddelings- en adviseringsdiensten;
- planning en beheer van de herstructureringsprogramma's;
- stimulering van de ontwikkeling van lokale werkgelegenheid;
- uitwisseling van informatie over programma's inzake flexibele arbeid, met name programma's die arbeid als zelfstandige en ondernemerschap bevorderen.

3. De partijen besteden bijzondere aandacht aan samenwerking op het gebied van de sociale bescherming die onder meer samenwerking bij het plannen en ten uitvoer leggen van hervormingen van de sociale bescherming in de Republiek Tadzjikistan omvat.

Deze hervormingen beogen de ontwikkeling in de Republiek Tadzjikistan van aan markteconomieën inherente beschermingsmethoden en omvatten alle relevante vormen van sociale bescherming.

Artikel 59

Toerisme

De partijen versterken en ontwikkelen hun samenwerking, met name door :

- het toerisme te bevorderen;
- de informatiestroom te vergroten;
- de overdracht van knowhow;
- bestudering van de mogelijkheden voor gezamenlijke acties;
- samenwerking tussen officiële vreemdelingenverkeersorganen, onder andere bij het opstellen van promotiemateriaal;
- opleiding voor de ontwikkeling van het toerisme.

Artikel 60

Midden- en kleinbedrijf

1. De partijen streven ernaar het midden- en kleinbedrijf (M.K.B.) en hun verenigingen en de samenwerking tussen bedrijven in de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan te ontwikkelen en te versterken.

2. De samenwerking omvat technische bijstand, met name op de volgende terreinen :

- de ontwikkeling van een wettelijk kader voor het M.K.B.;
- de ontwikkeling van een passende infrastructuur om het M.K.B. te ondersteunen, om de communicatie en zakelijke samenwerking binnen het M.K.B., zowel in de Republiek Tadzjikistan als daarbuiten, te bevorderen, en om het MKB te trainen in de noodzakelijke vaardigheden voor het aantrekken van financiering;
- opleiding op het gebied van marketing, boekhouding, en controle op de kwaliteit van producten.

Artikel 61

Informatie en communicatie

Partijen steunen de ontwikkeling van moderne methoden van informatiebeheersing, met name inzake de media, en stimuleren een doeltreffende onderlinge uitwisseling van informatie. Er wordt prioriteit verleend aan programma's die het grote publiek basisinformatie over de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan verstrekken, waarbij, waar mogelijk, toegang wordt verleend tot databanken, met volledige eerbiediging van de intellectuele-eigendomsrechten.

Artikel 62

Consumentenbescherming

Partijen werken nauw samen met het oog op de verwezenlijking van verenigbaarheid van hun consumentenbeschermingssystemen. Deze samenwerking omvat met name de uitwisseling van informatie op het gebied van wetgeving en institutionele hervormingen, de totstandbrenging van permanente systemen van wederzijdse informatie over gevaarlijke producten, verbetering van de aan de consument verstrekte informatie, met name over prijzen, kenmerken van producten en geboden diensten, de organisatie van uitwisselingen tussen de vertegenwoordigers van consumentenorganisaties en verhoging van de verenigbaarheid van de verschillende vormen van consumentenbeschermingsbeleid en de organisatie van studiebijeenkomsten en opleidingsactiviteiten.

2. Dans le domaine de l'emploi, la coopération comporte notamment une assistance technique relative à :

- l'optimisation du marché du travail;
- la modernisation des services de placement et d'orientation;
- la planification et la réalisation de programmes de restructuration;
- la promotion du développement local de l'emploi;
- l'échange d'informations sur les programmes relatifs à l'emploi flexible, notamment ceux stimulant l'emploi indépendant et encourageant l'esprit d'entreprise.

3. Les parties accordent une attention particulière à la coopération dans le domaine de la protection sociale, notamment à la coopération en matière de planification et de mise en œuvre des réformes de protection sociale dans la République du Tadjikistan.

Ces réformes visent à développer en République du Tadjikistan des méthodes de protection propres aux économies de marché et comprennent toutes les formes pertinentes de protection sociale.

Article 59

Tourisme

Les parties renforcent et développent leur coopération notamment en :

- favorisant les échanges touristiques;
- augmentant les flux d'informations;
- transférant le savoir-faire;
- examinant les possibilités d'organiser des actions conjointes;
- assurant une coopération entre les organes officiels du tourisme, y compris la préparation de matériel promotionnel;
- assurant une formation pour le développement du tourisme.

Article 60

Petites et moyennes entreprises

1. Les parties visent à développer et à renforcer les petites et moyennes entreprises (P.M.E.) et leurs associations ainsi que la coopération entre les petites et moyennes entreprises de la Communauté et de la République du Tadjikistan.

2. La coopération prévoit une assistance technique, notamment dans les domaines suivants :

- création d'un cadre législatif pour les petites et moyennes entreprises;
- mise au point d'une infrastructure appropriée pour soutenir les P.M.E., pour promouvoir la communication et la coopération commerciale entre les P.M.E. tant à l'intérieur de la République du Tadjikistan qu'au-delà, et pour former les P.M.E. aux techniques nécessaires pour accéder au financement;
- formation dans les domaines de la commercialisation, de la comptabilité et du contrôle de la qualité des produits.

Article 61

Information et communication

Les parties appuient l'élaboration de méthodes modernes de gestion de l'information, concernant notamment les médias, et favorisent un échange efficace d'informations. La priorité est accordée aux programmes visant à fournir au grand public des informations de base au sujet de la Communauté et de la République du Tadjikistan, y compris, dans la mesure du possible, l'accès aux bases de données, compte tenu des droits de propriété intellectuelle.

Article 62

Protection des consommateurs

Les parties établissent entre elles une coopération étroite visant à réaliser la compatibilité entre leurs systèmes de protection des consommateurs. Cette coopération comprend notamment l'échange d'informations concernant les activités législatives et les réformes institutionnelles, la mise en place de systèmes permanents d'information réciproque sur les produits dangereux, l'amélioration de l'information fournie aux consommateurs particulièrement en matière de prix, de caractéristiques des produits et services offerts, le développement d'échanges entre les représentants des intérêts des consommateurs et l'amélioration de la compatibilité des politiques de protection des consommateurs et l'organisation de séminaires et de stages de formation.

Artikel 63

Douane

1. Het doel van de samenwerking is ervoor te zorgen dat alle vast te stellen bepalingen betreffende de handel en eerlijke handel worden nageleefd en dat het douanesysteem van de Republiek Tadzjikistan aan dat van de Gemeenschap wordt aangepast.

2. De samenwerking omvat in het bijzonder :

- uitwisseling van informatie;
- verbetering van de werkmethoden;
- invoering van een gecombineerde nomenclatuur en het enig document;
- vereenvoudiging van controles op en formaliteiten bij het goederenvervoer;
- steun bij de invoering van moderne douane-informatiesystemen;
- organisatie van studiebijeenkomsten en opleidingsactiviteiten.

Waar nodig wordt technische bijstand verstrekt.

3. Onverminderd de verdere in deze Overeenkomst en met name in titel VIII overeengekomen samenwerking vindt de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten in douanezaken van partijen plaats overeenkomstig het bepaalde in het aan deze Overeenkomst gehechte protocol.

Artikel 64

Statistische samenwerking

De samenwerking op dit gebied beoogt de ontwikkeling van een efficiënt statistisch systeem dat de betrouwbare statistieken kan leveren die nodig zijn om het proces van sociaal-economische hervorming te ondersteunen en te controleren en een bijdrage kan leveren aan de ontwikkeling van het particulier ondernemerschap in de Republiek Tadzjikistan.

Partijen werken met name op de volgende terreinen samen :

- aanpassing van het Tadzjiekse statistische systeem aan internationale methoden, normen en classificaties;
- uitwisseling van statistische gegevens;
- het leveren van de nodige statistische macro- en micro-economische gegevens om economische hervormingen uit te voeren en te beheren.

De Gemeenschap verleent hiertoe technische bijstand aan de Republiek Tadzjikistan.

Artikel 65

Economie

Partijen vergemakkelijken het proces van sociaal-economische hervorming en de coördinatie van hun economisch beleid door samenwerking die gericht is op het verkrijgen van een beter inzicht in de grondslagen van elkaars economieën en de uitstippeling en tenuitvoerlegging van economisch beleid in een markteconomie. Daartoe wisselen partijen informatie uit over macro-economische resultaten en vooruitzichten.

De Gemeenschap verstrekt technische bijstand om :

- de Republiek Tadzjikistan bij te staan in haar economisch hervormingsproces door het verstrekken van deskundige en technische adviezen,
- samenwerking tussen economen aan te moedigen teneinde de overdracht van knowhow voor de uitstippeling van economisch beleid te bespoedigen en te zorgen voor ruime verspreiding van onderzoek dat voor het beleid van belang kan zijn;
- de Tadzjiekse capaciteit om economische modellen op te stellen, te verbeteren.

TITEL VII. — Samenwerking op het gebied van democratie en de mensenrechten

Artikel 66

De partijen werken samen inzake alle kwesties betreffende de instelling of versterking van democratische instellingen, inclusief die welke vereist zijn voor de versterking van de rechtsstaat, de bescherming van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden overeenkomstig internationaal recht en de OVSE-principes.

Article 63

Douanes

1. La coopération vise à assurer le respect de toutes les dispositions à arrêter en matière de commerce et de commerce loyal et à rapprocher le régime douanier de la République du Tadjikistan de celui de la Communauté.

2. La coopération porte notamment sur les points suivants :

- échange d'informations;
- amélioration des méthodes de travail;
- introduction de la nomenclature combinée et du document administratif unique;
- simplification des contrôles et des formalités en ce qui concerne le transport des marchandises;
- soutien à l'introduction de systèmes d'informations douanières modernes;
- organisation de séminaires et de stages de formation.

Une assistance technique est fournie en cas de besoin.

3. Sans préjudice d'autres formes de coopération prévues par le présent accord, notamment au titre VIII, l'assistance mutuelle en matière douanière entre les autorités administratives des parties est régie par les dispositions du protocole joint au présent accord.

Article 64

Coopération dans le domaine statistique

La coopération dans ce domaine vise à mettre en place un système statistique efficace destiné à fournir les statistiques fiables, nécessaires pour soutenir et surveiller le processus de réformes socio-économiques et contribuer au développement de l'entreprise privée en République du Tadjikistan.

Les parties coopèrent, en particulier, dans les domaines suivants :

- adaptation du système statistique tadjike aux méthodes, normes et classifications internationales;
- échange d'informations statistiques;
- fourniture des informations statistiques macro- et micro-économiques nécessaires à la mise en œuvre et à la gestion des réformes économiques.

La Communauté fournit à cette fin une assistance technique à la République du Tadjikistan.

Article 65

Science économique

Les parties facilitent le processus de réforme socio-économique et la coordination des politiques économiques par la voie d'une coopération visant à améliorer la compréhension des mécanismes fondamentaux de leurs économies respectives et la conception et la mise en œuvre de la politique économique dans les économies de marché. A cette fin, les parties échangent des informations au sujet des résultats et des perspectives macro-économiques.

La Communauté fournit une assistance technique pour :

- aider la République du Tadjikistan dans le processus de réforme économique en fournissant des conseils spécialisés et une assistance technique;
- encourager la coopération entre économistes afin d'accélérer le transfert de savoir-faire nécessaire à la formulation des politiques économiques et d'assurer une large diffusion des résultats de la recherche y relative;
- améliorer la capacité de la République du Tadjikistan à établir des modèles économiques.

TITRE VII. — Coopération dans les domaines relatifs à la démocratie et aux droits de l'homme

Article 66

Les parties coopèrent pour toutes les questions concernant l'établissement ou le renforcement des institutions démocratiques, notamment celles requises pour renforcer l'Etat de droit et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales conformément aux principes du droit international et de l'OSCE.

Deze samenwerking krijgt gestalte in programma's voor technische bijstand, onder meer op het gebied van het opstellen van relevante wet- en regelgeving, de uitvoering van deze wetgeving, het functioneren van de rechterlijke macht, de rol van de staat op juridisch gebied en de werking van het kiesstelsel. Zo nodig valt ook opleiding hieronder. De partijen bevorderen contacten en uitwisselingen tussen hun nationale, regionale en gerechtelijke autoriteiten, parlementsleden, en non-gouvernementele organisaties.

TITEL VIII. — Samenwerking bij de preventie van illegale activiteiten en de preventie van en controle op illegale immigratie

Artikel 67

De partijen werken samen bij het voorkomen van illegale activiteiten zoals :

- illegale activiteiten in de economische sfeer, inclusief corruptie;
- illegale transacties betreffende diverse goederen, inclusief industrieafval en de illegale wapenhandel;
- namaak.

Samenwerking op bovengenoemde terreinen is gebaseerd op wederzijds overleg en nauwe interactie. Deze samenwerking omvat technische en administratieve bijstand voor met name :

- het opstellen van nationale wetgeving in de sfeer van preventie van illegale activiteiten;
- het opzetten van informatiecentra;
- het vergroten van de efficiëntie van instellingen die werkzaam zijn op het gebied van de preventie van illegale activiteiten;
- het opleiden van personeel en de ontwikkeling van onderzoeksinfrastructuur;
- het uitwerken van wederzijds aanvaardbare maatregelen om illegale activiteiten te verhinderen.

Artikel 68

Witwassen van geld

1. Partijen zijn het eens over de noodzaak al het nodige te doen en samen te werken teneinde te voorkomen dat hun financiële systemen worden gebruikt voor het witwassen van inkomsten uit criminele activiteiten in het algemeen en drugsmiddelen in het bijzonder.

2. De samenwerking op dit gebied omvat administratieve en technische bijstand met het oog op de vaststelling van passende normen ter voorkoming van het witwassen van geld die gelijkwaardig zijn aan de in deze door de Gemeenschap en internationale fora, in het bijzonder de Financial Action Task Force (FATF), vastgestelde normen.

Artikel 69

Bestrijding van drugs

Partijen werken in het kader van hun respectieve bevoegdheden samen aan verhoging van de doelmatigheid en efficiëntie van het beleid en de maatregelen om de illegale productie en levering van en de handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen en het oneigenlijk gebruik van precursoren tegen te gaan, alsmede aan bevordering van de preventie en terugdringing van de vraag naar verdovende middelen. Wat betreft de controle op precursoren en andere essentiële stoffen die gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, vindt deze samenwerking plaats op basis van de door de Gemeenschap en de desbetreffende internationale autoriteiten erkende normen, zoals die van de Chemical Action task force (CATF). De samenwerking op dit gebied is gebaseerd op onderling overleg en nauwe coördinatie tussen partijen over de doelstellingen en maatregelen op de verschillende met verdovende middelen verband houdende terreinen.

Artikel 70

Samenwerking inzake migratie

1. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan het gezamenlijk beheer van de migratiestromen tussen hun grondgebieden. Om de samenwerking te versterken, zetten de partijen een brede dialoog op over alle kwesties in verband met migratie, waaronder illegale migratie, mensensmokkel en -handel, en nemen zij de migratievraagstukken op in de nationale sociaal-economische ontwikkelingsstrategieën van de landen van oorsprong van de migranten.

Cette coopération englobe des programmes d'assistance technique destinés à fournir une aide, notamment, pour la rédaction des législations et des règlements pertinents, la mise en œuvre de cette législation, le fonctionnement des institutions judiciaires, le rôle de l'Etat dans les questions de justice et le fonctionnement du système électoral. Des formations sont comprises dans les programmes en fonction des besoins. Les parties encouragent les contacts et les échanges entre leurs autorités nationales, régionales et judiciaires, entre leurs parlementaires et entre organisations non gouvernementales.

TITRE VIII. — Coopération dans le domaine de la prévention des activités illégales et de la prévention et du contrôle de l'immigration clandestine

Article 67

Les parties établissent une coopération visant à prévenir des activités illégales telles que :

- les activités illégales dans le domaine économique, y compris la corruption;
- les transactions illégales portant sur diverses marchandises, dont les déchets industriels, le trafic illicite d'armes;
- la contrefaçon.

La coopération dans les domaines précités repose sur des consultations mutuelles et des interactions étroites. Elle comporte la fourniture d'une assistance technique et administrative, notamment pour :

- l'élaboration d'une législation nationale dans le domaine de la prévention des activités illégales;
- la création de centres d'information;
- le renforcement de l'efficacité des institutions actives dans le domaine de la prévention des activités illégales;
- la formation du personnel et le développement d'infrastructures de recherche;
- l'élaboration de mesures mutuellement acceptables de lutte contre les activités illégales.

Article 68

Blanchiment d'argent

1. Les parties conviennent de la nécessité d'œuvrer et de coopérer afin d'empêcher l'utilisation de leurs systèmes financiers pour le blanchiment de capitaux provenant d'activités criminelles en général et du trafic illicite de la drogue en particulier.

2. La coopération dans ce domaine comporte notamment une assistance administrative et technique en vue d'adopter des normes appropriées de lutte contre le blanchiment de l'argent, comparables à celles adoptées en la matière par la Communauté et les instances internationales actives dans ce domaine, et en particulier le groupe d'action financière internationale (GAFI).

Article 69

Lutte contre la drogue

Dans le cadre de leurs pouvoirs et compétences respectifs, les parties coopèrent en vue d'accroître l'application effective et l'efficacité des politiques et des mesures de lutte contre la production, l'offre et le trafic illicites de stupéfiants et de substances psychotropes, y compris la prévention du détournement des précurseurs chimiques, ainsi qu'en vue de promouvoir la prévention et la réduction de la demande de drogue. En ce qui concerne le contrôle des précurseurs chimiques et d'autres substances essentielles utilisées pour la production illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, cette coopération s'appuie sur les normes adoptées par la Communauté et les instances internationales concernées, telles que celles du groupe d'action sur les produits chimiques. La coopération dans ce domaine est fondée sur une consultation mutuelle et une coordination étroite entre les parties en ce qui concerne les objectifs et les mesures à adopter dans les différents domaines relatifs à la lutte contre la drogue.

Article 70

Coopération en matière d'immigration

1. Les parties réaffirment l'importance qu'elles attachent à une gestion conjointe des flux migratoires entre leurs territoires. Afin de renforcer leur coopération, elles engageront un dialogue global sur toutes les questions relatives aux migrations, dont l'immigration clandestine et le trafic d'êtres humains ainsi que l'inclusion des questions de migration aux stratégies nationales de développement socio-économique des pays d'origine des migrants.

2. De samenwerking zal berusten op een door de partijen in onderling overleg verrichte evaluatie van de specifieke behoeften, en wordt overeenkomstig de geldende communautaire en nationale wetgeving uitgevoerd. De samenwerking zal zich met name richten op :

- a) de belangrijkste oorzaken van migratie;
- b) de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van nationale wetgeving en praktijken met betrekking tot internationale bescherming, teneinde te voldoen aan de bepalingen van het verdrag van Genève van 1951 inzake de status van vluchtelingen, het protocol van 1967, en andere relevante regionale en internationale instrumenten die ervoor zorgen dat het beginsel van non-refoulement gerespecteerd wordt;
- c) de toelatingsregels, alsmede de rechten en de status van toegelaten personen, de billijke behandeling en de integratie van legale migranten in de maatschappij, onderwijs en opleiding van legale migranten en maatregelen ter bestrijding van racisme en xenofobie;
- d) de uitwerking van een doeltreffend preventiebeleid tegen illegale immigratie en mensensmokkel en -handel, met inbegrip van onderzoek naar middelen om tegen criminele netwerken en organisaties van handelaars en smokkelaars op te treden en om de slachtoffers van dit soort handel te beschermen;
- e) de humane en waardige terugkeer van illegale personen en het bevorderen van hun vrijwillige terugkeer, en hun overname overeenkomstig lid 3;
- f) het visabeleid, ten aanzien van onderwerpen van wederzijds belang;
- g) de controle aan de grenzen, met name wat betreft de organisatie, de opleiding, de beste praktijken, mogelijke andere concrete maatregelen en, eventueel, het leveren van apparatuur, rekening houdend met de mogelijkheid van dubbel gebruik van die apparatuur.

3. In het kader van de samenwerking ter voorkoming en controle van illegale migratie komen de partijen eveneens overeen elkaars illegale migranten over te nemen. Daartoe :

— zal de Republiek Tadzjikistan haar onderdanen die illegaal aanwezig zijn op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie op verzoek van deze lidstaat en zonder verdere formaliteiten overnemen;

en

— zullen alle lidstaten van de Europese Unie hun onderdanen die illegaal aanwezig zijn op het grondgebied van de Republiek Tadzjikistan op verzoek van laatstgenoemd land en zonder verdere formaliteiten overnemen.

De partijen komen overeen dat op verzoek van een der partijen zo snel mogelijk een overeenkomst wordt gesloten waarin de specifieke verplichtingen worden geregeld die de Republiek Tadzjikistan en de lidstaten van de Europese Gemeenschap hebben ten aanzien van de overname en die een verplichting tot overname van de onderdanen van andere landen en statenloze personen bevat.

Voor de doeleinden van deze overeenkomst wordt onder « de partijen » verstaan : de Europese Gemeenschap, haar lidstaten en de Republiek Tadzjikistan.

Artikel 71

Bestrijding van terrorisme

De partijen herbevestigen het belang van de bestrijding van het terrorisme en werken overeenkomstig de internationale overeenkomsten en hun respectieve wet- en regelgeving samen om terroristische acties te voorkomen en te vrijdelen. Zij zullen dat voornamelijk doen :

— in het kader van de volledige uitvoering van resolutie 1373 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en andere relevante resoluties van de Verenigde Naties, internationale afspraken en instrumenten;

— door uitwisseling van informatie over terroristische groeperingen en de hen ondersteunende netwerken, overeenkomstig de internationale en nationale wetgeving;

— door uitwisseling van inzichten over middelen en methoden om het terrorisme te bestrijden, onder meer op technisch gebied en ten aanzien van opleiding, en door uitwisseling van ervaringen met betrekking tot het voorkomen van terrorisme.

2. La coopération se fondera sur une évaluation des besoins spécifiques menée en consultation mutuelle avec les parties et sera mise en œuvre conformément à la législation communautaire et nationale en vigueur. Elle se concentrera notamment sur :

- a) les causes profondes des migrations;
- b) l'élaboration et la mise en œuvre de lois et de pratiques nationales en matière de protection internationale, en vue de satisfaire aux dispositions de la Convention de Genève de 1951 sur le statut des réfugiés, et de son protocole de 1967, ainsi que de tout autre instrument régional ou international pour faire respecter le principe du « non-refoulement »;
- c) les règles d'admission, ainsi que les droits et le statut des personnes admises, le traitement équitable et l'intégration des migrants en situation légale dans la société, l'éducation et la formation des migrants légaux et les mesures de lutte contre le racisme et la xénophobie;
- d) l'élaboration d'une politique préventive efficace contre l'immigration clandestine et le trafic d'êtres humains, y compris l'étude des moyens de lutter contre les réseaux et les organisations criminelles de passeurs et de trafiquants et de protéger les victimes de ce type de trafic;

e) le retour, dans des conditions humaines et dignes, de personnes résidant illégalement sur le territoire d'un pays, y compris la promotion de leur retour volontaire, et leur réadmission, conformément au paragraphe 3;

f) le domaine des visas, notamment sur des points d'intérêt commun;

g) le domaine des contrôles aux frontières, notamment en ce qui concerne l'organisation, la formation, les meilleures pratiques et toute autre mesure appliquée sur le terrain et, le cas échéant, la fourniture d'équipements, tout en étant conscient du double usage potentiel d'un tel équipement.

3. Dans le cadre de la coopération visant à prévenir et à maîtriser l'immigration clandestine, les parties conviennent de réadmettre leurs immigrés clandestins. A cet effet :

— la République du Tadjikistan accepte de réadmettre ses ressortissants présents illégalement sur le territoire d'un Etat membre de l'Union européenne, à la demande de ce dernier et sans autres formalités;

et

— chaque Etat membre de l'Union européenne accepte de réadmettre ses ressortissants présents illégalement sur le territoire de la République du Tadjikistan, à la demande de ce dernier et sans autres formalités.

Les Etats membres de l'Union européenne et la République du Tadjikistan fourniront à leurs ressortissants les documents d'identité nécessaires à cette fin. Les parties conviennent de conclure, à la demande de l'une d'elles et dans les meilleurs délais possibles, un accord régissant les obligations spécifiques incombant à la République du Tadjikistan et aux Etats membres de la Communauté européenne en matière de réadmission, et comportant une obligation de réadmission des ressortissants d'autres pays et des apatrides.

Aux fins du présent accord, on entendra par « les parties », la Communauté européenne, chacun de ses Etats membres, et la République du Tadjikistan.

Article 71

Lutte contre le terrorisme

Les parties réaffirment l'importance de la lutte contre le terrorisme et, en accord avec les conventions internationales et leurs législations et règlements respectifs, coopèrent pour la prévention et la suppression des actes terroristes. Elles agiront ainsi en particulier :

— dans le cadre de la mise en œuvre complète de la Résolution 1373 du Conseil de sécurité des Nations unies et des autres résolutions des Nations unies, conventions et autres instruments internationaux ayant trait à ce sujet;

— par des échanges d'informations, en accord avec les lois internationales et nationales, sur les groupes terroristes et leurs réseaux de soutien;

— et, par des échanges de vue sur les moyens et méthodes utilisés pour lutter contre le terrorisme, y incluant les domaines techniques et la formation, et par un échange d'expériences à propos de la prévention du terrorisme.

TITEL IX. — Culturele samenwerking**Artikel 72**

Partijen verbinden zich ertoe culturele samenwerking te bevorderen en te vergemakkelijken. In voorkomend geval kunnen de culturele samenwerkingsprogramma's van de Gemeenschap of de programma's van een of meer lidstaten het voorwerp van samenwerking vormen en kunnen verdere activiteiten van wederzijds belang worden ontwikkeld.

TITEL X. — Financiële samenwerking**Artikel 73**

Met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst en in overeenstemming met de artikelen 74, 75 en 76 komt de Republiek Tadzjikistan in aanmerking voor tijdelijke financiële steun van de Gemeenschap via technische bijstand in de vorm van subsidies.

Artikel 74

Deze financiële steun wordt geleverd in het kader van TACIS, zoals in de desbetreffende communautaire verordening van de Raad is bepaald. De Republiek Tadzjikistan komt ook in aanmerking voor andere soorten communautaire bijstand, naar gelang van de behoeften. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan de concentratie van de steun, aan de coördinatie van de bijstandsinstrumenten en aan het verband tussen de verschillende soorten communautaire humanitaire steun, saneringssteun en ontwikkelingssteun. De armoedebestrijding zal in de communautaire programma's worden opgenomen.

Artikel 75

De doelstellingen en terreinen van de financiële steun van de Gemeenschap worden vastgesteld in een indicatief programma dat een afspiegeling vormt van de door de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan vast te stellen prioriteiten, waarbij rekening wordt gehouden met de behoeften van de Republiek Tadzjikistan, de opnamecapaciteit van de verschillende sectoren en de met de hervorming geboekte voortgang. Partijen stellen de Samenwerkingsraad hiervan in kennis.

Artikel 76

Om optimaal profijt te kunnen trekken van de beschikbare middelen zorgen partijen ervoor dat de bijstandsbijdragen van de Gemeenschap worden toegekend in nauwe coördinatie met bijdragen die uit andere financieringsbronnen, zoals de lidstaten, andere landen en internationale organisaties, zoals de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

TITEL XI. — Institutionele, algemene en slotbepalingen**Artikel 77**

Er wordt een Samenwerkingsraad opgericht, die toezicht houdt op de tenuitvoerlegging van de Overeenkomst. De Samenwerkingsraad komt met een door hemzelf vast te stellen regelmaat op ministerieel niveau bijeen. Hij behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de Overeenkomst voordoen, en alle andere, bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang om de doelstellingen van deze Overeenkomst te bereiken. De Samenwerkingsraad kan, in onderlinge overeenstemming tussen de partijen, tevens passende aanbevelingen doen.

Artikel 78

1. De Samenwerkingsraad bestaat uit leden van de Raad van de Europese Unie en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, enerzijds, en uit leden van de regering van de Republiek Tadzjikistan, anderzijds.

2. De Samenwerkingsraad stelt zijn reglement van orde vast.

3. De Samenwerkingsraad wordt beurtelings voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Gemeenschap en een lid van de regering van de Republiek Tadzjikistan.

Artikel 79

1. De Samenwerkingsraad wordt bij de vervulling van zijn taken bijgestaan door een samenwerkingscomité, bestaande uit vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Unie en van leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, enerzijds, en vertegenwoordigers van de regering van de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gewoonlijk op het niveau van hooggeplaatste ambtenaren. Het samenwerkingscomité wordt beurtelings voorgezeten door de Gemeenschap en door de Republiek Tadzjikistan.

In zijn reglement van orde bepaalt de Samenwerkingsraad de taken van de Samenwerkingsraad, die met name bestaan uit de voorbereiding van de vergaderingen van de Samenwerkingsraad en de vaststelling van de werkwijze van het Comité.

TITRE IX. — Coopération culturelle**Article 72**

Les parties s'engagent à promouvoir, à encourager et à faciliter la coopération culturelle. Le cas échéant, les programmes de coopération culturelle existants de la Communauté ou ceux d'un ou plusieurs de ses Etats membres peuvent faire l'objet d'une coopération et d'autres activités d'intérêt mutuel peuvent être entreprises.

TITRE X. — Coopération financière**Article 73**

En vue de la réalisation des objectifs du présent accord et conformément aux articles 74, 75 et 76, la République du Tadjikistan bénéficie d'une assistance financière temporaire qui lui est accordée par la Communauté par le biais d'une assistance technique sous forme de dotations.

Article 74

Cette assistance financière est couverte par les mesures prévues dans le cadre du programme Tacis et le règlement communautaire du Conseil y relatif. La République du Tadjikistan peut également bénéficier d'autres types d'assistance communautaire en fonction des besoins du pays. Une attention particulière sera portée à la concentration de l'aide, à la coordination des instruments d'assistance et au lien entre les différents types d'aide communautaire humanitaire, de réhabilitation, et au développement. La lutte contre la pauvreté sera intégrée aux programmes communautaires.

Article 75

Les objectifs et les domaines de l'assistance financière de la Communauté seront définis dans un programme indicatif reflétant les priorités établies d'un commun accord entre la Communauté et la République du Tadjikistan, compte tenu des besoins de la République du Tadjikistan, de ses capacités sectorielles d'absorption et de l'évolution des réformes. Les parties en informent le Conseil de coopération.

Article 76

Afin de permettre une utilisation optimale des ressources disponibles, les parties veillent à ce qu'il y ait une coordination étroite entre l'assistance de la Communauté et les contributions d'autres intervenants, tels que les Etats membres, d'autres pays, et des organisations internationales, telles que la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

TITRE XI. — Dispositions institutionnelles, générales et finales**Article 77**

Il est institué un Conseil de coopération chargé de superviser la mise en œuvre du présent accord. Le Conseil de coopération se réunit régulièrement au niveau ministériel selon une périodicité qu'il détermine. Il examine toute question importante se posant dans le cadre du présent accord ainsi que toute autre question bilatérale ou internationale d'intérêt commun en vue d'atteindre les objectifs du présent accord. Le Conseil de coopération peut également formuler, d'un commun accord entre les parties, des recommandations appropriées.

Article 78

1. Le Conseil de coopération est composé, d'une part, de membres du Conseil de l'Union européenne et de membres de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de membres du gouvernement de la République du Tadjikistan.

2. Le Conseil de coopération arrête son règlement intérieur.

3. La présidence du Conseil de coopération est exercée à tour de rôle par un représentant de la Communauté et un membre du gouvernement de la République du Tadjikistan.

Article 79

1. Le Conseil de coopération est assisté, dans l'accomplissement de ses tâches, par un comité de coopération composé, d'une part, de représentants des membres du Conseil de l'Union européenne et des membres de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de représentants du gouvernement de la République du Tadjikistan, normalement au niveau des hauts fonctionnaires. La présidence du comité de coopération est exercée à tour de rôle par la Communauté et la République du Tadjikistan.

Le Conseil de coopération détermine, dans son règlement intérieur, la mission du comité de coopération, qui consiste notamment à préparer les réunions du Conseil de coopération, ainsi que le mode de fonctionnement de ce comité.

2. De Samenwerkingsraad mag zijn bevoegdheden geheel of gedeeltelijk delegeren aan het Samenwerkingscomité, dat tussen de vergaderingen van de Samenwerkingsraad voor continuïteit zal zorgen.

Artikel 80

De Samenwerkingsraad mag besluiten ieder ander speciaal comité of lichaam dat hem bij de uitvoering van zijn taken kan helpen, op te richten, en bepaalt de samenstelling, de taken en het functioneren van dergelijke comités of lichamen.

Artikel 81

Bij het onderzoek van problemen die zich in het kader van de Overeenkomst voordoen met betrekking tot een bepaling betreffende een artikel van een van de overeenkomsten van de WTO houdt de Samenwerkingsraad zoveel mogelijk rekening met de algemeen gebruikelijke interpretatie van het artikel in kwestie door de partijen bij de WTO.

Artikel 82

Er wordt een Parlementair Samenwerkingscomité opgericht. Dit zal als forum dienen, waar leden van het Tadzjiekse Parlement en het Europees Parlement elkaar kunnen ontmoeten en met elkaar van gedachten kunnen wisselen, ook over kwesties aangaande de politieke dialoog op parlementair niveau. Het Comité komt met een door hemzelf vast te stellen regelmaat bijeen.

Artikel 83

1. Het Parlementaire Samenwerkingscomité bestaat uit leden van het Europees Parlement enerzijds, en leden van het Tadzjiekse Parlement anderzijds.

2. Het Parlementaire Samenwerkingscomité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het Parlementaire Samenwerkingscomité wordt bij toerbeurt door het Europees Parlement en door het Tadzjiekse Parlement voorgezeten, volgens de in zijn reglement van orde op te nemen bepalingen.

Artikel 84

Het Parlementaire Samenwerkingscomité mag bij de Samenwerkingsraad ter zake doende inlichtingen over de tenuitvoerlegging van de Overeenkomst inwinnen; de Samenwerkingsraad verstrekt het Samenwerkingscomité de verlangde informatie.

Het Parlementaire Samenwerkingscomité wordt ingelicht over de aanbevelingen van de Samenwerkingsraad.

Het Parlementaire Samenwerkingscomité mag aanbevelingen doen aan de Samenwerkingsraad.

Artikel 85

1. Binnen het toepassingsgebied van de Overeenkomst beijvert elk van de partijen zich om ervoor te zorgen dat natuurlijke personen en rechtspersonen van de andere partij, zonder discriminatie ten opzichte van haar eigen onderdanen, toegang krijgen tot de zake bevoegde gerechtshoven en administratieve instanties van beide partijen, ter bescherming van hun individuele rechten en hun eigendomsrechten, waaronder ook die betreffende intellectuele, industriële en commerciële eigendom.

2. Binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden zetten beide partijen zich in om :

— arbitrage aan te moedigen bij geschillen die voortkomen uit handels- en samenwerkingstransacties tussen economische subjecten van de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan;

— overeen te komen dat wanneer een geschil ter arbitrage wordt voorgelegd, elke partij bij het geschil, behalve wanneer de regels van de arbitrage instantie die door beide partijen is gekozen anders bepalen, haar eigen arbiter kiest, ongeacht diens nationaliteit, en dat de derde arbiter of de enige arbiter een ingezetene van een derde staat mag zijn;

— hun economische subjecten aan te bevelen in onderling overleg de wetgeving te kiezen die van toepassing is op hun contracten;

— aan te moedigen dat een beroep wordt gedaan op de arbitragevoorschriften die zijn uitgewerkt door de Commissie van de Verenigde Naties inzake Internationaal Handelsrecht (UNCITRAL) en arbitrage door een andere instantie van een staat die het verdrag heeft ondertekend over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse arbitrale uitspraken dat op 10 juni 1958 in New York is gesloten.

2. Le Conseil de coopération peut déléguer tout ou partie de ses compétences au comité de coopération, qui assurera la continuité entre les réunions du Conseil de coopération.

Article 80

Le Conseil de coopération peut décider de constituer tout autre comité ou organe propre à l'assister dans l'accomplissement de ses tâches et en détermine la composition, la mission et le fonctionnement.

Article 81

Lors de l'examen d'une question se posant dans le cadre du présent accord par rapport à une disposition faisant référence à un article de l'un des accords constituant l'OMC, le Conseil de coopération prend en compte, dans toute la mesure du possible, l'interprétation généralement donnée de l'article en question par les membres de l'OMC.

Article 82

Il est institué une commission parlementaire de coopération. Cette commission constitue l'enceinte où les membres du Parlement tadjik et ceux du Parlement européen se rencontrent et échangent leurs vues, notamment sur les questions concernant le dialogue politique au niveau parlementaire. Elle se réunit selon une périodicité qu'elle détermine.

Article 83

1. La commission parlementaire de coopération est composée, d'une part, de membres du Parlement européen et, d'autre part, de membres du Parlement tadjik.

2. La commission parlementaire de coopération arrête son règlement intérieur.

3. La présidence de la commission parlementaire de coopération est exercée à tour de rôle par le Parlement européen et le Parlement tadjik, selon les modalités à prévoir dans le règlement intérieur.

Article 84

La commission parlementaire de coopération peut demander au Conseil de coopération de lui fournir toute information utile relative à la mise en œuvre du présent accord; le Conseil de coopération lui fournit les informations demandées.

La commission parlementaire de coopération est informée des recommandations du Conseil de coopération.

La commission parlementaire de coopération peut adresser des recommandations au Conseil de coopération.

Article 85

1. Dans le cadre du présent accord, chaque partie s'engage à assurer l'accès des personnes physiques et morales de l'autre partie, sans aucune discrimination par rapport à ses propres ressortissants, aux juridictions et instances administratives compétentes des parties afin d'y faire valoir leurs droits individuels et réels, y compris ceux relatifs à la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale.

2. Dans les limites de leurs pouvoirs et de leurs compétences respectifs, les parties :

— encouragent le recours à l'arbitrage pour régler les différends découlant de transactions commerciales et de coopération conclues par les opérateurs économiques de la Communauté et ceux de la République du Tadjikistan;

— conviennent que lorsqu'un différend est soumis à arbitrage, chaque partie au différend peut, sauf dans le cas où les règles du centre d'arbitrage choisi par les parties en décident autrement, choisir son propre arbitre, quelle que soit sa nationalité, et que le troisième arbitre ou l'arbitre unique peut être un ressortissant d'un Etat tiers;

— recommandent à leurs opérateurs économiques de choisir d'un commun accord la loi applicable à leurs contrats;

— encouragent le recours aux règles d'arbitrage élaborées par la Commission des Nations unies pour le droit commercial international (CNUDCI) et à l'arbitrage par tout centre d'un Etat signataire de la Convention sur la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signée à New York le 10 juin 1958.

Artikel 86

Niets in de Overeenkomst belet een partij binnen de grenzen van haar respectieve bevoegdheden maatregelen te nemen :

a) die zij nodig acht om de onthulling van informatie die tegen haar vitale veiligheidsbelangen indruist, te beletten;

b) die verband houden met de productie van of de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal of met onderzoek, ontwikkeling of productie die absoluut vereist zijn voor verdedigingsdoeleinden, mits dergelijke maatregelen geen afbreuk doen aan de concurrentievoorwaarden voor producten die niet voor specifiek militaire doeleinden bestemd zijn;

c) die zij van vitaal belang voor haar eigen veiligheid acht, in geval van ernstige binnenlandse beroeringen die de handhaving van recht en orde in gevaar brengen, in tijden van oorlog of ernstige internationale spanningen die een oorlogsdreiging inhouden, of om verplichtingen na te komen die zij voor de instandhouding van de vrede en de internationale veiligheid is aangegaan;

d) die zij nodig acht om haar internationale verplichtingen en verbintenissen na te komen met betrekking tot de controle op het tweërlei gebruik van industriële goederen en technologieën.

Artikel 87

1. Op de door deze overeenkomst bestreken terreinen en onverminderd eventueel daarin neergelegde bijzondere bepalingen, geldt het volgende :

— de regelingen die de Republiek Tadzjikistan ten opzichte van de Gemeenschap toepast, mogen geen aanleiding geven tot discriminatie tussen de lidstaten, hun onderdanen dan wel hun vennootschappen;

— de regelingen die de Gemeenschap ten opzichte van de Republiek Tadzjikistan toepast mogen geen aanleiding geven tot discriminatie tussen onderdanen van de Republiek Tadzjikistan dan wel vennootschappen uit dat land.

2. Het bepaalde in lid 1 doet geen afbreuk aan het recht van de partijen om de ter zake doende bepalingen van hun belastingwetgeving toe te passen op belastingplichtigen, die niet in dezelfde situatie verkeren ten aanzien van hun vaste woonplaats.

Artikel 88

1. Elk van beide partijen mag ieder geschil dat verband houdt met de toepassing of de interpretatie van de Overeenkomst aan de Samenwerkingsraad voorleggen.

2. De Samenwerkingsraad kan het geschil bij aanbeveling beslechten.

3. Indien het geschil niet overeenkomstig lid 2 kan worden beslecht, mag elk van beide partijen de andere van de benoeming van een bemiddelaar in kennis stellen; de andere partij moet dan binnen twee maanden een tweede bemiddelaar benoemen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de lidstaten geacht één partij bij het geschil te zijn.

De Samenwerkingsraad benoemt een derde bemiddelaar.

De aanbevelingen van de bemiddelaars worden met meerderheid van stemmen genomen.

Dergelijke aanbevelingen zijn niet bindend voor de partijen.

Artikel 89

De partijen komen overeen op verzoek van elk van de partijen onmiddellijk overleg te plegen via passende kanalen om kwesties met betrekking tot de interpretatie of tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst en andere relevante aspecten van de betrekkingen tussen de partijen te bespreken.

De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan en gelden onverminderd de artikelen 12, 88 en 94.

De Samenwerkingsraad kan procedureregels opstellen voor geschillenbeslechting.

Artikel 90

De behandeling van de Republiek Tadzjikistan zal niet gunstiger zijn dan die welke de lidstaten onderling toepassen.

Artikel 91

In de Overeenkomst wordt onder de term « partijen » verstaan de Republiek Tadzjikistan enerzijds en de Gemeenschap, of de lidstaten, of de Gemeenschap en de lidstaten, in overeenstemming met hun respectieve bevoegdheden, anderzijds.

Article 86

Aucune disposition du présent accord n'empêche une partie, dans les limites de ses pouvoirs et compétences respectifs, de prendre les mesures:

a) qu'elle estime nécessaires en vue de prévenir la divulgation d'informations contraires aux intérêts essentiels de sa sécurité;

b) qui se rapportent à la production ou au commerce d'armes, de munitions ou de matériel de guerre ou à la recherche, au développement ou à la production indispensables à sa défense, pour autant que ces mesures n'altèrent pas les conditions de concurrence pour les produits non destinés à des fins spécifiquement militaires;

c) qu'elle estime essentielles pour assurer sa sécurité en cas de troubles internes graves susceptibles de porter atteinte à la paix publique, en cas de guerre ou de grave tension internationale constituant un risque de guerre ou pour s'acquitter d'obligations qu'elle a acceptées en vue d'assurer le maintien de la paix et la sécurité internationale;

d) qu'elle estime nécessaires pour respecter ses obligations et ses engagements internationaux en matière de contrôle des biens et des technologies industrielles à double usage.

Article 87

1. Dans les domaines couverts par le présent accord et sans préjudice de toute disposition particulière y figurant:

— le régime appliqué par la République du Tadjikistan à l'égard de la Communauté ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les Etats membres, leurs ressortissants ou leurs sociétés,

— le régime appliqué par la Communauté à l'égard de la République du Tadjikistan ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les ressortissants de la République du Tadjikistan ou ses sociétés.

2. Les dispositions du paragraphe 1^{er} s'entendent sans préjudice du droit des parties d'appliquer les dispositions pertinentes de leur législation fiscale aux contribuables qui ne se trouvent pas dans une situation identique quant à leur lieu de résidence.

Article 88

1. Chaque partie peut saisir le Conseil de coopération de tout différend relatif à l'application ou à l'interprétation du présent accord.

2. Le Conseil de coopération peut régler les différends par voie de recommandation.

3. Au cas où il n'est pas possible de régler le différend conformément au paragraphe 2 du présent article, chaque partie peut notifier la désignation d'un conciliateur à l'autre partie, qui est alors tenue de désigner un deuxième conciliateur dans un délai de deux mois. Aux fins de l'application de cette procédure, la Communauté et les Etats membres sont considérés comme une seule partie au différend.

Le Conseil de coopération désigne un troisième conciliateur.

Les recommandations des conciliateurs sont prises à la majorité.

Ces recommandations ne sont pas obligatoires pour les parties.

Article 89

Les parties conviennent de se consulter rapidement par les voies appropriées à la demande de l'une d'entre elles pour examiner toute question relative à l'interprétation ou à la mise en œuvre du présent accord et à d'autres aspects pertinents de leurs relations réciproques.

Les dispositions du présent article n'affectent en aucune manière celles des articles 12, 88 et 94 et s'entendent sans préjudice de celles-ci.

Le Conseil de coopération peut établir un règlement de procédure pour le règlement des différends.

Article 90

Le régime accordé à la République du Tadjikistan en vertu du présent accord n'est en aucun cas plus favorable que celui que les Etats membres s'appliquent entre eux.

Article 91

Aux fins du présent accord, le terme « parties » désigne, d'une part, la République du Tadjikistan et, d'autre part, la Communauté, ou les Etats membres, ou la Communauté et les Etats membres, conformément à leurs pouvoirs respectifs.

Artikel 92

Voor zover aangelegenheden die onder deze overeenkomst vallen, onder het Verdrag inzake het Europees Energiehandvest en de protocollen daarbij vallen, zijn genoemd Verdrag en de protocollen daarbij meteen vanaf de inwerkingtreding van toepassing op die aangelegenheden, maar alleen voorzover daarin in een dergelijke toepassing is voorzien.

Artikel 93

De Overeenkomst wordt gesloten voor een aanvankelijke periode van tien jaar, waarna de Overeenkomst automatisch telkens met een jaar wordt verlengd, tenzij een van beide partijen de andere partij zes maanden voor het verstrijken ervan schriftelijk meedeelt deze op te zeggen.

Artikel 94

1. De partijen treffen alle algemene of bijzondere maatregelen die vereist zijn om aan hun verplichtingen krachtens de Overeenkomst te voldoen. Zij zullen erop toezien dat de in de Overeenkomst aangegeven doelstellingen worden bereikt.

2. Indien een van beide partijen van mening is dat de andere partij een verplichting krachtens de Overeenkomst niet is nagekomen, mag zij passende maatregelen treffen. Alvorens zulks te doen, verstrekt deze partij, behalve in bijzonder dringende gevallen, de Samenwerkingsraad alle ter zake doende gegevens die nodig zijn voor een grondig onderzoek van de situatie om een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij de keuze van deze maatregelen moet voorrang worden gegeven aan die welke de goede werking van de Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis van de Samenwerkingsraad gebracht, die daaromtrent overleg moet plegen indien de andere partij dit verlangt.

Artikel 95

De bijlagen I, II, III en IV en het protocol zijn een integrerend onderdeel van deze Overeenkomst.

Artikel 96

Totdat er onder de onderhavige Overeenkomst gelijkwaardige rechten zijn verworven voor zowel individuen als ondernemers, zal de Overeenkomst geen afbreuk doen aan rechten die hun worden verzekerd door bestaande overeenkomsten, welke bindend zijn voor één of meer lidstaten enerzijds, en voor de Republiek Tadzjikistan anderzijds, met uitzondering van gebieden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschap behoren, en zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen van de lidstaten die voortvloeien uit deze Overeenkomst op gebieden die tot hun bevoegdheid behoren.

Artikel 97

Deze overeenkomst is van toepassing op het grondgebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van toepassing zijn, overeenkomstig de bepalingen van genoemde Verdragen, enerzijds, en op het grondgebied van de Republiek Tadzjikistan, anderzijds.

Artikel 98

Deze Overeenkomst wordt neergelegd bij de Secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Artikel 99

De overeenkomst is opgesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Tadzjiekse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, en zal worden neergelegd bij de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Artikel 100

De Overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

De Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de partijen de Secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie kennisgeven van het feit dat de in de eerste alinea bedoelde procedures zijn voltooid.

Article 92

Dans la mesure où les matières couvertes par le présent accord sont couvertes par le traité de la charte européenne de l'énergie et ses protocoles, ce traité et ces protocoles s'appliquent, dès l'entrée en vigueur, à ces questions, mais uniquement dans la mesure où une telle application y est prévue.

Article 93

Le présent accord est conclu pour une période initiale de dix ans, après laquelle il est reconduit automatiquement d'année en année à condition qu'aucune des deux parties ne le dénonce par une notification écrite adressée à l'autre partie six mois avant son expiration.

Article 94

1. Les parties prennent toute mesure générale ou particulière nécessaire pour s'acquitter de leurs obligations au titre du présent accord. Elles veillent à ce que les objectifs énoncés dans le présent accord soient atteints.

2. Si une partie considère que l'autre n'a pas rempli une des obligations que lui impose le présent accord, elle peut prendre des mesures appropriées. Auparavant, sauf en cas d'urgence spéciale, elle doit fournir au Conseil de coopération tous les éléments d'information pertinents nécessaires à un examen approfondi de la situation en vue de la recherche d'une solution acceptable pour les parties.

Lors du choix de ces mesures, la priorité doit être donnée à celles qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord. Ces mesures sont notifiées immédiatement au Conseil de coopération à la demande de l'autre partie.

Article 95

Les annexes I^{re}, II, III et IV ainsi que le protocole font partie intégrante du présent accord.

Article 96

Le présent accord ne porte pas atteinte, avant que des droits équivalents n'aient été accordés aux personnes et aux opérateurs économiques en vertu de cet accord, aux droits qui leur sont garantis par les accords existants liant un ou plusieurs États membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, sauf dans des domaines relevant de la compétence de la Communauté et sans préjudice des obligations des États membres résultant du présent accord dans des domaines relevant de la compétence de ces derniers.

Article 97

Le présent accord s'applique, d'une part, aux territoires où les traités instituant la Communauté européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique sont d'application et dans les conditions prévues par lesdits traités et, d'autre part, au territoire de la République du Tadjikistan.

Article 98

Le secrétaire général du Conseil de l'Union européenne est le dépositaire du présent accord.

Article 99

L'original du présent accord, dont les exemplaires en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, italienne, lettone, lituanienne, néerlandaise, polonaise, portugaise, slovaque, slovène, suédoise, tchèque et tadjik font également foi, est déposé auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne.

Article 100

Le présent accord est approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres.

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les parties notifient au secrétaire général du Conseil de l'Union européenne l'accomplissement des procédures visées au premier alinéa.

Bij haar inwerkingtreding vervangt deze Overeenkomst, wat de betrekkingen tussen de Republiek Tadzjikistan en de Gemeenschap betreft, de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken inzake handel en commerciële en economische samenwerking die op 18 december 1989 in Brussel werd ondertekend.

Artikel 101

Indien de bepalingen van sommige onderdelen van deze Overeenkomst in afwachting van de voltooiing van de procedures die noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst in werking treden door middel van een Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan, komen de partijen overeen dat de term « datum van inwerkingtreding » in dat geval betekent de datum van inwerkingtreding van de Interimovereenkomst.

Gedaan te Luxemburg, de elfde oktober tweeduizendvier.

Lijst van aan de overeenkomst gehechte teksten

Bijlage I. Indicatieve lijst van voordelen die de Republiek Tadzjikistan overeenkomstig artikel 7, lid 3, aan de Onafhankelijke Staten toekent.

Bijlage II. Voorbehouden van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 21, lid 2.

Bijlage III. Financiële diensten, als bedoeld in artikel 23, lid 3.

Bijlage IV. Overeenkomsten inzake intellectuele, industriële en commerciële eigendomsrechten als bedoeld in artikel 39.

Het Protocol betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken.

Bijlage I

Indicatieve lijst van voordelen die de Republiek Tadzjikistan overeenkomstig artikel 7, lid 3, aan de onafhankelijke staten toekent

1. De Republiek Belarus, de Republiek Kazachstan, de Kirgizische Republiek, de Russische Federatie : douanetarieven zijn niet van toepassing.

2. De goederen die volgens de overeenkomsten inzake industriële samenwerking met de landen van het GOS worden vervoerd, zijn niet belastbaar.

3. Het Certificaat van overeenstemming voor serieproductie wordt erkend door alle GOS-landen; op basis daarvan wordt het Nationale Certificaat van overeenstemming afgegeven.

4. Er is een speciaal systeem voor courante betalingen met alle GOS-landen.

5. Er zijn speciale voorwaarden voor doorvoer met alle GOS-landen overeengekomen.

Bijlage II

Voorbehouden van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 21, lid 2 Mijnbouw

In sommige lidstaten kan voor de ontginning van ertsen door ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsparticipatie hebben een vergunning vereist zijn.

Visserij

Tenzij anders bepaald is de toegang tot en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen en visserijgronden die zich bevinden in maritieme wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van lidstaten van de Gemeenschap vallen, beperkt tot vissersvaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap voeren en die op het grondgebied van de Gemeenschap geregistreerd zijn.

Aankoop van onroerend goed

In sommige lidstaten is de aankoop van onroerend goed door niet-EG-ondernemingen aan beperkingen onderworpen.

Audiovisuele diensten met inbegrip van de radio-omroep

Dès son entrée en vigueur, et dans la mesure où les relations entre la République du Tadjikistan et la Communauté sont concernées, le présent accord remplace l'accord entre la Communauté économique européenne, d'une part, et l'Union des Républiques socialistes soviétiques, d'autre part, concernant le commerce et la coopération commerciale et économique, signé à Bruxelles le 18 décembre 1989.

Article 101

Si, dans l'attente de l'accomplissement des procédures nécessaires à l'entrée en vigueur du présent accord, les dispositions de certaines parties de celui-ci sont mises en application par un accord intérimaire entre la Communauté et la République du Tadjikistan, les parties conviennent que, dans ces circonstances, on entend par « date d'entrée en vigueur du présent accord » la date d'entrée en vigueur de l'accord intérimaire.

Fait à Luxembourg, le onze octobre deux mille quatre.

Liste des documents joints

Annexe I^e Liste indicative des avantages accordés par la République du Tadjikistan aux Etats indépendants conformément à l'article 7, paragraphe 3.

Annexe II. Réserves de la Communauté conformément à l'article 21, paragraphe 2.

Annexe III. Services financiers visés à l'article 23, paragraphe 3.

Annexe IV. Conventions relatives à la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale visées à l'article 39.

Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière.

Annexe I^e

Liste indicative des avantages accordés par la République du Tadjikistan aux Etats indépendants conformément à l'article 7, paragraphe 3

1. République du Belarus, République du Kazakhstan, République kirghize, Fédération de Russie: les droits de douane ne sont pas applicables.

2. Les marchandises transportées conformément à des accords de coopération industrielle avec les Etats de la CEI ne sont assujetties à aucune taxation.

3. Le certificat de conformité pour la production en série, sur la base duquel le certificat national de conformité est délivré, est reconnu par tous les pays de la CEI.

4. Il existe un système spécial de paiements courants avec tous les Etats de la CEI.

5. Des dispositions de transit particulières sont convenues avec tous les Etats de la CEI.

Annexe II

Réserves de la Communauté conformément à l'article 21, paragraphe 2 Exploitation minière

Dans certains Etats membres, l'exploitation des ressources minières et minérales par des sociétés échappant au contrôle de la Communauté peut être soumise à l'obtention préalable d'une concession.

Pêche

L'accès aux ressources biologiques et aux fonds de pêche situés dans les eaux maritimes qui relèvent de la souveraineté ou de la juridiction des Etats membres de la Communauté ainsi que leur exploitation sont réservés aux bateaux de pêche battant pavillon d'un Etat membre de la Communauté et immatriculés sur le territoire de la Communauté, sauf dispositions contraires.

Achat de propriétés foncières

L'achat de propriétés foncières par des sociétés non communautaires est réglementé dans certains Etats membres.

Services audiovisuels, y compris la radio

Wat productie en distributie betreft, met inbegrip van het uitzenden en andere vormen van transmissie aan het publiek, kan de nationale behandeling beperkt zijn tot audiovisuele werken die aan bepaalde criteria ten aanzien van de oorsprong voldoen, maar met name de infrastructuur voor het uitzenden van dergelijke audiovisuele werken is daarvan uitgesloten.

Vrije beroepen

Beperkt tot natuurlijke personen die onderdanen zijn van de lidstaten. Onder bepaalde voorwaarden kan aan deze personen toestemming tot het oprichten van ondernemingen worden verleend.

Landbouw

In bepaalde lidstaten wordt de nationale behandeling niet toegekend aan ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsparticipatie hebben en die een landbouwbedrijf wensen op te richten. De aankoop van wijngaarden door ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsparticipatie hebben, is afhankelijk gesteld van een kennisgeving of, indien nodig, een vergunning.

Persagenschappen

In sommige lidstaten is de buitenlandse deelneming in uitgeverijen en omroeporganisaties aan beperkingen onderhevig.

Bijlage III

Financiële diensten als bedoeld in artikel 23, lid 3

Een financiële dienst is een dienst van financiële aard die door een financieel dienstverlener van een van de partijen wordt aangeboden. Financiële diensten omvatten de volgende activiteiten :

A. Alle verzekeringsdiensten en daarmee verband houdende diensten

1. Directe verzekering (met inbegrip van medeverzekering).

i) levensverzekering

ii) niet-levensverzekering.

2. Herverzekering en retrocessie

3. Verzekeringsbemiddeling, zoals diensten van makelaars en agenten.

4. Ondersteunende diensten in de verzekeringssector, zoals adviesverstrekking, actuariaat, risicobeoordeling en regeling van schade-eisen.

B. Bankwezen en andere financiële diensten (verzekeringen niet inbegrepen)

1. Acceptatie van deposito's en andere terugbetaalbare middelen van het publiek.

2. Alle soorten leningen, onder meer consumentenkrediet, hypotheekleningen, factorkrediet en financiering van commerciële transacties.

3. Financiële leasing.

4. Alle betalings- en geldovermakingsdiensten, met inbegrip van krediet- en betaalkaarten, reischeques en bankwissels.

5. Garanties en verplichtingen.

6. Verhandelen, voor eigen rekening of voor rekening van derden, hetzij op de beurs, hetzij op de parallelmarkt, hetzij anderszins, van de volgende producten :

a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositobewijzen, enz.);

b) deviezen;

c) afgeleide producten als bijvoorbeeld termijntransacties en opties;

d) wisselkoers- en rentevoetinstrumenten, met inbegrip van producten als ruiltransacties, termijnkoerstransacties en dergelijke;

e) verhandelbare effecten;

f) andere verhandelbare stukken en financiële activa, met inbegrip van ongemunt goud en zilver.

7. Deelneming in de uitgifte van diverse soorten effecten, met inbegrip van het garanderen en plaatsen van effecten als agent (openbaar of particulier) en het verlenen van daarmee verband houdende diensten.

8. Geldmakelaarsdiensten.

9. Beheer van activa, bijvoorbeeld van kasmiddelen of beleggingsportefeuilles, alle vormen van gezamenlijk investeringsbeheer, beheer van pensioenfondsen alsmede bewaarings-, deposito- en trustdiensten.

Le traitement national en ce qui concerne la production et la distribution, notamment la radiodiffusion et les autres formes de diffusion publique, peut être réservé à des œuvres audiovisuelles répondant à certains critères d'origine mais ceci exclut notamment l'infrastructure de la radiodiffusion pour la transmission de tels œuvres audiovisuelles.

Services des professions libérales

Services réservés aux personnes physiques ressortissantes des Etats membres. Ces personnes peuvent, dans certaines conditions, créer des sociétés.

Agriculture

Le régime national n'est pas applicable, dans certains Etats membres, aux entreprises échappant au contrôle de la Communauté, qui souhaitent mettre une entreprise agricole sur pied. L'achat de vignobles par une société échappant au contrôle de la Communauté est subordonné à une procédure de notification ou, le cas échéant, à une autorisation.

Services des agences de presse

Dans certains Etats membres, la participation étrangère dans des sociétés d'édition ou des sociétés de télévision ou radiodiffusion est limitée.

Annexe III

Services financiers visés à l'article 23, paragraphe 3

La notion de « services financiers » vise tout service à caractère financier proposé par les prestataires d'une des parties assurant de tels services. Elle recouvre les activités suivantes:

A. Tous les services d'assurance et activités assimilées

1. Assurance directe (y compris la co-assurance):

i) vie,

ii) non vie.

2. Réassurance et rétrocession.

3. Activités des intermédiaires de l'assurance tels que courtiers et agents.

4. Services auxiliaires de l'assurance, tels que services de conseil, d'actuariat, d'évaluation de risques et de règlement de sinistres.

B. Les services bancaires et autres services financiers (à l'exclusion de l'assurance)

1. Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public.

2. Prêts de toutes natures, à savoir entre autres, le crédit à la consommation, le crédit hypothécaire, l'affacturage et le financement d'opérations commerciales.

3. Crédit-bail financier.

4. Services de paiements et de transferts monétaires, tels que cartes de crédit ou de débit, chèques de voyages et chèques bancaires.

5. Garanties et engagements.

6. Interventions pour compte propre, et pour le compte de clients, soit sur le marché boursier, le marché hors cote ou autres, à savoir:

a) instruments du marché monétaire (chèques, traites, certificats de dépôt, etc.);

b) devises;

c) produits dérivés, à savoir, entre autres, contrats à terme et options;

d) taux de change et taux d'intérêt, dont les produits tels que swaps, contrats de garantie de taux, etc.;

e) valeurs mobilières transmissibles;

f) autres instruments et actifs financiers négociables, notamment réserves métalliques.

7. Participation aux émissions de titres de toutes natures, notamment souscriptions, placements (privés ou publics) en qualité d'agent et prestation de services se rapportant à ces émissions.

8. Activités de courtier de change.

9. Gestion des patrimoines, notamment gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion de placements collectifs, gestion de fonds de pension, services de garde, de dépôt ou de consignation.

10. Vereffenings- en verrekeningsdiensten voor financiële activa met inbegrip van effecten, afgeleide producten en andere verhandelbare stukken.

11. Advies en bemiddeling en andere ondersteunende financiële diensten in verband met de in de punten 1 tot en met 10 genoemde activiteiten, met inbegrip van kredietreferenties en -analyse, onderzoek en advies in verband met investeringen en beleggingsportefeuilles, alsmede advies over bedrijfs participaties, -reorganisaties en -strategieën.

12. Verstrekken en overdragen van financiële informatie, financiële gegevensverwerking en bijbehorende software door andere financiële dienstverleners.

De volgende activiteiten zijn van de definitie van financiële diensten uitgesloten :

a) activiteiten van centrale banken of andere overheidsinstellingen voor de tenuitvoerlegging van het monetair beleid of het wisselkoersbeleid;

b) activiteiten die voor rekening of met de garantie van de regering worden uitgevoerd door centrale banken, overheidsinstanties, ministeries of openbare instellingen, behalve wanneer de activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met die overheidslichamen mogen worden uitgevoerd;

c) activiteiten die deel uitmaken van een wettelijk stelsel van sociale zekerheid of van wettelijke pensioenregelingen, behalve wanneer die activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met overheidslichamen of particuliere instellingen mogen worden uitgevoerd.

Bijlage IV

Overeenkomsten inzake intellectuele, industriële en commerciële eigendom als bedoeld in artikel 39

1. Artikel 39, lid 2, heeft betrekking op de hierna volgende multilaterale overeenkomsten :

— Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome, 1961);

— Protocol bij de schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Madrid, 1989);

— Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (Akte van Genève, 1991).

2. De Samenwerkingsraad kan aanbevelen dat artikel 39, lid 2, van toepassing is op andere multilaterale overeenkomsten. Indien zich problemen voordoen op het gebied van de intellectuele, de industriële en de commerciële eigendom die gevolgen hebben voor de omstandigheden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt, wordt op verzoek van een der partijen ten spoedigste overleg gepleegd teneinde een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden voor het probleem.

3. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de verplichtingen die voortvloeien uit de hiernavolgende multilaterale overeenkomsten :

— Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm, 1967, geamendeerd in 1979);

— Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (Octrooiensamenwerkingsverdrag) (Washington 1970, geamendeerd in 1979 en gewijzigd in 1984);

— Herziene Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (1886, laatstelijk gewijzigd in 1971);

— Verdrag inzake het merkenrecht (Genève 1994);

4. Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst kent de Republiek Tadzjikistan aan ondernemingen en onderdanen van de Gemeenschap, wat de erkenning en bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendom betreft, een behandeling toe die niet minder gunstig is dan die welke dit land uit hoofde van bilaterale overeenkomsten aan enig ander derde land toekent.

5. De bepalingen van punt 4 zijn niet van toepassing op de voordelen die de Republiek Tadzjikistan aan een grondslag van daadwerkelijke wederkerigheid aan enig derde land toekent of op de voordelen die de Republiek Tadzjikistan aan een ander land van de voormalige Sovjet-Unie toekent.

10. Services de règlement et de compensation d'actifs financiers tels que valeurs mobilières, instruments dérivés et autres instruments négociables.

11. Services de conseils et autres services financiers auxiliaires se rapportant aux différentes activités énumérées aux points 1 à 10, notamment informations et évaluations sur dossiers de crédit, investigations et renseignements pour placements et constitution de portefeuilles, conseils relatifs aux prises de participation, restructurations et stratégies de sociétés.

12. Communication et transfert d'informations financières, activités de traitement de données financières et fourniture de logiciels spécialisés par les prestataires d'autres services financiers.

Sont exclues de la définition des services financiers les activités suivantes:

a) activités exercées par les banques centrales ou d'autres institutions publiques dans le cadre de politiques s'appliquant à la monnaie et au taux de change;

b) activités assurées par les banques centrales, les organismes, administrations ou institutions publics pour le compte ou sous la caution de l'Etat, sauf dans les cas où ces activités peuvent être exercées par des prestataires de services financiers concurrents de ces collectivités publiques;

c) activités s'inscrivant dans un système officiel de sécurité sociale ou de pension de vieillesse, sauf dans les cas où ces activités peuvent être exercées par des prestataires de services financiers concurrents de collectivités publiques ou d'institutions privées.

Annexe IV

Conventions relatives à la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale visées à l'article 39

1. L'article 39, paragraphe 2, concerne les conventions multilatérales suivantes:

— convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (Rome, 1961),

— protocole relatif à l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Madrid, 1989),

— convention internationale pour la protection des obtentions végétales (Acte de Genève, 1991).

2. Le Conseil de coopération peut recommander que l'article 39, paragraphe 2 s'applique également à d'autres conventions multilatérales. En cas de difficultés dans le domaine de la propriété intellectuelle, industrielle ou commerciale, qui affectent le commerce, des consultations sont organisées sans délai, à la demande de l'une des deux parties, afin de trouver une solution mutuellement satisfaisante.

3. Les parties confirment l'importance qu'elles attachent aux obligations qui découlent des conventions multilatérales suivantes :

— convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Acte de Stockholm, 1967, modifié en 1979);

— traité de coopération en matière de brevets (Washington 1970, amendé et modifié en 1979 et 1984);

— convention révisée de Berne pour la protection de la littérature et des travaux artistiques (1886 amendée pour la dernière fois en 1979);

— traité sur le droit des marques commerciales (Genève 1994).

4. Dès l'entrée en vigueur du présent accord, la République du Tadjikistan accorde, sur le plan de la reconnaissance et de la protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale, aux sociétés et aux ressortissants de la Communauté un traitement non moins favorable que celui qu'elle réserve à un quelconque pays tiers dans le cadre d'un accord bilatéral.

5. Les dispositions du paragraphe 4 ne s'appliquent pas aux avantages accordés par la République du Tadjikistan à un pays tiers sur une base de réciprocité effective, ni aux avantages accordés par la République du Tadjikistan à un autre pays de l'ex-URSS.

Protocol betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder :

a) » douanewetgeving » : de op het grondgebied van de partijen geldende voorschriften betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing van goederen onder andere douaneregelingen of -procedures, met inbegrip van de door partijen ingestelde verboden, beperkingen en controlemaatregelen;

b) » verzoekende autoriteit » : een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken indient;

c) » aangezochte autoriteit » : een bevoegde administratieve autoriteit die door een partij is aangewezen om verzoeken om administratieve bijstand in douanezaken te ontvangen;

d) » persoonsgegevens » : alle inlichtingen over een bepaalde of te bepalen natuurlijke persoon;

e) » met de douanewetgeving strijdige handeling » : elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

Artikel 2

Toepassingsgebied

1. De partijen verlenen elkaar op de onder hun bevoegdheid vallende gebieden bijstand, op de wijze en op de voorwaarden als bij dit protocol vastgesteld, met het oog op correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder bij het voorkomen, onderzoeken en vervolgen van handelingen in strijd met deze wetgeving.

2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor alle administratieve autoriteiten van de partijen die voor de toepassing van dit protocol bevoegd zijn. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken. Deze geldt ook niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van de rechterlijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.

Artikel 3

Bijstand op verzoek

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft om ervoor te zorgen dat de douanewetgeving wordt nageleefd, met name van informatie betreffende vastgestelde of voorgenomen transacties die met deze wetgeving strijdig zijn of zouden kunnen zijn.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede :

a) of goederen die uit het grondgebied van een der partijen zijn uitgevoerd op correcte wijze op het grondgebied van de andere partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval met vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst;

b) of goederen die op het grondgebied van een der partijen zijn ingevoerd op correcte wijze uit het grondgebied van de andere partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval met vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wet- en regelgeving, de nodige maatregelen met het oog op bijzonder toezicht op :

a) natuurlijke personen of rechtspersonen van wie redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij de douanewetgeving overtreden of overtreden hebben;

b) plaatsen waar goederen op zodanige wijze zijn of zouden kunnen zijn opgeslagen dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving;

c) goederen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;

d) vervoermiddelen ten aanzien waarvan een geground vermoeden bestaat dat zij voor het plegen van handelingen in strijd met de douanewetgeving zijn gebruikt, worden gebruikt of kunnen worden gebruikt.

Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière

Article 1^{er}

Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

a) » législation douanière » : les dispositions légales ou réglementaires applicables sur les territoires des parties contractantes régissant l'importation, l'exportation, le transit des marchandises et leur placement sous tout autre régime ou procédure douaniers, y compris les mesures d'interdiction, de restriction et de contrôle adoptées par lesdites parties;

b) » autorité requérante » : une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui formule une demande d'assistance en matière douanière;

c) » autorité requise » : une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie et qui reçoit une demande d'assistance en matière douanière;

d) » données à caractère personnel » : toutes les informations se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable;

e) » opération contraire à la législation douanière » : toute violation ou tentative de violation de la législation douanière.

Article 2

Champ d'application

1. Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans les domaines relevant de leurs compétences, selon les modalités et dans les conditions prévues par le présent protocole, pour garantir que la législation douanière est correctement appliquée, notamment n vue de prévenir, rechercher, et poursuivre les opérations contraires à la législation douanière

2. L'assistance en matière douanière prévue par le présent protocole s'applique à toute autorité administrative des parties contractantes compétentes pour l'application du présent protocole. Elle ne préjuge pas des dispositions régissant l'assistance mutuelle en matière pénale. De même, elle ne s'applique pas aux renseignements recueillis en vertu de pouvoirs exercés à la demande des autorités judiciaires, sauf lorsque la communication de ces renseignements est autorisée par lesdites autorités.

Article 3

Assistance sur demande

1. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise communique à celle-ci tout renseignement pertinent lui permettant d'assurer le respect de la législation douanière, notamment les renseignements concernant des opérations constatées ou projetées qui constituent ou sont susceptibles de constituer des opérations contraires à la législation douanière.

2. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise informe celle-ci sur le point de savoir :

a) si les marchandises exportées du territoire de l'une des parties contractantes ont été régulièrement introduites sur le territoire de l'autre partie en précisant, le cas échéant, le régime douanier sous lequel ces marchandises ont été placées;

b) si des marchandises importées sur le territoire d'une des parties contractantes ont été régulièrement exportées du territoire de l'autre partie, en précisant, le cas échéant le régime douanier appliqué aux marchandises.

3. A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, dans le cadre de ses dispositions légales ou réglementaires, les mesures nécessaires pour s'assurer qu'une surveillance spéciale est exercée sur :

a) des personnes physiques ou morales dont il y a raisonnablement lieu de penser qu'elles commettent ou ont commis des opérations contraires à la législation douanière;

b) les lieux où des dépôts de marchandises sont constitués ou sont susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire que ces marchandises ont pour but d'être utilisées dans le cadre d'opérations contraires à la législation douanière;

c) les marchandises transportées ou susceptibles de l'être dans des conditions telles qu'il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles ont pour but d'être utilisées dans des opérations contraires à la législation douanière;

d) les moyens de transport dont il y a raisonnablement lieu de penser qu'ils ont été utilisés, sont utilisés ou sont susceptibles d'être utilisés pour des opérations contraires à la législation douanière.

Artikel 4

Bijstand op eigen initiatief

Partijen verlenen elkaar op eigen initiatief en overeenkomstig hun wetten, voorschriften en andere rechtsinstrumenten bijstand indien zij zulks noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder wanneer zij informatie krijgen over :

- transacties die een inbreuk vormen of lijken te vormen op deze wetgeving en die van belang kunnen zijn voor een andere partij;
- nieuwe middelen of methoden die worden gebruikt bij overtredingen van de douanewetgeving;
- goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van transacties in strijd met de douanewetgeving;
- natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien van wie een geground vermoeden bestaat dat zij handelingen verrichten of hebben verricht die met de douanewetgeving in strijd zijn;
- vervoermiddelen ten aanzien waarvan een geground vermoeden bestaat dat zij voor het plegen van handelingen in strijd met de douanewetgeving zijn gebruikt, worden gebruikt of kunnen worden gebruikt.

Artikel 5

Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit overeenkomstig haar wet- en regelgeving alle maatregelen die nodig zijn voor :

- de afgifte van alle documenten,
- de kennisgeving van alle besluiten,

die van de verzoekende autoriteit uitgaan en onder het toepassingsgebied van dit protocol vallen, aan een geadresseerde die op het zijn grondgebied verblijft of gevestigd is. In dat geval is artikel 6, lid 3, van toepassing, wat de verzoeken om mededeling van informatie of kennisgeving betreft.

Artikel 6

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. De verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk ingediend. Zij gaan vergezeld van de documenten die voor de behandeling ervan noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kunnen verzoeken mondeling worden gedaan, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig het bepaalde in lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens :

- a) de naam van de verzoekende autoriteit;
- b) de gevraagde maatregel;
- c) het onderwerp en de reden van het verzoek;
- d) de relevante wetten, regels en andere rechtsvoorschriften;
- e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
- f) een overzicht van de relevante feiten en van het onderzoek dat reeds is uitgevoerd.

3. De verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze aanvaardbare taal.

4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht. Er kunnen echter reeds voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Artikel 7

Behandeling van verzoeken

1. De aangezochte autoriteit behandelt verzoeken om bijstand, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en de haar beschikbare middelen, alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde partij handelde, door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is tevens van toepassing op instanties aan welke de aangezochte autoriteit het verzoek op grond van dit protocol doorzendt, indien deze autoriteit niet zelfstandig kan handelen.

2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wetten, voorschriften en andere rechtsinstrumenten van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.

Article 4

Assistance spontanée

Les parties contractantes, de leur propre initiative ou conformément à leurs dispositions législatives et réglementaires et à leurs autres instruments juridiques, se prêtent mutuellement assistance sans demande préalable si elles considèrent que cela est nécessaire à l'application correcte de la législation douanière, en particulier lorsqu'elles obtiennent des renseignements se rapportant :

- à des agissements qui constituent ou semblent constituer des opérations contraires la législation douanière et qui peuvent intéresser une autre partie contractante;
- aux nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour effectuer les opérations contraires à la législation douanière;
- aux marchandises dont on sait qu'elles font l'objet d'opérations constituant des opérations contraires à la législation douanière;
- aux personnes physiques ou morales dont il y a raisonnablement lieu de croire qu'elles sont ou ont été impliquées dans des opérations contraires à la législation douanière;
- aux moyens de transport dont il y a raisonnablement lieu de penser qu'ils ont été utilisés, sont utilisés ou sont susceptibles d'être utilisés pour des opérations contraires à la législation douanière.

Article 5

Communication/Notification

A la demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, conformément aux dispositions légales ou réglementaires applicables à celle-ci, toutes les mesures nécessaires pour :

- communiquer tous documents;
- notifier toutes décisions,

émanant de l'autorité requérante et entrant dans le domaine d'application du présent protocole, à un destinataire résidant ou établi sur son territoire. Dans ce cas, l'article 6, paragraphe 3 s'applique aux demandes de communication ou de notification.

Article 6

Forme et contenu des demandes d'assistance

1. Les demandes formulées en vertu du présent protocole sont présentées par écrit. Elles sont accompagnées des documents nécessaires pour permettre d'y répondre. Lorsque l'urgence de la situation l'exige, les demandes orales peuvent être acceptées, mais elles doivent être immédiatement confirmées par écrit.

2. Les demandes présentées conformément au paragraphe 1^{er} sont accompagnées des renseignements suivants :

- a) l'autorité requérante qui présente la demande;
- b) la mesure requise;
- c) l'objet et le motif de la demande;
- d) la législation, les règles et autres éléments juridiques concernés;
- e) des indications aussi exactes et complètes que possible sur les personnes physiques ou morales qui font l'objet des enquêtes;
- f) un résumé des faits pertinents et des enquêtes déjà réalisées.

3. Les demandes sont établies dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité.

4. Si une demande ne répond pas aux conditions formelles, il est possible de demander qu'elle soit corrigée ou complétée; des mesures conservatoires peuvent cependant être ordonnées.

Article 7

Exécution des demandes

1. Pour répondre à une demande d'assistance, l'autorité requise procède, dans les limites de sa compétence et de ses ressources, comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'autres autorités de la même partie, en fournissant les renseignements dont elle dispose déjà et en procédant ou faisant procéder aux enquêtes appropriées. Cette disposition s'applique également à toute autre autorité à laquelle la demande a été adressée par l'autorité requise en vertu du présent protocole lorsque celle-ci ne peut agir seule.

2. Les demandes d'assistance sont satisfaites conformément à la législation, aux règles et autres instruments juridiques de la partie contractante requise.

3. Gemachtigde ambtenaren van een partij kunnen met instemming van de andere betrokken partij en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, van de diensten van de aangezochte autoriteit of van een andere autoriteit die onder de aangezochte autoriteit ressorteert, informatie inwinnen over transacties waarbij de douanewetgeving wordt of zou kunnen worden overtreden, indien de verzoekende autoriteit deze informatie nodig heeft ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol.

4. Ambtenaren van een partij kunnen, met instemming van de andere betrokken overeenkomstsluitende partij, en onder de voorwaarden die laatstgenoemde stelt, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

Artikel 8

Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het onderzoek aan de verzoekende autoriteit mee in de vorm van bescheiden, voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden, rapporten en dergelijke.

2. De in lid 1 bedoelde bescheiden kunnen worden vervangen door informatie die, in ongeacht welke vorm, met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking voor hetzelfde doel wordt verstrekt.

3. Originele dossiers en documenten worden alleen opgevraagd wanneer niet kan worden volstaan met gewaarmerkte kopieën. Toegezonden originelen worden zo spoedig mogelijk teruggezonden.

Artikel 9

Gevallen waarin geen bijstand behoeft te worden verleend

1. De partijen kunnen de in dit protocol bedoelde bijstand weigeren wanneer het verlenen daarvan :

a) de soevereiniteit van de Republiek Tadzjikistan of die van een lidstaat van de Europese Unie die uit hoofde van dit protocol om bijstand is gevraagd, zou kunnen aantasten;

of

b) de openbare orde, veiligheid of andere wezenlijke belangen, met name in de in artikel 10, lid 2, genoemde gevallen, zou kunnen aantasten;

of

c) tot schending van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim zou leiden.

2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen indien deze een lopend onderzoek, een lopende strafvervolgning of procedure zou verstoren. In dat geval pleegt de aangezochte autoriteit overleg met de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend op door de aangezochte autoriteit te stellen voorwaarden.

3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.

4. Indien bijstand wordt geweigerd, dienen dit besluit en de redenen ervan terstond aan de verzoekende autoriteit te worden meegedeeld.

Artikel 10

Het uitwisselen van gegevens en geheimhouding

1. Alle informatie, in welke vorm dan ook, die ter uitvoering van dit protocol is verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter, of is voor beperkte verspreiding bestemd, afhankelijk van de van toepassing zijnde voorschriften van elk van de partijen, en valt onder de geheimhoudingsplicht. Op deze informatie is de wetgeving van toepassing die op soortgelijke informatie van de ontvangende partij van toepassing is, alsmede de ter zake geldende bepalingen waaraan de communautaire instellingen zijn onderworpen.

2. Persoonlijke gegevens mogen alleen worden verstrekt wanneer de ontvangende partij zich ertoe verbindt deze gegevens een op zijn minst equivalente bescherming te geven als die welke in dat specifieke geval wordt toegepast door de partij die de gegevens verstrekt.

3. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de in dit protocol omschreven doeleinden. Een partij mag deze informatie slechts voor andere doeleinden gebruiken na schriftelijke toestemming van de administratieve autoriteit die ze heeft verstrekt. Dergelijke informatie mag uitsluitend op de door deze autoriteit vastgestelde voorwaarden worden gebruikt.

4. Het bepaalde in lid 3 vormt geen beletsel voor het gebruik van informatie in gerechtelijke of administratieve procedures die achteraf worden ingesteld wegens niet-naleving van de douanewetgeving. De bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt, wordt van een dergelijk gebruik onmiddellijk in kennis gesteld.

3. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie en cause et dans les conditions prévues par celle-ci, recueillir, dans les bureaux de l'autorité requise ou d'une autre autorité dont celle-ci est responsable, des renseignements relatifs aux opérations qui constituent ou sont susceptibles de constituer une infraction à la législation douanière dont l'autorité requérante a besoin aux fins du présent protocole.

4. Les fonctionnaires d'une partie peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante en cause et dans les conditions fixées par cette dernière, être présents aux enquêtes menées sur le territoire de cette dernière.

Article 8

Forme sous laquelle les renseignements doivent être communiqués

1. L'autorité requise communique les résultats des enquêtes à l'autorité requérante sous la forme de documents, de copies certifiées conformes de documents, de rapports et de textes similaires.

2. La fourniture des documents prévue au paragraphe 1^{er} peut être remplacée par celle d'informations produites sous quelque forme que ce soit aux mêmes fins, par le moyen de l'informatique.

3. Les dossiers et documents originaux ne sont réclamés que lorsque les copies conformes sont jugées insuffisantes. Les originaux qui ont été transmis sont restitués dès que possible.

Article 9

Dérogations à l'obligation de prêter assistance

1. Les parties peuvent refuser de prêter l'assistance prévue par le présent protocole si une telle assistance :

a) est susceptible de porter atteinte à la souveraineté de la République du Tadjikistan ou à celle d'un Etat membre à qui une assistance a été demandée en vertu du présent protocole;

ou

b) est susceptible de porter atteinte à l'ordre public, à la sécurité ou à d'autres intérêts essentiels, en particulier dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 2;

ou

c) implique la violation d'un secret industriel, commercial ou professionnel.

2. L'assistance peut être reportée par l'autorité requise au motif qu'elle interférerait dans une enquête, une poursuite judiciaire ou une procédure en cours. En pareil cas, l'autorité requise consulte l'autorité requérante pour déterminer si l'assistance peut être donnée sous réserve des modalités ou conditions que l'autorité requise peut exiger.

3. Si l'autorité requérante sollicite une assistance qu'elle ne pourrait pas elle-même fournir si elle lui était demandée, elle attire l'attention sur ce fait dans sa demande. Il appartient alors à l'autorité requise de décider de la manière dont elle doit répondre à cette demande.

4. Si l'assistance est refusée, la décision et les raisons qui l'expliquent doivent être notifiées sans délai à l'autorité requérante.

Article 10

Echange d'informations et obligation de respecter le secret

1. Tout renseignement communiqué, sous quelque forme que ce soit, en application du présent protocole revêt un caractère confidentiel ou restreint, en fonction des règles applicables dans chacune des parties. Il est couvert par le secret professionnel et bénéficie de la protection accordée par les lois applicables en la matière par la partie qui l'a reçue, ainsi que par les dispositions correspondantes s'appliquant aux instances communautaires.

2. Les données personnelles ne peuvent être échangées que si la partie qui les reçoit s'engage à protéger ces données d'une façon au moins équivalente à celle applicable à ce cas particulier dans la partie qui les fournit.

3. Les renseignements recueillis ne doivent être utilisés qu'aux fins du présent protocole. Lorsqu'une des parties souhaite utiliser ces informations à d'autres fins, elle sollicite l'accord écrit préalable de l'autorité qui les a fournis. Cette utilisation est alors soumise aux restrictions imposées par cette autorité.

4. Le paragraphe 3 ne fait pas obstacle à l'utilisation des renseignements dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées par la suite pour non respect de la législation douanière. L'autorité compétente qui a fourni ces renseignements est immédiatement avertie de cette utilisation.

5. De partijen kunnen de overeenkomstig het bepaalde in dit Protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden in hun rapporten, getuigenissen en gerechtelijke procedures als bewijsmateriaal gebruiken.

Artikel 11

Deskundigen en getuigen

1. Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd, binnen de beperkingen van de hem verleende machtiging, in het rechtsgebied van de andere partij als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocaties dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welk onderwerp en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

2. Die ambtenaar geniet op het grondgebied van de verzoekende autoriteit dezelfde rechtsbescherming als de eigen ambtenaren van die autoriteit.

Artikel 12

Kosten van de bijstand

De partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven die ter uitvoering van dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

Artikel 13

Uitvoering

1. De centrale douaneautoriteiten van de Republiek Tadzjikistan, enerzijds, en de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, anderzijds, zijn belast met de uitvoering van dit Protocol. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en bepalingen voor de toepassing van dit protocol vast, rekening houdend met de voorschriften op het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen de bevoegde instanties aanbevelingen doen voor wijzigingen die huns inziens in dit Protocol dienen te worden aangebracht.

2. De partijen plegen overleg over en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die op grond van dit protocol worden vastgesteld.

Artikel 14

Andere overeenkomsten

1. Rekening houdend met de specifieke bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en de lidstaten geldt het volgende :

— het Protocol doet geen afbreuk aan de verplichtingen van de verdragsluitende partijen krachtens andere internationale overeenkomsten of verdragen;

— het Protocol wordt beschouwd als een aanvulling op overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand die tussen individuele lidstaten van de Europese Unie en de Republiek Tadzjikistan zijn of kunnen worden gesloten; en

— het Protocol doet geen afbreuk aan de voorschriften betreffende de uitwisseling tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de lidstaten van informatie verkregen op onder deze overeenkomst vallende gebieden die voor de Gemeenschap van belang kan zijn.

2. Niettegenstaande de bepalingen van lid 1 prevaleren de bepalingen van deze overeenkomst boven de bepalingen van bilaterale overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand die tussen individuele lidstaten van de Europese Unie en de Republiek Tadzjikistan zijn of eventueel worden gesloten, voor zover de bepalingen van laatstgenoemde onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit protocol.

3. Over kwesties betreffende de toepassing van dit protocol voeren de verdragsluitende partijen overleg teneinde een oplossing te vinden in het kader van het krachtens artikel 79 van deze overeenkomst ingestelde Samenwerkingscomité.

5. Les parties peuvent faire état, à titre de preuve, dans leurs procès-verbaux, rapports et témoignages ainsi qu'au cours de procédures et poursuites devant les tribunaux, des renseignements recueillis et des documents consultés conformément aux dispositions du présent protocole.

Article 11

Experts et témoins

1. Un agent d'une autorité requise peut être autorisé à comparaître, dans les limites fixées par l'autorisation qui lui a été accordée, comme expert ou témoin dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées dans les domaines relevant du présent protocole, par la juridiction de l'autre partie, et à produire les objets, documents ou copies certifiées conformes de ceux-ci qui peuvent être nécessaires à la procédure. La demande de comparution doit indiquer avec précision dans quelle affaire, à quel titre et en quelle qualité l'agent sera interrogé.

2. L'agent bénéficie, sur le territoire de l'autorité requérante, de la protection garantie à ses agents par la législation en vigueur

Article 12

Frais d'assistance

Les parties contractantes renoncent de part et d'autre à toute réclamation portant sur le remboursement des frais résultant de l'application du présent protocole, sauf en ce qui concerne, le cas échéant, les indemnités versées aux experts et témoins ainsi qu'aux interprètes et traducteurs qui ne dépendent pas des services publics.

Article 13

Mise en œuvre

1. L'application du présent protocole est confiée aux autorités douanières centrales de la République du Tadjikistan, d'une part, aux services compétents de la Commission des Communautés européennes, et, le cas échéant, aux autorités douanières des Etats membres, d'autre part. Ils décident de toutes les mesures et dispositions pratiques nécessaires pour son application, en tenant compte des règles en vigueur dans le domaine de la protection des données. Ils peuvent proposer aux organes compétents les modifications qui devraient, selon eux, être apportées au présent protocole.

2. Les parties contractantes se consultent et s'informent ensuite mutuellement des modalités d'application qui sont adoptées conformément aux dispositions du présent protocole.

Article 14

Autres accords

1. Compte tenu des compétences respectives de la Communauté européenne et des Etats membres, les dispositions du présent protocole:

— ne portent pas atteinte aux obligations contractées par les parties contractantes dans le cadre de tout accord ou convention internationale,

— sont réputées compléter les accords d'assistance mutuelle conclus ou susceptibles d'être conclus par des Etats membres et la République du Tadjikistan, et

— ne portent pas atteinte aux dispositions régissant la communication entre les services compétents de la Commission et les autorités compétentes des Etats membres de toute information obtenue dans les domaines couverts par le présent accord et qui pourrait présenter un intérêt pour la Communauté.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1^{er}, les dispositions du présent accord l'emportent sur les dispositions des accords d'assistance mutuelle qui ont été ou pourraient être conclus entre les Etats membres et la République du Tadjikistan dès lors que les dispositions de ces derniers sont incompatibles avec celles du présent protocole.

3. En ce qui concerne les questions d'applicabilité du présent protocole, les parties contractantes se consultent pour résoudre les problèmes dans le cadre du comité de coopération institué par l'article 79 de l'accord.

Slotakte

De gevolgmachtigden van :
 HET KONINKRIJK BELGIË,
 DE PORTUGESE REPUBLIEK,
 HET KONINKRIJK DENEMARKEN,
 DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,
 DE REPUBLIEK ESTLAND,
 DE HELLEENSE REPUBLIEK,
 HET KONINKRIJK SPANJE,
 DE FRANSE REPUBLIEK,
 IERLAND,
 DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK CYPRUS,
 DE REPUBLIEK LETLAND,
 DE REPUBLIEK LITOUWEN,
 HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,
 DE REPUBLIEK HONGARIJE,
 DE REPUBLIEK MALTA,
 HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
 DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
 DE REPUBLIEK POLEN,
 DE PORTUGESE REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK SLOVENIË,
 DE SLOWAakse REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK FINLAND,
 HET KONINKRIJK ZWEDEN,
 HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,

Verdragsluitende partijen bij het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE GEMEENSCHAP en het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE, hierna « de lidstaten » genoemd, en van

DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE, hierna « de Gemeenschap » genoemd,

enerzijds, en

de gevolgmachtigden van de REPUBLIEK TADZJIKISTAN, anderzijds,

bijengekomen te Luxemburg op 11 oktober 2004 voor de ondertekening van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, hierna « de Overeenkomst » te noemen, hebben de volgende teksten aangenomen :

De Overeenkomst, waaronder de bijlagen en het volgende protocol :
 Het Protocol betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken.

De gevolgmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolgmachtigden van de Republiek Tadzjikistan hebben de volgende gemeenschappelijke verklaringen en briefwisseling aangenomen, die aan deze slotakte zijn gehecht :

Gemeenschappelijke verklaring betreffende persoonsgegevens

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 5 van de overeenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 13 van de overeenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het begrip « zeggenschap » in artikel 22, onder *b*), en artikel 33.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 32 van de overeenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 39 van de overeenkomst.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 94 van de overeenkomst.

De gevolgmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolgmachtigden van de Republiek Tadzjikistan hebben eveneens kennis genomen van de verklaring van de Commissie en van de Raad van de Europese Unie met betrekking tot de aan deze slotakte gehechte clausule betreffende de terugkeer en de overname van illegale migranten (artikel 70).

Acte final

Les plénipotentiaires
 DU ROYAUME DE BELGIQUE,
 DE LA REPUBLIQUE TCHEQUE,
 DU ROYAUME DU DANEMARK,
 DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
 DE LA REPUBLIQUE D'ESTONIE,
 DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,
 DU ROYAUME D'ESPAGNE,
 DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,
 DE L'IRLANDE,
 DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,
 DE LA REPUBLIQUE DE CHYPRE,
 DE LA REPUBLIQUE DE LETTONIE,
 DE LA REPUBLIQUE DE LITUANIE,
 DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,
 DE LA REPUBLIQUE DE HONGRIE,
 DE LA REPUBLIQUE DE MALTE,
 DU ROYAUME DES PAYS-BAS,
 DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,
 DE LA REPUBLIQUE DE POLOGNE,
 DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,
 DE LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE,
 DE LA REPUBLIQUE DE SLOVAQUIE,
 DE LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,
 DU ROYAUME DE SUEDE,
 DU ROYAUME DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la COMMUNAUTE EUROPEENNE, et au traité instituant la COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ci-après dénommées « Etats membres », et

de la COMMUNAUTE EUROPEENNE, et de la COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ci-après dénommées « Communauté »,

d'une part, et

les plénipotentiaires de la REPUBLIQUE DU TADJIKISTAN, d'autre part,

réunis à Luxembourg, le 11 octobre 2004, pour la signature de l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, ci-après dénommé « accord », ont adopté les textes suivants :

l'accord, y compris ses annexes, et le protocole suivant :

le protocole sur l'assistance administrative mutuelle en matière douanière.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de la République du Tadjikistan ont adopté les déclarations communes mentionnées ci-après et jointes au présent Acte final :

Déclaration commune concernant les données à caractère personnel
 Déclaration commune concernant l'article 5 de l'accord

Déclaration commune concernant l'article 13 de l'accord

Déclaration commune concernant la notion de « contrôle » figurant dans les articles 22, point *b*), et 33

Déclaration commune concernant l'article 32 de l'accord

Déclaration commune concernant l'article 39 de l'accord

Déclaration commune concernant l'article 94 de l'accord

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de la République du Tadjikistan ont également pris acte de la déclaration de la Commission et du Conseil de l'Union européenne sur la clause concernant le retour et la réadmission des migrants illégaux (article 70) jointe au présent Acte final.

De gevolmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van de Republiek Tadzjikistan hebben voorts kennis genomen van de volgende aan deze slotakte gehechte briefwisseling :

Briefwisseling tussen de Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan betreffende de vestiging van vennootschappen.

De gevolmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van de Republiek Tadzjikistan hebben voorts kennis genomen van de volgende aan deze Slotakte gehechte verklaring :

Verklaring van de Franse regering

Gemeenschappelijke verklaring betreffende persoonsgegevens

Bij de toepassing van de overeenkomst zijn de partijen zich bewust van de noodzaak van een adequate bescherming van personen met betrekking tot de verwerking van persoonlijke gegevens en het vrije verkeer van dergelijke gegevens.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 5

Indien de partijen menen dat de omstandigheden ontmoetingen op het hoogste niveau nodig maken, dan kunnen deze op ad-hocbasis worden georganiseerd.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 13

Tot de Republiek Tadzjikistan toetreedt tot de WTO overleggen de partijen binnen het Samenwerkingscomité over het Tadzjiekse beleid inzake invoertarieven, met inbegrip van veranderingen in de tariefbescherming. In het bijzonder voorafgaand aan een verhoging van de tariefbescherming wordt dergelijk overleg aangeboden.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het begrip « zeggenschap » in artikel 22, onder *b*), en artikel 33

1. De partijen bevestigen dat zij onderling zijn overeengekomen dat « zeggenschap » afhangt van de feitelijke omstandigheden van elk geval.

2. Een vennootschap wordt bijvoorbeeld geacht onder « zeggenschap » van een andere onderneming te staan, en dus een dochteronderneming van de andere vennootschap te zijn, indien :

— de andere vennootschap direct of indirect beschikt over een meerderheid van de stemrechten, of

— de andere vennootschap het recht heeft een meerderheid van het bestuurs-, leidinggevend of toezichhoudend orgaan aan te stellen of af te zetten, en tezelfdertijd aandeelhouder of lid van de dochteronderneming is.

3. Beide partijen menen dat de in punt 2 vermelde criteria geen limitatieve opsomming vormen.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 32

Het feit dat een visum wordt vereist voor natuurlijke personen van bepaalde partijen en niet voor die van andere, wordt niet op zichzelf beschouwd als iets dat uit een specifieke verbintenis voortvloeiende voordelen teniet doet of daaraan afbreuk kan doen.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 39

De partijen komen overeen dat voor de toepassing van de Overeenkomst intellectuele, industriële en commerciële eigendom inzonderheid het volgende omvat : auteursrechten, met inbegrip van de auteursrechten op computerprogramma's, en naburige rechten, de rechten voor octrooien, industriële ontwerpen, geografische aanduidingen, met inbegrip van benamingen van oorsprong, warenmerken en dienstmerken, topografieën van geïntegreerde schakelingen, alsmede bescherming tegen oneerlijke mededinging als bedoeld in artikel 10*bis* van het Verdrag van Parijs voor de bescherming van industriële eigendom en bescherming van niet-openbaar gemaakte informatie over knowhow.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 94

1. De partijen komen met het oog op de juiste uitlegging en toepassing van de Overeenkomst overeen dat onder de in artikel 94 van de Overeenkomst bedoelde « bijzonder dringende gevallen » wordt verstaan : gevallen van wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst door één van de partijen. Wezenlijke inbreuk op de Overeenkomst houdt in :

a) afwijzing van de Overeenkomst die niet in overeenstemming is met de algemene regels van het volkenrecht,

of

b) schending van de essentiële onderdelen van de Overeenkomst als vermeld in artikel 2.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de la République du Tadjikistan ont également pris acte de l'échange de lettres suivant joint au présent Acte final :

Echange de lettres entre la Communauté et la République du Tadjikistan concernant l'établissement des sociétés,

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de la République du Tadjikistan ont en outre pris acte de la déclaration suivante jointe au présent Acte final :

Déclaration du gouvernement français.

Déclaration commune concernant les données à caractère personnel

Lorsqu'elles appliquent le présent accord, les parties sont conscientes de la nécessité d'assurer une protection adéquate des individus en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel et leur libre circulation.

Déclaration commune concernant l'article 5

Si les parties conviennent que les circonstances justifient la tenue de réunions au plus haut niveau, celles-ci peuvent être organisées sur une base ponctuelle.

Déclaration commune concernant l'article 13

En attendant l'adhésion de la République du Tadjikistan à l'OMC, les parties organisent des consultations au sein du comité de coopération relatives à la politique de la République du Tadjikistan en matière de droits à l'importation, y compris les modifications de protections tarifaires. Ces consultations sont plus particulièrement proposées avant l'augmentation des protections tarifaires.

Déclaration commune concernant la notion de « contrôle » figurant dans l'article 22, point *b*), et l'article 33

1. Les parties confirment qu'il est entendu que la question du contrôle dépend des circonstances de fait du cas particulier en cause.

2. Ainsi, par exemple, une entreprise est considérée comme « contrôlée » par une autre entreprise et de ce fait filiale de celle-ci si :

— l'autre entreprise détient directement ou indirectement la majorité des droits de vote, ou si

— l'autre entreprise a le droit de nommer ou de licencier une majorité des membres de l'organe administratif, de l'organe de gestion ou de l'organe de surveillance et si elle est en même temps actionnaire ou membre de la filiale.

3. Les parties considèrent que les critères énoncés au paragraphe 2 ne sont pas exhaustifs.

Déclaration commune concernant l'article 32

Le seul fait d'exiger un visa pour les personnes physiques de certaines parties et non d'autres n'est pas réputé annuler ou affecter les avantages découlant d'un engagement spécifique.

Déclaration commune concernant l'article 39

Les parties conviennent que, aux fins du présent accord, les termes « propriété intellectuelle, industrielle et commerciale » comprennent, en particulier, la protection des droits d'auteur et des droits voisins, notamment les droits d'auteur de programmes d'ordinateur, les droits des brevets, des dessins et modèles industriels, des indications géographiques, notamment les appellations d'origine, des marques de produits et de services, des topographies de circuits intégrés ainsi que la protection contre la concurrence déloyale visée à l'article 10*bis* de la convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle et la protection des informations non divulguées relatives au savoir-faire.

Déclaration commune concernant l'article 94

1. Les parties conviennent, aux fins de l'interprétation correcte et de l'application pratique du présent accord, que les termes cas d'une « urgence spéciale » figurant dans l'article 94 de l'accord signifient les cas de violation substantielle du présent accord par l'une des parties. Une violation substantielle de l'accord consiste :

a) dans le rejet de l'accord non sanctionné par les règles générales du droit international,

ou

b) dans la violation des éléments essentiels de l'accord repris dans l'article 2.

2. De partijen komen overeen dat onder de in artikel 94 genoemde « passende maatregelen » wordt verstaan maatregelen die in overeenstemming zijn met het internationaal recht. Indien een partij een maatregel in een bijzonder dringend geval zoals bedoeld in artikel 94 neemt, kan de andere partij een beroep doen op de procedure voor geschillenbeslechting.

Verklaring van de commissie en de raad van de Europese unie over de clausule betreffende de terugkeer en overname van illegale immigranten (artikel 70)

Artikel 9 doet geen afbreuk aan de verdeling van bevoegdheden tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten wat betreft de sluiting van overnameovereenkomsten.

Gedaan te Luxemburg, de elfde oktober tweeduizendvier.

Briefwisseling

tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tadzjikistan betreffende de vestiging van vennootschappen.

A. Brief van de regering van de Republiek Tadzjikistan

Mijnheer,

Hierbij verwijs ik naar de op 16 december 2003 geparafeerde partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst.

Tijdens de onderhandelingen heb ik erop gewezen dat de Republiek Tadzjikistan communautaire vennootschappen die zich in de Republiek Tadzjikistan vestigen en er activiteiten uitoefenen, in bepaalde opzichten een voorkeursbehandeling verleent. Ik heb daarbij opgemerkt dat hiermee uitvoering wordt gegeven aan het Tadzjiekse beleid om met alle middelen de vestiging van communautaire vennootschappen in de Republiek Tadzjikistan te bevorderen.

Dit betekent naar mijn oordeel dat de Republiek Tadzjikistan in de periode tussen de datum van parafering van deze Overeenkomst en de inwerkingtreding van de desbetreffende artikelen inzake de vestiging van vennootschappen, geen maatregelen of voorschriften zal vaststellen tot invoering of verzwaring van discriminatie van communautaire vennootschappen ten opzichte van Tadzjiekse vennootschappen of vennootschappen van een derde land ten opzichte van de situatie op de datum van parafering van deze Overeenkomst.

Mag ik u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te bevestigen.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Republiek Tadzjikistan

B. Brief van de Europese Gemeenschap

Mijnheer,

Ik dank u voor uw brief van heden welke als volgt luidt :

« Hierbij verwijs ik naar de op 16 december 2003 geparafeerde partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst.

Tijdens de onderhandelingen heb ik erop gewezen dat de Republiek Tadzjikistan communautaire vennootschappen die zich in de Republiek Tadzjikistan vestigen en er activiteiten uitoefenen, in bepaalde opzichten een voorkeursbehandeling verleent. Ik heb daarbij opgemerkt dat hiermee uitvoering wordt gegeven aan het Tadzjiekse beleid om met alle middelen de vestiging van communautaire vennootschappen in de Republiek Tadzjikistan te bevorderen.

Dit betekent naar mijn oordeel dat de Republiek Tadzjikistan in de periode tussen de datum van parafering van deze Overeenkomst en de inwerkingtreding van de desbetreffende artikelen inzake de vestiging van vennootschappen, geen maatregelen of voorschriften zal vaststellen tot invoering of verzwaring van discriminatie van communautaire vennootschappen ten opzichte van Tadzjiekse vennootschappen of vennootschappen van een derde land ten opzichte van de situatie op de datum van parafering van deze Overeenkomst.

Mag ik u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te bevestigen. »

Ik bevestig u de ontvangst van deze brief.

Hoogachtend,

Namens de Europese Gemeenschap

2. Les parties conviennent que les « mesures appropriées » visées à l'article 94 sont des mesures prises conformément au droit international. Si une partie prend une mesure dans un cas particulièrement urgent comme prévu à l'article 94, l'autre partie peut faire appel à la procédure relative au règlement de différends.

Déclaration de la Commission et du Conseil de l'Union Européenne au sujet de la clause relative au retour et à la réadmission d'immigrés clandestins (article 70)

L'article 70 est sans préjudice de la répartition interne des compétences entre la Communauté Européenne et ses Etats membres en ce qui concerne la conclusion d'accords de réadmission.

Fait à Luxembourg, le onze octobre deux mille quatre.

Echange de lettres

entre la Communauté européenne et la République du Tadjikistan concernant l'établissement de sociétés.

A. Lettre du gouvernement du Tadjikistan

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à l'accord de partenariat et de coopération paraphé le 16 décembre 2003.

Ainsi que je l'ai souligné au cours des négociations, la République du Tadjikistan accorde, à certains égards, aux sociétés de la Communauté qui s'établissent et exercent leurs activités au Tadjikistan un régime privilégié. J'ai expliqué que cette mesure traduit la volonté du Tadjikistan de favoriser au maximum l'établissement de sociétés de la Communauté en République du Tadjikistan.

A ce sujet, je me permets de vous confirmer que pendant la période s'étendant du jour du parape du présent accord à la date d'entrée en vigueur des articles correspondants relatifs à l'établissement des sociétés, la République du Tadjikistan n'adoptera aucune mesure ou règlement qui, comparativement à la situation existant à la date du parape du présent accord, serait susceptible de créer des discriminations ou d'aggraver des discriminations existantes envers les sociétés communautaires par rapport aux sociétés tadjikes ou aux sociétés d'un pays tiers.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir accuser réception de la présente lettre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour le gouvernement de la République du Tadjikistan

B. Lettre de la Communauté européenne

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre d'aujourd'hui libellée comme suit:

« J'ai l'honneur de me référer à l'accord de partenariat et de coopération paraphé le 16 décembre 2003.

Ainsi que je l'ai souligné au cours des négociations, la République du Tadjikistan accorde, à certains égards, aux sociétés de la Communauté qui s'établissent et exercent leurs activités au Tadjikistan un régime privilégié. J'ai expliqué que cette mesure traduit la volonté de la République du Tadjikistan de favoriser au maximum l'établissement de sociétés de la Communauté en République du Tadjikistan.

A ce sujet, je me permets de vous confirmer que pendant la période s'étendant du jour du parape du présent accord à la date d'entrée en vigueur des articles correspondants relatifs à l'établissement des sociétés, la République du Tadjikistan n'adoptera aucune mesure ou règlement qui, comparativement à la situation existant à la date du parape du présent accord, serait susceptible de créer des discriminations ou d'aggraver des discriminations existantes envers les sociétés communautaires par rapport aux sociétés tadjikes ou aux sociétés d'un pays tiers.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir accuser réception de la présente lettre. »

J'accuse réception de la lettre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom de la Communauté européenne

Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 11 oktober 2004

Staten/Organisatie	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BELGIE	11/10/2004	Kennisgeving	21/04/2008	
CYPRUS	11/10/2004	Kennisgeving	25/05/2007	
DENEMARKEN	11/10/2004	Kennisgeving	20/01/2006	
DUITSLAND	11/10/2004	Kennisgeving	25/04/2007	
ESTLAND	11/10/2004	Kennisgeving	06/12/2006	
Europese Gemeenschap	11/10/2004	Onbepaald		
FINLAND	11/10/2004	Kennisgeving	26/07/2006	
FRANKRIJK	11/10/2004	Onbepaald		
GRIEKENLAND	11/10/2004	Onbepaald		
GROOT-BRITTANNIË	11/10/2004	Kennisgeving	19/12/2007	
HONGARIJE	11/10/2004	Kennisgeving	22/04/2008	
IERLAND	11/10/2004	Onbepaald	11/06/2007	
ITALIE	11/10/2004	Onbepaald		
LETLAND	11/10/2004	Kennisgeving	05/01/2006	
LITOUWEN	11/10/2004	Kennisgeving	01/06/2006	
LUXEMBURG	11/10/2004	Kennisgeving	09/06/2006	
MALTA	11/10/2004	Onbepaald		
NEDERLAND	11/10/2004	Kennisgeving	12/12/2005	
OOSTENRIJK	11/10/2004	Kennisgeving	14/12/2006	
POLEN	11/10/2004	Onbepaald		
PORTUGAL	11/10/2004	Kennisgeving	09/04/2008	
SLOVAKIJE	11/10/2004	Kennisgeving	18/11/2005	
SLOVENIE	11/10/2004	Kennisgeving	22/06/2006	
SPANJE	11/10/2004	Kennisgeving	30/01/2007	
TADZJIKISTAN	11/10/2004	Kennisgeving	06/12/2005	
TSJECHISCHE REP.	11/10/2004	Kennisgeving	16/10/2007	
ZWEDEN	11/10/2004	Kennisgeving	12/06/2006	

Deze overeenkomst is nog niet in werking getreden.

Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, fait à Luxembourg le 11 octobre 2004

Etats/Organisation	Date Authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
ALLEMAGNE	11/10/2004	Notification	25/04/2007	
AUTRICHE	11/10/2004	Notification	14/12/2006	
BELGIQUE	11/10/2004	Notification	21/04/2008	
CHYPRE	11/10/2004	Notification	25/05/2007	
Communauté européenne	11/10/2004	Indéterminé		
DANEMARK	11/10/2004	Notification	20/01/2006	
ESPAGNE	11/10/2004	Notification	30/01/2007	
ESTONIE	11/10/2004	Notification	06/12/2006	
FINLANDE	11/10/2004	Notification	26/07/2006	
FRANCE	11/10/2004	Indéterminé		
GRANDE-BRETAGNE	11/10/2004	Notification	19/12/2007	
GRECE	11/10/2004	Indéterminé		
HONGRIE	11/10/2004	Notification	22/04/2008	
IRLANDE	11/10/2004	Indéterminé	11/06/2007	
ITALIE	11/10/2004	Indéterminé		
LETONIE	11/10/2004	Notification	05/01/2006	
LITUANIE	11/10/2004	Notification	01/06/2006	
LUXEMBOURG	11/10/2004	Notification	09/06/2006	
MALTE	11/10/2004	Indéterminé		
PAYS-BAS	11/10/2004	Notification	12/12/2005	
POLOGNE	11/10/2004	Indéterminé		
PORTUGAL	11/10/2004	Notification	09/04/2008	
SLOVAQUIE	11/10/2004	Notification	18/11/2005	
SLOVENIE	11/10/2004	Notification	22/06/2006	
SUEDE	11/10/2004	Notification	12/06/2006	
TADJIKISTAN	11/10/2004	Notification	06/12/2005	
TCHEQUE REP.	11/10/2004	Notification	16/10/2007	

Cet accord n'est pas encore entré en vigueur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 1683 (2008 — 1568)

[2008/00472]

27 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1995 tot vaststelling van de in het wachtregister vermelde informatiegegevens en tot aanwijzing van de overheden die bevoegd zijn om die gegevens in het wachtregister in te voeren. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2008, blz. 25174, moet de hoofding gelezen worden zoals hierboven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 1683 (2008 — 1568)

[2008/00472]

27 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 1995 déterminant les informations mentionnées dans le registre d'attente et désignant les autorités habilitées à les y introduire. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 mai 2008, p. 25174, la têtère doit être lue comme ci-dessus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 1684

[C — 2008/12434]

19 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
J. PIETTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de leerlooierij
en de handel in ruwe huiden en vellen**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007

Arbidsvoorwaarden van de werklieden en werksters
(Overeenkomst geregistreerd op 24 juli 2007
onder het nummer 83945/CO/128.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna genoemd "werklieden", van de ondernemingen van de leerlooierij die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

HOOFDSTUK II. — *Tewerkstelling*

Art. 2. De werkgevers verbinden zich ertoe in het vlak van de ondernemingen alle maatregelen te treffen om de tewerkstelling te handhaven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 1684

[C — 2008/12434]

19 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts, relative aux conditions de travail des ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
J. PIETTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de la tannerie
et du commerce de cuirs et peaux bruts**

Convention collective de travail du 2 juillet 2007

Conditions de travail des ouvriers et ouvrières
(Convention enregistrée le 24 juillet 2007
sous le numéro 83945/CO/128.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "ouvriers", des entreprises de la tannerie qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

CHAPITRE II. — *Emploi*

Art. 2. Les employeurs s'engagent à tout mettre en oeuvre au niveau des entreprises pour maintenir le niveau de l'emploi.

HOOFDSTUK III. — *Lonen*

Art. 3. De minimumuurlonen worden op 1 april 2007 als volgt vastgesteld in een arbeidstijdregeling van 38 uren per week :

Categorie	Grof leder en bovenleder	Schape- en geiteleder
Catégorie	Grosses peausséries et peaux de bovins	Peaux d'ovins et de caprins
—	—	—
	EUR	EUR
0a	9,1300	8,8970
0b	9,2660	9,0125
1a	9,4245	9,1730
1b	9,4890	9,2445
2a	9,5550	9,3000
2b	9,6880	9,4110
3a	9,7725	9,5530
3b	9,9105	-
4	10,0265	9,7725
5	10,2690	9,9930

Art. 4. De werklieden die drie maanden dienst tellen in categorie 1a gaan naar categorie 1b.

Art. 5. De werkelijke uitbetaalde uurlonen van toepassing in de ondernemingen op 1 januari 2007 blijven van kracht en zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Art. 6. § 1. De verhoging van de lonen in de loop van de jaren 2007-2008 omwille van collectieve loonsverhoging (zie § 2) en omwille van de indexaanpassingen wordt vastgelegd op 5 pct. en deze berekening gebeurt op het referentie-uurloon van 10,60 EUR.

§ 2. Verhoging van 0,04 EUR per uur op 1 juli 2007 en van 0,03 EUR per uur op 1 juli 2008 voor de conventionele en de reële lonen. Dit komt overeen met een verhoging van 0,66 pct. op het referentie-uurloon.

§ 3. Op 1 oktober 2008 gebeurt de volgende afrekening : 5 pct. - 0,66 pct. = 4,34 pct. - (som van de procentuele indexaties gedurende 2007-2008).

Dit procentueel resultaat wordt vermenigvuldigd met het referentie-uurloon van 10,60 EUR.

Indien deze formule een positief resultaat geeft, worden op 1 oktober 2008 de conventionele en de reële lonen verhoogd met dit resultaat.

Indien deze formule een negatief resultaat geeft, worden op 1 oktober 2008 de conventionele en de reële lonen niet verder verhoogd.

Art. 7. Gelet op de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt ontvangen vanaf hun 19de verjaardag de minderjarige werklieden het minimumuurloon van de meerderjarige werklieden dat in artikel 3, voor de klasse van de functie welke zij uitoefenen, is voorzien.

Art. 8. Voor het werk per stuk en/of per rendement, moet het loon dat overeenstemt met een uur werk ten minste gelijk zijn, naargelang van de categorie en de leeftijd, aan de in de artikelen 3 en 5 vastgestelde minimumuurlonen, vermeerderd met 10 pct.

HOOFDSTUK IV. — *Bestaanszekerheid*

Art. 9. De werkgevers verbinden er zich toe alle maatregelen te nemen om zoveel mogelijk werkloosheid te vermijden en, indien dit niet mogelijk zou zijn, een regeling van beurtwerkloosheid per groep in te voeren.

CHAPITRE III. — *Salaires*

Art. 3. Les salaires horaires minimums sont fixés comme suit au 1^{er} avril 2007 pour un régime de travail de 38 heures par semaine :

Categorie	Grof leder en bovenleder	Schape- en geiteleder
Catégorie	Grosses peausséries et peaux de bovins	Peaux d'ovins et de caprins
—	—	—
	EUR	EUR
0a	9,1300	8,8970
0b	9,2660	9,0125
1a	9,4245	9,1730
1b	9,4890	9,2445
2a	9,5550	9,3000
2b	9,6880	9,4110
3a	9,7725	9,5530
3b	9,9105	-
4	10,0265	9,7725
5	10,2690	9,9930

Art. 4. Les ouvriers ayant trois mois de service dans la catégorie 1a passent à la catégorie 1b.

Art. 5. Les salaires horaires effectivement payés d'application dans les entreprises le 1^{er} janvier 2007 restent en vigueur et sont liés à l'indice des prix à la consommation.

Art. 6. § 1^{er}. L'augmentation des salaires au cours des années 2007-2008 en raison de l'augmentation salariale collective (voir § 2) et en raison des adaptations à l'indice est fixée à 5 p.c. Ce calcul se fait sur la base du salaire horaire de référence de 10,60 EUR.

§ 2. Augmentation de 0,04 EUR par heure au 1^{er} juillet 2007 et de 0,03 EUR par heure au 1^{er} juillet 2008 pour les salaires conventionnels et réels. Cela revient à une augmentation de 0,66 p.c. sur le salaire horaire de référence.

§ 3. Le 1^{er} octobre 2008, la liquidation se fait comme suit : 5 p.c. - 0,66 p.c. = 4,34 p.c. - (somme des indexations en pour cent au cours de 2007-2008).

Ce résultat en pour cent est multiplié par le salaire horaire de référence de 10,60 EUR.

Si cette formule donne un résultat positif, les salaires conventionnels et réels seront majorés de ce résultat au 1^{er} octobre 2008.

Si cette formule donne un résultat négatif, les salaires conventionnels et réels ne seront plus augmentés davantage au 1^{er} octobre 2008.

Art. 7. Etant donné la période de formation applicable aux jeunes ouvriers et pour faciliter l'intégration des jeunes au marché de travail, dès leur 19^{ème} anniversaire, les ouvriers mineurs d'âge reçoivent le salaire horaire minimum des ouvriers majeurs, prévu à l'article 3 pour la classe de la fonction qu'ils exercent.

Art. 8. Pour le travail à la pièce et/ou au rendement, le salaire correspondant à une heure de travail doit être au moins égal, selon la catégorie et l'âge, aux salaires horaires minimums fixés aux articles 3 et 5, majorés de 10 p.c.

CHAPITRE IV. — *Sécurité d'existence*

Art. 9. Les employeurs s'engagent à prendre toutes les mesures pour éviter le chômage autant que possible et, si ceci s'avérait impossible, pour instaurer un système de chômage par roulement par groupe.

Art. 10. De tijdelijk werkloos gestelde werklieden om redenen van economische en technologische aard, hebben recht op een vergoeding voor bestaanszekerheid per dag onvrijwillige werkloosheid ten laste van de werkgever.

Art. 11. Individueel beschikt iedere werkman over 100 kredietdagen per kalenderjaar. Nochtans wordt per jaar en per onderneming een "pool" van kredietdagen gevormd door het aantal werklieden op 1 januari te vermenigvuldigen met 100. Deze "pool" kan uitgeput worden door de werklieden die meer dan 100 dagen per kalenderjaar tijdelijk werkloos zijn. Het saldo van de kredietdagen wordt niet overgedragen naar een volgend kalenderjaar.

Art. 12. Vanaf 1 april 2007 zijn de bedragen van bestaanszekerheid de volgende :

	Categorie	Categorie
	Catégorie	Catégorie
	1 - 5	0a - 0b
	EUR	EUR
19 jaar en ouder 19 ans et plus	7,7735	7,3560
van 18 tot 19 jaar de 18 à 19 ans	7,3560	6,8035

(Gelet op de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt)

Art. 13. Voor de werkman die in dienst is getreden bij een werkgever tijdens het lopend kalenderjaar, zijn de vergoedingen voor bestaanszekerheid verschuldigd ten belope van het aantal dagen onvrijwillige werkloosheid evenredig met het aantal volle maanden tewerkstelling bij deze werkgever tijdens dit kalenderjaar.

Art. 14. Wanneer de werklieden worden ontslagen, behalve om dringende redenen, hebben zij, bij het verstrijken van de wettelijke termijn van de opzegging welke door hun werkgever werd gedaan, bij wijze van scheidingspremie, recht op vergoedingen voor bestaanszekerheid gedurende een periode waarvan de duur wordt bepaald volgens de jaren ononderbroken dienst in de onderneming, zijnde :

- minder dan één jaar tewerkstelling : nihil;
- van 1 tot en met 5 jaar dienst : gedurende 75 dagen;
- van meer dan 5 jaar tot en met 10 jaar dienst : gedurende 100 dagen;
- voor elk jaar dienst boven het 10de jaar : telkens 3 dagen meer.

De scheidingspremie moet onmiddellijk worden uitbetaald aan de werklieden die tenminste vijf jaar dienst tellen in de onderneming.

Voor de werklieden die minder dan vijf jaar dienst tellen in de onderneming zijn de vergoedingen evenwel slechts verschuldigd voor de dagen van deze periode waarvoor de werklieden het bewijs leveren dat zij volledig werkloos waren, of deze dagen al dan niet onderling door werkperiodes zijn gescheiden.

Art. 15. Worden gelijkgesteld met ontslagen werklieden : de werklieden die, na een vergoede periode van arbeidsongeschiktheid, bij de werkhervatting niet meer in staat zijn hun vroegere taak op te nemen wegens een vermindering van hun fysieke geschiktheid.

Art. 16. De vergoedingen voor bestaanszekerheid, ingeval van tijdelijke werkloosheid, worden uitgekeerd op de gewone betaaldag die in de onderneming van toepassing is.

De vergoeding voor bestaanszekerheid is verschuldigd voor de wettelijke feestdagen welke met een werkloosheidsdag samenvallen (feestdag ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening).

Art. 10. Les ouvriers mis en chômage temporaire pour raisons économiques et technologiques ont droit à une indemnité de sécurité d'existence par jour de chômage involontaire, à charge de l'employeur.

Art. 11. Individuellement, chaque ouvrier dispose d'un crédit de 100 jours par année civile. Toutefois, par an et par entreprise, un "pool" de crédits de jours est constitué en multipliant par 100 le nombre d'ouvriers au 1^{er} janvier. Ce "pool" peut être épuisé par les ouvriers en chômage temporaire pendant plus de 100 jours par année civile. Le solde des crédits de jours n'est pas reporté à une année civile suivante.

Art. 12. A partir du 1^{er} avril 2007, les montants de sécurité d'existence sont les suivants :

(Etant donné la période de formation applicable aux jeunes ouvriers et pour faciliter l'intégration des jeunes au marché de travail)

Art. 13. Pour l'ouvrier entré au service d'un employeur pendant l'année civile en cours, les indemnités de sécurité d'existence sont dues à concurrence du nombre de jours de chômage involontaire proportionnellement au nombre de mois entiers d'occupation au service dudit employeur au cours de cette année civile.

Art. 14. Lorsque les ouvriers sont licenciés, sauf pour motifs graves, ils ont droit, après l'expiration du préavis légal donné par leur employeur à titre de prime de séparation, à des indemnités de sécurité d'existence pendant une période dont la durée est déterminée en fonction des années de service ininterrompu dans l'entreprise soit :

- moins d'un an d'occupation : néant;
- de 1 à 5 ans de service y compris : pendant 75 jours;
- de plus de 5 à 10 ans de service y compris : pendant 100 jours;
- pour chaque année de service au-delà de la 10^{ème} année : chaque fois 3 jours en plus.

La prime de séparation doit être payée immédiatement aux ouvriers qui ont au moins cinq ans de service dans l'entreprise.

Toutefois, pour les ouvriers qui ont moins de cinq ans de service dans l'entreprise, les indemnités ne sont dues que pour les jours de ladite période pour lesquels les ouvriers apportent la preuve qu'ils ont été en chômage complet, que ces jours soient séparés ou non entre eux par des périodes de travail.

Art. 15. Sont assimilés aux ouvriers licenciés : les ouvriers qui, après une période indemnisée d'incapacité de travail, ne sont plus aptes lors de la reprise du travail, à remplir leur tâche antérieure par suite d'une diminution de leur capacité physique.

Art. 16. Les indemnités de sécurité d'existence sont payées, en cas de chômage temporaire, le jour habituel de paie en vigueur dans l'entreprise.

L'indemnité de sécurité d'existence est due pour les jours fériés légaux coïncidant avec un jour de chômage (jour férié à charge de l'Office national de l'emploi).

HOOFDSTUK V. — *Eindejaarspremie*

Art. 17. De eindejaarspremie bedraagt 166,5 maal het uurloon dat werkelijk werd betaald in december, volgens het geperekwateerde uurloon op basis van de 38-urenweek.

Het bedrag van de premie is afhankelijk van het aantal werkelijk gewerkte of daarmee gelijkgestelde dagen gedurende het jaar.

De volgende dagen worden bij de berekening van de premie gelijkgesteld met werkelijk gewerkte dagen :

— de dagen van arbeidsongeschiktheid van korte duur, te weten 7 kalenderdagen, die het gevolg zijn van ziekte of van een ongeval van gemeen recht. Deze dagen worden jaarlijks samengeteld en worden slechts gedurende een maximumperiode van één maand gelijkgesteld;

— de dagen van ononderbroken arbeidsongeschiktheid van lange duur of van wederinstorting die het gevolg zijn van een ziekte of van een ongeval van gemeen recht. Deze dagen worden samengeteld en worden slechts gedurende een maximumperiode van één jaar gelijkgesteld;

— de dagen van arbeidsongeschiktheid die het gevolg zijn van een arbeidsongeval of een beroepsziekte. Deze dagen worden samengeteld en worden slechts gedurende een maximumperiode van één jaar gelijkgesteld;

— de werkloosheidsdagen;

— de dagen kort verzuim;

— de dagen die worden verleend voor toegestane vakbondsactiviteiten of voor sociale promotie, educatief verlof en informatie;

— de dagen van wederoproeping onder de wapens voor zover deze wederoproeping niet om disciplinaire redenen geschiedt;

— de feestdagen;

— de verlofdagen bij bevalling;

— de dagen geoorloofd verzuim om gezinsredenen;

— de dagen jaarlijkse vakantie;

— de verlofdagen verbonden aan de uitoefening van een politiek mandaat;

— de stakingsdagen die voorkomen na uitputting van de verzoeningsprocedures en na het verstrijken van de wettelijke en bedongen stakingsaanzegging.

Art. 18. De bepalingen die in de ondernemingen zijn overeengekomen en die in een hogere eindejaarspremie voorzien dan de minima welke in artikel 17 zijn vastgesteld worden gehandhaafd.

Art. 19. De eindejaarspremie wordt berekend volgens de formule :

166,5 maal het werkelijk betaalde geperekwateerde uurloon in december, vermenigvuldigd met het aantal werkelijk gewerkte en gelijkgestelde dagen en gedeeld door 260.

Art. 20. Tussen 15 en 31 december wordt een voorschot betaald, dat ongeveer overeenkomt met de te betalen netto-eindejaarspremie.

De afrekening wordt gemaakt vóór 15 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarop de premie betrekking heeft. Indien een gerechtigde de onderneming verlaat, dan wordt de premie bij het vertrek uitbetaald op grond van zijn laatste loon.

HOOFDSTUK VI. — *Arbeidsongevallen*

Art. 21. Bij ongeval, overkomen op de weg naar of van het werk of in de onderneming, behouden de werklieden het recht op het normaal loon ten laste van de werkgever gedurende de eerste vier weken van hun arbeidsongeschiktheid.

Het slachtoffer stelt de werkgever, op diens verzoek, in zijn plaats, voor zijn rechten op de vergoedingen welke voor de periode zijn verschuldigd door de verzekeraar-arbeidsongevallen.

CHAPITRE V. — *Prime de fin d'année*

Art. 17. La prime de fin d'année comporte 166,5 fois le salaire horaire effectivement payé en décembre, selon le salaire horaire péréquaté sur la base de la semaine de 38 heures.

Le montant de la prime est fonction du nombre de jours de travail effectifs ou assimilés durant l'année.

Sont assimilés à des jours de travail effectif pour le calcul de la prime :

— les jours d'incapacité de travail de courte durée, à savoir 7 jours civils, résultant d'une maladie ou d'un accident de droit commun. Ces jours sont annuellement additionnés et ne sont assimilés que pour une période d'un mois au maximum;

— les jours d'incapacité de travail ininterrompue de longue durée ou de rechute, résultant d'une maladie ou d'un accident de droit commun. Ces jours sont additionnés et ne sont assimilés que pour une période d'un an au maximum;

— les jours d'incapacité de travail résultant d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. Ces jours sont additionnés et ne sont assimilés que pour une période d'un an au maximum.

— les jours de chômage;

— les jours de petits chômages;

— les jours consacrés à une activité syndicale autorisée ou de promotion sociale, de congé éducation et d'information;

— les jours de rappel sous les armes à condition que ce rappel ne soit pas effectué pour des raisons disciplinaires;

— les jours fériés;

— les jours de congé en cas d'accouchement;

— les jours d'absence justifiés pour raisons familiales;

— les jours de vacances annuelles;

— les jours de congé pour l'exercice d'un mandat politique;

— les jours de grève intervenant après épuisement des procédures de conciliation et après expiration du préavis conventionnel et légal.

Art. 18. Les dispositions convenues au niveau des entreprises qui prévoient une prime de fin d'année plus avantageuse que les minimums prévus à l'article 17 sont maintenues.

Art. 19. La prime de fin d'année est calculée suivant la formule :

166,5 fois le salaire horaire péréquaté effectivement payé en décembre, multiplié par le nombre de jours de travail effectifs et assimilés et divisé par 260.

Art. 20. Une avance correspondant approximativement à la prime de fin d'année nette à payer est versée entre le 15 et le 31 décembre.

Le solde est payé avant le 15 janvier de l'année qui suit l'année à laquelle la prime se rapporte. En cas de départ d'un ayant droit de l'entreprise, la prime est payée au moment du départ, sur la base de son dernier salaire.

CHAPITRE VI. — *Accidents du travail*

Art. 21. En cas d'accident, survenu sur le chemin du travail ou dans l'entreprise, les ouvriers conservent le droit au salaire normal, à charge de l'employeur, pendant les quatre premières semaines de leur incapacité de travail.

La victime subroge l'employeur, à sa demande, dans ses droits aux indemnités dues pour cette période, par l'assureur en matière d'accidents du travail.

HOOFDSTUK VII. — *Forfaitaire rustvergoeding*

Art. 22. De werklieden die bij hun oppensioenstelling, brugpensioen of vervroegd pensioen een dienstanciënniteit van minimum 5 jaar hebben, ontvangen een forfaitaire rustvergoeding, per dienstjaar in de onderneming.

Deze forfaitaire rustvergoeding bedraagt op 1 april 2007 per dienstjaar 13,0520 EUR en is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer zoals bepaald in artikel 23.

Deze forfaitaire rustvergoeding die ten laste is van de werkgever mag niet worden gecumuleerd met andere reeds bestaande stelsels van vergoeding bij oppensioenstelling, brugpensioen of vervroegd pensioen.

De bestaande stelsels van rustvergoeding die gunstiger zijn voor de werklieden dan de hierboven voorziene regeling, blijven behouden.

HOOFDSTUK VIII. — *Koppeling van de lonen en vergoedingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 23. De lonen, de forfaitaire rustvergoeding en de vergoedingen voor bestaanszekerheid zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 2001 betreffende de koppeling van de lonen en uitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten.

HOOFDSTUK IX. — *Ploegenwerk*

Art. 24. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt aan de werklieden die 's nachts al dan niet in ploegen werken een premie van 25 pct., berekend op het normale loon, toegekend. Al de tussen 22 en 6 uur gepresteerde uren geven recht op deze premie.

In de ondernemingen waar dagploegen zijn ingericht, wordt er bovendien aan de ploegwerkers een premie van 6 pct., berekend op het normale loon, toegekend.

Wanneer er aan de werklieden onder welke vorm ook reeds compensaties worden verleend, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde premies. De bepalingen die voor de werklieden gunstiger zijn, blijven van toepassing.

Art. 25. De schafttijden worden vergoed als werkelijke arbeid, eventueel uitgezonderd voor de werklieden die op premie werken, voor zover er in hun premie een compensatie voor de schafttijden is opgenomen.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 26. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Voor zover deze collectieve arbeidsovereenkomst de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten niet wijzigt blijven deze behouden. De sociale vrede wordt gewaarborgd voor de ganse duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2008.

De Minister van Werk,
J. PIETTE

CHAPITRE VII. — *Indemnité de retraite forfaitaire*

Art. 22. Les ouvriers qui au moment de leur mise à la pension, prépension ou pension anticipée, ont une ancienneté de service de 5 ans au minimum, reçoivent une indemnité de retraite forfaitaire par année de service dans l'entreprise.

Au 1^{er} avril 2007, cette indemnité de retraite forfaitaire se monte à 13,0520 EUR par année de service et elle est liée à l'évolution de l'indice comme fixé à l'article 23.

Cette indemnité de retraite forfaitaire qui est à charge de l'employeur, ne peut être cumulée avec d'autres systèmes d'indemnisation en cas de mise à la pension, prépension ou pension anticipée déjà existants.

Les systèmes existants d'indemnités de retraite, plus favorables pour les ouvriers que le régime prévu ci-dessus, sont maintenus.

CHAPITRE VIII. — *Rattachement des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation*

Art. 23. Les salaires, l'indemnité de retraite forfaitaire et les indemnités de sécurité d'existence sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 2 octobre 2001 relative à la liaison des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement.

CHAPITRE IX. — *Travail en équipes*

Art. 24. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, une prime de 25 p.c., calculée sur le salaire normal, est accordée aux ouvriers travaillant la nuit en équipes ou non. Toutes les heures effectuées entre 22 et 6 heures donnent droit à cette prime.

En outre, dans les entreprises où sont organisées des équipes de jour, une prime de 6 p.c., calculée sur le salaire normal, est accordée aux ouvriers d'équipes.

Si des compensations sont déjà accordées sous une forme quelconque aux ouvriers, celles-ci entrent en ligne de compte pour le calcul des primes susdites. Les dispositions plus favorables aux ouvriers restent d'application.

Art. 25. Les pauses pour les repas sont indemnisées comme travail effectif, excepté éventuellement pour les ouvriers payés aux primes, pour autant que dans leur prime soit incorporée une compensation pour les pauses pour repas.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 26. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Pour autant que la présente convention collective de travail ne modifie pas les conventions collectives de travail existantes, celles-ci restent maintenues. La paix sociale est garantie pendant toute la durée de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mars 2008.

Le Ministre de l'Emploi,
J. PIETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 1685 [S - C - 2008/24212]

9 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot verhoging van de kinderbijslag van eerste rang in de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 januari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 17 maart 2008;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 1685 [S - C - 2008/24212]

9 MAI 2008. — Arrêté royal portant augmentation de l'allocation familiale de premier rang dans le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 mai 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 janvier 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 mars 2008;

Gelet op het advies nr 44.399/1 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2008 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de door dit besluit beoogde maatregel, die bijdraagt tot het antwoord dat onverwijld dient te worden geboden voor de problematiek van het verlies van koopkracht, vanaf de maand april 2008 toepasbaar is;

Gelet op het feit dat de sociale verzekeringsfondsen, die de kinderbijslagen uitbetalen, zo snel mogelijk moeten worden verwittigd om hun betalingssysteem aan te passen aan de in dit besluit beoogde maatregel;

Op de voordracht van Onze Minister van Zelfstandigen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2007, worden de woorden "52,23 EUR" en "72,62 EUR" respectievelijk vervangen door de woorden "60,76 EUR" en "81,15 EUR".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2008.

Art. 3. Onze Minister van Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Firenze, 9 mei 2008.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

Vu l'avis n^o 44.399/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence motivée par le fait que la mesure visée par le présent arrêté participe à la réponse qui doit être donnée, sans tarder, à la problématique de la perte de pouvoir d'achat et que, dès lors, elle est d'application à partir du mois d'avril 2008;

Vu le fait que les caisses d'assurances sociales qui paient les allocations familiales, doivent être averties très rapidement afin d'adapter leur système de paiement à la mesure visée dans le présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Indépendants, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 17 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 mai 2007, les mots « 52,23 EUR » et « 72,62 EUR » sont remplacés respectivement par les mots « 60,76 EUR » et « 81,15 EUR ».

Art. 2. Le présent produit ses effets le 1^{er} avril 2008.

Art. 3. Notre Ministre des Indépendants est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Florence, le 9 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2008 — 1686

[C - 2008/09332]

9 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de evaluatiecriteria van de korpschefs en de weging van de criteria

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 259*novies*, § 1, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij de wet van 18 december 2006;

Gelet op de voorstellen van de Hoge Raad voor de Justitie van 30 januari 2008 met betrekking tot de evaluatiecriteria en tot de weging van de evaluatiecriteria, die op 11 februari 2008 werden bezorgd aan de minister van Justitie;

Gelet op het bijkomend advies van de Hoge Raad voor Justitie, gegeven per brief van 23 april 2008;

Overwegende dat om tot korpschef te worden aangewezen, een magistraat, naast de algemene benoemingsvoorwaarden, moet beantwoorden aan algemene criteria die gemeenschappelijk zijn aan alle korpschefs, en aan specifieke criteria die vastgelegd zijn in functie van het type van rechtscollege waar het mandaat wordt uitgeoefend;

Overwegende dat de korpschefs deze criteria moeten blijven respecteren tijdens hun mandaat;

Overwegende bijgevolg dat de Hoge Raad voor Justitie zijn voorstellen van algemene en specifieke evaluatiecriteria logischerwijze heeft opgesteld op basis van de algemene profielen voor de functie van korpschef die in 2000 waren opgesteld in uitvoering van artikel 259*bis* van het Gerechtelijk Wetboek;

Overwegende dat de Hoge Raad voor Justitie, zoals hij had aangegeven bij de opmaak van de profielen, de criteria heeft verfijnd door sommige te hergroeperen en door de terminologie aan te passen met de bedoeling deze minder abstract te maken;

Overwegende dat de keuze van algemene en specifieke criteria die weerhouden werden voor elk mandaat, gerechtvaardigd is;

Overwegende bovendien dat deze criteria bijgevolg onmiddellijk kunnen worden toegepast;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in de wet van 18 december 2006 tot wijziging van de artikelen 80, 259*quater*, 259*quinquies*, 259*nonies*, 259*decies*, 259*undecies*, 323*bis*, 340, 341, 346 en 359 van het Gerechtelijk Wetboek, tot herstel in

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2008 — 1686

[C - 2008/09332]

9 MAI 2008. — Arrêté royal déterminant les critères d'évaluation des chefs de corps et leur pondération

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 259*novies*, § 1^{er}, alinéa 6, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 18 décembre 2006 ;

Vu les propositions du Conseil supérieur de la Justice du 30 janvier 2008 concernant les critères d'évaluation et la pondération des critères d'évaluation qui ont été transmis au Ministre de la Justice le 11 février 2008;

Vu l'avis complémentaire du Conseil supérieur de la Justice donné par lettre du 23 avril 2008;

Considérant que pour être désigné chef de corps un magistrat doit, outre les conditions générales de désignation, répondre à des critères généraux, commun à tous les chefs de corps, et à des critères spécifiques fixés en fonction du type de juridiction dans laquelle le mandat est exercé;

Considérant que les chefs de corps doivent continuer à respecter ces critères pendant leur mandat;

Considérant par conséquent que le Conseil supérieur de la Justice a logiquement établi ses propositions de critères d'évaluation généraux et spécifiques sur base des profils généraux des fonctions de chef de corps qu'il a rédigés en 2000 en exécution de l'article 259*bis* du Code judiciaire;

Considérant que, comme il en avait déjà manifesté l'intention lors de l'établissement de ces profils, le Conseil supérieur de la Justice a affiné les critères en en regroupant certains et en adaptant la terminologie de manière à la rendre moins abstraite;

Considérant que le choix des critères généraux et spécifiques retenus pour chaque mandat est dès lors justifié;

Considérant de plus que ces critères peuvent par conséquent être appliqués immédiatement;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 18 décembre 2006 modifiant les articles 80, 259*quater*, 259*quinquies*, 259*nonies*, 259*decies*, 259*undecies*, 323*bis*, 340, 341, 346 et 359 du Code judiciaire, rétablissant dans celui-ci l'article 324

dit Wetboek van artikel 324 en tot wijziging van de artikelen 43 en 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken is bepaald dat het evaluatiecollege van de korpschefs zijn werkzaamheden moet beginnen op 1 januari 2008;

Overwegende dat de specialisten in het beheer van human resources slechts onlangs zijn aangewezen;

Overwegende dat de evaluatiecriteria een wezenlijk element zijn zonder welke de follow-upgesprekken en de evaluatiegesprekken niet kunnen plaats hebben en evenmin door het evaluatiecollege kunnen worden voorbereid;

Overwegende dat het eerste follow-upgesprek, dat eind februari 2008 voltooid hadden moeten zijn, niet kon plaatshebben bij gebrek aan evaluatiecriteria;

Overwegende dat de verst afgelegene datum te rekenen waarvan de eerste evaluatiegesprekken kunnen beginnen in maart 2008 valt en dat de periode tijdens welke de follow-upgesprekken moeten worden gevoerd reeds loopt voor een korpschef;

Overwegende dat het derhalve dringend is een koninklijk besluit aan te nemen, bij gebreke waarvan de follow-upgesprekken en de evaluatiegesprekken niet kunnen plaatsvinden;

Gelet op advies 44.306/2 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2008 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Evaluatiecriteria*

Artikel 1. § 1. Iedere categorie van korpschef wordt geëvalueerd op grond van drie groepen van criteria :

1° algemene criteria die gelden voor alle categorieën van korpschefs en opgenomen zijn in groep A;

2° een of meer specifieke criteria die opgenomen zijn in groep B;

3° de evaluatie van de uitvoering van het beleidsplan die opgenomen is in groep C.

Art. 2. De evaluatiecriteria zijn :

§ 1. Groep A. Algemene criteria

1. Juridische kennis
2. Integriteit – beroepsethiek
3. Visie
4. Omgevingsbewustzijn
5. Groepsgericht leiderschap
6. Plannen en organiseren
7. Voortgangscontrole
8. Besluitvaardigheid
9. Zin voor openbare dienstverlening

§ 2. Groep B. Specifieke criteria

1. Samenwerken
2. Delegeren
3. Actief luisteren
4. Professioneel ontwikkelen van medewerkers
5. Aanpassingsvermogen
6. Overtuigingskracht
7. Analytisch vermogen
8. Stressbestendigheid
9. Emotionele intelligentie

§ 3. Groep C. Evaluatie van de uitvoering van het beleidsplan

A. Evaluatie van het oorspronkelijke beleidsplan;

B. Evaluatie van de wijzigingen in het oorspronkelijke beleidsplan.

De korpschef heeft de mogelijkheid om in zijn functioneringsverslag en tijdens het evaluatiegesprek toe te lichten om welke redenen hij het niet aangewezen achtte de aanbevelingen die het evaluatiecollege naar aanleiding van het follow-upgesprek opstelde, ten dele of volledig te volgen.

Indien de korpschef de aanbevelingen niet of slechts ten dele heeft gevolgd, zal het evaluatiecollege de door de korpschef uiteengezette redenen evalueren.

et modifiant les articles 43 et 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire a prévu que le collège d'évaluation des chefs de corps devait entamer ses travaux le 1^{er} janvier 2008;

Considérant que les spécialistes en gestion des ressources humaines viennent seulement d'être désignés;

Considérant que les critères d'évaluation sont un élément essentiel sans lesquels les entretiens de suivi et les entretiens d'évaluation ne peuvent ni avoir lieu ni être préparés par le collège d'évaluation;

Considérant que le premier entretien de suivi qui aurait dû être achevé fin février 2008 n'a pu avoir lieu faute de critères d'évaluation;

Considérant que la date la plus éloignée à partir de laquelle peuvent débiter les premiers entretiens d'évaluation tombe en mars 2008 et que la période pendant laquelle les entretiens de suivi doivent avoir lieu est en cours pour un chef de corps;

Considérant qu'un arrêté royal doit dès lors être adopté d'urgence à défaut de quoi les entretiens de suivi et les évaluations ne pourront être effectués;

Vu l'avis 44.306/2 du Conseil d'Etat donné le 26 mars 2008 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Les critères d'évaluation*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Chaque catégorie de chef de corps est évaluée sur base de trois groupes de critères :

1° des critères généraux commun à toutes les catégories de chefs de corps, repris dans le groupe A;

2° un ou plusieurs critères spécifiques, repris dans le groupe B;

3° l'évaluation de la mise en œuvre du plan de gestion, reprise dans le groupe C.

Art. 2. Les critères d'évaluation sont :

§ 1^{er}. Groupe A : critères généraux

1. Connaissances juridiques
2. Intégrité – Ethique professionnelle
3. Vision
4. Maîtrise du contexte extérieur
5. Aptitude à diriger un groupe
6. Planification et organisation
7. Contrôle d'avancement
8. Esprit de décision
9. Sens du service public

§ 2. Groupe B : critères spécifiques

1. Collaboration
2. Délégation
3. Ecoute active
4. Epanouissement professionnel des collaborateurs
5. Faculté d'adaptation
6. Planification et organisation
7. Capacité d'analyse
8. Résistance au stress
9. Intelligence émotionnelle

§ 3. Groupe C : Evaluation de la mise en œuvre du plan de gestion

A. Evaluation du plan de gestion initial;

B. Evaluation des modifications apportées au plan de gestion initial.

Dans son rapport de fonctionnement et lors de l'entretien d'évaluation, le chef de corps a la possibilité d'expliquer les raisons pour lesquelles il n'a pas jugé opportun de suivre ou de suivre totalement les recommandations établies par le collège d'évaluation suite à l'entretien de suivi.

Le collège d'évaluation évaluera les justifications données par le chef de corps en cas de non suivi de tout ou partie des recommandations.

Het evaluatiecollege zal eveneens beoordelen of de good practices werden nageleefd.

Art. 3. De specifieke indicatoren zijn niet voor alle mandaten dezelfde.

De relevante specifieke criteria zijn opgenomen in de bijlagen bij dit besluit :

- eerste voorzitter van het Hof van Cassatie : bijlage 1;
- procureur-generaal bij het Hof van Cassatie : bijlage 2;
- eerste voorzitter van het hof van beroep : bijlage 3;
- procureur-generaal bij het hof van beroep : bijlage 4;
- eerste voorzitter van het arbeidshof : bijlage 5;
- federale procureur : bijlage 6;
- voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg (20 rechters en meer) : bijlage 7;
- voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg (minder dan 20 rechters) : bijlage 8;
- procureur des Konings (30 of meer magistraten van het openbaar ministerie) : bijlage 9;
- procureur des Konings (meer dan 10 maar minder dan 30 magistraten van het openbaar ministerie) : bijlage 10;
- procureur des Konings (10 magistraten van het openbaar ministerie of minder) : bijlage 11;
- voorzitter van de rechtbank van koophandel (10 rechters en meer) : bijlage 12;
- voorzitter van de rechtbank van koophandel (minder dan 10 rechters) : bijlage 13;
- voorzitter van arbeidsrechtbank (10 rechters en meer) : bijlage 14;
- voorzitter van arbeidsrechtbank (minder dan 10 rechters) bijlage 15;
- arbeidsauditeur (10 of meer magistraten van het openbaar ministerie) : bijlage 16;
- arbeidsauditeur (minder dan 10 magistraten van het openbaar ministerie) : bijlage 17.

Art. 4. Elk evaluatiecriterium van de groepen A en B is gelinkt aan een aantal gedragsindicatoren die de mogelijkheid bieden af te leiden of, en in welke mate, de magistraat aan het criterium beantwoordt.

Aan de volgorde van de indicatoren per evaluatiecriterium wordt geen specifieke betekenis toegekend.

Art. 5. De gedragsindicatoren zijn :

§ 1. Voor groep A :

1. Juridische kennis

De juridische materies beheersen die nuttig zijn voor het uitoefenen van zijn functie.

Indicatoren :

- Heeft concrete kennis van de wettelijke en regelgevende bepalingen die van toepassing zijn op zijn rechtscollege of zijn korps, en op de organen waarop hij toezicht uitoefent of waarover hij de leiding heeft;
- Heeft grondige kennis van het statuut, de deontologie en de tuchtregeling van de magistraten en het personeel van de rechterlijke orde;

- Kent de regels voor de procedures en de organisatie die relevant zijn voor de goede werking van zijn rechtscollege of korps;

- ...

2. Integriteit - beroepsethiek

Blijk geven van onkreukbaarheid en rechtschapenheid, en aangegane verbintenissen of verplichtingen verbonden aan de functie naleven.

Indicatoren :

- Legt zichzelf ten minste dezelfde gedragsnormen op als die welke aan zijn medewerkers zijn opgelegd;
- Is loyaal en duidelijk over zijn bedoelingen en handelt op coherente wijze;
- Waakt erover alle leden van zijn rechtscollege of korps op gelijke wijze te behandelen;
- Neemt in elke situatie, en in het bijzonder in een kritieke situatie zijn verantwoordelijkheid op ten aanzien van zijn rechtscollege of zijn korps en zijn medewerkers;

Il évaluera également le respect des bonnes pratiques.

Art. 3. Les critères spécifiques ne sont pas les mêmes pour tous les mandats.

Les critères spécifiques pertinents figurent en annexes au présent arrêté :

- premier président de la Cour de cassation : annexe 1^{re};
- procureur général près la Cour de cassation : annexe 2;
- premier président de la cour d'appel : annexe 3;
- procureur général près la cour d'appel : annexe 4;
- premier président de la cour du travail : annexe 5;
- procureur fédéral : annexe 6;
- président du tribunal de première instance (20 juges et plus) : annexe 7;
- président du tribunal de première instance (moins de 20 juges) : annexe 8;
- procureur du Roi (30 magistrats ou plus du ministère public) : annexe 9;
- procureur du Roi (plus de 10 mais moins de 30 magistrats du ministère public) : annexe 10;
- procureur du Roi (10 magistrats ou moins du ministère public) : annexe 11;
- président du tribunal de commerce (10 juges et plus) : annexe 12;
- président du tribunal de commerce (moins de 10 juges) : annexe 13;
- président du tribunal du travail (10 juges et plus) : annexe 14;
- président du tribunal du travail (moins de 10 juges) : annexe 15;
- auditeur du travail (10 magistrats ou plus du ministère public) : annexe 16;
- auditeur du travail (moins de 10 magistrats du ministère public) : annexe 17.

Art. 4. Chaque critère d'évaluation des groupes A et B est associé à un certain nombre d'indicateurs de comportement; qui permettent de déduire si le magistrat remplit le critère et dans quelle mesure il le fait.

Aucune signification spécifique n'est attribuée à l'ordre d'énumération des indicateurs par critère.

Art. 5. Les indicateurs de comportement sont :

§ 1^{er}. Pour le groupe A :

1. Connaissances juridiques

Maîtriser les matières juridiques utiles à l'exercice de sa fonction.

Indicateurs :

- A une connaissance concrète des dispositions légales et réglementaires qui s'appliquent à sa juridiction ou à son corps ainsi qu'aux organes sur lesquels il exerce un droit de surveillance ou de direction;
- A une connaissance approfondie du statut, de la déontologie et de la discipline du magistrat et du personnel de l'ordre judiciaire;

- Connaît les règles de procédure et d'organisation qui sont pertinentes pour le bon fonctionnement de sa juridiction ou de son corps;

- ...

2. Intégrité – Ethique professionnelle

Faire preuve de probité, de droiture et respecter les engagements et les obligations liés à la fonction.

Indicateurs :

- S'impose au minimum les mêmes normes de conduite qu'à ses collaborateurs;
- Est loyal et clair dans ses intentions et agit de manière cohérente;
- Veille à assurer l'égalité de traitement vis-à-vis des membres de sa juridiction ou de son corps;
- Assume ses responsabilités vis-à-vis de sa juridiction ou de son corps ainsi qu'à l'égard de ses collaborateurs, en toute circonstance et, en particulier, en situation critique;

- Vermijdt elk initiatief dat zijn integriteit en/of zijn indruk van integriteit zou kunnen aantasten;

- Oefent in alle onafhankelijkheid zijn bevoegdheden uit en duldt hierbij geen enkele invloed of druk;

- ...

3. Visie

Een visie ontwikkelen omtrent de hoofdlijnen en de langetermijnstrategie van zijn beleid.

Indicatoren :

- Heeft duidelijke langetermijndoelstellingen en een scenario om zulks te bereiken;

- Plaastst kortetermijnplannen in het langeretermijnperspectief;

- Denkt een aantal stappen vooruit;

- Onderkent snel de oorzaken van problemen;

- Reageert onmiddellijk op nieuwe en onvoorziene omstandigheden;

- Geeft blijk van zin voor synthese;

- ...

4. Omgevingsbewustzijn

Goed geïnformeerd zijn over de politieke en sociale ontwikkelingen, of over andere maatschappelijke fenomenen. Die kennis doeltreffend benutten voor de uitoefening van zijn functie of voor de organisatie.

Indicatoren :

- Is op de hoogte van de belangrijke ontwikkelingen die te maken hebben met zijn beroep of functie;

- Blijft goed geïnformeerd over de realiteit in zijn rechtsgebied of arrondissement, over de evolutie van de samenleving en heeft oog voor de weerslag van de dingen op de eigen organisatie of de eigen taak/functie;

- Is zich bewust van de impact die de uitoefening van zijn functie op de maatschappij kan of moet hebben;

- Is zich bewust van de impact die de aan zijn rechtscollege of korps toevertrouwde opdrachten kunnen hebben;

- ...

5. Groepsgericht leiderschap

In staat zijn leiding te geven aan een groep van medewerkers, en samenwerkingsverbanden tot stand te brengen en te handhaven om een vooropgesteld doel te bereiken.

Indicatoren :

- Heeft concrete kennis van het korps dat hij leidt;

- Delegeert verantwoordelijkheden aan medewerkers en creëert synergie;

- Organiseert effectieve samenwerking binnen de groep van medewerkers;

- Organiseert de besluitvorming zo dat elke medewerker achter zijn actie staat en zijn bijdrage ertoe levert;

- Omschrijft en verdeelt de verantwoordelijkheden tussen de medewerkers;

- Lost onenigheden binnen de groep op doeltreffende wijze op;

- Is vaardig in mondelinge en schriftelijke communicatie, geeft blijk van overtuigingskracht, en waakt erover dat de informatie wordt rondgestuurd;

- Kan zijn medewerkers motiveren en inspireren tot teamspirit;

- ...

6. Plannen en organiseren

Op doeltreffende wijze doelstellingen en prioriteiten vastleggen. Bepalen welke acties moeten worden ondernomen, binnen welke termijnen en met welke middelen, om die doelstellingen te verwezenlijken.

Indicatoren :

- Legt met betrekking tot zijn eigen taak en die van zijn medewerkers duidelijke doelstellingen vast en geeft ondubbelzinnig aan welk resultaat hij wenst te bereiken;

- Evalueert op regelmatige basis zijn acties en die van zijn medewerkers en past ze aan volgens de vastgelegde doelen;

- Evite toute initiative de nature à porter atteinte à son intégrité;

- Exerce ses fonctions en toute indépendance, à l'abri de toute influence ou pression;

- ...

3. Vision

Développer une vision sur les lignes maîtresses et la stratégie à long terme de sa gestion.

Indicateurs :

- Conçoit des objectifs précis à long terme et un plan pour y parvenir;

- Situe les plans à court terme dans une perspective à long terme;

- Est capable d'anticipation;

- Discerne rapidement les causes des problèmes;

- Réagit immédiatement aux circonstances nouvelles et imprévues;

- Fait preuve de capacité de synthèse;

- ...

4. Maîtrise du contexte extérieur

Avoir une bonne connaissance des évolutions sociales et politiques, ou d'autres faits de société. Utiliser efficacement cette connaissance dans le cadre de sa fonction ou au profit de l'organisation.

Indicateurs :

- Est au courant des développements importants propres à sa profession ou sa fonction;

- Se tient bien informé des réalités de son ressort ou de son arrondissement, de l'évolution de la société et de ce qui est susceptible d'avoir un impact sur son organisation ou sur sa tâche/fonction;

- Est conscient de l'impact que l'exercice de sa fonction peut ou doit avoir sur la société;

- Est conscient de l'impact de l'ensemble des missions confiées à sa juridiction ou à son corps;

- ...

5. Aptitude à diriger un groupe

Etre en mesure de diriger un groupe, de créer et de maintenir des relations de travail permettant d'atteindre un objectif déterminé.

Indicateurs :

- A une connaissance concrète du corps qu'il dirige;

- Délègue des responsabilités à ses collaborateurs et crée des synergies;

- Organise une coopération effective au sein du groupe des collaborateurs;

- Organise la prise de décision de manière à inciter ses collaborateurs à soutenir son action et à y apporter sa contribution;

- Définit et répartit les responsabilités entre les collaborateurs;

- Résout efficacement les différends au sein du groupe;

- Maîtrise la communication orale et écrite, fait preuve de persuasion et veille à organiser la circulation de l'information;

- Est capable de créer un esprit de groupe et de motiver ses collaborateurs;

- ...

6. Planification et organisation

Définir efficacement objectifs et priorités. Déterminer les actions à entreprendre, les délais et les moyens afin d'atteindre des objectifs précis.

Indicateurs :

- Tant en ce qui concerne son travail personnel que celui confié à ses collaborateurs, fixe des objectifs clairs et indique sans ambiguïté le résultat à atteindre;

- Evalue régulièrement ses actions et celles de ses collaborateurs et les adapte en fonction des objectifs fixés;

- Evalueert voor de relevante gegevens op correcte wijze de betekenis en het belang ervan op lange termijn, niet alleen voor zijn eigen functie maar ook voor de andere medespelers in zijn organisatie : neemt op basis daarvan alle nodige maatregelen;

- ...

7. Voortgangscntrole

In staat zijn boordtabellen aan te leggen om de voortgang van de werkzaamheden te controleren.

Indicatoren :

- Reageert tijdig op problemen;

- Volgt van nabij de evolutie van zijn rechtscollege of zijn korps in het licht van de vastgelegde doelstellingen;

- Houdt zich op de hoogte van de vordering van werkzaamheden, zowel op formele als op informele wijze;

- Staat open voor de invoering en de aanwending van nieuwe technologieën als hulp bij het beheer;

- Reageert tijdig door het nemen van gepaste maatregelen bij afwijking van de planning, van de wettelijke verplichtingen, en van de good practices;

- ...

8. Besluitvaardigheid

De noodzakelijke beslissingen nemen, ze onmiddellijk uitvoeren en duidelijke standpunten innemen.

Indicatoren :

- Neemt beslissingen binnen een redelijke termijn;

- Licht zijn beslissingen en de redenen ervan toe;

- Is in staat om in alle omstandigheden beslissingen te nemen;

- Is in staat goede en evenwichtige beslissingen te nemen, rekening houdend met de ingezamelde informatie;

- ...

9. Zin voor openbare dienstverlening

In zijn beleid rekening houden met het standpunt van de professionals van justitie, de gebruikers en de actoren van de burgermaatschappij.

Indicatoren :

- Vraagt geregeld naar het standpunt van de professionals van justitie, de gebruikers en de actoren van de burgermaatschappij;

- Ontwikkelt de gepaste communicatie voor de professionals van justitie, de gebruikers en de actoren van de burgermaatschappij;

- Ontwikkelt een beleid voor de behandeling van klachten die hem worden meegegeeld;

- Organiseert onthaal en informatieverstrekking voor de rechtzoekende;

- Engageert zich binnen de overheidsinstellingen die te maken hebben met justitie;

- ...

§ 2. Voor groep B :

1. Samenwerken

De samenwerking en het overleg stimuleren en structureren, zowel op intern als extern vlak.

Indicatoren :

- Ontwikkelt een doorzichtig model voor samenwerking en overleg;

- Geeft blijk van diplomatie;

- Doet op het juiste ogenblik een beroep op personen die een belangrijke rol kunnen spelen bij het zoeken naar de beste oplossing;

- Overbrugt de tegenstellingen en de verschillende zienswijzen binnen de organisatie en brengt de medewerkers op constructieve wijze bijeen;

- Brengt bij de medewerkers een gemeenschappelijke werkwijze tot stand en zorgt ervoor dat iedere medewerker zijn bijdrage tijdig levert;

- Waakt over een doeltreffende samenwerking met de externe actoren;

- Legt vlot contact met anderen, kan hen op hun gemak stellen en is in staat om andermans belangstelling te wekken;

- ...

- Evaluee correctement le sens et l'importance à long terme des informations pertinentes, non seulement pour sa propre fonction mais aussi pour les autres rouages de son organisation : prend sur cette base toutes les mesures qui s'imposent;

- ...

7. Contrôle d'avancement

Etre capable de créer des tableaux de bord permettant d'effectuer le contrôle d'avancement.

Indicateurs :

- Réagit à temps aux problèmes;

- Suit de près l'évolution de sa juridiction ou de son corps en fonction des objectifs fixés;

- Se tient informé de l'avancement des travaux, tant de manière formelle qu'informelle;

- Est ouvert à l'implantation et à l'utilisation des nouvelles technologies comme aide à la gestion;

- Réagit à temps en prenant les mesures qui s'imposent en cas d'écarts par rapport à la planification, aux impératifs légaux et aux bonnes pratiques;

- ...

8. Esprit de décision

Prendre les décisions qui s'imposent, les mettre aussitôt en œuvre et exprimer clairement sa position.

Indicateurs :

- Prend des décisions dans un délai raisonnable;

- Explique ses décisions et en communique les motifs;

- Se montre capable de décider en toutes circonstances;

- Est capable de prendre les décisions appropriées et proportionnelles en tenant compte des informations recueillies;

- ...

9. Sens du service public

Tenir compte dans sa gestion du point de vue des professionnels de la justice, des usagers et des acteurs de la société civile.

Indicateurs :

- S'informe régulièrement du point de vue des professionnels de la justice, des usagers et des acteurs de la société civile;

- Développe une communication adaptée avec les professionnels de la justice, les usagers et les acteurs de la société civile;

- Développe une politique du traitement des plaintes qui lui sont communiquées;

- Organise l'accueil et l'information du justiciable;

- S'implique au sein des institutions publiques concernées par la Justice;

- ...

§ 2. Pour le groupe B :

1. Collaboration

Stimuler et structurer la collaboration et la concertation tant interne qu'externe.

Indicateurs :

- Développe un modèle de collaboration et de concertation transparent;

- Fait preuve de diplomatie;

- Fait appel, en temps opportun, aux personnes susceptibles de jouer un rôle important dans la recherche de la meilleure solution;

- Surmonte les oppositions, les différentes approches au sein de l'organisation et réunit les collaborateurs de manière constructive;

- Met en place une méthode de travail commune et veille à ce que chaque collaborateur fournisse sa contribution en temps opportun;

- Veille à collaborer efficacement avec les acteurs extérieurs;

- Crée facilement des contacts avec autrui, met ses interlocuteurs à l'aise et se montre capable de susciter leur intérêt;

- ...

2. Delegeren

Duidelijk omlijnende bevoegdheden en verantwoordelijkheden toevertrouwen aan goed gekozen medewerkers.

Indicatoren :

- Delegeert verantwoordelijkheden op alle niveaus binnen de organisatie;
- Preciseert volgens welke processen men te werk moet gaan en geeft zijn medewerkers duidelijk aan wat hun bewegingsruimte is om zelf beslissingen te nemen;
- Delegeert opdrachten aan zijn medewerkers, en houdt daarbij rekening met hun mogelijkheden, ervaring, en specialisatie;
- Volgt de gedelegeerde verantwoordelijkheden en bevoegdheden op;
- Neemt tegenover derden zijn verantwoordelijkheid op voor de beslissingen die in het kader van de gedelegeerde bevoegdheden werden genomen;

- ...

3. Actief luisteren

Tijdens gesprekken duidelijk de relevante informatie kunnen opmerken. Doorvragen, ingaan op reacties.

Indicatoren :

- Geeft blijk van luisterbereidheid;
- Zoekt naar de expliciete en impliciete motivering van zijn gesprekspartners;
- Is in staat uit mondelinge communicatie relevante informatie te achterhalen, door te vragen en op gepaste wijze in te gaan op wat wordt gezegd;
- Is in staat de beste communicatievorm voor de situatie te kiezen;
- Is duidelijk, beleefd en hoffelijk;

- ...

4. Professioneel ontwikkelen van medewerkers

De nodige maatregelen nemen of op zijn minst voorstellen opdat zijn medewerkers in een aangepaste werkomgeving zo goed mogelijk kunnen presteren.

Indicatoren :

- Is beschikbaar voor zijn medewerkers;
- Geeft zijn medewerkers duidelijke en opbouwende «feedback» over hun prestaties;
- Legt de medewerkers uit om welke redenen en in welke fasen geplande wijzigingen in de organisatie moeten verlopen;
- Bevordert de voortgezette opleiding van zijn medewerkers en geeft hen de gelegenheid die te volgen;
- Zoekt naar een goed evenwicht tussen de specialisatie van de medewerkers en hun polyvalentie;
- Waakt over een goed evenwicht tussen werk en opleiding;
- Optimaliseert de werkomstandigheden, met naleving van de wetgeving inzake welzijn op het werk;
- Zorgt voor een evenwichtige verdeling van de werklast;
- Blijft op de hoogte over de persoonlijke situatie van zijn medewerkers;

- ...

5. Aanpassingsvermogen

Efficiënt functioneren door zich aan te passen aan wijzigingen in de omgeving, de taken, de verantwoordelijkheden en de personele en materiële middelen.

Indicatoren :

- Past zijn oorspronkelijke doelstellingen aan om doeltreffend en op duurzame wijze te kunnen functioneren;
- Is in staat zichzelf in vraag te stellen;
- Staat open voor de argumenten van anderen;
- Kan erkennen dat anderen goede ideeën hebben en houdt er rekening mee;
- Speelt adequaat in op onverwachte en spoedeisende situaties;
- Vindt vernieuwende oplossingen die de situatie kunnen verbeteren;

2. Délégation

Confier des compétences et des responsabilités claires à des collaborateurs judicieusement choisis.

Indicateurs :

- Délègue des responsabilités à tous les niveaux au sein de l'organisation;
- Précise les processus à respecter et indique clairement à ses collaborateurs la marge dont ils disposent pour prendre eux-mêmes des décisions;
- Délègue des missions à ses collaborateurs en tenant compte de leurs capacités, expériences et spécialisations;
- Assure le suivi des délégations accordées;
- Assume, à l'égard des tiers, les décisions prises dans le cadre des délégations accordées;

- ...

3. Ecoute active

Pouvoir identifier les informations importantes dans les communications. Poser des questions, réagir aux interventions.

Indicateurs :

- Est à l'écoute;
- Recherche les motivations explicites et implicites de ses interlocuteurs;
- Est capable d'identifier les informations importantes dans les communications orales, de poser des questions et de réagir adéquatement aux interventions;
- Est apte à choisir le mode de communication le plus adéquat;
- Est clair, poli et courtois;

- ...

4. Epanouissement professionnel des collaborateurs

Prendre ou, à tout le moins, proposer les mesures pour permettre à ses collaborateurs de fournir les meilleures prestations dans un cadre de travail adéquat.

Indicateurs :

- Est disponible pour ses collaborateurs;
- Donne un « feedback » clair et constructif aux collaborateurs en fonction de leurs prestations;
- Explique aux collaborateurs les raisons des modifications de l'organisation ainsi que les différentes phases à mettre en œuvre;
- Favorise et permet la formation continue de ses collaborateurs;
- Recherche un équilibre entre la spécialisation des collaborateurs et leur polyvalence;
- Veille à maintenir un équilibre entre travail et formation;
- Optimalise les conditions de travail dans le respect de la législation en matière de bien-être au travail;
- Répartit la charge de travail de manière équitable;
- Se tient informé de la situation personnelle de ses collaborateurs;

- ...

5. Faculté d'adaptation

Fonctionner de manière efficace en s'adaptant à l'évolution de l'environnement, des tâches, des responsabilités et des moyens humains et matériels.

Indicateurs :

- Adapte ses objectifs initiaux de manière à fonctionner de manière efficace et durable;
- Est capable de se remettre en question;
- Est ouvert aux arguments des autres;
- Reconnaît les bonnes idées des autres et en tient compte;
- Réagit adéquatement aux situations inattendues et urgentes;
- Trouve des solutions novatrices capables d'améliorer la situation;

- Gebruikt de kansen die zich aanbieden, om zijn doelstellingen te bereiken;

- ...

6. Overtuigingskracht

In staat zijn zijn gesprekspartners te overtuigen en ervoor te zorgen dat zij projecten en ideeën begrijpen.

Indicatoren :

- Is in staat anderen aan te zetten tot instemming;
- Zet de betrokken actoren aan tot engagement door hun deelneming te stimuleren, en geeft feedback;
- Geeft zijn standpunten krachtig, overtuigd en duidelijk weer;

- ...

7. Analytisch vermogen

De gegevens en omstandigheden analyseren ten einde tot adequate besluiten te komen.

Indicatoren :

- Is in staat een eigen persoonlijke mening te vormen op basis van de voorhanden zijnde gegevens;
- Komt tot een realistisch en evenwichtig besluit, zelfs op basis van strijdige of onvolledige gegevens;
- Is kritisch over zijn eigen wijze van oordelen of besluitvorming of die van anderen;
- Schat de haalbaarheid van de geplande projecten goed in;

- ...

8. Stressbestendigheid

Ongeacht de omstandigheden, of deze nu positief of negatief zijn, hoogstaand werk afleveren.

Indicatoren :

- Zoekt naar de beste oplossing, ook bij grote problemen, tijdsdruk en in emotionele geladen omstandigheden;
- Is in staat zich te beheersen, zelfs bij provocatie;
- Vermijdt teveel taalgebruik in alle omstandigheden, drukt zich sereen en bedachtzaam uit;
- Is in staat de prioriteiten opnieuw te definiëren afhankelijk van de onverwachte wendingen;

- ...

9. Emotionele intelligentie

Rekening houden met de kwetsbaarheid van eenieder en met de ongunstige voorvallen die op eenieder kunnen wegen, zonder zijn greep op de situatie te verliezen.

Indicatoren :

- Houdt rekening met de situatie van de anderen;
- Toont begrip voor de gevoelens van de anderen;
- Toont respect voor anderen;
- Toont interesse voor zijn medewerkers;
- Moedigt zijn medewerkers aan en erkent hun verdiensten;
- Zet zijn medewerkers aan tot nieuwe voorstellen en ideeën;

- ...

HOOFDSTUK II. — *Weging van de evaluatiecriteria*

Art. 6. Per evaluatiecriterium wordt een beoordeling « goed » of « onvoldoende » toegekend.

Die beoordeling wordt met redenen omkleed.

De criteria worden gewogen als volgt :

1° Groep A. Indien aan de geëvalueerde korpschef voor een van de algemene criteria de beoordeling « onvoldoende » wordt toegekend, wordt de eindbeoordeling van de evaluatie als « onvoldoende » beschouwd.

2° Groep B :

Indien groep B één of twee specifieke criteria bevat en aan de geëvalueerde korpschef voor ten minste één specifiek criterium de beoordeling « onvoldoende » wordt toegekend, wordt de eindbeoordeling van de evaluatie als « onvoldoende » beschouwd.

- Met à profit les opportunités qui se présentent pour atteindre les objectifs;

- ...

6. Force de persuasion

Etre capable de convaincre ses interlocuteurs et de faire en sorte qu'ils comprennent projets et idées.

Indicateurs :

- Est capable de susciter l'adhésion;
- Suscite l'implication des acteurs concernés en encourageant leur participation et donne du feed-back;
- Présente ses vues avec force, conviction et clarté;

- ...

7. Capacité d'analyse

Analyser les données et les pratiques pour en tirer des conclusions adéquates.

Indicateurs :

- Est capable de se forger une opinion personnelle sur la base des données disponibles;
- Aboutit à une prise de décision réaliste et équilibrée, même sur base de données incomplètes et contradictoires;
- Parvient à distinguer l'essentiel de l'accessoire;

- ...

8. Résistance au stress

Fournir un travail de qualité quelles que soient les circonstances, positives ou négatives.

Indicateurs :

- Recherche la meilleure solution possible, même confronté à des problèmes de grande ampleur, au manque de temps ou à une situation émotionnelle;
- Est capable de se maîtriser, même en cas de provocation;
- Evite les excès de langage en toutes circonstances, s'exprime avec sérénité et circonspection;
- Sait redéfinir les priorités en fonction des aléas;

- ...

9. Intelligence émotionnelle

Tenir compte des fragilités et des aléas qui peuvent peser sur chacun tout en maîtrisant la situation.

Indicateurs :

- Tient compte de la situation des autres;
- Montre de la compréhension pour les sentiments des autres;
- Fait preuve de respect envers les autres;
- Montre de l'intérêt pour ses collaborateurs;
- Encourage ses collaborateurs et reconnaît leurs mérites;
- Suscite des propositions et des idées nouvelles auprès de ses collaborateurs;

- ...

CHAPITRE II. — *La pondération des critères d'évaluation*

Art. 6. Il est attribué, par critère d'évaluation, une des mentions suivantes : « bon » ou « insuffisant ».

Cette mention sera motivée.

Les critères sont pondérés comme suit :

1°. Pour le groupe A, si le chef de corps évalué obtient la mention « insuffisant » pour un des critères généraux, la mention finale de l'évaluation sera « insuffisant ».

2° pour le groupe B :

- lorsque le groupe B comporte un ou deux critères spécifiques et que le chef de corps évalué obtient la mention « insuffisant » pour au moins un critère spécifique, la mention finale de l'évaluation sera « insuffisant ».

Indien groep B drie of vier specifieke criteria bevat en aan de geëvalueerde korpschef voor ten minste twee specifieke criteria de beoordeling «onvoldoende» wordt toegekend, wordt de eindbeoordeling van de evaluatie als «onvoldoende» beschouwd.

3° Voor groep C. Indien voor de beoordeling van het beleidsplan de beoordeling «onvoldoende» wordt toegekend, wordt de eindbeoordeling van de evaluatie als «onvoldoende» beschouwd.

De eindbeoordeling wordt met redenen omkleed.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Firenze, 9 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

BIJLAGEN

Evaluatiecriteria per categorie van korpschef

Bijlage 1

Functienaam : Eerste voorzitter
Onderdeel : Hof van Cassatie

Criterium nr. : Algemene criteria :

1. Juridische kennis
2. Integriteit - beroepsethiek
3. Visie
4. Omgevingsbewustzijn
5. Groepsgericht leiderschap
6. Plannen en organiseren
7. Voortgangscontrole
8. Besluitvaardigheid
9. Zin voor openbare dienstverlening

Criterium nr. : Specifieke criteria :

7. Analytisch vermogen
5. Aanpassingsvermogen
2. Delegeren
3. Actief luisteren

Bijlage 2

Functienaam : Procureur-generaal
Onderdeel : Hof van Cassatie

Criterium nr. : Algemene criteria :

1. Juridische kennis
2. Integriteit - beroepsethiek
3. Visie
4. Omgevingsbewustzijn
5. Groepsgericht leiderschap
6. Plannen en organiseren
7. Voortgangscontrole
8. Besluitvaardigheid
9. Zin voor openbare dienstverlening

Criterium nr. : Specifieke criteria :

5. Aanpassingsvermogen
2. Delegeren
3. Actief luisteren

Bijlage 3

Functienaam : Eerste voorzitter
Onderdeel : Hof van beroep

- lorsque le groupe B comporte trois ou quatre critères spécifiques et que le chef de corps évalué obtient la mention « insuffisant » pour au moins deux critères spécifiques, la mention finale de l'évaluation sera « insuffisant ».

3° Pour le groupe C, si l'évaluation du plan de gestion obtient la mention « insuffisant », la mention finale de l'évaluation sera « insuffisant ».

L'évaluation finale sera motivée.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Florence, le 9 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

ANNEXES

Critères d'évaluation par catégorie de chef de corps

Annexe 1^{re}

Nom de la fonction : Premier président
Juridiction : Cour de Cassation

Critère n° : Critères généraux :

1. Connaissances juridiques
2. Intégrité – Ethique professionnelle
3. Vision
4. Maîtrise du contexte extérieur
5. Aptitude à diriger un groupe
6. Planification et organisation
7. Contrôle d'avancement
8. Esprit de décision
9. Sens du service public

Critère n° : Critères spécifiques :

7. Capacité d'analyse
5. Faculté d'adaptation
2. Délégation
3. Ecoute active

Annexe 2

Nom de la fonction : Procureur général
Juridiction : Cour de Cassation

Critère n° : Critères généraux :

1. Connaissances juridiques
2. Intégrité – Ethique professionnelle
3. Vision
4. Maîtrise du contexte extérieur
5. Aptitude à diriger un groupe
6. Planification et organisation
7. Contrôle d'avancement
8. Esprit de décision
9. Sens du service public

Critère n° : Critères spécifiques :

5. Faculté d'adaptation
2. Délégation
3. Ecoute active

Annexe 3

Nom de la fonction : Premier président
Juridiction : Cour d'appel

<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening 	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Actief luisteren 7. Analytisch vermogen <p style="text-align: center;">Bijlage 4</p> <p>Funcienaam : Procureur-generaal Onderdeel : Hof van beroep</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Ecoute active 7. Capacité d'analyse <p style="text-align: center;">Annexe 4</p> <p>Fonction : Procureur général Juridiction : Cour d'appel</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening 	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Actief luisteren 8. Stressbestendigheid <p style="text-align: center;">Bijlage 5</p> <p>Funcienaam : Eerste Voorzitter Onderdeel : Arbeidshof</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Ecoute active 8. Résistance au stress <p style="text-align: center;">Annexe 5</p> <p>Nom de la fonction : Premier président Juridiction : Cour du travail</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening 	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Analytisch vermogen 6. Overtuigingskracht 9. Emotionele intelligentie <p style="text-align: center;">Bijlage 6</p> <p>Funcienaam : Federale Procureur Onderdeel : Openbaar Ministerie</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Capacité d'analyse 6. Force de persuasion 9. Intelligence émotionnelle <p style="text-align: center;">Annexe 6</p> <p>Nom de la fonction : Procureur fédéral Juridiction : Ministère public</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening 	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Samenwerken 8. Stressbestendigheid 5. Aanpassingsvermogen 	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Collaboration 8. Résistance au stress 5. Faculté d'adaptation

Bijlage 7

Funcionaam : Voorzitter
Onderdeel : Rechtbank van eerste aanleg
Omvang : 20 rechters en meer

Criterion nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscontrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterion nr. :	Specifieke criteria :
5.	Aanpassingsvermogen
2.	Delegeren
8.	Stressbestendigheid

Bijlage 8

Funcionaam : Voorzitter
Onderdeel : Rechtbank van eerste aanleg
Omvang : minder dan 20 rechters

Criterion nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscontrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterion nr. :	Specifieke criteria :
5.	Aanpassingsvermogen

Bijlage 9

Funcionaam : Procureur des Konings
Onderdeel : Rechtbank van eerste aanleg
Omvang : 30 of meer magistraten van het openbaar ministerie

Criterion nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscontrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterion nr. :	Specifieke criteria :
2.	Delegeren
3.	Actief luisteren
8.	Stressbestendigheid

Bijlage 10

Funcionaam : Procureur des Konings
Onderdeel : Rechtbank van eerste aanleg
Omvang : meer dan 10 maar minder dan 30 magistraten van het openbaar ministerie

Annexe 7

Nom de la fonction : Président
Juridiction : Tribunal de première instance
Effectif : 20 juges et plus

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité - Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
5.	Faculté d'adaptation
2.	Délégation
8.	Résistance au stress

Annexe 8

Nom de la fonction : Président
Juridiction : Tribunal de première instance
Effectif : moins de 20 juges

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité - Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
5.	Faculté d'adaptation

Annexe 9

Nom de la fonction : Procureur du Roi
Juridiction : Tribunal de première instance
Effectif : 30 magistrats ou plus du ministère public

Critères n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité - Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
2.	Délégation
3.	Ecoute active
8.	Résistance au stress

Annexe 10

Nom de la fonction : Procureur du Roi
Juridiction : Tribunal de première instance
Effectif : plus de 10 mais moins de 30 magistrats du ministère public

Criterium nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscntrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterium nr. :	Specifieke criteria :
2.	Delegeren
3.	Actief luisteren
8.	Stressbestendigheid

Bijlage 11

Funcionaam : Procureur des Konings
Onderdeel : Rechtbank van eerste aanleg

Omvang : 10 magistraten van het openbaar ministerie of minder

Criterium nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscntrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterium nr. :	Specifieke criteria :
5.	Aanpassingsvermogen
3.	Actief luisteren

Bijlage 12

Funcionaam : Voorzitter
Onderdeel : Rechtbank van koophandel
Omvang : 10 rechters en meer

Criterium nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscntrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Criterium nr. :	Specifieke criteria :
7.	Analytisch vermogen
2.	Delegeren
8.	Stressbestendigheid

Bijlage 13

Funcionaam : Voorzitter
Onderdeel : Rechtbank van koophandel
Omvang : minder dan 10 rechters

Criterium nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscntrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité – Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
2.	Délégation
3.	Ecoute active
8.	Résistance au stress

Annexe 11

Nom de la fonction : Procureur du Roi
Jurisdiction : Tribunal de première instance
Effectif : 10 magistrats ou moins du ministère public

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité – Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
5.	Faculté d'adaptation
3.	Ecoute active

Annexe 12

Nom de la fonction : Président
Jurisdiction : Tribunal de commerce
Effectif : 10 juges et plus

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité – Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

Critère n° :	Critères spécifiques :
7.	Capacité d'analyse
2.	Délégation
8.	Résistance au stress

Annexe 13

Nom de la fonction : Président
Jurisdiction : Tribunal de commerce
Effectif : moins de 10 juges

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité – Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public

<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <p>7. Analytisch vermogen</p> <p>Bijlage 14</p> <p>Functienaam : Voorzitter Onderdeel : Arbeidsrechtbank Omvang : 10 rechters en meer</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <p>7. Capacité d'analyse</p> <p>Annexe 14</p> <p>Nom de la fonction : Président Juridiction : Tribunal du travail Effectif : 10 juges et plus</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <p>1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening</p>	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <p>1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public</p>
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <p>2. Delegeren 4. Professioneel ontwikkelen van medewerkers 5. Aanpassingsvermogen</p> <p>Bijlage 15</p> <p>Functienaam : Voorzitter Onderdeel : Arbeidsrechtbank Omvang : minder dan 10 rechters</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <p>2. Délégation 4. Epanouissement professionnel des collaborateurs 5. Faculté d'adaptation</p> <p>Annexe 15</p> <p>Nom de la fonction : Président Juridiction : Tribunal du travail Effectif : moins de 10 juges</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <p>1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening</p>	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <p>1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public</p>
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <p>4. Professioneel ontwikkelen van medewerkers 5. Aanpassingsvermogen</p> <p>Bijlage 16</p> <p>Functienaam : Arbeidsauditeur Arbeidsrechtbank Omvang : 10 of meer magistraten van het openbaar ministerie</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <p>4. Epanouissement professionnel des collaborateurs 5. Faculté d'adaptation</p> <p>Annexe 16</p> <p>Nom de la fonction : Auditeur du travail Juridiction : Tribunal du travail Effectif : cadre de 10 magistrats ou plus du ministère public</p>
<p>Criterion nr. : Algemene criteria :</p> <p>1. Juridische kennis 2. Integriteit - beroepsethiek 3. Visie 4. Omgevingsbewustzijn 5. Groepsgericht leiderschap 6. Plannen en organiseren 7. Voortgangscontrole 8. Besluitvaardigheid 9. Zin voor openbare dienstverlening</p>	<p>Critère n° : Critères généraux :</p> <p>1. Connaissances juridiques 2. Intégrité – Ethique professionnelle 3. Vision 4. Maîtrise du contexte extérieur 5. Aptitude à diriger un groupe 6. Planification et organisation 7. Contrôle d'avancement 8. Esprit de décision 9. Sens du service public</p>
<p>Criterion nr. : Specifieke criteria :</p> <p>2. Delegeren 3. Actief luisteren 6. Overtuigingskracht</p>	<p>Critère n° : Critères spécifiques :</p> <p>2. Délégation 3. Ecoute active 6. Force de persuasion</p>

Bijlage 17

Functienaam : Arbeidsauditeur
Onderdeel : Arbeidsrechtbank
Omvang : minder dan 10 magistraten

Criterion nr. :	Algemene criteria :
1.	Juridische kennis
2.	Integriteit - beroepsethiek
3.	Visie
4.	Omgevingsbewustzijn
5.	Groepsgericht leiderschap
6.	Plannen en organiseren
7.	Voortgangscontrole
8.	Besluitvaardigheid
9.	Zin voor openbare dienstverlening
Criterion nr. :	Specifieke criteria :
3.	Actief luisteren
6.	Overtuigingskracht

Gezien om te worden gevoegen bij Ons besluit van 9 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

Annexe 17

Nom de la fonction : Auditeur du travail
Juridiction : Tribunal du travail
Effectif : cadre de moins de 10 magistrats du ministère public

Critère n° :	Critères généraux :
1.	Connaissances juridiques
2.	Intégrité – Ethique professionnelle
3.	Vision
4.	Maîtrise du contexte extérieur
5.	Aptitude à diriger un groupe
6.	Planification et organisation
7.	Contrôle d'avancement
8.	Esprit de décision
9.	Sens du service public
Critère n° :	Critères spécifiques :
3.	Ecoute active
6.	Force de persuasion

Vu pour être annexés à Notre arrêté du 9 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 1687

[2008/201840]

8 MAI 2008. — Décret modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne le Fonds de solidarité internationale pour l'eau (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Il est inséré à la fin de l'article D.1^{er} du titre I^{er} de la partie I^{re} de la partie décrétable du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau un paragraphe 4 rédigé comme suit :

"§ 4. Sur la base du principe de solidarité internationale, la Région et ses citoyens participent à la mise en œuvre effective du droit à l'eau par des actions de développement."

Art. 2. Il est inséré dans le titre II de la partie III de la partie décrétable du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau une section 1^{re}bis intitulée "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" et comprenant les articles D.233bis à D.233bis-10, rédigée comme suit :

"Section 1^{re}bis. — Fonds de solidarité internationale pour l'eau

Sous-section 1^{re}. — Dispositions générales

A. Définitions

Art. D.233bis. - Au sens de la présente section, on entend par :

1° "promoteur" : toute ville, commune ou province de la Région; tout opérateur public wallon de l'eau; toute O.N.G. reconnue par la Région wallonne pour ce programme;

2° "projet" : toute initiative ou action visant à développer ou à favoriser l'accès à l'eau destinée à la consommation humaine ainsi qu'à l'assainissement public dans les pays en voie de développement;

3° "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" : le mécanisme financier instauré par la présente section et faisant intervenir les opérateurs de l'eau, la Direction des Relations internationales du Ministère de la Région wallonne et l'organisme en charge de la gestion financière du fonds désigné par le Gouvernement;

4° "administration" : la Direction des Relations internationales du Ministère de la Région wallonne.

B. Objectif

Art. D.233 bis - 1. - La présente section a pour objectif de créer le Fonds de solidarité internationale pour l'eau afin de cofinancer tout projet présenté par un ou plusieurs promoteurs.

L'aide humanitaire d'urgence n'est pas financée par le fonds.

Sous-section 2. — Mécanisme financier

Art. D.233bis - 2. L'aide financière est assurée par le Fonds de solidarité internationale pour l'eau.

Ce fonds est alimenté par :

- la Région;
- les distributeurs, les organismes d'assainissement agréés et la S.P.G.E. sur base volontaire;
- des dons et legs émanant de toute personne physique ou morale.

Les distributeurs, les organismes d'assainissement agréés et la S.P.G.E. s'engagent à participer à l'alimentation du fonds sur la base d'un protocole signé avec le Ministre ayant l'eau dans ses attributions. Le protocole précise les modalités de cette contribution et porte sur une durée minimale de trois ans.

Art. D.233bis - 3. L'organisme en charge de la gestion du fonds, dans les conditions et limites de la présente section, a pour mission d'assurer la gestion financière du Fonds de solidarité internationale pour l'eau. En fin d'année, le solde disponible non utilisé est automatiquement reporté à l'année suivante. Tout produit financier généré par le fonds est porté en compte au profit du fonds.

L'organisme vérifie le montant des contributions versées annuellement par chaque opérateur de l'eau. Il est chargé d'effectuer le recouvrement des montants dus par les opérateurs de l'eau qui n'ont pas été versés.

Sur instruction de l'administration, l'organisme effectue les paiements aux promoteurs des projets sélectionnés.

Pour le 31 mai de chaque année, l'organisme établit et communique aux Ministres compétents ainsi qu'à l'administration un rapport financier sur la gestion du fonds. Le contenu de ce rapport est déterminé par le Gouvernement.

Cet organisme et l'administration ne sont pas rémunérés pour ces missions.

Sous-section 3. — Appel à projets et financement des projets

Art. D.233bis - 4. Tout projet de développement pour l'accès à l'eau ou à l'assainissement des eaux usées peut être éligible au Fonds de solidarité internationale pour l'eau selon les conditions fixées par le Gouvernement.

Art. D.233bis - 5. Il est instauré par l'administration un appel à projets annuel. Les dates d'appels et de remise des dossiers de projets sont déterminées dans le règlement visé à l'article D.233bis - 8.

Art. D.233bis - 6. Le montant maximal du cofinancement apporté par le fonds aux projets est déterminé par le Gouvernement.

Le financement intervient jusqu'à concurrence d'un maximum de 87,5 % du montant total du projet. Le solde, soit un minimum de 12,5 % , est financé par le promoteur.

Le financement en espèces à charge des promoteurs doit être au minimum de 7 % . Le solde de l'apport propre peut être réalisé en nature.

La quotité maximale d'intervention du fonds peut, à titre exceptionnel et sur avis motivé du comité visé à l'article D.233bis - 9, être majorée selon les modalités déterminées par le Gouvernement.

Le Gouvernement détermine les modalités du contrôle de l'utilisation des aides financières octroyées.

Sous-section 4. — Sélection des projets

Art. D.233bis - 7. Le projet est introduit à l'administration, qui assure le suivi et le contrôle administratif des projets.

Art. D.233bis - 8. Pour être recevable, le projet comporte une présentation détaillée comprenant notamment le budget prévu en y distinguant particulièrement les frais d'investissements et d'encadrement, des charges administratives non dévolues directement à l'aide au développement.

Un règlement annuel fixe les modalités d'introduction et d'examen des projets. Le Gouvernement détermine le contenu minimal de ce règlement et les modalités d'adoption de celui-ci.

L'administration instruit les dossiers et remet un avis au Gouvernement après examen par un comité chargé de remettre un avis. Le Gouvernement détermine les modalités de sélection des projets.

Art. D.233 bis - 9. Le Gouvernement détermine la composition et les modalités de fonctionnement du comité d'avis.

Le comité d'avis comporte au minimum des représentants des O.N.G. reconnues, des communes, d'Aquawal et des administrations concernées. Il peut également faire appel à des experts extérieurs.

Sous-section 5. — Information

Art. D.233bis - 10. L'administration rédige, en collaboration avec l'organisme en charge de la gestion financière du fonds, le rapport annuel des activités du fonds. Celui-ci est adressé au Gouvernement au plus tard pour le 30 juin de l'exercice suivant.

Un résumé de ce rapport est également établi par l'administration au plus tard pour le 30 juin en vue de sa diffusion auprès des consommateurs d'eau via les portails des relations internationales et de l'environnement du site de la Région wallonne.

Le contenu de ce rapport et du résumé de celui-ci est déterminé par le Gouvernement."

Art. 3. A l'article D.321 du même Livre, il est inséré un 8° libellé comme suit :
"8° la contribution au Fonds de solidarité internationale pour l'eau; "

Le 8° devient le 9°.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 8 mai 2008.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—————
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon. — 755 (2007-2008) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 30 avril 2008.

Discussion. Votes.

—————
ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 1687

[2008/201840]

8. MAI 2008 — Dekret zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser betrifft (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Am Ende des Artikels D.1 des Titels I des Teils I des dekretalen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird ein Paragraph 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"4. Auf der Grundlage des Prinzips der internationalen Solidarität beteiligen sich die Region und deren Bürger an der effektiven Einführung des Rechts auf Wasser durch Entwicklungsaktionen."

Art. 2 - In den Titel II des Teils III des dekretalen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird ein Abschnitt *1bis* mit dem Titel "Internationaler Solidaritätsfonds für Wasser" eingefügt, der die Artikel D.233*bis* bis D.233*bis* - 10 mit folgendem Wortlaut enthält:

"Abschnitt *1bis* — Internationaler Solidaritätsfonds für Wasser"

Unterabschnitt 1 — Allgemeines

A. Definitionen

Art. D.233bis. Im Sinne des vorliegenden Abschnitts gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° "Projekträger": jede Stadt, Gemeinde oder Provinz der Region; jeder wallonische öffentliche Wasserbetreiber; jede von der Wallonischen Region für dieses Programm anerkannte NRG;

2° "Projekt": jede Initiative oder Aktion, die darauf abzielt, den Zugang zu dem für den menschlichen Verbrauch bestimmten Wasser sowie zur öffentlichen Abwasserreinigung in den Entwicklungsländern zu entwickeln oder zu fördern;

3° "Internationaler Solidaritätsfonds für Wasser": der Finanzierungsmechanismus, der durch den vorliegenden Abschnitt eingeführt wird und an dem die Wasserbetreiber, die Direktion der internationalen Beziehungen des Ministeriums der Wallonischen Region und die von der Regierung bezeichnete und mit der Finanzverwaltung des Fonds beauftragte Einrichtung beteiligt sind;

4° "Verwaltung": die Direktion der internationalen Beziehungen des Ministeriums der Wallonischen Region.

B. Ziel

Art. D.233bis - 1. — Der vorliegende Abschnitt hat zum Ziel, einen internationalen Solidaritätsfonds für Wasser zu schaffen, um jedes von einem oder mehreren Projektträgern vorgelegte Projekt mitzufinanzieren.

Die humanitäre Soforthilfe wird nicht durch diesen Fonds finanziert.

Unterabschnitt 2 — Finanzierungsmechanismus

Art. D.233bis - 2. Die Finanzhilfe wird vom internationalen Solidaritätsfonds für Wasser gewährleistet.

Dieser Fonds wird finanziert von:

— der Region;

— den Wasserversorgern, den zugelassenen Vereinigungen für die Klärung und der "S.P.G.E." ("Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung));

— Spenden und Vermächtnissen, die von jeglicher natürlichen oder juristischen Person herkommen.

Die Wasserversorger, die zugelassenen Vereinigungen für die Klärung und die "S.P.G.E." verpflichten sich, ihren Beitrag zur Finanzierung des Fonds auf der Grundlage eines mit dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wasser gehört, unterzeichneten Protokolls zu leisten. Das Protokoll enthält die Modalitäten dieses Beitrags und bezieht sich auf eine Mindestdauer von drei Jahren.

Art. D.233bis - 3. Die mit der Verwaltung des Fonds beauftragte Einrichtung hat im Rahmen der Bedingungen und Einschränkungen des vorliegenden Abschnitts zur Aufgabe, die Finanzverwaltung des internationalen Solidaritätsfonds für Wasser zu übernehmen. Am Jahresende wird der nicht verwendete verfügbare Restbetrag automatisch auf das folgende Jahr übertragen. Jedes durch den Fonds erzeugte Finanzprodukt wird zugunsten des Fonds angerechnet.

Die Einrichtung überprüft den Betrag der jährlich von jedem Wasserbetreiber überwiesenen Beiträge. Sie wird damit beauftragt, die Beitreibung der von den Wasserbetreibern geschuldeten Beträge, die nicht zugeführt wurden, vorzunehmen.

Auf Anweisung der Verwaltung nimmt die Einrichtung die Zahlungen an die Projektträger der ausgewählten Projekte vor.

Für den 31. Mai eines jeden Jahres erstellt die Einrichtung einen Finanzbericht über die Verwaltung des Fonds und übermittelt diesen den zuständigen Ministern sowie der Verwaltung. Der Inhalt dieses Berichts wird von der Regierung bestimmt.

Diese Einrichtung und die Verwaltung werden nicht für diese Aufgaben entlohnt.

Unterabschnitt 3 — Aufruf zur Projekteinreichung und Finanzierung der Projekte

Art. D.233bis - 4. Jedes Entwicklungsprojekt für den Zugang zum Wasser oder zur Abwasserreinigung kann unter den von der Regierung festgelegten Bedingungen beim internationalen Solidaritätsfonds für Wasser zugelassen werden.

Art. D.233bis - 5. Die Verwaltung führt einen jährlichen Aufruf zur Projekteinreichung ein. Die Daten zu dem Aufruf und zur Einreichung der Projektakten werden in der in Artikel D.233bis-8 erwähnten Regelung festgelegt.

Art. D.233bis - 6. Der Höchstbetrag der Mitfinanzierung, die den Projekten von dem Fonds zugeführt wird, wird von der Regierung bestimmt.

Die Finanzierung erfolgt bis zu einem Betrag von höchstens 87,5% des Gesamtbetrags des Projekts. Der Restbetrag, das heißt mindestens 12,5%, wird vom Projektträger finanziert.

Die Finanzierung in bar zu Lasten der Projektträger muss mindestens 7% betragen. Der Restbetrag der Eigeneinlage kann als Sacheinlage eingebracht werden.

Der maximale Beitragsanteil des Fonds kann ausnahmsweise und auf begründetes Gutachten des in Artikel D.233bis-9 erwähnten Ausschusses gemäß den von der Regierung bestimmten Modalitäten erhöht werden.

Die Regierung bestimmt die Modalitäten für die Kontrolle der Verwendung der gewährten Finanzhilfen.

Unterabschnitt 4. — Auswahl der Projekte

Art. D.233bis - 7. Das Projekt wird bei der Verwaltung eingereicht, die die administrative Bearbeitung und Überwachung der Projekte übernimmt.

Art. D.233bis - 8. Um zulässig zu sein, muss das Projekt im Einzelnen vorgestellt werden und insbesondere die vorgesehenen Haushaltsmittel umfassen, wobei vor allem die Investitions- und Rahmenkosten von den Verwaltungsaufwänden, die nicht unmittelbar auf die Entwicklungshilfe zufallen, unterschieden werden.

In einer jährlichen Regelung werden die Modalitäten für die Einreichung und Begutachtung der Projekte festgelegt. Die Regierung bestimmt den Mindestinhalt dieser Regelung und die Modalitäten für deren Verabschiedung.

Die Verwaltung untersucht die Akten und übermittelt der Regierung nach Untersuchung durch einen mit der Abgabe eines Gutachtens beauftragten Ausschuss ein Gutachten. Die Regierung bestimmt die Modalitäten für die Auswahl der Projekte.

Art. D.233bis - 9. Die Regierung bestimmt die Zusammensetzung und die Modalitäten für die Arbeitsweise des Gutachterausschusses.

Der Gutachterausschuss setzt sich mindestens aus Vertretern der anerkannten NRG, der Gemeinden, von "Aquawal" und der betroffenen Verwaltungen zusammen. Er kann ebenfalls auswärtige Sachverständige heranziehen.

Unterabschnitt 5 — Information

Art. D.233bis - 10. In Zusammenarbeit mit der mit der Finanzverwaltung des Fonds beauftragten Einrichtung verfasst die Verwaltung den Jahresbericht der Tätigkeiten des Fonds. Dieser wird der Regierung spätestens bis zum 30. Juni des darauffolgenden Haushaltsjahres übermittelt.

Spätestens bis zum 30. Juni wird ebenfalls von der Verwaltung eine Zusammenfassung dieses Berichts verfasst, um diese unter die Wasserverbraucher über die Portale der internationalen Beziehungen und der Umwelt der Webseite der Wallonischen Region zu verbreiten.

Der Inhalt dieses Berichts und von dessen Zusammenfassung wird von der Regierung bestimmt."

Art. 3 - In Artikel D.321 desselben Buches wird ein Punkt 8° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"8° der Beitrag zum internationalen Solidaritätsfonds für Wasser;"

Der Punkt 8° wird zum Punkt 9°.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 8. Mai 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Note

(1) Sitzung 2007-2008.

Dokumente des Wallonischen Parlaments — 755 (2007-2008) Nrn. 1 bis 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 30. April 2008

Diskussion. Abstimmung.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 1687

[2008/201840]

8 MEI 2008. — **Decreet tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wat betreft het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" (Internationaal solidariteitsfonds voor water) (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Aan het einde van artikel D.1 van titel I van deel I van het decreetgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt een paragraaf 4 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 4. "Op basis van het principe van internationale solidariteit nemen het Gewest en zijn burgers deel aan de effectieve uitvoering van het recht op water door ontwikkelingsacties."

Art. 2. Titel II van deel III van het decreetgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt aangevuld met een afdeling 1bis met als opschrift "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" die de artikelen D.233 bis tot D.233bis 10 bevat, luidend als volgt :

"Afdeling 1bis. — Fonds de solidarité internationale pour l'eau"

Onderafdeling 1. — Algemene bepalingen

A Begripsomschrijving

Art. D.233bis. In de zin van deze afdeling wordt verstaan onder :

1° "promotor" : elke stad, gemeente of provincie van het Gewest; elke Waalse openbare wateroperator; elke NGO die voor dit programma door het Waalse Gewest erkend wordt;

2° "project" : elk initiatief of actie die de toegang tot het voor menselijke consumptie bestemde water alsook de openbare sanering in de ontwikkelingslanden steunt en ontwikkelt;

3° "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" : het krachtens deze afdeling ingestelde financieel mechanisme tot inschakeling van de wateroperatoren, de Directie Internationale Betrekkingen van het Ministerie van het Waalse Gewest en de instelling die door de Regering aangewezen wordt om het financieel beheer van het fonds waar te nemen;

4° "administratie" : de Directie Internationale Betrekkingen van het Ministerie van het Waalse Gewest.

B. Doel

Art. D.233bis - 1. Deze afdeling beoogt de oprichting van een "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" om elk project te cofinancieren dat door een of meerdere promotors wordt voorgedragen.

De humanitaire noodhulp wordt niet door het fonds gefinancierd.

Onderafdeling 2. — Financieel mechanisme

Art. D.233bis - 2. Het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau" staat in voor de financiële hulp.

Dit fonds wordt gefinancierd door :

— het Gewest;

— de verdelers, de erkende saneringsinstellingen en de S.P.G.E. (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer) op vrijwillige basis;

— giften en legaten van elke natuurlijke of rechtspersoon.

De verdelers, de erkende saneringsinstellingen en de S.P.G.E. verbinden er zich toe aan de financiering van het fonds deel te nemen op basis van een protocol dat gesloten wordt met de Minister die voor het waterbeleid bevoegd is. Het protocol bepaalt de modaliteiten van deze bijdrage en duurt minstens drie jaar.

Art. D.233bis - 3. — De met het beheer van het fonds belaste instelling heeft als opdracht het financieel beheer van het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau", met inachtneming van de voorwaarden en perken waarin deze afdeling voorziet. Aan het einde van het jaar wordt het niet gebruikte beschikbare saldo automatisch overgedragen naar het volgende jaar. Elk financieel product voortgebracht door het fonds wordt ten gunste van het fonds aangerekend.

De instelling controleert het bedrag van de bijdragen die jaarlijks door elke wateroperator worden gestort. Ze wordt ermee belast de door de wateroperatoren verschuldigde bedragen te innen die niet werden betaald.

In opdracht van de administratie betaalt de instelling de promotors van de geselecteerde projecten.

De instelling maakt jaarlijks voor 31 mei een financieel verslag op, dat ze aan de bevoegde Ministers en aan de administratie overmaakt. De inhoud van dat verslag wordt door de Regering bepaald.

Deze instelling en de administratie worden voor deze opdrachten niet vergoed.

Onderafdeling 3 - Oproep tot projecten en financiering van de projecten

Art. D.233bis - 4. Elk ontwikkelingsproject voor de toegang tot water of tot de sanering van afvalwater kan onder de door de Regering bepaalde voorwaarden in aanmerking komen voor het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau".

Art. D.233bis - 5. De administratie voorziet in een jaarlijkse oproep tot projecten. De datums voor de oproep en voor het indienen van de projectdossiers liggen vast in het reglement bedoeld in artikel D.233bis - 8.

Art. D.233 bis - 6. Het maximumbedrag van de cofinanciering dat het fonds voor de projecten bestemt wordt door de Regering bepaald.

De financiering bedraagt maximum 87,5 % van het totaalbedrag van het project. Het saldo, met name minstens van 12,5 % , wordt door de promotor gefinancierd.

De financiering in contant geld ten laste van de promotors bedraagt minstens 7 % . Het saldo van de eigen inbreng kan in natura worden geregeld.

De maximale quotiteit inzake tegemoetkoming van het fonds kan, bij uitzondering en na gemotiveerd advies van het comité bedoeld in artikel D.233bis - 9, worden verhoogd volgens de modaliteiten die de Regering bepaalt.

De Regering bepaalt de modaliteiten inzake de controle van het gebruik van de toegekende financiële hulp.

Onderafdeling 4. — Selectie van de projecten

Art. D.233bis - 7. Het project wordt ingediend bij de administratie, die voor de opvolging en de administratieve controle van de projecten zorgt.

Art. D.233bis - 8. Om ontvankelijk te zijn moet het project uitvoerig worden voorgesteld, met o.a. de voorziene begroting, waarbij vooral de investerings- en begeleidingskosten worden onderscheiden van de administratieve kosten die niet rechtstreeks worden besteed aan ontwikkelingshulp.

Een jaarlijkse regeling bepaalt de modaliteiten voor het indienen en het onderzoeken van de projecten. De Regering bepaalt de minimuminhoud van deze regeling en de modaliteiten voor de aanneming ervan.

De administratie behandelt de dossiers en brengt advies uit aan de Regering na onderzoek door een comité dat om adviesverlening verzocht wordt. De Regering bepaalt de modaliteiten voor de selectie van de projecten.

Art. D.233bis - 9. De Regering bepaalt de samenstelling en de modaliteiten voor de werking van het adviescomité.

Het adviescomité bestaat minstens uit vertegenwoordigers van de erkende NGO's, de gemeenten, Aquawal en de betrokken administraties. Het kan ook beroep doen op externe deskundigen.

Onderafdeling 5. — Informatie

Art. D.233 bis - 10. De administratie stelt het jaarverslag over de activiteiten van het fonds op in samenwerking met de instelling die het financieel beheer van het fonds waarneemt. Dat verslag wordt uiterlijk 30 juni van het volgend boekjaar aan de Regering overgemaakt.

Uiterlijk 30 juni wordt ook een samenvatting van dat verslag door de administratie opgesteld om het onder de waterverbruikers te verspreiden via de portalen van de internationale betrekkingen en het leefmilieu van de site van het Waalse Gewest.

De inhoud van dat verslag en van de samenvatting ervan wordt door de Regering bepaald."

Art. 3. In artikel D.321 van hetzelfde Boek wordt een punt 8° ingevoegd, luidend als volgt :

"8° de bijdrage tot het "Fonds de solidarité internationale pour l'eau";".

Punt 8° wordt punt 9°.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 8 mei 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement. — 755 (2007-2008) Nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. Openbare vergadering van 30 april 2008.

Bespreking. Stemmingen.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2008/02066]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 oktober 2007 wordt de heer Robert, Patrick, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole in een betrekking van het Frans taalkader, met ingang van 1 juli 2007, met terugwerkende kracht vanaf 1 juli 2006.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2008/02066]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 octobre 2007, M. Robert, Patrick, est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} juillet 2007, avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 2006.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09381]

Personeel. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse

Bij koninklijk besluit van 18 mei 2008 wordt het koninklijk besluit van 18 maart 2008 gewijzigd als volgt :

Artikel 1 wordt vervangen door :

« Mevr. Brigitte Collin, attaché A1, geboren te Luik op 3 juni 1966, wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in het Franstalige taalkader, tot de klasse A3 met de titel van adviseur, in de vakrichting Algemeen beheer, met ingang van 1 april 2007. »

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09381]

Personnel. — Promotion par avancement à la classe supérieure

Par aArrêté royal du 18 mai 2008, l'arrêté royal du 18 mars 2008 est modifié comme suit :

L'article 1^{er} est remplacé par :

« Mme Brigitte Collin, attaché A1, née à Liège le 3 juin 1966, est promue par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique francophone à la classe A3 au titre de conseiller, dans la filière de métiers Gestion générale, à partir du 1^{er} avril 2007. »

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11203]

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Coördinatiecommissie van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling, artikel 2, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 2006 tot oprichting van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling, de artikelen 2, § 1, en 4, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 2006 houdende benoeming van leden van de Coördinatiecommissie van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling,

Besluit :

Artikel 1. Eervol ontslag uit haar functie van effectief lid van de Coördinatiecommissie voor de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling wordt verleend aan :

Mevr. M. Broucker.

Art. 2. Worden benoemd tot effectieve leden van de Coördinatiecommissie voor de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling :

— als vertegenwoordiger van de geaccrediteerde laboratoria :

de heer J. Soers;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11203]

9 MAI 2008. — Arrêté ministériel portant démission et nomination de membres de la Commission de Coordination du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité, l'article 2, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 janvier 2006 portant création du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité, les articles 2, § 1^{er}, et 4, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 2006 portant nomination de membres de la Commission de Coordination du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité,

Arrête :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de membre effectif de la Commission de Coordination pour l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité est accordée à :

Mme M. Broucker.

Art. 2. Sont nommés membres effectifs de la Commission de Coordination pour l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité :

— en qualité de représentant des laboratoires accrédités :

M. J. Soers;

— als vertegenwoordigers van elke Gewestelijke regering en als vertegenwoordiger van elke Gemeenschapsregering :

op voordracht van de Regering van het Vlaams Gewest :

de heer L. Debaene;

de heer M. Gernaey;

op voordracht van de Vlaamse Gemeenschapsregering :

Mevr. H. Van den Broeck.

Art. 3. Eervol ontslag uit hun functies van plaatsvervangend lid van de Coördinatiecommissie voor de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling wordt verleend aan :

Mevr. A. Van Cutsem;

de heer M. de Poorter.

Art. 4. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Coördinatiecommissie voor de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling :

— als vertegenwoordiger van de geaccrediteerde certificatie-instellingen :

de heer D. Simoens;

— als vertegenwoordiger van elke Gewestelijke regering en als vertegenwoordiger van elke Gemeenschapsregering :

op voordracht van de Regering van het Vlaams Gewest :

de heer B. De Potter;

op voordracht van de Vlaamse Gemeenschapsregering :

de heer C. Zwijzen.

Brussel, 9 mei 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

— en qualité de représentants de chaque gouvernement régional et en qualité de représentant de chaque gouvernement communautaire :

sur proposition du Gouvernement de la Région flamande :

M. L. Debaene;

M. M. Gernaey;

sur proposition du Gouvernement de la Communauté flamande :

Mme H. Van den Broeck.

Art. 3. Démission honorable de leur fonction de membre suppléant de la Commission de Coordination pour l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité est accordée à :

Mme A. Van Cutsem;

M. M. de Poorter.

Art. 4. Sont nommés membres suppléants de la Commission de Coordination pour l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité :

— en qualité de représentant des organismes de certification accrédités :

M. D. Simoens;

— en qualité de représentant de chaque gouvernement régional et en qualité de représentant de chaque gouvernement communautaire :

sur proposition du Gouvernement de la Région flamande :

M. B. De Potter;

sur proposition du Gouvernement de la Communauté flamande :

M. C. Zwijzen.

Bruxelles, le 9 mai 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2008/11202]

**9 MEI 2008. — Ministerieel besluit
houdende het ontslag en de benoeming
van een effectief lid van de Indexcommissie**

De Minister van Economie,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende instelling van een bijzondere commissie genaamd « Indexcommissie » en houdende afschaffing van de « Commissie der indexcijfers van de kleinhandelsprijzen en de levensduurte », laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 januari 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 april 2005, houdende het ontslag en de benoeming van de voorzitter, de leden, de secretaris en de adjunct-secretaris van de Indexcommissie,

Besluit :

Artikel 1. Eervol ontslag als effectief lid van de Indexcommissie wordt, op zijn verzoek, verleend aan de heer van den Broeck, J., professor doctor aan de Universiteit Antwerpen.

De heer Parys, W., professor doctor aan de Universiteit Antwerpen, wordt benoemd tot effectief lid van de Indexcommissie, ter vervanging van de heer van den Broeck, J., waarvan hij het mandaat zal beëindigen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 mei 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2008/11202]

**9 MAI 2008. — Arrêté ministériel
portant démission et nomination
d'un membre effectif de la Commission de l'Indice**

Le Ministre de l'Economie,

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant institution d'une commission spéciale dénommée « Commission de l'Indice » et supprimant la « Commission des nombres-indices des prix de détail et du coût de la vie », modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 janvier 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 13 avril 2005, portant démission et nomination du président, des membres, du secrétaire et du secrétaire adjoint de la Commission de l'Indice,

Arrête :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de membre effectif de la Commission de l'Indice est accordée, à sa demande, à M. van den Broeck, J., professeur docteur à l'« Universiteit Antwerpen ».

M. Parys, W., professeur docteur à l'« Universiteit Antwerpen », est nommé membre effectif de la Commission de l'Indice, en remplacement de M. van den Broeck, J., dont il achèvera le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mai 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2008/201766]

**Agentschap voor Binnenlands Bestuur. — Vereniging van gemeenten
Statutenwijziging. — Gedeeltelijke goedkeuring**

Bij besluit van 10 april 2008 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn gedeeltelijke goedkeuring aan de wijzigingen die de opdrachthoudende vereniging Intercommunale voor Energie, IVEG, in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 19 december 2007.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/201765]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juni 2001 houdende vaststelling van de procedure tot het verlenen, het verlengen, het weigeren of het intrekken van een principiële akkoord, een erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 2 juni 2006 en 22 december 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002, 28 maart 2003, 21 november 2003, 26 maart 2004, 20 mei 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2006, 29 september 2006, 30 maart 2007 en 29 februari 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 juni 2001 houdende vaststelling van de procedure tot het verlenen, het verlengen, het weigeren of het intrekken van een principiële akkoord, een erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 april 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007 en 14 november 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, met het oog op een in het vooruitzicht gestelde uitbreidingsronde in de kinderopvang, elke aanvraag grondig en objectief beoordeeld moet worden in vergelijking tot de andere aanvragen en dat elke aanvrager recht heeft op een duidelijk uitgeschreven gemotiveerde beslissing over het al dan niet toekennen van een principiële akkoord en een erkenning;

Overwegende dat het te verwachten is dat een groot aantal aanvraagdossiers in juni 2008 ingediend zal worden, en dat het procedurebesluit dringend aangepast moet worden zodat de termijnen, vermeld in het procedurebesluit, realistisch toegepast kunnen worden tijdens de periode van verminderde aanwezigheid door jaarlijkse vakantie in de maanden juli en augustus,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 12 juni 2001 houdende vaststelling van de procedure tot het verlenen, het verlengen, het weigeren of het intrekken van een principiële akkoord, een erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, wordt § 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. Kind en Gezin beslist uiterlijk negentig dagen na het afronden van de procedurestap, vermeld in § 1. Als die termijn gedeeltelijk of geheel in de maand juli of augustus valt, wordt die termijn met dertig dagen verlengd. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2008.

Brussel, 8 mei 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/201760]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2003 houdende de normen voor de preventie van brand in de erkende initiatieven voor buitenschoolse opvang met betrekking tot het Initiatief Buitenschoolse Opvang Hulshout, Schoolstraat 13, 2235 Houtvenne

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2003 houdende de normen voor de preventie van brand in de erkende initiatieven voor buitenschoolse opvang (*Belgisch Staatsblad* 10 december 2003), gewijzigd door het BVR van 1 oktober 2004 (*Belgisch Staatsblad* 10 november 2004), inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de aanvraag tot afwijking van 14 december 2007;

Gelet op het advies van de Technische Commissie voor Brandveiligheid in de Kinderopvang van 17 maart 2008,

Besluit :

Artikel 1. De gevraagde afwijking, ingediend door het gemeentebestuur Hulshout, Prof. dr. Vital Celenplein 2, in 2235 Hulshout, organiserend bestuur van de buitenschoolse opvang kinderclub Dol-fijn in Hulshout, voor artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2003 wordt niet toegestaan.

Er werden ter plaatse nog heel wat andere tekortkomingen aan de norm vastgesteld waardoor een afwijking niet kan toegestaan worden.

Art. 2. Afschrift van dit besluit zal worden bezorgd aan de burgemeester van Hulshout en aan Kind en Gezin.

Brussel, 8 mei 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/201761]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche Het Kabouterbos, Prof. Scharpélaan 86, 3130 Betekom

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 (*Belgisch Staatsblad* 10 november 2004), houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de aanvraag tot afwijking van 13 november 2007;

Gelet op het advies van de Technische Commissie voor Brandveiligheid in de Kinderopvang van 17 maart 2008,

Besluit :

Artikel 1. De aanvraag tot afwijking, ingediend door Mevr. Marieke Klop en Mevr. Sofie van Loon, verantwoordelijken van mini-crèche Het Kabouterbos, wordt aanvaard onder de voorwaarden zoals bepaald in artikelen 2 en 3.

Art. 2. De gevraagde afwijking voor artikel 10 (de trappen voldoen aan de federale basisnorm) van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 wordt toegestaan.

De bestaande binnentrap die niet conform is aan de federale basisnorm kan behouden blijven op voorwaarde dat de onderzijde bekleed wordt met brandwerende beplating. Materialen en uitvoering moeten analoog zijn aan deze van een getest plafond met brandweerstand Rf1/2h.

De beperkte doorgangshoogte op de trap moet duidelijk gesignaleerd worden.

Art. 3. De goedgekeurde afwijkingen worden bovendien slechts toegestaan op voorwaarde dat wordt voldaan aan alle overige brandveiligheidsnormen zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004.

Art. 4. Afschrift van dit besluit zal worden bezorgd aan de burgemeester van Begijnendijk en aan Kind en Gezin.

Brussel, 8 mei 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/201762]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche Het Jungle Paleis, Kiekenhoefstraat 3, 3270 Scherpenheuvel

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 (*Belgisch Staatsblad* 10 november 2004), houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de aanvraag tot afwijking van 13 september 2007;

Gelet op het advies van de Technische Commissie voor Brandveiligheid in de Kinderopvang van 17 maart 2008,

Besluit :

Artikel 1. De gevraagde afwijking, ingediend door Mevr. Tina Bruyninckx en Mevr. Kelly Bruyninckx, verantwoordelijken van mini-crèche Het Jungle Paleis, voor artikel 10 (de trappen voldoen aan de federale basisnorm) van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 wordt niet toegestaan.

De bestaande trap wijkt teveel af van de norm en kan niet aanvaard worden.

Art. 2. Afschrift van dit besluit zal worden bezorgd aan de burgemeester van Scherpenheuvel en aan Kind en Gezin.

Brussel, 8 mei 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/201764]

8 MEI 2008. — Ministerieel besluit in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches met betrekking tot mini-crèche De Biebeltjes, Westlaan 128, 3550 Heusden-Zolder

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 (*Belgisch Staatsblad* 10 november 2004), houdende de normen voor de preventie van brand in de mini-crèches, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de aanvraag tot afwijking van 13 november 2007;

Gelet op het advies van de Technische Commissie voor Brandveiligheid in de Kinderopvang van 17 maart 2008,

Besluit :

Artikel 1. De aanvraag tot afwijking, ingediend door Mevr. Lesley Verluyten en Mevr. Vanessa Verluyten, verantwoordelijken van mini-crèche De Biebeltjes, wordt aanvaard onder de voorwaarden zoals bepaald in artikelen 2 en 3.

Art. 2. De gevraagde afwijking voor artikel 9 (de structurele elementen voldoen aan de federale basisnorm) van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 wordt toegestaan.

Het voorgestelde alternatief van gekoppelde detectoren is aanvaardbaar. Alle lokalen van het gebouw moeten uitgerust zijn met autonome rookmelders. De rookmelders mogen niet van het ionische type zijn en moeten onderling verbonden zijn.

Art. 3. De goedgekeurde afwijkingen worden bovendien slechts toegestaan op voorwaarde dat wordt voldaan aan alle overige brandveiligheidsnormen zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004.

Art. 4. Afschrift van dit besluit zal worden bezorgd aan de burgemeester van Heusden-Zolder en aan Kind en Gezin.

Brussel, 8 mei 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/201751]

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende de vervanging en de benoeming van de leden en hun plaatsvervangers in de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen die voorgedragen worden door de organisaties vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 29 april 1991 tot instelling van een Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot vaststelling van de algemene regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen, in het in het bijzonder artikel 3 § 1, § 3, § 5 en § 6;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikelen 3 en 11;

Gelet op het besluit van de Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, in het bijzonder de artikelen 3, § 9, 2° en 3° en 7, 5°;

Overwegende dat de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen opnieuw samengesteld werd bij ministeriële besluiten van 23 januari 2008; dat een van deze ministeriële besluiten de vervanging en de herbenoeming betrof van de leden en plaatsvervangers die voorgedragen worden door de organisaties vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische raad van Vlaanderen;

Overwegende dat de duur van deze mandaten vier jaar bedraagt en hernieuwbaar is; dat het lidmaatschap echter eindigt op de datum waarop de organisatie of vereniging die de voordracht deed, aan de Vlaamse Regering meldt dat het betrokken lid niet langer haar vertegenwoordiger is, waarbij terzelfder tijd een nieuw lid wordt voorgedragen;

Gelet op het schrijven van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen van 17 april 2008;

Overwegende dat de heer Björn De Kerpel bij voormeld ministerieel besluit van 23 januari 2008 op voordracht van de organisaties vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, meer bepaald van het ACLVB, werd benoemd als plaatsvervangend lid van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen;

Overwegende dat de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen bij voormeld schrijven het ontslag meldt van de heer Björn De Kerpel als plaatsvervangend lid; dat de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen tegelijkertijd de heer Timothy De Clerck voordraagt als plaatsvervangend lid;

Besluit :

Artikel 1. Wordt, met ingang van de datum van dit besluit, op voordracht van de organisaties vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, met name het ACLVB, bij dit besluit benoemd als plaatsvervangend lid van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, ter vervanging en ter voltooiing van het mandaat van de heer Björn De Kerpel :

— De heer Timothy De Clerck

p/a : ACLVB

Poincarélaan 72 - 74

1070 Brussel

Art. 2. Dit besluit zal aan betrokkenen worden meegedeeld en een afschrift ervan zal ter publicatie aan het *Belgisch Staatsblad* worden toegezonden.

Brussel, 9 mei 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/201750]

9 MEI 2008. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de heer Stan Beernaert als voorzitter van de Internationale Scheldecommissie

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 houdende goedkeuring van het Scheldeverdrag, ondertekend te Gent op 3 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007 en 10 oktober 2007;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse Regering van 6 juli 2007 houdende Delegatie van het Vlaamse Gewest in de Internationale Scheldecommissie (ISC) en de Internationale Maascommissie (IMC);

Overwegende dat de heer Stan Beernaert als ere-directeur-generaal van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, als afgevaardigde van de v.z.w. Samenwerking Vlaams Water in de Vlaamse delegatie in de ISC en als lid van de Vlaamse delegatie in de Internationale Commissie voor de Bescherming van de Schelde bij de Verdragen van Charleville-Mézières, over een ruime en internationale ervaring op het vlak van waterbeheer beschikt,

Besluit :

Artikel 1. De heer Stan Beernaert wordt als voorzitter van de Internationale Scheldecommissie voor de periode 2009-2010 aangewezen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op datum van publicatie in het Belgische Staatsblad.

Brussel, 9 mei 2008.

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/201749]

Aankondiging openbaar onderzoek

Op 9 mei 2008 heeft de Vlaamse Regering een besluit genomen waarin ze het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Transportbedrijf H. Essers en Zonen NV' voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf 9 juni 2008 tot en met 7 augustus 2008 ligt het plan ter inzage op het stadhuis van Genk. U kunt het plan in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid, Departement RWO, Ruimtelijke Planning, in het Phoenixgebouw, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel. Tevens kan U het plan volledig bekijken op onze website www.vlaanderen.be/ruimtelijkeordening.

Als u bij het plan adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen, uiterlijk op 7 augustus 2008. U geeft uw brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren tegen ontvangstbewijs af op het stadhuis van Genk, of bij de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening. U kunt uw adviezen, opmerkingen of bezwaren ook aangetekend versturen naar de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Koning Albert II-laan 19 bus 13, 1210 Brussel. Houd er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan werden opgenomen.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/201748]

Provincie Antwerpen : PRUP "Willebroek Noord"

Bij besluit van 6 mei 2008 van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening

— wordt ingetrokken het ministerieel besluit van 7 december 2007 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Willebroek Noord" genaamd, van de provincie Antwerpen.

— wordt onthouden van goedkeuring het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Willebroek Noord" van de provincie Antwerpen, bestaande uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een plan bestaande toestand.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201725]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de la SA Buttiens Fruits, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SA Buttiens Fruits, le 26 mars 2008;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Buttiens Fruits, sise Grand Route 56, à 4537 Verlaine, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2008-04-10-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 avril 2008.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201726]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de M. Franz Bongé, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par M. Franz Bongé, le 25 mars 2008;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Franz Bongé, rue arbrisseau 16, à 7870 Bauffe, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2008-04-10-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets ménagers et assimilés;

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 avril 2008.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201727]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Decalf, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SARL Decalf, le 29 février 2008;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Decalf, sise rue de la Gare 630, à F-59630 Saint-Pierre Brouck, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2008-04-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 avril 2008.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201728]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Didi, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1^{er} du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu la demande introduite par la SARL Didi, le 1^{er} avril 2008;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Didi, sise chemin du Halage 1158, à F-59500 Douai, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2008-04-10-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 relatif aux transferts de déchets à l'entrée, à la sortie et à l'intérieur de la Communauté européenne, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 avril 2008.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2008/201754]

6 MARS 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron (Luingne)

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 septembre 2004 et du 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de créer une desserte latérale à la N58 afin d'augmenter la sécurité pour les usagers;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable;

Vu l'arrêté ministériel du 29 avril 1994 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la ville de Mouscron,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'une desserte latérale à la N58 sur le territoire de la ville de Mouscron à Luingne, figurés par une teinte jaune au plan n° HN58.A2-18-2 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, complémentaire au plan n° HN58.A2-18 annexé à l'arrêté ministériel du 29 avril 1994.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 6 mars 2008.

M. DAERDEN

Tableau d'emprise

N°	Cadastré		Lieu-dit	Propriétaires	Nature	Contenance			Revenu	A acquérir		
	Son	N°				ha	a	ca		ha	a	ca
7	N/3	213C	Bd des Alliés 256	Société/Garage Rousseau chée de Tournai 18, 7520 Tournai	Gar. Atel.	00	62	60	9486 683	00	04	70

Le plan n° HN58.A2-18-2 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons, rue du Jonquois 118, 7000 Mons.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2008/201754]

6 MAART 2008. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening van onroerende goederen te Moeskroen (Luingne)

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1^o;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 houdende regeling van de werking van de regering, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004 en 15 april 2005, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 2008 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de oprichting van een verbindingsweg naast de N58 van algemeen nut is om de zekerheid van de gebruikers te verhogen;

Overwegende dat de onmiddellijke inbezitneming onontbeerlijk is;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 april 1994 betreffende de onteigening van onroerende goederen op het grondgebied van de stad Moeskroen,

Besluit :

Enig artikel. Het openbaar nut vordert de onmiddellijke inbezitneming van de onroerende goederen die nodig zijn voor de uitvoering door het Waalse Gewest van een verbindingsweg naast de N58 op het grondgebied van de stad Moeskroen te Luingne, in het geheel ingekleurd op bijgaand plan nr. HN58.A2-18-1. Dit plan is voorzien van het visum van de Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium en vult het bij het ministerieel besluit van 29 april 1994 gevoegde plan nr. HN58.A2-18 aan.

Bijgevolg wordt de procedure tot onteigening van bovenbedoelde onroerende goederen voortgezet overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962.

Namen, 6 maart 2008

M. DAERDEN

Tabel der innemingen

Nr.	Kadaster		Gehuchten	Eigenaars	Aard	Oppervlakte			Inkomen	Aan te kopen		
	Sectie	Nr.				ha	a	ca		ha	a	ca
7	N/3	213C	Geallieerden- laan 256	Maatschappij/Garage, chée de Tournai 18, 7520 Tournai	Gar. Atel.	00	62	60	9486 683	00	04	70

Het plan nr. HN58.A2-18-2 ligt ter inzage bij de Directie Wegen, rue du Joncquois 118, 7000 Bergen.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2008/201755]

**6 MARS 2008. — Arrêté ministériel
relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron (Luigne)**

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 septembre 2004 et du 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de créer une voie latérale à la N58 afin d'augmenter la sécurité pour les usagers;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable;

Vu l'arrêté ministériel du 29 avril 1994 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la ville de Mouscron,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'une voie latérale à la N58 sur le territoire de la ville de Mouscron à Luigne, figurés par une teinte jaune au plan n° HN58.A2-18-1 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, complémentaire au plan n° HN58.A2-18 annexé à l'arrêté ministériel du 29 avril 1994.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 6 mars 2008.

M. DAERDEN

TABLEAU D'EMPRISE

N°	Cadastre		Lieux-dits	Propriétaires	Nature	Contenance			Revenu	A acquérir		
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca
2	N/2	189e	Bd des Alliés +262	Société/BUNOVA Watermolenstraat 69 8500 Courtrai	Entrepôt	00	50	90	6 209	00	04	13
3	N/2	189d	Bd des Alliés 262	Ameye, R. et Verplancke, M. bd des Alliés 7700 Mouscron	Maison	00	09	07	979	00	01	66
4	N/2	189b	Bd des Alliés +264	Ameye, R. et Verplancke, M. bd des Alliés 7700 Mouscron	Maison commerce	00	02	24	634	00	00	98
5	N/2	188	Bd des Alliés 260	Gillebert, André et Bele, C. bd des Alliés 260 7700 Mouscron	Maison	00	11	54	1 351	00	01	39
6	N/2	187	Bd des Alliés 258	Gillebert, Adrien et Duquesnes, A. bd des Alliés 258 7700 Mouscron	Maison	00	14	82	1 313	00	01	86
									TOTAL	00	10	02

Le plan n° HN58.A2-18-1 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons, rue du Joncquois 118, 7000 Mons.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2008/201755]

**6 MAART 2008. — Ministerieel besluit
betreffende de onteigening van onroerende goederen te Moeskroen (Luingne)**

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1°;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 houdende regeling van de werking van de Regering, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004 en 15 april 2005, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 2008 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de oprichting van een zijweg naast de N58 van algemeen nut is om de zekerheid van de gebruikers te verhogen;

Overwegende dat de onmiddellijke inbezitneming onontbeerlijk is;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 april 1994 betreffende de onteigening van onroerende goederen op het grondgebied van de stad Moeskroen,

Besluit :

Enig artikel. Het openbaar nut vordert de onmiddellijke inbezitneming van de onroerende goederen die nodig zijn voor de uitvoering door het Waalse Gewest van een zijweg naast de N58 op het grondgebied van de stad Moeskroen te Luingne, in het geel ingekleurd op bijgaand plan nr. HN58.A2-18-1. Dit plan is voorzien van het visum van de Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium en vult het bij het ministerieel besluit van 29 april 1994 gevoegde plan nr. HN558.A2-18 aan.

Bijgevolg wordt de procedure tot onteigening van bovenbedoelde onroerende goederen voortgezet overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962.

Namen, 6 maart 2008.

M. DAERDEN

TABEL DER INNEMINGEN

Nr.	Kadaster		Gehuchten	Eigenaars	Aard	Oppervlakte			Inkomen	Aan te kopen		
	Sectie	Nr.				ha	a	ca		ha	a	ca
2	N/2	189e	Geallieerdenlaan +262	Maatschappij/BUNOVA Waterrmolenstraat 69 8500 Kortrijk	Opslag	00	50	90	6 209	00	04	13
3	N/2	189d	Geallieerdenlaan 262	Ameye, R. en Verplancke, M. Geallieerdenlaan 7700 Moeskroen	Huis	00	09	07	979	00	01	66
4	N/2	189b	Geallieerdenlaan +264	Ameye, R. en Verplancke, M. Geallieerdenlaan 7700 Moeskroen	Handel	00	02	24	634	00	00	98
5	N/2	188	Geallieerdenlaan 260	Gillebert, André et Bele, C. Geallieerdenlaan 260 7700 Moeskroen	Huis	00	11	54	1 351	00	01	39
6	N/2	187	Geallieerdenlaan 258	Gillebert, André en Duquesnes, A. Geallieerdenlaan 258 7700 Moeskroen	Huis	00	14	82	1 313	00	01	86
									TOTAAL	00	10	02

Het plan nr. HN58.A2-18-1 ligt ter inzage bij de Directie Wegen, rue du Joncquois 118, 7000 Bergen.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2008/31249]

**Bevordering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en Dringende Medische Hulp**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 april 2008, wordt de heer Alain Gibson bevorderd in de graad van majoor – officier tweede in bevel, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 1 april 2008, op de Franstalige taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 april 2008, wordt de heer Axel Simonart bevorderd in de graad van majoor – departementshoofd van de operaties, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 1 april 2008, op de Franstalige taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 april 2008, wordt de heer Vincent Van Mulders bevorderd in de graad van majoor – departementshoofd van de logistiek, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 1 april 2008, op de tweetalig Nederlandstalige taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 april 2008, wordt de heer Alexander Verbruggen bevorderd in de graad van majoor – departementshoofd van de preventie, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 1 april 2008, op de Nederlandstalige taalrol.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2008/31249]

**Promotion au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008, M. Alain Gibson est promu au grade de major – officier commandant en second auprès du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à dater du 1^{er} avril 2008, dans le cadre linguistique francophone.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008, M. Axel Simonart est promu au grade de major – chef du département des opérations auprès du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à dater du 1^{er} avril 2008, dans le cadre linguistique francophone.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008, M. Vincent Van Mulders est promu au grade de major – chef du département de la logistique auprès du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à dater du 1^{er} avril 2008, dans le cadre linguistique néerlandophone bilingue.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008, M. Alexander Verbruggen est promu au grade de major – chef du département de la prévention auprès du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à dater du 1^{er} avril 2008, dans le cadre linguistique néerlandophone.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2008/31248]

**Bevordering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst
voor Brandweer en Dringende Medische Hulp**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 april 2008, wordt de heer Michel Grignard bevorderd in de graad van commandant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, met ingang van 1 maart 2007, in de Franstalige taalrol.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2008/31248]

**Promotion au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008, M. Michel Grignard est promu au grade de commandant auprès du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, à dater du 1^{er} mars 2007, dans le cadre linguistique francophone.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2008/201859]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige preventieadviseurs arbeidsgeneesheren in contractueel verband (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (CNG08007)

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste ervaring op 9 juni 2008 : minimum zes jaar als geneesheer (met inbegrip van de specialisatie).

2. Vereiste diploma's op 9 juni 2008 :

— diploma van arts uitgereikt overeenkomstig het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

— of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, vroeger afgeleverd en bekrachtigd overeenkomstig de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

en

— houder zijn van de titel van arts-specialist in de arbeidsgeneeskunde overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Het diploma en de relevante ervaring zijn beiden absolute vereisten voor deelname aan deze selectieprocedure bij SELOR.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 46.245,12 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 9 juni 2008.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het standaard-CV CNG08007 (+ de bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, CNG08007, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2008/201859]

Sélection comparative de conseillers de prévention-médecins de travail contractuels (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Santé publique, Protection de la Chaîne alimentaire et Environnement (CNG08007)

Conditions d'admissibilité :

1. Expérience requise au 9 juin 2008 : minimum six ans en tant que médecin (en ce compris la spécialisation).

2. Diplômes requis au 9 juin 2008 :

— diplôme de docteur en médecine délivré conformément au décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques;

— ou de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, délivré anciennement et entériné conformément aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

et

— être porteur du titre de médecin-spécialiste en médecine du travail conformément aux dispositions légales en la matière.

Les diplômes et l'expérience sont des exigences absolues pour participer à cette procédure de sélection du SELOR.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 46.245,12 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 9 juin 2008.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV CNG08007 (+ les annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faut de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, CNG08007, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

U vindt het in te vullen CV op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via info@selor.be

Vous trouvez le CV standardisé à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via info@selor.be (vous pouvez mettre aussi une adresse e-mail personnelle).

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2008/201844]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige wetenschappelijk medewerkers (m/v) (niveau A) voor de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling - FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG07026). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

1. MOERMAN, KOENRAD, 3110 ROTSELAAR.

2. MERTENS, JAN, 3000 LEUVEN.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2008/201844]

Sélection comparative de collaborateurs scientifiques (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le Conseil fédéral du Développement durable - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (ANG07026). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. MOERMAN, KOENRAD, 3110 ROTSELAAR.

2. MERTENS, JAN, 3000 LEUVEN.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2008/201845]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige weervoorspellers (m/v) (niveau B) voor het KMI (ANG08801). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

1. DE MEYER, MICHEL, 9200 DENDERMONDE.

2. ELEGEERT, TOM, 9230 WETTEREN.

3. GHYSELS, GUNTHER, 9220 HAMME.

4. VANDENDOOREN, KOEN, 8400 OOSTENDE.

5. DE BOLLE, DAVID, 3001 LEUVEN.

6. ALLISON, MICHAEL, 2640 MORTSEL.

7. VAN OPSTAL, STIJN, 2322 HOOGSTRATEN.

8. GYSELEN, ILKA, 8400 OOSTENDE.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2008/201845]

Sélection comparative de prévisionnistes (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour l'IRM (ANG08801). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stag :

1. DE MEYER, MICHEL, 9200 DENDERMONDE.

2. ELEGEERT, TOM, 9230 WETTEREN.

3. GHYSELS, GUNTHER, 9220 HAMME.

4. VANDENDOOREN, KOEN, 8400 OOSTENDE.

5. DE BOLLE, DAVID, 3001 LEUVEN.

6. ALLISON, MICHAEL, 2640 MORTSEL.

7. VAN OPSTAL, STIJN, 2322 HOOGSTRATEN.

8. GYSELEN, ILKA, 8400 OOSTENDE.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2008/41902]

Thesaurie
Deposito- en consignatiekaswww.depositokas.belgium.be

Lijst van consignaties waarvan de rechten zullen vervallen in 2008

Koninklijk Besluit nr. 150 van 18 maart 1935 - Art. 27

Om de betaling ervan te bekomen moeten de personen die er aanspraak op maken zich wenden tot de vermelde dienst van de Deposito- en Consignatiekas die de gestorte gelden ontvangen heeft en het bewijs leveren van hun hoedanigheid.

Centraal bestuur van de Agentschappen - Bureau 1/A

(Gerechtelijke consignaties in geld)

Kunstlaan 30, 1040 Brussel - T: +32(0)25747853 - F: +32(0)22337961 - E: ludwig.claerhout@minfin.fed.be

Laatste bewerking	Rekening nummer	Bedrag	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
-------------------	-----------------	--------	--	-------------------------------------

Agentschappen

Agentschap Antwerpen - 4e Hypotheekkantoor

Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: +32(0)32340820 - F: +32(0)32250858 - E: hyp.bew.antwerpen4@minfin.fed.be

4/04/1978	13319/638	312,79	3de BTW Ontvangkantoor	2000 Antwerpen
4/10/1978	13319/649	205,40	Blommaert, Julien	2630 Aartselaar
14/04/1978	20501	619,73	Brierley, Cuthbert	Park House, Nettlebed, Henley-On-Thames (Groot-Brittanië)
4/10/1978	13319/649	202,50	De Koninck, André	2140 Borgerhout
13/11/1978	20620	37.184,03	Dorsey, Alexander Paul	Ertbrandstraat 82, 2950 Kapellen
12/04/1978	19902	442,47	Eurotex Enduction NV	Bredabaan 25, 2170 Merksem
16/11/1978	13319/657	283,59	Feys A.	2100 Deurne
4/10/1978	13319/649	217,63	Knops, Guillaume	2000 Antwerpen
21/11/1978	13319/656	624,77	Landstra, Jan	Ruggevelddaan 175, 2100 Deurne
15/02/1978	20466	1.239,47	Lavender Beleggings- en Exploitiemaatschappij B.V.	Keizersgracht 253, Amsterdam (NL)
17/11/1978	13319/656	237,98	Loyens, Elza	2140 Borgerhout
6/03/1978	20478	247,89	Mans, Raymonde	Krugerstraat 3, 2660 Hoboken
20/02/1978	20470	274,17	Matheussens, Pierre - nalatenschap	
21/06/1978	13319/646	274,27	My van verzekeringen Frisia	1000 Brussel
14/09/1978	20589	242,32	Petterin, Bruno	Brialmontlei 68, 2018 Antwerpen
6/03/1978	20477	247,89	Polspoel, Antonius M.J.	Wijnstraat 9, 2600 Berchem
3/08/1978	13319/648	357,19	Rasner G.	2000 Antwerpen
1/09/1978	20584	244,10	Schuldeisers van Sambre & Meuse Belgische Maatschappij voor Binnenvaart NV in vereffening	-
26/01/1978	20454	619,63	Steenwerckx, Michel - onbeheerde nalatenschap	-
17/07/1978	20556	361,73	Sundin, Guillaume - onbeheerde nalatenschap	-
23/02/1978	20472	1.239,47	Van Deene, Gerard	J. Maatsuijkerstraat 92, Den Haag (NL)
11/08/1978	13319/649	475,61	Wouters	2100 Deurne

Agentschap Mechelen - Hypotheekkantoor

Zwartzustersvest 24 bus 2, 2800 Mechelen - T: +32(0)15474460 - F: +32(0)15474901 - E: hyp.bew.mechelen@minfin.fed.be

25/10/1978	7123	441,23	De Fays, Richard	6870 Saint Hubert
2/02/1978	7081	4.314,78	Verschaeren, Theophile Jeanne	Kleine Steenweg 58, 2610 Wilrijk

Agentschap Turnhout - 2e Hypotheekkantoor

Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: +32(0)14442720 - F: +32(0)14442861 - E: hyp.bew.turnhout2@minfin.fed.be

23/03/1978	3722	223,10	Benoit Versteyleen BVBA	Steenbakkersdam 16, 2340 Beerse
20/07/1978	3782	238,80	Gielis, Louis	Hondseinde 12, 2260 Tongerlo
08/12/1978	2446	487,36		
13/06/1978	3770	5.417,22	Lievens, Elisabeth Josepha, echtgenote Peeters, Franciscus Josephus	Laersveld 7, 2440 Geel
09/03/1978	3719	5.701,55	Lievens, Elisabeth Josepha, echtgenote Peeters, Franciscus Josephus	Laersveld 7, 2440 Geel
17/02/1978	3698	9.890,95	Verbist, Remigius Leo Maria	Kollegestraat 53, 2440 Geel

Agentschap Brugge - 2e Hypotheekkantoor

G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge - T: +32(0)50329142 - F: +32(0)50329632 - E: hyp.bew.brugge2@minfin.fed.be

21/06/1978	7112/16217	1.601,22	Behaegle, Willy	Kroonlaan 322, 1000 Brussel
21/06/1978	7112/16218	200,97	BF Goodrich NV	Dijlestraat 6, 1020 Brussel
8/09/1978	9459	208,97	Boydens, Gustavus	-
8/09/1978	9459	208,97	Boydens, Joannes de kinders	-
27/12/1978	9613	272,68	Carton Leonce - Vyncke Gilberte - echtgenoten	Constant Permekelaan 35, 8400 Oostende
1/02/1978	7112/16142	309,57	Ciments De haren	Kanaaldijk 84, 1000 Brussel
28/11/1978	7112/16283	255,31	Cofrabel NV	Wissenstraat 27, 1000 Brussel
21/02/1920	7357	2.368,97	David Benoni - schuldeisers faling	8851 Koolskamp

30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Alfons	Kerkstraat 67, 8420 Wenduine
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Jan	S. Dupuisstraat 26, 8300 Knokke
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Jozef	Rega 16, 3000 Leuven
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Julia	Beekhoekstraat 83, 2540 Hove
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Lutgardis	Gefusilleerdenlaan 37, 9600 Ronse
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Maria	Kerkstraat 67, 8420 Wenduine
6/10/1978	9474	1.006,72	Debruyne, Gilbert	Oude zeeweg 25, 8480 Ichtegem
24/10/1978	9474	1.006,72	Dekeyser, Andrea	Koekelarestraat 2, 8480 Ichtegem
15/02/1978	7112/16146	666,49	Hagemeyer NV	Célidéestraat 29 1800 Brussel
18/09/1978	7112/16251	1.104,71	Jean D'Hondt en Devreese PVBA	Kemmelbergstraat 6, 8400 Oostende
12/12/1978	9611	1.859,20	Mter Gruyaert, Paul	J. Delaplacestraat 104, 8310 Brugge
26/05/1978	7112/16199	204,09	Muylle, Alida	Vrouwstraat 1, 9970 Kaprijke
24/05/1978	7112/16196	234,16	Olivetti NV	Rogierplaats, 1210 Sint-Joost-Ten-Node
1/02/1978	7112/16142	278,93	Oud huis De jaegher	Burg 15, 8000 Brugge
22/05/1978	7112/16192	337,78	Raes Eugenie	Zeebruggelaan 51, 8380 Lissewege
19/10/1978	7112/16265	1.558,78	Rotsaert, Georges	Zuidstraat 13, 8450 Oudenburg
18/09/1978	7112/16251	628,93	Société Belge Radio-electrique NV	Leuvense steenweg 479-493, 1030 Brussel
8/09/1978	9459	626,85	Tuypens, Godfried	-
8/06/1978	7112/16209	248,71	Wimms Sport	8000 Brugge
8/09/1978	9459	1.253,72	Zwaenepoel, Amelia	-
8/09/1978	9459	1.253,72	Zwaenepoel, Melanie	-
8/09/1978	9459	417,90	Zwaenepoel, Nathalie	-

Agentschap Kortrijk - 1e Hypotheekkantoor

Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: +32(0)56264563 - F: +32(0)56264500 - E: hyp.bew.kortrijk1@minfin.fed.be

9/06/1978	6039	3.216,72	Berte, Marie	rue de la Gare 381, 7742 Herinnes
7/03/1978	3516-9135	901,29	Bultynck, Gilbert	Overpoortstraat 53, 9000 Gent
11/05/1978	5305	6.205,97	De Hemptinne, Cecile	Chateau de Floreffe, 5150 Floreffe
25/05/1978	3516-9171	707,66	Desender, Raymond	Schoolstraat 14, 8930 Menen
25/05/1978	3516-9171	2.047,60	Dumoulin, Pierre	Heidestraat 76, 2710 Hoboken
7/03/1978	3516-9135	278,46	Lizin, Fernand	rue du Vieux Mayeur 53, 4000 Liege
24/04/1978	3516-9159	351,29	Marrecau, Adolf	Beekstraat 124, 8500 Kortrijk
7/03/1978	3516-9135	305,38	Molinet en Vanandel NV	Masustraat 116-118, 1000 Brussel
5/05/1978	6065	3.261,46	Peers, Jean Paul	Roogemlaan 99, 9000 Gent
7/03/1978	3516-9135	421,37	Royale Belge	Koningsstraat 74, 1000 Brussel
21/12/1978	6236	1.549,06	Samain, Diane	Statiestraat 42, 7700 Moeskroen
24/01/1978	6152	1.239,47	Sapap SARL	-
7/03/1978	3516-9135	700,55	Vandewalle, Willy	Steenakkerdreef 8, 9120 Destelbergen
31/01/1978	5614	819,88	Vanneste, Gabriel	Avelgemstraat 12, 8583 Bossuit
20/09/1978	6218	1.859,20	Velo Moto Service PVBA	Rodenbachlaan 22, 8530 Harelbeke

Agentschap Ieper - Hypotheekkantoor

R. Colaertplein 31, 8900 Ieper - T: +32(0)57218360 - F: +32(0)57218524 - E: hyp.bew.ieper@minfin.fed.be

7/11/1978	81-1978-03891	867,92	Van de Voorde, Raymond	Kerkstraat 114, 8370 Blankenberge
-----------	---------------	--------	------------------------	-----------------------------------

Agentschap Gent - 2e Hypotheekkantoor

R.A.C. Ter Plaeten, Sint Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: +32(0)92686903 - F: +32(0)92231701 - E: hyp.bew.gent2@minfin.fed.be

23/06/1978	11990	3.192,67	Bouvaert, Gaby	Foyer de la Ferme, Kortrijksesteenweg 535, 9000 Gent
17/05/1978	11713	558,85	Cracco, Georges Emiel Joseph & echtgenote Vanmarcke, Marie Rose Marie Henriette	Heulestraat 86, 8860 Lendelede
23/05/1978	11971	495,79	De Beck, Yves	Zandstraat 10, 9290 Uitbergen
23/03/1978	11955	451,12	Huys, Michel	Koning Albertplaats 1, 9219 Gentbrugge
1/02/1978	11930	1.126,68	Lietart, Madeleine weduwe Van Den Dooren, Jean - onbeheerde nalatenschap	Belgradostraat 13, 9000 Gent
3/04/1978	11632	344,94	Lootens, Irene Augustus & echtgenote Cocquet, Marie Louise Barbara	Pauwstraat 124, 9080 Lochristie
23/05/1978	11961	1.083,70	Minne, Elvira weduwe Sandyck, Louis - nalatenschap	Gentsesteenweg 6, 9900 Eeklo
7/04/1978	11957	2.187,69	Select PVBA	Klapstraat 8, 9831 Deurle
17/10/1978	11995	2.177,37	Stevaux, Marcel Charles Marie Joseph	Leegstraat 55, 9060 Zelzate Home Astrid, Wellingtonstraat 1, 8400 Oostende
21/12/1978	11480	1.904,81	Van De Putte, Marcel Henri - onbeheerde nalatenschap	Drongensesteenweg 53, 9000 Gent
24/03/1978	11834	1.192,71	Van De Walle - Roels, Pieter Joannes - erfgenamen	-
3/04/1978	11630	373,45	Van Poucke, Marcel Alfons & echtgenote De Weerd, Maria Rosalia	Beerveldse Baan 13, 9080 Lochristie
1/03/1978	11883	942,00	Verstraete, Gerard August & Verstraete, Maria Pelagia	Weststraat 3, 9971 Lembeke

18/12/1978	11567	4.095,08	Wulpeputte, Emiel	Voordestraat 32, 9080 Lochristie
Agentschap Oudenaarde - Hypotheekkantoor				
Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: +32(0)55331422 - F: +32(0)55313621 - E: hyp.bew.oudenaarde@minfin.fed.be				
24/08/1978	6593	1.536,94	Van Den Beghe, Daniel	Oudenhovestraat 18, Zottegem
Agentschap Dendermonde - 2e Hypotheekkantoor				
R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: +32(0)25756795 - F: +32(0)25797316 - E: hyp.bew.dendermonde2@minfin.fed.be				
2/01/1978	4121	515,37	Ateliers H. Duculot & Fils SPRL	rue Basse Wez 174, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	De Cocqueau des Mottes, Yvonne weduwe Van Raemdonck, Jan	Grote Baan 212, 9120 Beveren
7/03/1978	4216	247,89	De Wilde, Gabriëlla weduwe Van Hoorde, Julianus	Brusselsesteenweg 95, 9230 Wetteren
6/09/1978	3355	207,31	Eeman, Robertus	Vlyminckxhoek 24, 9100 Sint-Niklaas
7/08/1978	3295	2.485,62	Ghys, Mathilde	Dennenlaan 1a, 2000 Antwerpen
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Benoit	Plezantstraat 9, 9220 Hamme
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Camillus	Drapstraat 28, 9220 Hamme
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Hubert	Oude Heirweg 21, 9250 Waasmunster
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Karel	De Ring 61, 9220 Hamme
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Cecile	Queteletplaats 1, 1030 Sint-Joost-Ten-Node
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Eduard	Kloosterstraat 21, 9120 Beveren
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Françoise echtgenote Leclercq, Pierre	Villa "La Pastourelle", 6280 Joncret
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Louis	Dennenlaan 1a, 2000 Antwerpen
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Marguerite echtgenote de Caluwé, Jan	Sorbenlaan 30, 2610 Wilrijk
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Philippe	Mercelisstraat 9, 1050 Elsene
6/07/1978	16	647,60	Mayer-Bass Ltd	Fulwood House, Fulwood Place, Londen W C 1 England
6/04/1978	3010	743,95	Orlent, Wilhelmina & echtgenoot Verhelst, Paul	Laarstraat 94, 2070 Zwijndrecht
2/01/1978	4121	515,37	Servis NV	Geallieerdenstraat 70/80, 1180 Brussel
2/01/1978	4121	515,37	Vactric Efa NV	Belgiëlei 152, 2000 Antwerpen
2/01/1978	4121	515,37	Van der Haeghen E. weduwe De Schutter	Denemarkenstraat 31a, 1060 Brussel
2/01/1978	4121	515,37	Van Gestel, Alex	Strijdersstraat 10/12, 3010 Wilsele
2/01/1978	4121	515,37	Van Molle J.	Pontstraat 15, 9300 Aalst
3/02/1978	4142	218,64	Van Overbergen - Van Schoor Hendrik & kinderen - erfgenamen	-
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck Benoit	rue du Vivier 29, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck Tanguy	rue du Vivier 29, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Françoise	Quinauxstraat 47, 1030 Schaarbeek
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Pierre	Ridder van Malelaan 2, 9120 Beveren
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Guy	Kloosterstraat 15, 9120 Beveren
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Philippe	Grote Baan 212, 9120 Beveren
29/06/1978	3858	770,40	Vincart, Jules	Kapellestraat 9, 9220 Hamme
2/01/1978	4121	515,37	Vithrom NV	Evrardlaan 53, 1190 Brussel
22/12/1978	3735	2.550,03	Watelet, Monique weduwe Van Raemdonck	rue du Vivier 29, 4000 Liège
Agentschap Hasselt - 2e Hypotheekkantoor				
Maastrichterstraat 100, 3500 Hasselt - T: +32(0)11226295 - F: +32(0)11221664 - E: hyp.bew.hasselt2@minfin.fed.be				
16/06/1978	3630	479,85	Anneet, Claire Josephine echtgenote Palmers Deburgés, Leon Louis Joseph Nuyens, Angèle Marie Louise echtgenote Gijsen Vangalen, Gertrude Johanne weduwe Anneet Verstraeten, Micheline Louise echtgenote Debuison	1080 Koekelberg D'Huartlaan 235, 1950 Kraainem Generaal Geneesheer Derachelaan 117, 1050 Elsene Brugmannlaan 587, 1180 Ukkel Landsroemstraat 67-68, 1080 Ganshoren
28/08/1978	3832	297,47	Looten, Madeleine Ottevaere, Alice Ottevaere, Jean	Godshuizenlaan 166, 1180 Ukkel Godshuizenlaan 166, 1180 Ukkel Maarschalklaan 8, 1180 Ukkel
Agentschap Leuven - 2e Hypotheekkantoor				
Philipssite 3A bus 3, 3001 Heverlee - T: +32(0)16318585 - F: +32(0)16239820 - E: hyp.bew.leuven2@minfin.fed.be				
01-août-78	6335	3.532,88	Artois, Paulina, Julia Vanhoeweghen, Josephina Vanhoeweghen, Georges Emile Vanhoeweghen, Antoon Victor	Hoogstraat 165, 1930 Zaventem Kleine Daalstraat 86, 1930 Zaventem Handelsstraat 18, 1930 Zaventem Groenstraat 76, 1930 Zaventem
06-avr-78	6316	356,02	Crabeels, Rene	St Maartensstraat 42, 3300 Tienen
26-mai-78	6331	235,75	Leenaert, Noël	-
06-avr-78	6164	7.459,66	Pulinckx André Albert	-

17-jul-78	5968	984,29	Robeyns, Eugenie Daenen, Julien	-
26-mai-78	6329	518,23	Schafer, Christian	-

Agentschap Tongeren - Hypotheekkantoor

Verbindingstraat 26, 3700 Tongeren - T: +32(0)12259500 - F: +32(0)12259748 - E: hyp.bew.tongeren1@minfin.fed.be

18/08/1978	4246	319,73	Bruninx	quai Godefroid 7, 4000 Liège
18/08/1978	4246	394,87	Butenaers-Vandijck, Jos	Maternuswal 19, 3700 Tongeren
18/08/1978	4246	633,00	De Bellefroid, Marie	4000 Liège
18/08/1978	4246	799,33	Detienne, Irene	-
11/05/1978	4208	326,34	Groenen, Marie-Thérèse	Dorpsstraat 2B, 3690 Zutendaal
18/08/1978	4246	209,20	Groven-Mulleners	3700 Jesseren
18/08/1978	4246	713,24	Jorissen, Marie	3700 Tongeren
9/08/1978	4239	222,96	Matthyssens, Franciscus	Groenplaats 2, 3620 Lanaken
18/08/1978	4246	2.091,06	Michiels, Marie-Louise	Dekeyn Jozef-straat 42, 1030 Sint-Joost-Ten-Node
18/08/1978	4246	439,64	Neven-Renard	3700 Tongeren
18/08/1978	4246	548,74	Riskin, Armand	Zammelen, 3724 Viermaal
18/08/1978	4246	908,78	Vroonen, Albert	rue Louvrex 75, 4000 Liège
18/08/1978	4246	9.440,93	Vroonen, Arthur	Elisabethville, Congo
6/10/1978	4264	396,73	Vroonen, Arthur	Elisabethville, Congo

Agentschap Brussel -

Regentschapstraat 54, 1000 Brussel - T: +32(0)25109780 - F: +32(0)25109781 - E: marie.vandormael@minfin.fed.be

23/03/1978	14/22217-78-0220	544,80	Altay	Hohenstrasse 8, 5 Köln Deutschland
16/03/1978	28/32344	383,52	Badet, Germaine Marie Julienne Ghislaine weduwe Golinvaux, Léon - nalatenschap	1030 Schaarbeek
5/04/1978	28/22217-78-0258	12.572,19	Balencout Gaston	rue de la Loyauté 1, 1090 Jette
3/11/1978	28/22217-78-0843	202,63	Barbanson, Claude	rue St.-Martin 2, 5830 Mazy
19/12/1978	14/22217-78-1020	251,96	Bertels, François	Viegleinstraat 55, 1140 Brussel
26/10/1978	14/32587	4.957,87	Boeck, Torsten Jannk Piet	Kasteelstraat 20, 1910 Kampenhout
19/05/1978	28/22217-78-0351	2.007,94	Bonadona, Martine	Steenweg op Boondaal 483, 1050 Brussel
13/01/1978	28/32270	247,89	Bourdillon, Franz Joseph Ghislain divorcé de Lahillade, Jeanne - onbeheerde nalatenschap	Louis Marcxstraat 20, 1160 Oudergem
21/10/1978	28/32595	555,58	Bourdonge, Julienne weduwe Desmedt - onbeheerde nalatenschap	Jottrandlaan 3, 1210 Ssint-Joost-Ten-Node
23/03/1978	14/22217-78-0219	299,01	Boy, Sultern Yalgin	Hohenstrasse 8, 5 Köln Deutschland
11/07/1978	14/22217-78-0532	291,50	Bruneel R.	Leopoldstraat 36, 2800 Mechelen
13/04/1978	28/32377	277,29	Dahmani, Mohamed - onbeheerde nalatenschap	Weidestraat 24, 1210 Sint-Joost-Ten-Node
28/12/1978	28/32665	1.332,33	Daix, Désiré - onbeheerde nalatenschap	chaussée de Bondael 94, 1050 Elsene
8/08/1978	28/32516	2.928,89	De Backer, Antoine - onbeheerde nalatenschap	Pijlstraat 5, 1000 Brussel
13/04/1978	14/32382	2.073,48	De Geyndt, Catharina Berthina weduwe Raspe, Honorius Amadeus - nalatenschap	Kraanstraat 5, 1761 Borchtlombeek
7/07/1978	28/32484	459,67	De Jonghe, François	rue du Four à Cokes 17, 7622 Laplaigne
31/08/1978	28/32530	787,19	De Koninck, Thierry	Pectiauxlaan 15, 1060 Sint-Gillis
12/07/1978	14/22217-78-0534	484,53	De Ridder, Paul	Tragel 4, 9300 Aalst
3/05/1978	28/22217-78-0326	433,22	De Ruiter, Edmond	Matthieu Pauwelsstraat 2, 1080 Brussel
24/07/1978	14/31005	1.511,16	Dehertefeld, Jacobus & kinderen	-
21/09/1978	28/32549	370,01	Delmotte, Robert - nalatenschap	Koninklijke Ste-Mariastraat 56, 1030 Schaarbeek
15/02/1978	14/32315	5.351,70	Derny, Jean-Louis & echtgenote Torel, Suzanne Charlotte	Scepterstraat 48, 1050 Elsene
5/12/1978	28/32651	1.740,41	Descouroux Emilie - onbeheerde nalatenschap	Venetiestraat 17, 1050 Elsene
29/03/1978	28/32363	354,41 546,51	Digue du Canal CFI Diamant Boart	1130 Brussel Luttrebruglaan 74, 1190 Vorst
5/12/1978	14/22217-78-0978	413,61	Dirckx, Constant	Laarstraat 21, 3092 Nederokkerzeel
17/02/1978	28/31560	711,65	Efimo SA - schuldeisers faillissement	Oudergemlaan, 40-48, 1040 Etterbeek
18/07/1978	28/30474	564,96	Etablissements A. Clarembeaux & Fils SPRL - schuldeisers faillissement	-
4/08/1978	28/22217-78-0610	1.724,47	Eyquem, Denis	Frans Halsplein 4, 1070 Brussel

26/01/1978	14/32288	413,98	Fichet-Bauche	Kunstberg 6, 1000 Brussel
15/03/1978	28/22217-78-0197	464,16	Filon-Azote SA	rue Renory 501, 4031 Angleur
3/11/1978	28/22217-78-0849	413,64	Frere, César	rue Jean Jaures 230, 6020 Dampremy
8/05/1978	28/22217-78-0333	915,57	Friden Belgium SA	Terhulpesteenweg 120, 1050 Brussel
1/12/1978	28/32644	808,11	Gallant, Albert & echtgenote Mostem, Lutgarde	rue Emile Vanderveide 23, 4120 Ivoz-Ramet
17/01/1978	28/32272	1.239,47	Gauthier, Clara Mathilde weduwe Verhoeven, Joseph - nalatenschap	Moricharplein 51, 1060 Sint-Gillis
14/09/1978	28/32542	650,52	Gemels, Dieudonnée Anne Marie Clémentine - onbeheerde nalatenschap	Gustave Fussesstraat 52, Schaarbeek
17/04/1978	28/22217-78-0296	761,03	Gerson, Juliette	Slegerslaan 140, 1200 Brussel
19/04/1978	28/32383	2.418,72	Gille, Marie Albert Elisabeth - onbeheerde nalatenschap	Meilaan 274, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe
16/06/1978	28/22217-78-0442	2.104,37	Goffinet Jean	clos de la Pergola, 1332 Genval
29/06/1978	14/32478	265,54	Halvorsen, Ludovicus	Westdyk 66, 2660 Willebroek
21/12/1978	14/22217-78-1032	1.299,41	Heirbaut, Etienne	Mechelsesteenweg 35/37, 2540 Hove
9/03/1978	28/32338	307,24	Heirman, Marguerite uit de echt gescheiden Gotal, Edmond - onbeheerde nalatenschap	Visvijverstraat 70, 1050 Elsene
3/11/1978	28/22217-78-0841	202,06	Heuts, Jean	Oorlogskruisenlaan 263, 1120 Brussel
13/06/1978	28/32449	304,02	Houtefelt, Barbe Isabelle - onbeheerde nalatenschap	Limalaan 20, 1020 Brussel
20/10/1978	14/22217-78-0800	2.118,70	Kopp Henrich	8736 Kahl-Main Deutschland
7/07/1978	28/22217-78-0520	319,98	Kornaz, Galip	Marktstraat 3-5, 1000 Brussel
3/05/1978	28/22217-78-0329	442,94	Labis, Jean Jacques	Ruitersbendestraat 16, 1040 Brussel
24/11/1978	14/22217-78-0939	246,11	Lacsoons NV	Grosjeanlaan 94, 1140 Brussel
11/07/1978	28/22217-78-0531	289,66	Laroche Arthur	Hoedstraat 27, 1070 Brussel
3/11/1978	14/22217-78-0852	1.646,98	Lefin, Pierre	Bronstraat 31, 1700 Dilbeek
7/11/1978	14/22217-78-0873	722,01	Lefin, Pierre	Bronstraat 31, 1700 Dilbeek
23/03/1978	28/32350	793,26	Lefratex SPRL	Zwedenstraat 35, 1060 Sint-Gillis
26/01/1978	28/32287	369,46	Leijs, Yvonne Camille veive Merckx, Jean Baptiste - onbeheerde nalatenschap	Vooruitgangstraat 297, 1030 Schaarbeek
14/09/1978	28/32541	257,81	Leroy, Henri Joseph - onbeheerde nalatenschap	Josaphatstraat 330, 1030 Schaarbeek
22/06/1978	28/32463	441,55	Lobanoff, Vladimir - onbeheerde nalatenschap	Paleizenstraat 10, 1030 Schaarbeek
7/02/1978	14/22217-78-0092	375,51	Maerevoet, Marleen	Pastoor Campenstraat 3, 2060 Merksem
22/06/1978	28/32464	655,46	Mannaert, Marcel Alfons Marie - onbeheerde nalatenschap	Fraikinstraat 29, 1030 Schaarbeek
25/04/1978	28/32385	6.269,82	Marx, Gerson & echtgenote Strauss, Jeannette	Constantin Meunierplein 20, 1190 Vorst
22/08/1978	28/22217-78-0643	286,27	Massi, Liliane	avenue du Roi 10, 1060 Brussel
24/11/1978	14/22217-78-0940	1.687,24	Max Buyck PVBA	Holstraat 40, 8570 Anzegem
22/05/1978	28/22217-78-0352	644,52	Menu J.P.	Tasson-Snelstraat 33, 1050 Brussel
18/08/1978	28/22217-78-0633	1.044,87	Michel, Roger	Lenteklokjeslaan 35, 1020 Brussel
24/10/1978	28/22217-78-0820	271,47	Moreau M-F	Generaal Bastinlaan 21, 1200 Brussel
24/01/1978	14/22217-78-0046	209,45	Nationale Patroonskas voor Betaald Verlof	Lombardstraat 36, 1000 Brussel
4/10/1978	14/30641	53.444,13	Nobels, Alicia weduwe Matthys Jan Matthys, Jules Matthys, Colette echtgenote Monfils, François Matthys, Chantal echtgenote Luis, Manuel	Domeinlaan 59, 1190 Vorst Orteliusstraat 32, 1040 Brussel Neerpedestraat 285, 1070 Anderlecht Elzeboomlaan 62, 1180 Ukkel
27/02/1978	28/22217-78-0145	1.186,79	Office Nationale de l'Emploi	Keizerslaan 7, 1000 Brussel

21/04/1978	28/22217-78-0308	29.009,84	Office Nationale de l'Emploi	Keizerslaan 7, 1000 Brussel
14/03/1978	28/22217-78-0192	547,67	Oguz Can Ets. Bel Or	Centrumgalerij 52, 1000 Brussel
17/02/1978	28/32318	608,38	onbeheerde nalatenschap Matlet, Ida Philomène weduwe Maeck, Joseph	Van Volxemlaan 193, 1190 Vorst
22/08/1978	28/32520	1.509,03	Pellemans, Jean Arsène Emile - onbeheerde nalatenschap	Sint-Albaansbergstraat 12, 1020 Brussel
13/03/1978	28/22217-78-0188	759,42	Perrot, Edm.	avenue Parmentier 17 bis, F-75011 Paris France
23/01/1978	14/32284	1.650,52	Pollaris, Maurice	Kerkstraat 101, 1620 Drogenbos
19/06/1978	28/22217-78-0446	283,00	Prince Waterhouse & C°	Ravensteinstraat 60, 1000 Brussel
5/01/1978	14/32028	2.799,61	Raets, Maria Victorina weduwe Steenput, Josephus Steenput, Petrus Josephus & echtgenote Vanden Broeck, Maria Joanne Steenput, Guillaume Joseph & echtgenote De Ridder, Lea Francine Marie	Hendrik Vanden Eedestraat 2, 1702 Groot-Bijgaarden Kerklaan 240, 1731 Zellik Hendrik Vanden Eedestraat 2, 1702 Groot-Bijgaarden
19/12/1978	28/22217-78-1019	271,82	Rampelbergh	Koning Soldaatlaan 44, 1070 Brussel
26/06/1978	14/32472	2.945,89	Sack, Elly Anne Maria	Hellenenstraat 32, 1050 Elsene
14/02/1978	28/32308	21.827,74	Seghers, Jeanne Alphonsine Fanny Louise - onbeheerde nalatenschap	Segherslaan 59, 1081 Koekelberg
30/01/1978	28/22217-78-0073	589,00	Smeeren, Richard	Nieuwe steenweg op Bergen 1720 Groot-Bijgaarden
29/09/1978	28/32557	1.036,89	Sobry, Arthur Pieter Jozef - onbeheerde nalatenschap	Max Roosstraat 48, 1030 Schaarbeek
10/04/1978	28/22217-78-0275	758,88	Société d'exploitation Kaolin du Morbihan	rue Carnot 95, Lorient France
29/08/1978	14/31965	29.494,72	Stevens, Anna & echtgenoot De Valck, Petrus Stevens, Maria Jeanne & echtgenoot Lauwers, Jean Baptiste Stevens, Pierre Jean Stevens, Marie Josephine Antoinette weduwe Vandeven Joseph	d'Aumalestraat 17, 1070 Anderlecht Vaartstraat 112, 1850 Grimbergen Kraatveldstraat 59, 1120 Brussel Ransbeekstraat 175, 1120 Brussel
14/02/1978	28/32309	6.507,95	Sueur, Paule Alice Victoria Prudence & echtgenoot Verhulst, Florent Nicolas Jean - onbeheerde nalatenschap	Jupiterlaan 190, 1190 Vorst
31/01/1978	28/30077	278,80	Sznajer, David	Kapitein Crespelstraat 5, 1050 Elsene
20/09/1978	28/32548	788,92	Theismann, Christian	rue du Vicinal 5, 4500 Jupille
3/05/1978	28/30471	744,69	Van Boeckel, Alfred - schuldeisers faillissement	
22/09/1978	28/32550	9.822,86	Van Cauwenberghe, Marie Claire exploitateur café Le Saint Sauveur - schuldeisers faillissement	Rommelaerelaan 183, 1090 Jette
18/07/1978	28/31729	1.234,39	Van Damme, Jeanne weduwe Joly Eades, Edith weduwe Van Damme, Albert Van Der Linden, Sarah weduwe Van Damme, Albert Leaopold Van Damme, Danielle Van Damme, Philippe	Eudore Pirmezlaan 2, 1040 Etterbeek Thieffry Vlieger-straat 4, 1040 Etterbeek Houba de Strooperlaan 57a, 1020 Laken (Brussel)
29/09/1978	28/32558	4.010,40	Van Den Biggelaar, Joseph - onbeheerde nalatenschap	Washuisstraat 40, 1000 Brussel
26/09/1978	28/30086	905,58	Van Der Bruggen, Conrad Paul Anne Marie	Fazantenparklaan 40, 1150 Sint-Pieters-Woluwe
4/12/1978	28/32648	1.998,22	Van Migro, Jeanne Marie uit de echt gescheiden Valtin, François - onbeheerde nalatenschap	Montenegrostraat 30, 1060 Sint-Gillis
11/01/1978	28/32268	21.297,20	Vanalderwerlet, Andrée Marcelle - nalatenschap	Luzernstraat 11, 1030 Schaarbeek
27/02/1978	14/32212	368,34	Vander Elst, Jacqueline Jeanne uit de echt gescheiden Willekens, Benedikt	Amazonestraat 18, 1050 Elsene
31/10/1978	28/32100	5.042,08	Vandervelde, Jules - onbeheerde nalatenschap	Jules Destréestraat 33, 1030 Schaarbeek
26/05/1978	28/32408	1.483,92	Vermoesen, Emilie Philippine - onbeheerde nalatenschap	Henri Villardstraat 10, 1030 Schaarbeek
31/01/1978	28/22217-78-0075	235,60	Wattiaux, Léonce	rue des Artistes 132, 4111 Flemalle-Grande

8/05/1978	28/22217-78-0336	382,40	Wils, Patricia	Laubespinastraat 72, 1020 Brussel
-----------	------------------	--------	----------------	-----------------------------------

Agentschap Namur - Hypotheekkantoor

C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: +32(0)81247361 - F: +32(0)81247360 - E: conserv.hyp.namur@minfin.fed.be

26/07/1978	2967	574,10	Duarene, Joseph	rue Saint-Hubert 4, 5100 Dave
7/02/1978	2938	2.231,71	Honnin, Raymond	rue de la Vallée 34, 5060 Velaine-sur-Sambre
18/09/1978	2821	3.619,25	Leclercq, Victor	rue François Hittélet 53, 5190 Jemeppe-sur-Sambre
10/05/1978	2958	1.242,07	Wanson, Roger	

Agentschap Charleroi - 1e Hypotheekkantoor

C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte. 42, 6000 Charleroi - T: +32(0)71231646 - F: +32(0)71231208 - E: conserv.hyp.charleroi2@minfin.fed.be

21/08/1978	4929	4.613,67	Debry, Michel & Debry, Jean	quai Marcellis 37, 4000 Liège
16/01/1978	4937	215,35	Hallet Franz - nalatenschap	-

Agentschap Nivelles - 1e Hypotheekkantoor

avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: +32(0)25750640 - F: +32(0)25795446 - E: fax.95446@minfin.fed.be

17/08/1978	81.1947.01814	991,57	Loozen, Pierre-Joseph	avenue Borlée, 43, 1370 Jodoigne
18/08/1978	81.1978.02634	396,63	Ferglout Léon étant 1) Ferglout Andrée-Josée 2) Ferglout José-Maria erfgenamen van de nalatenschap	1) rue de Chastre 8, 1450 Chastre 2) rue de la Demi-lune 30, 1435 Mont-Saint-Guibert

Agentschap Mons - 2e Hypotheekkantoor

C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: +32(0)65341354 - F: +32(0)65362460 - E: conserv.hyp.mons2@minfin.fed.be

5/05/1978	81-1978-04116	1.239,47	Ball Corpotation - maatschappij van Amerikaans recht	South High Street Muncie 345, 47302 Staat Indiana (U.S.A.)
5/05/1978	81-1978-04117	1.239,47	Ball Packaging Products Inc. - maatschappij van Amerikaans recht	South High Street Muncie 345, 47302 Staat Indiana (U.S.A.)
20/02/1978	81-1978-04111	599,38	Frébutte, Georges Frébutte, Odette echtgenote Herbint Paul	rue Général Leman 16, 7370 Dour rue François Dorzée 101, 7300 Boussu
30/05/1978	81-1978-04122	4.294,56	Hannequart, Auguste - nalatenschap	

Agentschap Tournai - Hypotheekkantoor

rue du Château 49, 7500 Tournai - T: +32(0)69880882 - F: +32(0)69235677 - E: conserv.hyp.tournai@minfin.fed.be

17/08/1978	81.1947.01814	991,57	Loozen, Pierre-Joseph	avenue Borlée, 43, 1370 Jodoigne
18/08/1978	81.1978.02634	396,63	Ferglout Léon zijnde 1) Ferglout Andrée-Josée 2) Ferglout José-Maria erfgenamen van de nalatenschap	1) rue de Chastre 8, 1450 Chastre 2) rue de la Demi-lune 30, 1435 Mont-Saint-Guibert

Agentschap Liège - 3e Hypotheekkantoor

Parc d'Aff. Z.Gramme, sq.d. Conduites d'eau 5-6, 4020 Bressoux - T: +32(0)43401750 - F: +32(0)43400132 - E: conserv.hyp.liege3@minfin.fed.be

9/08/1978	7884	1.306,67	Airoldi, Marie - nalatenschap	rue Féronstrée 115, 4000 Liège
16/05/1978	7871	567,06	Bonomi, Giovanni - nalatenschap	quai de la Boverie 77, 4000 Liège
14/12/1978	7915	864,11	Chevalier, Louis - nalatenschap	rue Saint-Roch 1, 4000 Liège
03/10/1978	7896	398,61	Collin, Jeannine	rue Hors Château 60, 4000 Liège
24/04/1978	7868	3.699,86	Darchambeau, Florentine - nalatenschap	-
14/07/1978	7848	2.043,84	Deltour, Marie Emilie Jeanne - nalatenschap	rue Paradis 61 b, 4000 Liège
7/04/1978	7864	668,44	Fraipont, Joséphine Emilie - nalatenschap	rue du Chêne 136, 4031 Angleur
28/06/1978	7879	1.792,22	Godissart, Catherine Josephe - nalatenschap	rue Général de Gaule 59, 4020 Bressoux
27/02/1978	7851	4.061,54	Hastir, Marie Joseph Ignace Francois - nalatenschap	avenue Georges Truffaut 20/52, 4000 Liège
3/10/1978	7886	866,44	Humblet, Jeannine	rue de la Brèche aux Loups, Paris
27/01/1978	7841	25.136,40	Knevels, Henri & Remacle, Elise - nalatenschap	boulevard de la Sauvenière 6, 4000 Liège
12/12/1978	7912	7.270,44	Kruits, Anne Marie - nalatenschap	avenue Ferrer 53, 4040 Herstal
26/10/1978	7904	2.490,16	Liben, Albert Oscar François - nalatenschap	rue Duvivier 6, 4000 Liège
15/09/1978	7766	546,26	Louvette Nicolas & Clemence	rue de Ramkin 50, 4360 Oreye
5/10/1978	7901	942,00	Meunier, Robet huissier de justice ONSS	rue Wazon 82, 4000 Liège
12/04/1978	7866	19.396,33	Montulet, Marie - nalatenschap	-
27/02/1978	7852	3.393,12	Piersala, Lucien - nalatenschap	rue rouleau 23, 4000 Liège
10/04/1978	7865	346,53	Raskin, Henri Germain Dieudonné - nalatenschap	rue Winston Churchill 59, 4000 Liège
28/06/1978	7878	955,70	Simmermans, Jean - nalatenschap	-
7/03/1978	7855	5.875,08	Skivée, Guillaume - nalatenschap	rue Grande-Foxhall 161, 4000 Liège
16/05/1978	7870	1.472,17	Soorbeek Marie Louise - nalatenschap	rue des Mésanges 10, 4041 Vottem
1/06/1978	7872	973,18	Tweepenninckx, Philibert - nalatenschap	-

Agentschap Huy - Hypotheekkantoor

rue du Marché 18, 4500 Huy - T: +32(0)85830966 - F: +32(0)85830960 - E: conserv.hyp.huy@minfin.fed.be

5/01/1978	1390	346,53	Vigneron, Adèle Maria Ghislaine	rue du Marché 18, 4500 Huy
-----------	------	--------	---------------------------------	----------------------------

22/06/1978	1376	450,65	Dieu, Jean & echtgenote Lefebre	Cité Ponsay 3, 4590 Warzée
Agentschap Malmédy - Hypotheekkantoor				
ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: +32(0)80330430 - F: +32(0)80339748 - E: conserv.hyp.malmedy@minfin.fed.be				
25/01/1978	512	202,60	Tripowelska, Bernd	Gröpelinger Heerstrasse 141, BREMEN (D)
Agentschap Neufchâteau - Hypotheekkantoor				
ité Administrative, rue Clos des Seigneurs 2, 6840 Neufchâteau - T: +32(0)61228231 - F: +32(0)61228234 - E: conserv.hyp.neufchateau@minfin.fed.be				
6/11/1978	1308	223,10	Van Iseghem, Georges Marcel	Pontstraat 21, 8553 Otegem-Zwevegem
Agentschap Dinant - Hypotheekkantoor				
rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: +32(0)82643519 - F: +32(0)82227616 - E: conserv.hyp.dinant@minfin.fed.be				
28/06/1978	81-1978-01979	5.634,17	Rulkin, Irma	-
Centraal bestuur - Bureau 1/B				
(Vrijwillige deposito's in geld)				
Kunstlaan 30, 1040 Brussel - T: +32(0)25747850 - F: +32(0)22337961 - E: wim.helpers@minfin.fed.be				
Laatste bewerking	Rekening nummer	Bedrag	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
5/07/1978	55229	10.498,66	Beer Energie	-
27/02/1978	40031	303,24	Claes F.	Prins Leopoldstraat 70, 2140 Borgerhout
6/10/1978	33365	278,88	D.L.B.	-
23/11/1978	53105	495,78	Daelman, Mauritz	Stuivenberg 36, 1150 Woluwe
27/02/1978	40031	410,31	De Wit A. - nalatenschap	-
17/05/1978	55218	612,59	Delamotte, Clémentine - nalatenschap	Enclumestraat 12, Sint-Joost-ten-Node
13/09/1978	55287	446,36	Demol, Corneille - nalatenschap	Van Dijkstraat 75, 1310 Ter Hulpe
13/09/1978	55286	258,50	Derny, Christian	Hoogstraat 230, 1000 Brussel
6/10/1978	14732	274,96	E.E.B.	-
8/02/1978	55004	697,65	Eelen, Marc	Waversebaan 74, 3050 Oud-Heverlee
20/03/1978	53641	10.272,72	Ermenst, Léon	Joseph II straat 18, 1040 Brussel
20/09/1978	55303	2.700,28	Evers Anna - nalatenschap	-
15/12/1978	55417	2.677,25	Froidecoeur, Raoul	Generaal De Longuevilleaan 16, 1150 Brussel
15/03/1978	55087	904,09	Gendebien, André	Rapotiskum-Nigeria
22/02/1978	55025	372,56	Godfrin, Jules - nalatenschap	-
27/02/1978	40031	283,06	Hoeben, Lucien	De Wittestraat 58, 2600 Berchem
13/09/1978	55288	204,76	I.C.M.	rue des Déportés 31, 6700 Aarlen
23/11/1978	53105	718,89	J.C. Govaert-Berckmoes en Zonen	Wanzelesteenweg 27, 9209 Serskamp
23/11/1978	53105	247,89	Johson & Johnson Benelux NV	Genevestraat 512, 1030 Brussel
6/10/1978	19435	322,26	K.E.F.	-
27/02/1978	40031	230,29	Kongstein K.	Nedre Keisemack 10, Horten - Noorwegen
20/01/1978	54988	208,55	Kuypers, Hugo	-
28/08/1978	55272	315,89	Lachambre, Ferdinand	rue Léopold Vasse 10, 6000 Charleroi
27/02/1978	40031	454,66	Lauwers C.	Huybrechtstraat 37, 2140 Borgerhout
6/10/1978	14731	542,34	M.C.E.V.	-
19/09/1978	55299	289,19	Magnus Organ Corporation	Egmontstraat 4, 1050 Brussel
20/01/1978	54988	284,63	Mahieu, Ghislain	-
15/12/1978	55417	396,62	Maison de l'Adolescence asbl	rue de Geronsart 86, 5100 Jambes
15/12/1978	55417	322,26	Martin, Numa	rue de Schaerbeek 38, 6660 Houffalize
26/05/1978	55180	386,74	Massez, Marcel - nalatenschap	D'Hondtstraat 22, 8900 Ieper
13/10/1978	55321	619,73	Monnay, Henri	-
24/02/1978	55026	376,18	Nacy, Lajos - nalatenschap	Blaesstraat 216, 1000 Brussel
27/02/1978	40031	270,30	Plasmans J.J.	Mechelsesteenweg 110, 2640 Mortsel
9/05/1978	55147	6.983,09	Rahier, Henriette - nalatenschap	rue de l'ysler 233, 4000 Liege
17/02/1978	55019	462,57	Roup, Edgard	Canada
13/09/1978	55289	293,11	S.E. Publischers Repräsentative Deutschland	Vooruitgangstraat 52, 1000 Brussel
5/12/1978	55409	630,72	Schynts, Georges - nalatenschap	Avenue Victor David 33, 4830 Limbourg
9/03/1978	55049	235,10	Shenandoah Intern. Ltd.	A Jones's Road 28, Drumcondra - Ierland
30/10/1978	55366	2.305,36	Steyaert, Mariette - nalatenschap	U.S.A.
6/10/1978	41577	308,16	T.A.G.	-
27/02/1978	40031	322,93	The Guardian Ass. Cy	King Williamstreet 68, London EC4
27/02/1978	40031	388,22	Van den Wouwer L.	Wouwershof, 2920 Kalmthout
27/02/1978	40031	238,20	Van Marle C.J.	Johan Verhulststraat 84, Amsterdam NL
29/05/1978	55184	279,33	Vandenheuvel, Auguste - nalatenschap	-
13/09/1978	55284	284,09	Vertongen, Emmanuel	Banderabas, Perse - Iran
18/08/1978	55265	4.322,35	Vervier, Pierre	rue Ferrer 7, 4100 Seraing
22/03/1978	55106	221,94	Vincent, Jeanne	Avenue Albert 33, 4607 Dalhem
27/02/1978	40031	538,39	Zand en Grint Maatschappij	Langstraat 20, 2140 Borgerhout

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2008/41902]

Trésorerie
Caisse des dépôts et consignationswww.caissedesdepots.belgium.be

Liste des consignations qui seront atteintes par la prescription en 2008

Arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935- Art. 27

Les prétendants-droit devront, pour obtenir le remboursement, s'adresser, en justifiant de leur qualité, au service mentionné de la Caisse des Dépôts et Consignations qui a reçu le dépôt.

Direction centrale des Agences - Bureau 1/A

(Consignations judiciaires en espèces)

avenue des Arts 30, 1040 Bruxelles - T: +32(0)25747853 - F: +32(0)22337961 - E: ludwig.claerhout@minfin.fed.be

Dernier mouvement	Compte numéro	Montant	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
-------------------	---------------	---------	--	----------------------------

Agences

Agence de Antwerpen - 4ème Bureau des Hypothèques

Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: +32(0)32340820 - F: +32(0)32250858 - E: hyp.bew.antwerpen4@minfin.fed.be

4/04/1978	13319/638	312,79	3de BTW Ontvangkantoor	2000 Antwerpen
4/10/1978	13319/649	205,40	Blommaert, Julien	2630 Aartselaar
14/04/1978	20501	619,73	Brierley, Cuthbert	Park House, Nettlebed, Henley-On-Thames (Groot-Britannië)
4/10/1978	13319/649	202,50	De Koninck, André	2140 Borgerhout
13/11/1978	20620	37.184,03	Dorsey, Alexander Paul	Ertbrandstraat 82, 2950 Kapellen
12/04/1978	19902	442,47	Eurotex Enduction N.V.	Bredabaan 25, 2170 Merksem
16/11/1978	13319/657	283,59	Feys A.	2100 Deurne
4/10/1978	13319/649	217,63	Knops, Guillaume	2000 Antwerpen
21/11/1978	13319/656	624,77	Landstra, Jan	Ruggeveldlaan 175, 2100 Deurne
15/02/1978	20466	1.239,47	Lavender Beleggings- & Exploitatiemaatschappij B.V.	Keizersgracht 253, Amsterdam (NL)
17/11/1978	13319/656	237,98	Loyens, Elza	2140 Borgerhout
6/03/1978	20478	247,89	Mans, Raymonde	Krugerstraat 3, 2660 Hoboken
20/02/1978	20470	274,17	Mattheussens, Pierre - succession	
21/06/1978	13319/646	274,27	My van verzekeringen Frisia	1000 Bruxelles
14/09/1978	20589	242,32	Petterin, Bruno	Brialmontlei 68, 2018 Antwerpen
6/03/1978	20477	247,89	Polspoel, Antonius M.J.	Wijnstraat 9, 2600 Berchem
3/08/1978	13319/648	357,19	Rasner G.	2000 Antwerpen
1/09/1978	20584	244,10	créanciers van Sambre et Meuse Belgische Maatschappij voor Binnenvaart N.V. in vereffening	-
26/01/1978	20454	619,63	Steenwerckx, Michel - onbeheerde succession	-
17/07/1978	20556	361,73	Sundin, Guillaume - onbeheerde succession	-
23/02/1978	20472	1.239,47	Van Deene, Gerard	J. Maatsuikerstraat 92, Den Haag (NL)
11/08/1978	13319/649	475,61	Wouters	2100 Deurne

Agence de Mechelen - Bureau des Hypothèques

Zwartzustersvest 24 bus 2, 2800 Mechelen - T: +32(0)15474460 - F: +32(0)15474901 - E: hyp.bew.mechelen@minfin.fed.be

2/02/1978	7081	4.314,78	Verschaeren, Theophile Jeanne	Kleine Steenweg 58, 2610 Wilrijk
25/10/1978	7123	441,23	De Fays, Richard	6870 Saint Hubert

Agence de Turnhout - 2ème Bureau des Hypothèques

Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: +32(0)14442720 - F: +32(0)14442861 - E: hyp.bew.turnhout2@minfin.fed.be

23/03/1978	3722	223,10	Benoit Versteylen BVBA	Steenbakkersdam 16, 2340 Beerse
20/07/1978	3782	238,80	Gielis, Louis	Hondseinde 12, 2260 Tongerlo
08/12/1978	2446	487,36		
13/06/1978	3770	5.417,22	Lievens, Elisabeth Josepha. épouse Peeters, Franciscus Josephus	Laersveld 7, 2440 Geel
09/03/1978	3719	5.701,55	Lievens, Elisabeth Josepha. épouse Peeters, Franciscus Josephus	Laersveld 7, 2440 Geel
17/02/1978	3698	9.890,95	Verbist, Remigius Leo Maria	Kollegestraat 53, 2440 Geel

Agence de Brugge - 2ème Bureau des Hypothèques

G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge - T: +32(0)50329142 - F: +32(0)50329632 - E: hyp.bew.brugge2@minfin.fed.be

21/06/1978	7112/16217	1.601,22	Behaegle, Willy	Kroonlaan 322, 1000 Bruxelles
21/06/1978	7112/16218	200,97	BF Goodrich NV	Dijlestraat 6, 1020 Bruxelles
8/09/1978	9459	208,97	Boydens, Gustavus	-
8/09/1978	9459	208,97	Boydens, Joannes de kinders	-
27/12/1978	9613	272,68	Carton Leonce - Vyncke Gilberte - épousen	Constant Permekelaan 35, 8400 Oostende
1/02/1978	7112/16142	309,57	Ciments De haren	Kanaaldijk 84, 1000 Bruxelles
28/11/1978	7112/16283	255,31	Cofrabel NV	Wissenstraat 27, 1000 Bruxelles
21/02/1920	7357	2.368,97	David Benoni - créanciers falig	8851 Koolskamp
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Alfons	Kerkstraat 67, 8420 Wenduine

30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Jan	S. Dupuisstraat 26, 8300 Knokke
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Jozef	Rega 16, 3000 Leuven
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Julia	Beekhoekstraat 83, 2540 Hove
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Lutgardis	Gefusilleerdenlaan 37, 9600 Ronse
30/03/1978	9471	467,07	De Groeve, Maria	Kerkstraat 67, 8420 Wenduine
6/10/1978	9474	1.006,72	Debruyne, Gilbert	Oude zeeweg 25, 8480 Ichtegem
24/10/1978	9474	1.006,72	Dekeyser, Andrea	Koekelarestraat 2, 8480 Ichtegem
15/02/1978	7112/16146	666,49	Hagemeyer NV	Célidéestraat 29 1800 Bruxelles
18/09/1978	7112/16251	1.104,71	Jean D'Hondt & Devreese PVBA	Kemmelbergstraat 6, 8400 Oostende
12/12/1978	9611	1.859,20	Mter Gruyaert, Paul	J. Delaplacestraat 104, 8310 Brugge
26/05/1978	7112/16199	204,09	Muylle, Alida	Vrouwstraat 1, 9970 Kaprijke
24/05/1978	7112/16196	234,16	Olivetti NV	Rogierplaats, 1210 Saint-Josse-Ten-Noode
1/02/1978	7112/16142	278,93	Oud huis De jaegher	Burg 15, 8000 Brugge
22/05/1978	7112/16192	337,78	Raes Eugenie	Zeebruggelaan 51, 8380 Lissewege
19/10/1978	7112/16265	1.558,78	Rotsaert, Georges	Zuidstraat 13, 8450 Oudenburg
18/09/1978	7112/16251	628,93	Société Belge Radio-electrique NV	Leuvense steenweg 479-493, 1030 Bruxelles
8/09/1978	9459	626,85	Tuypens, Godfried	-
8/06/1978	7112/16209	248,71	Wimms Sport	8000 Brugge
8/09/1978	9459	1.253,72	Zwaenepoel, Amelia	-
8/09/1978	9459	1.253,72	Zwaenepoel, Melanie	-
8/09/1978	9459	417,90	Zwaenepoel, Nathalie	-

Agence de Kortrijk - 1er Bureau des Hypothèques

Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: +32(0)56264563 - F: +32(0)56264500 - E: hyp.bew.kortrijk1@minfin.fed.be

9/06/1978	6039	3.216,72	Berte, Marie	rue de la Gare 381, 7742 Herinnes
7/03/1978	3516-9135	901,29	Bultynck, Gilbert	Overpoortstraat 53, 9000 Gent
11/05/1978	5305	6.205,97	De Hemptinne, Cecile	Chateau de Floreffe, 5150 Floreffe
25/05/1978	3516-9171	707,66	Desender, Raymond	Schoolstraat 14, 8930 Menen
25/05/1978	3516-9171	2.047,60	Dumoulin, Pierre	Heidestraat 76, 2710 Hoboken
7/03/1978	3516-9135	278,46	Lizin, Fernand	rue du Vieux Mayeur 53, 4000 Liege
24/04/1978	3516-9159	351,29	Marrecau, Adolf	Beekstraat 124, 8500 Kortrijk
7/03/1978	3516-9135	305,38	Molinx & Vanandel NV	rue Masui 116-118, 1000 Bruxelles
5/05/1978	6065	3.261,46	Peers, Jean Paul	Rooigemlaan 99, 9000 Gent
7/03/1978	3516-9135	421,37	Royale Belge	Koningsstraat 74, 1000 Bruxelles
21/12/1978	6236	1.549,06	Samain, Diane	Statiestraat 42, 7700 Moeskroen
24/01/1978	6152	1.239,47	Sapap SARL	-
7/03/1978	3516-9135	700,55	Vandewalle, Willy	Steenakkerdreef 8, 9120 Destelbergen
31/01/1978	5614	819,88	Vanneste, Gabriel	Avelgemstraat 12, 8583 Bossuit
20/09/1978	6218	1.859,20	Velo Moto Service PVBA	Rodenbachlaan 22, 8530 Harelbeke

Agence de Ieper - Bureau des Hypothèques

R. Colaertplein 31, 8900 Ieper - T: +32(0)57218360 - F: +32(0)57218524 - E: hyp.bew.ieper@minfin.fed.be

7/11/1978	81-1978-03891	867,92	Van de Voorde, Raymond	Kerkstraat 114, 8370 Blankenberge
-----------	---------------	--------	------------------------	-----------------------------------

Agence de Gent - 2ème Bureau des Hypothèques

R.A.C. Ter Plaeten, Sint Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: +32(0)92686903 - F: +32(0)92231701 - E: hyp.bew.gent2@minfin.fed.be

23/06/1978	11990	3.192,67	Bouvaert, Gaby	Foyer de la Ferme, Kortrijksesteenweg 535, 9000 Gent
17/05/1978	11713	558,85	Cracco, Georges Emiel Joseph & épouse Vanmarcke, Marie Rose Marie Henriette	Heulestraat 86, 8860 Lendeledede
23/05/1978	11971	495,79	De Beck, Yves	Zandstraat 10, 9290 Uitbergen
23/03/1978	11955	451,12	Huys, Michel	Koning Albertplaats 1, 9219 Gentbrugge
1/02/1978	11930	1.126,68	Lietart, Madeleine veuve Van Den Dooren, Jean - onbeheerde succession	Belgradostraat 13, 9000 Gent
3/04/1978	11632	344,94	Lootens, Irene Augustus & épouse Cocquet, Marie Louise Barbara	Pauwstraat 124, 9080 Lochristie
23/05/1978	11961	1.083,70	Minne, Elvira veuve Sandyck, Louis - succession	Gentsesteenweg 6, 9900 Eeklo
7/04/1978	11957	2.187,69	Select PVBA	Klapstraat 8, 9831 Deurle
17/10/1978	11995	2.177,37	Stevaux, Marcel Charles Marie Joseph	Leegstraat 55, 9060 Zelzate Home Astrid, Wellingtonstraat 1, 8400 Oostende
21/12/1978	11480	1.904,81	Van De Putte, Marcel Henri - onbeheerde succession	Drongensesteenweg 53, 9000 Gent
24/03/1978	11834	1.192,71	Van De Walle - Roels, Pieter Joannes - héritiers	-
3/04/1978	11630	373,45	Van Poucke, Marcel Alfons & épouse De Weerd, Maria Rosalia	Beerveldse Baan 13, 9080 Lochristie
1/03/1978	11883	942,00	Verstraete, Gerard August & Verstraete, Maria Pelagia	Weststraat 3, 9971 Lembeke
18/12/1978	11567	4.095,08	Wulteputte, Emiel	Voordestraat 32, 9080 Lochristie

Agence de Oudenaarde - Bureau des Hypothèques

Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: +32(0)55331422 - F: +32(0)55313621 - E: hyp.bew.oudenaarde@minfin.fed.be

24/08/1978	6593	1.536,94	Van Den Beghe, Daniel	Oudenhovestraat 18, Zottegem
------------	------	----------	-----------------------	------------------------------

Agence de Dendermonde - 2ème Bureau des Hypothèques

R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: +32(0)25756795 - F: +32(0)25797316 - E: hyp.bew.dendermonde2@minfin.fed.be

2/01/1978	4121	515,37	Ateliers H. Duculot & Fils SPRL	rue Basse Wez 174, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	De Cocqueau des Mottes, Yvonne veuve Van Raemdonck, Jan	Grote Baan 212, 9120 Beveren
7/03/1978	4216	247,89	De Wilde, Gabriella veuve Van Hoorde, Julianus	Bruxellessesteenweg 95, 9230 Wetteren
6/09/1978	3355	207,31	Eeman, Robertus	Vlyminckxhoek 24, 9100 Sint-Niklaas
7/08/1978	3295	2.485,62	Ghys, Mathilde	Dennenlaan 1a, 2000 Antwerpen
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Benoit	Plezantstraat 9, 9220 Hamme
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Camillus	Drapstraat 28, 9220 Hamme
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Hubert	Oude Heirweg 21, 9250 Waasmunster
29/06/1978	3858	770,40	Joos, Karel	De Ring 61, 9220 Hamme
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Cecile	place Quetelet 1, 1030 Saint-Josse-Ten-Noode
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Eduard	Kloosterstraat 21, 9120 Beveren
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Françoise épouse Leclercq, Pierre	Villa "La Pastourelle", 6280 Joncret
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Louis	Dennenlaan 1a, 2000 Antwerpen
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Marguerite épouse de Caluwé, Jan	Sorbenlaan 30, 2610 Wilrijk
7/08/1978	3295	2.485,62	Lesseliers, Philippe	Mercelisstraat 9, 1050 Ixelles
6/07/1978	16	647,60	Mayer-Bass Ltd	Fulwood House, Fulwood Place, Londen W C 1 England
6/04/1978	3010	743,95	Orient, Wilhelmina & époux Verhelst, Paul	Laarstraat 94, 2070 Zwijndrecht
2/01/1978	4121	515,37	Servis NV	Geallieerdenstraat 70/80, 1180 Bruxelles
2/01/1978	4121	515,37	Vactric Efa N.V.	Belgiëlei 152, 2000 Antwerpen
2/01/1978	4121	515,37	Van der Haeghen E. veuve De Schutter	Denemarkenstraat 31a, 1060 Bruxelles
2/01/1978	4121	515,37	Van Gestel, Alex	Strijdersstraat 10/12, 3010 Wilsele
2/01/1978	4121	515,37	Van Molle J.	Pontstraat 15, 9300 Aalst
3/02/1978	4142	218,64	Van Overbergen - Van Schoor Hendrik & enfants - héritiers	-
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck Benoit	rue du Vivier 29, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck Tanguy	rue du Vivier 29, 4000 Liège
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Françoise	Quinauxstraat 47, 1030 Schaarbeek
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Pierre	Ridder van Malelaan 2, 9120 Beveren
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Guy	Kloosterstraat 15, 9120 Beveren
22/12/1978	3735	2.550,03	Van Raemdonck, Philippe	Grote Baan 212, 9120 Beveren
29/06/1978	3858	770,40	Vincart, Jules	Kapellestraat 9, 9220 Hamme
2/01/1978	4121	515,37	Vithrom NV	Evrardlaan 53, 1190 Bruxelles
22/12/1978	3735	2.550,03	Watelet, Monique veuve Van Raemdonck	rue du Vivier 29, 4000 Liège

Agence de Hasselt - 2ème Bureau des Hypothèques

Maastrichterstraat 100, 3500 Hasselt - T: +32(0)11226295 - F: +32(0)11221664 - E: hyp.bew.hasselt2@minfin.fed.be

16/06/1978	3630	479,85	Anneet, Claire Josephine épouse Palmers Deburgés, Leon Louis Joseph Nuyens, Angèle Marie Louise épouse Gijsen Vangalen, Gertrude Johanne veuve Anneet Verstraeten, Micheline Louise épouse Debuisson	1080 Koekelberg D'Huartlaan 235, 1950 Kraainem Generaal Geneesheer Derachelaan 117, 1050 Ixelles avenue Brugmann 587, 1180 Uccle Landsroemstraat 67-68, 1080 Ganshoren
28/08/1978	3832	297,47	Looten, Madeleine Ottevaere, Alice Ottevaere, Jean	avenue des Hospices 166, 1180 Uccle avenue des Hospices 166, 1180 Uccle avenue du Maréchal 8, 1180 Uccle

Agence de Leuven - 2ème Bureau des Hypothèques

Philipssite 3A bus 3, 3001 Heverlee - T: +32(0)16318585 - F: +32(0)16239820 - E: hyp.bew.leuven2@minfin.fed.be

17-juil-78	5968	984,29	Robeyns, Eugénie Daenen, Julien	-
06-avr-78	6164	7.459,66	Pulinckx André Albert	-
06-avr-78	6316	356,02	Crabeels, René	St Maartensstraat 42, 3300 Tienen
26-mai-78	6329	518,23	Schafer, Christian	-
26-mai-78	6331	235,75	Leenaert, Noël	-
01-août-78	6335	3.532,88	Artois, Paulina, Julia Vanhoyweghen, Josephina Vanhoyweghen, Georges Emile Vanhoyweghen, Antoon Victor	Hoogstraat 165, 1930 Zaventem Kleine Daalstraat 86, 1930 Zaventem Handelsstraat 18, 1930 Zaventem Groenstraat 76, 1930 Zaventem

Agence de Tongeren - Bureau des Hypothèques

Verbindingstraat 26, 3700 Tongeren - T: +32(0)12259500 - F: +32(0)12259748 - E: hyp.bew.tongeren1@minfin.fed.be

18/08/1978	4246	319,73	Bruninx, Quai	quai Godefroid 7, 4000 Liège
18/08/1978	4246	394,87	Butenaers-Vandijck, Jos	Maternuswal 19, 3700 Tongeren
18/08/1978	4246	633,00	De Bellefroid, Marie	4000 Liège
18/08/1978	4246	799,33	Detienne, Irene	-
11/05/1978	4208	326,34	Groenen, Marie-Thérèse	Dorpsstraat 2B, 3690 Zutendaal
18/08/1978	4246	209,20	Groven-Mulleners	3700 Jesseren
18/08/1978	4246	713,24	Jorissen, Marie	3700 Tongeren
9/08/1978	4239	222,96	Matthyssens, Franciscus	Groenplaats 2, 3620 Lanaken
18/08/1978	4246	2.091,06	Michiels, Marie-Louise	rue Joseph Dekeyn 42, 1030 Sint-Joost-Ten-Noode
18/08/1978	4246	439,64	Neven-Renard	3700 Tongeren
18/08/1978	4246	548,74	Riskin, Armand	Zammelen, 3724 Vliermaal
18/08/1978	4246	908,78	Vroonen, Albert	rue Louvrex 75, 4000 Liège
18/08/1978	4246	9.440,93	Vroonen, Arthur	Elisabethville, Congo
6/10/1978	4264	396,73	Vroonen, Arthur	Elisabethville, Congo

Agence de Bruxelles -

rue de la Régence 54, 1000 Bruxelles - T: +32(0)25109780 - F: +32(0)25109781 - E: marie.vandormael@minfin.fed.be

23/03/1978	14/22217-78-0220	544,80	Altay	Hohenstrasse 8, 5 Köln Deutschland
16/03/1978	28/32344	383,52	Badet, Germaine Marie Julienne Ghislaine veuve Golinvaux, Léon - succession	1030 Schaerbeek
5/04/1978	28/22217-78-0258	12.572,19	Balencout Gaston	rue de la Loyauté 1, 1090 Jette
3/11/1978	28/22217-78-0843	202,63	Barbanson, Claude	rue St.-Martin 2, 5830 Mazy
19/12/1978	14/22217-78-1020	251,96	Bertels, François	rue de la Pleine d'Aviation 55, 1140 Bruxelles
26/10/1978	14/32587	4.957,87	Boeck, Torsten Jannk Piet	Kasteelstraat 20, 1910 Kampenhout
19/05/1978	28/22217-78-0351	2.007,94	Bonadona, Martine	chaussée de Boondael 483, 1050 Bruxelles
13/01/1978	28/32270	247,89	Bourdillon, Franz Joseph Ghislain divorcé de Lahillade, Jeanne - succession vacante	rue Louis Marcx 20, 1160 Auderghem
21/10/1978	28/32595	555,58	Bourdonge, Julienne veuve Desmedt - succession vacante	avenue Jottrand 3, 1210 Saint-Josse-Ten-Noode
23/03/1978	14/22217-78-0219	299,01	Boy, Sultern Yalgin	Hohenstrasse 8, 5 Köln Deutschland
11/07/1978	14/22217-78-0532	291,50	Bruneel R.	Leopoldstraat 36, 2800 Mechelen
17/02/1978	28/31560	711,65	créanciers faillite Efimo SA	avenue d'Auderghem 40-48, 1040 Etterbeek
13/04/1978	28/32377	277,29	Dahmani, Mohamed - succession vacante	rue de la Prairie 24, 1210 Saint-Josse-Ten-Noode
28/12/1978	28/32665	1.332,33	Daix, Désiré - succession vacante	chaussée de Bondael 94, 1050 Ixelles
8/08/1978	28/32516	2.928,89	De Backer, Antoine	rue de la Flèche 5, 1000 Bruxelles
13/04/1978	14/32382	2.073,48	De Geyndt, Catharina Berthina veuve Raspe, Honorius Amadeus - succession	Kraanstraat 5, 1761 Borchtlombeek
7/07/1978	28/32484	459,67	De Jonghe, François	rue du Four à Cokes 17, 7622 Laplaigne
31/08/1978	28/32530	787,19	De Koninck, Thierry	avenue des Pectiaux 15, 1060 Saint-Gilles
12/07/1978	14/22217-78-0534	484,53	De Ridder, Paul	Tragel 4, 9300 Aalst
3/05/1978	28/22217-78-0326	433,22	De Ruiter, Edmond	rue Matthieu Pauwels 2, 1080 Bruxelles
24/07/1978	14/31005	1.511,16	Dehertefeld, Jacobus & enfants	-
21/09/1978	28/32549	370,01	Delmotte, Robert - succession	rue Royale Sainte Marie 56, 1030 Schaerbeek
15/02/1978	14/32315	5.351,70	Derny, Jean-Louis & épouse Torel, Suzanne Charlotte	rue du Sceptre 48, 1050 Ixelles
5/12/1978	28/32651	1.740,41	Descouroux Emilie -succession vacante	rue de Venise 17, 1050 Ixelles
29/03/1978	28/32363	354,41	Digue du Canal CFI	1130 Bruxelles
		546,51	Diamant Boart	avenue du Pont de Luttre 74, 1190 Forest
5/12/1978	14/22217-78-0978	413,61	Dirckx, Constant	Laarstraat 21, 3092 Nederokkerzeel
18/07/1978	28/30474	564,96	Etablissements A. Clarembaux & Fils SPRL - créanciers faillite	-
4/08/1978	28/22217-78-0610	1.724,47	Eyquem, Denis	square Frans Hals 4, 1070 Bruxelles
26/01/1978	14/32288	413,98	Fichet-Bauche	Mont des Arts 6, 1000 Bruxelles

15/03/1978	28/22217-78-0197	464,16	Filon-Azote SA	rue Renory 501, 4031 Angleur
3/11/1978	28/22217-78-0849	413,64	Frere, César	rue Jean Jaures 230, 6020 Dampremy
8/05/1978	28/22217-78-0333	915,57	Friden Belgium SA	chaussée de La Hulpe 120, 1050 Bruxelles
1/12/1978	28/32644	808,11	Gallant, Albert & épouse Mostem, Lutgarde	rue Emile Vanderveide 23, 4120 Ivoz-Ramet
17/01/1978	28/32272	1.239,47	Gauthier, Clara Mathilde veuve Verhoeven, Joseph - succession	place Morichar 51, 1060 Saint-Gilles
14/09/1978	28/32542	650,52	Gemels, Dieudonnée Anne Marie Clémentine - succession vacante	rue Gustave Fuss 52, Schaerbeek
17/04/1978	28/22217-78-0296	761,03	Gerson, Juliette	avenue Slegers 140, 1200 Bruxelles
19/04/1978	28/32383	2.418,72	Gille, Marie Albert Elisabeth - succession vacante	avenue de Mai 274, 1200 Woluwe-Saint-Lambert
16/06/1978	28/22217-78-0442	2.104,37	Goffinet Jean	clos de la Pergola, 1332 Genval
29/06/1978	14/32478	265,54	Halvorsen, Ludovicus	Westdyk 66, 2660 Willebroek
21/12/1978	14/22217-78-1032	1.299,41	Heirbaut, Etienne	Mechelsesteenweg 35/37, 2540 Hove
9/03/1978	28/32338	307,24	Heirman, Marguerite divorcée Gotal, Edmond - succession vacante	rue du Vivier 70, 1050 Ixelles
3/11/1978	28/22217-78-0841	202,06	Heuts, Jean	avenue Croix de Guerre 263, 1120 Bruxelles
13/06/1978	28/32449	304,02	Houtefelt, Barbe Isabelle - succession vacante	avenue de Lima 20, 1020 Bruxelles
20/10/1978	14/22217-78-0800	2.118,70	Kopp Henrich	8736 Kahl-Main Deutschland
7/07/1978	28/22217-78-0520	319,98	Kornaz, Galip	rue du Marché 3-5, 1000 Bruxelles
3/05/1978	28/22217-78-0329	442,94	Labis, Jean Jacques	rue de l' Escadron 16, 1040 Bruxelles
24/11/1978	14/22217-78-0939	246,11	Lacsoons NV	avenue Grosjean 94, 1140 Bruxelles
11/07/1978	28/22217-78-0531	289,66	Laroche Arthur	rue du Chapeau 27, 1070 Bruxelles
3/11/1978	14/22217-78-0852	1.646,98	Lefin, Pierre	Bronstraat 31, 1700 Dilbeek
7/11/1978	14/22217-78-0873	722,01	Lefin, Pierre	Bronstraat 31, 1700 Dilbeek
23/03/1978	28/32350	793,26	Lefratex SPRL	rue de Suède 35, 1060 Saint-Gilles
26/01/1978	28/32287	369,46	Leijs, Yvonne Camille veuve Merckx, Jean Baptiste - succession vacante	rue du Progrès 297, 1030 Schaerbeek
14/09/1978	28/32541	257,81	Leroy, Henri Joseph - succession vacante	rue Josaphat 330, 1030 Schaerbeek
22/06/1978	28/32463	441,55	Lobanoff, Vladimir - succession vacante	rue des Palais 10, 1030 Schaerbeek
7/02/1978	14/22217-78-0092	375,51	Maerevoet, Marleen	Pastoor Campenstraat 3, 2060 Merksem
22/06/1978	28/32464	655,46	Mannaert, Marcel Alfons Marie - succession vacante	rue Fraikin 29, 1030 Schaerbeek
25/04/1978	28/32385	6.269,82	Marx, Gerson & épouse Strauss, Jeannette	place Constantin Meunier 20, 1190 Forest
22/08/1978	28/22217-78-0643	286,27	Massi, Liliane	avenue du Roi 10, 1060 Bruxelles
17/02/1978	28/32318	608,38	Matlet, Ida Philomène veuve Maeck, Joseph - succession vacante	avenue Van Volxem 193, 1190 Forest
24/11/1978	14/22217-78-0940	1.687,24	Max Buyck PVBA	Holstraat 40, 8570 Anzegem
22/05/1978	28/22217-78-0352	644,52	Menu J.P.	rue Tasson-Snel 33, 1050 Bruxelles
18/08/1978	28/22217-78-0633	1.044,87	Michel, Roger	avenue de la Nivéole 35, 1020 Bruxelles
24/10/1978	28/22217-78-0820	271,47	Moreau M-F	avenue Générale Bastin 21, 1200 Bruxelles
24/01/1978	14/22217-78-0046	209,45	Nationale Patroonskas voor Betaald Verlof	rue Lombard 36, 1000 Bruxelles
4/10/1978	14/30641	53.444,13	Nobels, Alicia veuve Matthys Jan Matthys, Jules Matthys, Colette épouse Monfils, François Matthys, Chantal épouse Luis, Manuel	avenue du Domaine 59, 1190 Forest rue Ortelius 32, 1040 Bruxelles rue Neerpede 285, 1070 Anderlecht rue de l'Aulne 62, 1180 Uccle
27/02/1978	28/22217-78-0145	1.186,79	Office Nationale de l'Emploi	boulevard de l'Empereur 7, 1000 Bruxelles

21/04/1978	28/22217-78-0308	29.009,84	Office Nationale de l'Emploi	boulevard de l'Empereur 7, 1000 Bruxelles
14/03/1978	28/22217-78-0192	547,67	Oguz Can Ets. Bel Or	Galerie du Centre 52, 1000 Bruxelles
22/08/1978	28/32520	1.509,03	Pellemans, Jean Arsène Emile - succession vacante	rue Mont Saint Alban 12, 1020 Bruxelles
13/03/1978	28/22217-78-0188	759,42	Perrot, Edm.	avenue Parmentier 17 bis, F-75011 Paris France
23/01/1978	14/32284	1.650,52	Pollaris, Maurice	Kerkstraat 101, 1620 Drogenbos
19/06/1978	28/22217-78-0446	283,00	Prince Waterhouse & C°	rue Ravenstein 60, 1000 Bruxelles
5/01/1978	14/32028	2.799,61	Raets, Maria Victorina veuve Steenput, Josephus Steenput, Petrus Josephus & épouse Vanden Broeck, Maria Joanne Steenput, Guillaume Joseph & épouse De Ridder, Lea Francine Marie	Hendrik Vanden Eedestraat 2, 1702 Groot-Bijgaarden Kerklaan 240, 1731 Zellik Hendrik Vanden Eedestraat 2, 1702 Groot-Bijgaarden
19/12/1978	28/22217-78-1019	271,82	Rampelbergh	avenue du Roi Soldat 44, 1070 Bruxelles
26/06/1978	14/32472	2.945,89	Sack, Elly Anne Maria	rue des Hellènes 32, 1050 Ixelles
14/02/1978	28/32308	21.827,74	Seghers, Jeanne Alphonsine Fanny Louise - succession vacante	avenue Seghers 59, 1081 Koekelberg
30/01/1978	28/22217-78-0073	589,00	Smeeren, Richard - succession vacante	nouvelle chaussée de Gand 1720 Grand-Bigard
29/09/1978	28/32557	1.036,89	Sobry, Arthur Pieter Jozef - succession vacante	rue Max Roos 48, 1030 Schaerbeek
10/04/1978	28/22217-78-0275	758,88	Société d'exploitation Kaolin du Morbihan	rue Carnot 95, Lorient France
29/08/1978	14/31965	29.494,72	Stevens, Anna & époux De Valck, Petrus Stevens, Maria Jeanne & époux Lauwers, Jean Baptiste Stevens, Pierre Jean Stevens, Marie Josephine Antoinette veuve Vandeven Joseph	rue d'Aumale 17, 1070 Anderlecht Vaartstraat 112, 1850 Grimbergen rue du Craetveld 59, 1120 Bruxelles rue de Ransbeek 175, 1120 Bruxelles
14/02/1978	28/32309	6.507,95	Sueur, Paule Alice Victoria Prudence & époux Verhulst, Florent Nicolas Jean - succession vacante	avenue Jupiter 190, 1190 Forest
31/01/1978	28/30077	278,80	Sznajer, David	rue Capitaine Crespel 5, 1050 Ixelles
20/09/1978	28/32548	788,92	Theismann, Christian	rue du Vicinal 5, 4500 Jupille
3/05/1978	28/30471	744,69	Van Boeckel, Alfred - créanciers faillite	-
22/09/1978	28/32550	9.822,86	Van Cauwenberghe, Marie Claire exploitateur café Le Saint Sauveur - créanciers faillite	avenue Rommelaere 183, 1090 Jette
18/07/1978	28/31729	1.234,39	Van Damme, Jeanne veuve Joly Eades, Edith veuve Van Damme, Albert Van Der Linden, Sarah veuve Van Damme, Albert Leaopold Van Damme, Danielle Van Damme, Philippe	avenue Eudore Pirmez 2, 1040 Etterbeek rue Aviateur Thieffry 4, 1040 Etterbeek avenue Houba de Strooper 57a, 1020 Laeken (Bruxelles)
29/09/1978	28/32558	4.010,40	Van Den Biggelaar, Joseph - succession vacante	rue de la Buanderie 40, 1000 Bruxelles
26/09/1978	28/30086	905,58	Van Der Bruggen, Conrad Paul Anne Marie	avenue de la Faisanderie 40, 1150 Woluwé-Saint Pierre
4/12/1978	28/32648	1.998,22	Van Migro, Jeanne Marie divorcée Valtin, François - succession vacante	rue Montenegro 30, 1060 Saint-Gilles
11/01/1978	28/32268	21.297,20	Vanalderwerlet, Andrée Marcelle - succession	rue de Luzerne 11, 1030 Schaerbeek
27/02/1978	14/32212	368,34	Vander Elst, Jacqueline Jeanne divorcée Willekens, Benedikt	rue de l'Amazone 18, 1050 Ixelles
31/10/1978	28/32100	5.042,08	Vandervelde, Jules - succession vacante	rue Jules Destrée 33, 1030 Schaerbeek
26/05/1978	28/32408	1.483,92	Vermoesen, Emilie Philippine - succession vacante	rue Henri Villard 10, 1030 Schaerbeek
31/01/1978	28/22217-78-0075	235,60	Wattiaux, Léonce	rue des Artistes 132, 4111 Flemalle-Grande
8/05/1978	28/22217-78-0336	382,40	Wils, Patricia	rue de Laubespain 72, 1020 Bruxelles

Agence de Namur - Bureau des Hypothèques

C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: +32(0)81247361 - F: +32(0)81247360 - E: conserv.hyp.namur@minfin.fed.be

26/07/1978	2967	574,10	Duarene, Joseph	rue Saint-Hubert 4, 5100 Dave
7/02/1978	2938	2.231,71	Honnin, Raymond	rue de la Vallée 34, 5060 Velaine-sur-Sambre

18/09/1978	2821	3.619,25	Leclercq, Victor	rue François Hittélet 53, 5190 Jemeppe-sur-Sambre
10/05/1978	2958	1.242,07	Wanson, Roger	-

Agence de Charleroi - 1er Bureau des Hypothèques

C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte. 42, 6000 Charleroi - T: +32(0)71231646 - F: +32(0)71231208 - E: conserv.hyp.charleroi2@minfin.fed.be

21/08/1978	4929	4.613,67	Debry, Michel & Debry, Jean	quai Marcellis 37, 4000 Liège
16/01/1978	4937	215,35	Hallet Franz - succession	-

Agence de Nivelles - 1er Bureau des Hypothèques

avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: +32(0)25750640 - F: +32(0)25795446 - E: fax.95446@minfin.fed.be

17/08/1978	81.1947.01814	991,57	Loozen, Pierre-Joseph	avenue Borlée, 43, 1370 Jodoigne
18/08/1978	81.1978.02634	396,63	Ferglout Léon étant 1) Ferglout Andrée-Josée 2) Ferglout José-Maria héritiers de la succession	1) rue de Chastre 8, 1450 Chastre 2) rue de la Demi-lune 30, 1435 Mont-Saint-Guibert

Agence de Mons - 2ème Bureau des Hypothèques

C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: +32(0)65341354 - F: +32(0)65362460 - E: conserv.hyp.mons2@minfin.fed.be

5/05/1978	81-1978-04116	1.239,47	Ball Corpotation - société de droit américain	South High Street Muncie 345, 47302 Etat d'Indiana (U.S.A.)
5/05/1978	81-1978-04117	1.239,47	Ball Packaging Products Inc. - société de droit américain	South High Street Muncie 345, 47302 Etat d'Indiana (U.S.A.)
20/02/1978	81-1978-04111	599,38	Frébutte, Georges Frébutte, Odette épouse Herbint Paul	rue Général Leman 16, 7370 Dour rue François Dorzée 101, 7300 Boussu
30/05/1978	81-1978-04122	4.294,56	Hannequart, Auguste - succession	-

Agence de Tournai - Bureau des Hypothèques

rue du Château 49, 7500 Tournai - T: +32(0)69880882 - F: +32(0)69235677 - E: conserv.hyp.tournai@minfin.fed.be

17/08/1978	81.1947.01814	991,57	Loozen, Pierre-Joseph	avenue Borlée, 43, 1370 Jodoigne
18/08/1978	81.1978.02634	396,63	Ferglout Léon étant 1) Ferglout Andrée-Josée 2) Ferglout José-Maria héritiers de la succession	1) rue de Chastre 8, 1450 Chastre 2) rue de la Demi-lune 30, 1435 Mont-Saint-Guibert

Agence de Liège - 3ème Bureau des Hypothèques

Parc d'Aff. Z. Gramme, sq.d. Conduites d'eau 5-6, 4020 Bressoux - T: +32(0)43401750 - F: +32(0)43400132 - E: conserv.hyp.liege3@minfin.fed.be

9/08/1978	7884	1.306,67	Airoldi, Marie - succession	rue Féronstrée 115, 4000 Liège
16/05/1978	7871	567,06	Bonomi, Giovanni - succession	quai de la Boverie 77, 4000 Liège
14/12/1978	7915	864,11	Chevalier, Louis - succession	rue Saint-Roch 1, 4000 Liège
03/10/1978	7896	398,61	Collin, Jeannine	rue Hors Château 60, 4000 Liège
24/04/1978	7868	3.699,86	Darchambeau, Florentine - succession	-
14/07/1978	7848	2.043,84	Deltour, Marie Emilie Jeanne - succession	rue Paradis 61 b, 4000 Liège
7/04/1978	7864	668,44	Fraipont, Joséphine Emilie - succession	rue du Chêne 136, 4031 Angleur
28/06/1978	7879	1.792,22	Godissart, Catherine Josephe - succession	rue Général de Gaule 59, 4020 Bressoux
27/02/1978	7851	4.061,54	Hastir, Marie Joseph Ignace Francois - succession	avenue Georges Truffaut 20/52, 4000 Liège
3/10/1978	7886	866,44	Humblet, Jeannine	rue de la Brèche aux Loups, Paris
27/01/1978	7841	25.136,40	Knevels, Henri & Remacle, Elise - succession	boulevard de la Sauvenière 6, 4000 Liège
12/12/1978	7912	7.270,44	Kruits, Anne Marie - succession	avenue Ferrer 53, 4040 Herstal
26/10/1978	7904	2.490,16	Liben, Albert Oscar François - succession	rue Duvivier 6, 4000 Liège
15/09/1978	7766	546,26	Louvette Nicolas & Clemence	rue de Ramkin 50, 4360 Oreye
5/10/1978	7901	942,00	Meuinier, Robert huissier de justice ONSS	rue Wazon 82, 4000 Liège
12/04/1978	7866	19.396,33	Montulet, Marie - succession	-
27/02/1978	7852	3.393,12	Piersala, Lucien - succession	rue rouleau 23, 4000 Liège
10/04/1978	7865	346,53	Raskin, Henri Germain Dieudonné - succession	rue Winston Churchill 59, 4000 Liège
28/06/1978	7878	955,70	Simmermans, Jean - succession	-
7/03/1978	7855	5.875,08	Skivée, Guillaume - succession	rue Grande-Foxhall 161, 4000 Liège
16/05/1978	7870	1.472,17	Soorbeek Marie Louise - succession	rue des Mésanges 10, 4041 Vottem
1/06/1978	7872	973,18	Tweepeninckx, Philibert - succession	-

Agence de Huy - Bureau des Hypothèques

rue du Marché 18, 4500 Huy - T: +32(0)85830966 - F: +32(0)85830960 - E: conserv.hyp.huy@minfin.fed.be

5/01/1978	1390	346,53	Vigneron, Adèle Maria Ghislaine	rue du Marché 18, 4500 Huy
22/06/1978	1376	450,65	Dieu, Jean & épouse Lefebre	Cité Ponsay 3, 4590 Warzée

Agence de Malmédy - Bureau des Hypothèques

ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: +32(0)80330430 - F: +32(0)80339748 - E: conserv.hyp.malmedy@minfin.fed.be

25/01/1978	512	202,60	Tripowelska, Bernd	Gröpelinger Heerstrasse 141, BREMEN (D)
------------	-----	--------	--------------------	---

Agence de Neufchâteau - Bureau des Hypothèques

ité Administrative, rue Clos des Seigneurs 2, 6840 Neufchâteau - T: +32(0)61228231 - F: +32(0)61228234 - E: conserv.hyp.neufchateau@minfin.fed.be

6/11/1978	1308	223,10	Van Iseghem, Georges Marcel	Pontstraat 21, 8553 Otegem-Zwevegem
-----------	------	--------	-----------------------------	-------------------------------------

Agence de Dinant - Bureau des Hypothèques

rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: +32(0)82643519 - F: +32(0)82227616 - E: conserv.hyp.dinant@minfin.fed.be

28/06/1978	81-1978-01979	5.634,17	Rulkin, Irma	-
------------	---------------	----------	--------------	---

Direction centrale - Bureau 1/B

(Dépôts volontaires en espèces)

avenue des Arts 30, 1040 Bruxelles - T: +32(0)25747850 - F: +32(0)22337961 - E: wim.helpers@minfin.fed.be

Dernier mouvement	Compte numéro	Montant	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
5/07/1978	55229	10.498,66	Beer Energie	-
27/02/1978	40031	303,24	Claes F.	Prins Leopoldstraat 70, 2140 Borgerhout
6/10/1978	33365	278,88	D.L.B.	-
23/11/1978	53105	495,78	Daelman, Mauritz	rue Stuivenberg 36, 1150 Woluwe
27/02/1978	40031	410,31	De Wit A. - succession	-
17/05/1978	55218	612,59	Delamotte, Clémentine - succession	rue de l'Enclume 12, Saint-Josse-ten-Noode
13/09/1978	55287	446,36	Demol, Corneille - succession	rue Van Dijk 75, 1310 La Hulpe
13/09/1978	55286	258,50	Derny, Christian	rue Haute 230, 1000 Bruxelles
6/10/1978	14732	274,96	E.E.B.	-
8/02/1978	55004	697,65	Eelen, Marc	Waversebaan 74, 3050 Oud-Heverlee
20/03/1978	53641	10.272,72	Ermenst, Léon	rue Joseph II 18, 1040 Bruxelles
20/09/1978	55303	2.700,28	Evers Anna - succession	-
15/12/1978	55417	2.677,25	Froidecoeur, Raoul	avenue Général De Longueville 16, 1150 Bruxelles
15/03/1978	55087	904,09	Gendebien, André	Rapotiskum-Nigeria
22/02/1978	55025	372,56	Godfrin, Jules - succession	-
27/02/1978	40031	283,06	Hoeben, Lucien	De Wittestraat 58, 2600 Berchem
13/09/1978	55288	204,76	I.C.M.	rue des Déportés 31, 6700 Aarlen
23/11/1978	53105	718,89	J.C. Govaert-Berckmoes & Zonen	Wanzelesteenweg 27, 9209 Serskamp
23/11/1978	53105	247,89	Johson & Johnson Benelux NV	rue de Genève 512, 1030 Bruxelles
6/10/1978	19435	322,26	K.E.F.	-
27/02/1978	40031	230,29	Kongstein K.	Nedre Keisemack 10, Horten - Norvège
20/01/1978	54988	208,55	Kuypers, Hugo	-
28/08/1978	55272	315,89	Lachambre, Ferdinand	rue Léopold Vasse 10, 6000 Charleroi
27/02/1978	40031	454,66	Lauwers C.	Huybrechtstraat 37, 2140 Borgerhout
6/10/1978	14731	542,34	M.C.E.V.	-
19/09/1978	55299	289,19	Magnus Organ Corporation	rue d'Egmont 4, 1050 Bruxelles
20/01/1978	54988	284,63	Mahieu, Ghislain	-
15/12/1978	55417	396,62	Maison de l'Adolescence asbl	rue de Geronsart 86, 5100 Jambes
15/12/1978	55417	322,26	Martin, Numa	rue de Schaerbeek 38, 6660 Houffalize
26/05/1978	55180	386,74	Massez, Marcel - succession	D'Hondtstraat 22, 8900 Ieper
13/10/1978	55321	619,73	Monnay, Henri	-
27/02/1978	40031	270,30	Plasmans J.J.	Mechelsesteenweg 110, 2640 Mortsel
9/05/1978	55147	6.983,09	Rahier, Henriette - succession	rue de l'ysler 233, 4000 Liege
17/02/1978	55019	462,57	Roup, Edgard	Canada
13/09/1978	55289	293,11	S.E. Publischers Repräsentative Deutschl	rue du Progrès 52, 1000 Bruxelles
5/12/1978	55409	630,72	Schynts, Georges - succession	avenue Victor David 33, 4830 Limbourg
9/03/1978	55049	235,10	Shenandoah Intern. Ltd.	A. Jones's Road 28, Drumcondra - Irlande
30/10/1978	55366	2.305,36	Steyaert, Mariette - succession	U.S.A.
24/02/1978	55026	376,18	succession Nancy. Lajos	rue Blaes 216, 1000 Bruxelles
6/10/1978	41577	308,16	T.A.G.	-
27/02/1978	40031	322,93	The Guardian Ass. Cy	King Williamstreet 68, London EC4
27/02/1978	40031	388,22	Van den Wouwer L.	Wouwershof, 2920 Kalmthout
27/02/1978	40031	238,20	Van Marle C.J.	Johan Verhulststraat 84, Amsterdam NL
29/05/1978	55184	279,33	Vandenheuvel, Auguste - succession	-
13/09/1978	55284	284,09	Vertongen, Emmanuel	Banderabas, Perse - Iran
18/08/1978	55265	4.322,35	Vervier, Pierre	rue Ferrer 7, 4100 Seraing
22/03/1978	55106	221,94	Vincent, Jeanne	avenue Albert 33, 4607 Dalhem
27/02/1978	40031	538,39	Zand & Grint Maatschappij	Langstraat 20, 2140 Borgerhout

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2008/201837]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Ernest Blerotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 21 van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2008/201837]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 21 de 9 à 12 heures et de 14 à 16 heures.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/03/2008 en 13/03/2008, neergelegd op 02/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : model van een opleidings-CV
- uitvoering van overeenkomst nummer 083859 van 31/05/2007
- wijziging van overeenkomst nummer 083859 van 31/05/2007
- uitvoering van overeenkomst nummer 083860 van 31/05/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87938/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/03/2008 en 13/03/2008, neergelegd op 02/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - provincie Henegouwen
- niet van toepassing op :
 - sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : gewaarborgd minimumloon
- geldigheidsduur : m.i.v. 30/06/2008, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87939/CO/1110000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID UIT HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT VERVIERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/02/2008, neergelegd op 10/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87940/CO/1200100.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue les 17/03/2008 et 13/03/2008, déposée le 02/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : modèle de curriculum vitae 'formation'
- exécution de la convention numéro 083859 du 31/05/2007
- modification de la convention numéro 083859 du 31/05/2007
- exécution de la convention numéro 083860 du 31/05/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87938/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue les 17/03/2008 et 13/03/2008, déposée le 02/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - province du Hainaut
- hors du champ d'application :
 - secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- objet : salaire minimum garanti
- durée de validité : à partir du 30/06/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87939/CO/1110000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE VERVIERS

Convention collective de travail conclue le 25/02/2008, déposée le 10/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87940/CO/1200100.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 14/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : betaling van het loon voor de feestdagen van 1 januari en kerstmis
- vervanging van overeenkomst nummer 006463 van 30/06/1980
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/05/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87941/CO/1240000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE SCHOEISELINDUSTRIE, DE LAARZENMAKERS EN DE MAATWERKERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/03/2008, neergelegd op 11/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 032779 van 30/03/1993
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87942/CO/1280200.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : kort verzuim
- vervanging van overeenkomst nummer 072863 van 13/06/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87943/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 077835 van 28/09/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87944/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : statuut van de syndicale afvaardiging
- vervanging van overeenkomst nummer 076273 van 24/06/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87945/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector sigaren en cigarillo's
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 076270 van 24/06/2005
- uitvoering van overeenkomst nummer 087945 van 29/01/2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87946/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 14/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : paiement du salaire afférent aux jours fériés du 1^{er} janvier et de Noël
- remplacement de la convention numéro 006463 du 30/06/1980
- durée de validité : à partir du 01/05/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87941/CO/1240000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE, DES BOTTIERS ET DES CHAUSSEURS

Convention collective de travail conclue le 28/03/2008, déposée le 11/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : prépension à 56 ans
- exécution de la convention numéro 032779 du 30/03/1993
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87942/CO/1280200.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : petit chômage
- remplacement de la convention numéro 072863 du 13/06/2003
- durée de validité : à partir du 01/04/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87943/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 077835 du 28/09/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87944/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : statut de la délégation syndicale
- remplacement de la convention numéro 076273 du 24/06/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87945/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des cigares et cigarillos
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 076270 du 24/06/2005
- exécution de la convention numéro 087945 du 29/01/2008
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87946/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector sigaren en cigarillo's
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/12/2008, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87947/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector sigaren en cigarillo's
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar, halftijds brugpensioen op 58 jaar, halftijds brugpensioen op 55 jaar
- vervanging van overeenkomst nummer 076269 van 24/06/2005
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87948/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector rook-, pruim- en snuiftabakondernemingen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 076267 van 24/06/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87949/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector rook-, pruim- en snuiftabakondernemingen
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar en haltijds brugpensioen op 58 jaar
- vervanging van overeenkomst nummer 075949 van 24/06/2005
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87950/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TABAKSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/01/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector rook-, pruim- en snuiftabakondernemingen
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/12/2008, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87951/CO/1330000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87952/CO/1430000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des cigares et cigarillos
- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/12/2008, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87947/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des cigares et cigarillos
- objet : prépension à 58 ans, à mi-temps à 58 ans et à mi-temps à 55 ans
- remplacement de la convention numéro 076269 du 24/06/2005
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87948/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur du tabac à fumer, à mâcher et à priser
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 076267 du 24/06/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87949/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur du tabac à fumer, à mâcher et à priser
- objet : prépension à 58 ans et prépension à mi-temps à 58 ans
- remplacement de la convention numéro 075949 du 24/06/2005
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87950/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES TABACS

Convention collective de travail conclue le 29/01/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur du tabac à fumer, à mâcher et à priser
- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/12/2008, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87951/CO/1330000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME

Convention collective de travail conclue le 18/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87952/CO/1430000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE TEXTIEL-
NIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde bedienden indien zij worden ontslagen
- wijziging van overeenkomst nummer 083262 van 23/05/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 30/06/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87953/CO/2140000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER
VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87954/CO/3280200.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN
EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - inrichtingen voor tandprothesen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 073548 van 23/11/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87955/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN
EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - inrichtingen voor tandprothesen
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87956/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN
EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - inrichtingen van tandprothesen
- onderwerp : toekenning maaltijdcheques
- vervanging van overeenkomst nummer 070718 van 20/01/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87957/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE
TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : indemnité complémentaire en faveur de certains employés âgés en cas de licenciement
- modification de la convention numéro 083262 du 23/05/2007
- durée de validité : du 01/01/2008 au 30/06/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87953/CO/2140000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET
REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : avantages non récurrents liés aux résultats
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87954/CO/3280200.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES
SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - établissements de prothèse dentaire
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 073548 du 23/11/2004
- durée de validité : à partir du 01/04/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87955/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES
SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - établissements de prothèse dentaire
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87956/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES
SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - établissements de prothèse dentaire
- objet : octroi de chèques repas
- remplacement de la convention numéro 070718 du 20/01/2004
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87957/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 03/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - inrichtingen van tandprothesen
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- vervanging van overeenkomst nummer 085673 van 10/09/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87958/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VLAAMSE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/04/2008, neergelegd op 14/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd 'Sociaal Fonds 331 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler'
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87959/CO/3310000.

PARITAIR COMITE VOOR DE UITZENDARBEID EN DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/03/2008, neergelegd op 01/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van de wet van 24/07/87 en de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van deze wet
- onderwerp : pensioenpremie voor de uitzendkrachten in het PC 132
- uitvoering van overeenkomst nummer 084910 van 06/07/2007
- geldigheidsduur : van 01/04/2008 tot 31/12/2008, met opzeggingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87960/CO/3220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE UITZENDARBEID EN DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/03/2008, neergelegd op 01/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24/07/87 en de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van deze wet
- onderwerp : pensioenpremie voor de uitzendkrachten in het PC 145
- uitvoering van overeenkomst nummer 084910 van 06/07/2007
- geldigheidsduur : van 01/04/2008 tot 31/12/2008, met opzeggingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87961/CO/3220000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 03/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - établissements de la prothèse dentaire
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- remplacement de la convention numéro 085673 du 10/09/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87958/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FLAMAND DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 07/04/2008, déposée le 14/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé 'Fonds social 331 de financement complémentaire du second pilier de pension'
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87959/CO/3310000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE TRAVAIL INTERIMAIRE ET LES ENTREPRISES AGREES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 18/03/2008, déposée le 01/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - travailleurs intérimaires visés par l'article 7, 3°, de la loi du 24/07/87; les entreprises de travail intérimaire visées par l'article 7, 1° de cette loi
- objet : prime de pension pour les travailleurs intérimaires dans la CP 132
- exécution de la convention numéro 084910 du 06/07/2007
- durée de validité : du 01/04/2008 au 31/12/2008, avec clause de dénonciation
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87960/CO/3220000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE TRAVAIL INTERIMAIRE ET LES ENTREPRISES AGREES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 18/03/2008, déposée le 01/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - entreprises de travail intérimaire visées par l'article 7, 1° de la loi du 24/07/87 et les travailleurs intérimaires visés par l'article 7, 3° de cette loi
- objet : prime de pension pour les travailleurs intérimaires de la CP 145
- exécution de la convention numéro 084910 du 06/07/2007
- durée de validité : du 01/04/2008 au 31/12/2008, avec clause de dénonciation
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87961/CO/3220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE UITZENDARBEID EN DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/03/2008, neergelegd op 01/04/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24/07/87 en de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van deze wet
- onderwerp : pensioenpremie voor de uitzendkrachten in het PC 144
- uitvoering van overeenkomst nummer 084910 van 06/07/2007
- geldigheidsduur : van 01/04/2008 tot 31/12/2008, met opzeggingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87962/CO/3220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2007, neergelegd op 11/02/2008 en geregistreerd op 22/04/2008.

- niet van toepassing op :
 - Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers
 - Paritair Subcomité voor de vlasbereiding
 - Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen
 - ondernemingen die reeds op 01/07/2007 voor het onderhoud van de werkkledij zorgden
- onderwerp : werkkledij
- vervanging van overeenkomst nummer 003228 van 28/02/1975
- geldigheidsduur : m.i.v. 28/09/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87963/CO/1200000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/04/2008, neergelegd op 22/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit 'zeevervoer' is en voor de werknemers tewerkgesteld in deze ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2009 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88085/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/04/2008, neergelegd op 22/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit 'zeevervoer' is en voor de werknemers tewerkgesteld in deze ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar - zware beroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88086/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE TRAVAIL INTERIMAIRE ET LES ENTREPRISES AGREEES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 18/03/2008, déposée le 01/04/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- champ d'application :
 - entreprises de travail intérimaire visées par l'article 7, 1° de la loi du 24/07/87 et les travailleurs intérimaires visés par l'article 7, 3° de cette loi
- objet : prime de pension pour les travailleurs intérimaires de la CP 144
- exécution de la convention numéro 084910 du 06/07/2007
- durée de validité : du 01/04/2008 au 31/12/2008, avec clause de dénonciation
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87962/CO/3220000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 28/09/2007, déposée le 11/02/2008 et enregistrée le 22/04/2008.

- hors du champ d'application :
 - Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers
 - Sous-commission paritaire de la préparation du lin
 - Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement
 - entreprises qui assuraient déjà au 01/07/2007 l'entretien du vêtement du travail
- objet : vêtements du travail
- remplacement de la convention numéro 003228 du 28/02/1975
- durée de validité : à partir du 28/09/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87963/CO/1200000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 14/04/2008, déposée le 22/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le 'transport maritime' et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat du travail pour le service à bord et inscrits au Pool des marins de la marine marchande
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2009 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88085/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 14/04/2008, déposée le 22/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le 'transport maritime' et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat du travail pour le service à bord et inscrits au Pool des marins de la marine marchande
- objet : prépension à 58 ans - professions pénibles
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88086/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/04/2008, neergelegd op 22/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit 'zeevervoer' is en voor de werknemers tewerkgesteld in deze ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88087/CO/3160000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/04/2008, neergelegd op 21/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : middelen voor het wegwerken van anomalieën inzake tewerkstelling in de socioculturele sector
- uitvoering van overeenkomst nummer 044408 van 20/03/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 88088/CO/3290100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/04/2008, neergelegd op 21/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd 'Sociaal Fonds 329.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler'
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88089/CO/3290100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/04/2008, neergelegd op 16/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : bijkomende bijdrage ten gunste van sommige bejaarde werknemers, in geval van ontslag
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 30/06/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88090/CO/1020700.

PARITAIR COMITE VOOR DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/04/2008, neergelegd op 15/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : omzetting van een bestaand plan betreffende voordelen, gebonden aan de collectieve resultaten van de onderneming, genaamd 'de variabele bonus' in een plan betreffende resultaatsgebonden voordelen
- vervanging van overeenkomst nummer 082720 van 17/04/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88091/CO/1050000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 14/04/2008, déposée le 22/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le 'transport maritime' et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat du travail pour le service à bord et inscrits au Pool des marins de la marine marchande
- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88087/CO/3160000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 15/04/2008, déposée le 21/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : moyens affectés à l'élimination des anomalies en matière d'emploi
- exécution de la convention numéro 044408 du 20/03/1997
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 88088/CO/3290100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 15/04/2008, déposée le 21/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé 'Fonds social 329.01 de financement complémentaire du second pilier de pension'
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88089/CO/3290100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 07/04/2008, déposée le 16/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés, en cas de licenciement
- durée de validité : du 01/01/2008 au 30/06/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88090/CO/1020700.

COMMISSION PARITAIRE DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 15/04/2008, déposée le 15/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : conversion d'un système existant d'avantages liés aux résultats collectifs de l'entreprise, appelé 'bonus variable' en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats
- remplacement de la convention numéro 082720 du 17/04/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88091/CO/1050000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector openbare autobusdiensten
 - rijdend personeel
- onderwerp : sectoraal akkoord 2005-2006 in de ondernemingen die geregeld vervoer voor rekening van de 'Société régionale wallonne des Transports' - SRWT - verzekeren
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/12/2005, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88092/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector openbare autobusdiensten
 - rijdend personeel
- onderwerp : sectoraal akkoord 2005-2006 in de ondernemingen die geregeld vervoer voor rekening van de Vlaamse Vervoermaatschappij - VVM - verzekeren
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/11/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88093/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector openbare autobusdiensten
 - rijdend personeel
- onderwerp : sectoraal akkoord 2005-2006 voor het rijdend personeel van de Vlaamse Vervoermaatschappij - VVM
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88094/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector openbare autobusdiensten
 - subsector speciale autobusdiensten
 - subsector autocarondernemingen
- onderwerp : tussenkomst in de kosten tot het behalen van het rijbewijs en het geneeskundig toezicht
- wijziging van overeenkomst nummer 057773 van 21/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88095/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector speciale autobusdiensten
 - sector van de taxi- en taxibestelwagenbedrijven
- onderwerp : gemengde arbeid in de ondernemingen van bijzonder geregeld vervoer en van diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88096/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services publics d'autobus
 - personnel roulant
- objet : accord sectoriel 2005-2006 dans les entreprises qui effectuent des services réguliers pour le compte de la Société régionale wallonne des Transports - SRWT
- durée de validité : à partir du 01/12/2005, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88092/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services publics d'autobus
 - personnel roulant
- objet : feuille de prestation dans les entreprises qui effectuent des services réguliers pour le compte de la 'Vlaamse Vervoermaatschappij' - VVM
- durée de validité : à partir du 01/11/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88093/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services publics d'autobus
 - personnel roulant
- objet : accord sectoriel 2005-2006 pour le personnel roulant des exploitants de la 'Vlaamse Vervoermaatschappij' - VVM
- durée de validité : à partir du 01/07/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88094/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services publics d'autobus
 - sous-secteur des services spéciaux d'autobus
 - sous-secteur d'entreprises d'autocars
- objet : intervention dans les frais d'obtention du permis de conduire et de la sélection médicale
- modification de la convention numéro 057773 du 21/05/2001
- durée de validité : à partir du 17/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88095/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services spéciaux d'autobus
 - secteur des entreprises de taxis et de taxi-camionnettes
- objet : travail mixte dans les entreprises de services réguliers spécialisés et celles qui exploitent des services de location de voitures avec chauffeur
- durée de validité : à partir du 17/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88096/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/04/2008, neergelegd op 15/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - subsector speciale autobusdiensten
 - sector van de taxi- en taxibestelwagenbedrijven
- onderwerp : gemengde arbeid in de ondernemingen van bijzonder geregeld vervoer en van taxivervoer
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88097/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE NON-FERRO METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/04/2008, neergelegd op 18/04/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : omzetting van een bestaand plan betreffende voordelen, gebonden aan de collectieve resultaten van de onderneming, genaamd 'de variabele bonus' in een plan betreffende resultaatgebonden voordelen
- vervanging van overeenkomst nummer 075778 van 17/06/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88098/CO/2240000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN, "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN" GENAAMD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 31/03/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - havenarbeiders van het algemeen contingent
- onderwerp : sectoraal akkoord 2007-2008
- wijziging van overeenkomst nummer 086827 van 15/01/2008
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/03/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88099/CO/3010100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN, "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN" GENAAMD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 31/03/2008 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - vaklui
- onderwerp : sectoraal akkoord 2007-2008
- wijziging van overeenkomst nummer 086829 van 15/01/2008
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/03/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88100/CO/3010100.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/04/2008, neergelegd op 16/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- wijziging van overeenkomst nummer 085831 van 23/10/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88101/CO/3020000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 10/04/2008, déposée le 15/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - sous-secteur des services spéciaux d'autobus
 - secteur des entreprises de taxis et de taxi-camionnettes
- objet : travail mixte dans les entreprises de services réguliers spécialisés et de taxis
- durée de validité : à partir du 17/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88097/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DES METAUX NON-FERREUX

Convention collective de travail conclue le 16/04/2008, déposée le 18/04/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : conversion d'un système existant d'avantages liés aux résultats collectifs de l'entreprise, appelé 'bonus variable' en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats
- remplacement de la convention numéro 075778 du 17/06/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88098/CO/2240000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS, DENOMMEE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 31/03/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - personnel ouvrier portuaire du contingent général
- objet : accord sectoriel 2007-2008
- modification de la convention numéro 086827 du 15/01/2008
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/03/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88099/CO/3010100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS, DENOMMEE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 31/03/2008 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - gens du métier
- objet : accord sectoriel 2007-2008
- modification de la convention numéro 086829 du 15/01/2008
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/03/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88100/CO/3010100.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 14/04/2008, déposée le 16/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- objet : prépension à 58 ans
- modification de la convention numéro 085831 du 23/10/2007
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88101/CO/3020000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/04/2008, neergelegd op 16/04/2007 en geregistreerd op 29/04/2008.

- toepassingsgebied :
 - werknemers die bezoldigd worden op basis van een vast loon
- onderwerp : functieclassificatie
- vervanging van overeenkomst nummer 085822 van 23/10/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88102/CO/3020000.

NATIONALE ARBEIDSRAAD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/02/2008, neergelegd op 23/04/2008 en geregistreerd op 13/05/2008.

- onderwerp : overeenkomst nr. 9^{ter}, tot wijziging van de overeenkomst nr. 9 van 09/03/1972 houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden
- wijziging van overeenkomst nummer 001200 van 09/03/1972
- geldigheidsduur : m.i.v. 27/02/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88214/CO/3000000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN (OPGEHEVEN MAAR BLIJFT BESTAAN TOT BENOEMING VAN LEDEN VAN PC'S 330, 331 EN 332)

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/09/2006, neergelegd op 05/02/2007 en geregistreerd op 13/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - Franstalige kinderkribben, peuterspeelweelden, diensten voor omkaderde thuisopvang, gemeentelijke huizen voor kinderopvang, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, diensten voor buitenschoolse kinderopvang en gelijkaardige inrichtingen en diensten voor kinderopvang die in Brussel en Wallonië (behalve Duitstalige Gemeenschap) gelegen zijn
- onderwerp : uitvoering van het raamakkoord 2006-2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88215/CO/3050000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERZEKERINGSWEZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/05/2008, neergelegd op 09/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : toepassing van een ervaringscoëfficiënt die het leeftijds-criterium vervangt in de barema's van de bedienden en de inspecteurs
- geldigheidsduur : m.i.v. 15/05/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88241/CO/3060000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER GRINT-EN ZANDGROEVEN WELKE IN OPENLUCHT GEEXPLOITEERD WORDEN IN DE PROVINCIES ANTWERPEN, WEST-VLAANDEREN, OOST-VLAANDEREN, LIMBURG EN VLAAMS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/2008, neergelegd op 25/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - witzandexploitaties
- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 018580 van 30/04/1987
- vervanging van overeenkomst nummer 036913 van 12/10/1994
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88252/CO/1020600.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 14/04/2008, déposée le 16/04/2007 et enregistrée le 29/04/2008.

- champ d'application :
 - personnel rémunéré sur base d'un salaire fixe
- objet : classification des fonctions
- remplacement de la convention numéro 085822 du 23/10/2007
- durée de validité : à partir du 01/10/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88102/CO/3020000.

CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

Convention collective de travail conclue le 27/02/2008, déposée le 23/04/2008 et enregistrée le 13/05/2008.

- objet : convention n° 9^{ter}, modifiant la convention n° 9 du 09/03/1972 coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives du travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil national du Travail
- modification de la convention numéro 001200 du 09/03/1972
- durée de validité : à partir du 27/02/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88214/CO/3000000.

COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE (ABROGEE MAIS CONTINUE A EXISTER JUSQUE NOMINATION MEMBRES CP 330, 331 ET 332)

Convention collective de travail conclue le 18/09/2006, déposée le 05/02/2007 et enregistrée le 13/05/2008.

- champ d'application :
 - crèches, pré-gardiennats, services de gardiennes encadrées à domicile, maisons communales d'accueil de l'enfance, services de garde d'enfants malades à domicile, services d'accueil extrascolaire et institutions et services similaires d'accueil d'enfants francophones, situés en Région wallonne, hors Communauté germanophone, et en Région de Bruxelles-Capitale
- objet : mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009
- durée de validité : à partir du 01/07/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88215/CO/3050000.

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES D'ASSURANCES

Convention collective de travail conclue le 05/05/2008, déposée le 09/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : application d'un coefficient d'expérience remplaçant le critère de l'âge dans les barèmes des employés et des inspecteurs
- durée de validité : à partir du 15/05/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88241/CO/3060000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRAVIER ET DE SABLE EXPLOITEES A CIEL OUVERT DANS LES PROVINCES D'ANVERS, DE FLANDRE OCCIDENTALE, DE FLANDRE ORIENTALE, DE LIMBOURG ET DU BRABANT FLAMAND

Convention collective de travail conclue le 22/04/2008, déposée le 25/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - exploitations de sable blanc
- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 018580 du 30/04/1987
- remplacement de la convention numéro 036913 du 12/10/1994
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88252/CO/1020600.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER GRINT- EN ZANDGROEVEN WELKE IN OPENLUCHT GEEXPLOITEERD WORDEN IN DE PROVINCIES ANTWERPEN, WEST-VLAANDEREN, OOST-VLAANDEREN, LIMBURG EN VLAAMS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/2008, neergelegd op 25/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - de witzandexploitaties
- onderwerp : aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88253/CO/1020600.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER GRINT- EN ZANDGROEVEN WELKE IN OPENLUCHT GEEXPLOITEERD WORDEN IN DE PROVINCIES ANTWERPEN, WEST-VLAANDEREN, OOST-VLAANDEREN, LIMBURG EN VLAAMS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/2008, neergelegd op 25/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - witzandexploitaties
- onderwerp : aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers die worden ontslagen
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88254/CO/1020600.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/04/2008, neergelegd op 08/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - bakkerijen, banketbakkerijen die 'verse' producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij
- onderwerp : permanente vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 075656 van 06/07/2005
- uitvoering van overeenkomst nummer 082912 van 03/05/2007
- vervanging van overeenkomst nummer 084318 van 04/07/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88255/CO/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/04/2008, neergelegd op 08/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - bakkerijen, banketbakkerijen die 'verse' producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij
- onderwerp : levenslange vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 069756 van 05/12/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 087321 van 04/07/2007
- vervanging van overeenkomst nummer 084328 van 04/07/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88256/CO/1180000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRAVIER ET DE SABLE EXPLOITEES A CIEL OUVERT DANS LES PROVINCES D'ANVERS, DE FLANDRE OCCIDENTALE, DE FLANDRE ORIENTALE, DE LIMBOURG ET DU BRABANT FLAMAND

Convention collective de travail conclue le 22/04/2008, déposée le 25/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- champ d'application :
 - les exploitations de sable blanc
- objet : indemnité complémentaire au bénéfice de certains travailleurs âgés en cas de licenciement
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88253/CO/1020600.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRAVIER ET DE SABLE EXPLOITEES A CIEL OUVERT DANS LES PROVINCES D'ANVERS, DE FLANDRE OCCIDENTALE, DE FLANDRE ORIENTALE, DE LIMBOURG ET DU BRABANT FLAMAND

Convention collective de travail conclue le 22/04/2008, déposée le 25/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - exploitations de sable blanc
- objet : indemnités complémentaires au bénéfice de certains travailleurs âgés en cas de licenciement
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88254/CO/1020600.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 09/04/2008, déposée le 08/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - boulangeries, pâtisseries qui produisent des produits 'frais' de consommation immédiate à très court délai de conservation et salons de consommation annexés à une pâtisserie
- objet : formation permanente
- remplacement de la convention numéro 075656 du 06/07/2005
- exécution de la convention numéro 082912 du 03/05/2007
- remplacement de la convention numéro 084318 du 04/07/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88255/CO/1180000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 09/04/2008, déposée le 08/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- champ d'application :
 - boulangeries, pâtisseries qui produisent des produits 'frais' de consommation immédiate à très court délai de conservation et salons de consommation annexés à une pâtisserie
- objet : formation permanente
- remplacement de la convention numéro 069756 du 05/12/2003
- exécution de la convention numéro 087321 du 04/07/2007
- remplacement de la convention numéro 084328 du 04/07/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88256/CO/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/04/2008, neergelegd op 08/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 068706 van 08/10/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 068707 van 05/11/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 069758 van 05/12/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 078427 van 25/01/2006
- vervanging van overeenkomst nummer 085572 van 19/09/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/09/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88257/CO/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/04/2008, neergelegd op 23/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : bestaanszekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 085127 van 13/07/2007
- geldigheidsduur : van 01/04/2007 tot 31/03/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88258/CO/1190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GESUBSIDIEERDE INRICHTINGEN VAN HET VRIJ ONDERWIJS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/04/2008, neergelegd op 14/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde inrichtingen
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - lange loopbaan
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88259/CO/1520000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/2008, neergelegd op 06/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 064130 van 04/07/2002
- geldigheidsduur : m.i.v. 10/03/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88260/CO/2010000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMIDDELENBEDRIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/2008, neergelegd op 06/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 064133 van 04/07/2002
- geldigheidsduur : m.i.v. 10/03/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88261/CO/2020100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ZEEBRUGGE-BRUGGE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2008, neergelegd op 24/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - havenarbeiders van het algemeen contingent
- onderwerp : tijdskrediet
- vervanging van overeenkomst nummer 061927 van 07/03/2002
- geldigheidsduur : m.i.v. 17/04/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 88262/CO/3010500.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 09/04/2008, déposée le 08/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- exécution de la convention numéro 068706 du 08/10/2003
- remplacement de la convention numéro 068707 du 05/11/2003
- remplacement de la convention numéro 069758 du 05/12/2003
- remplacement de la convention numéro 078427 du 25/01/2006
- remplacement de la convention numéro 085572 du 19/09/2007
- durée de validité : à partir du 17/09/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88257/CO/1180000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 16/04/2008, déposée le 23/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 085127 du 13/07/2007
- durée de validité : du 01/04/2007 au 31/03/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88258/CO/1190000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES INSTITUTIONS SUBSIDIEES DE L'ENSEIGNEMENT LIBRE

Convention collective de travail conclue le 23/04/2008, déposée le 14/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- champ d'application :
 - institutions subsidiées par la Communauté flamande
- objet : prépension à 56 ans - carrière longue
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88259/CO/1520000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT

Convention collective de travail conclue le 22/04/2008, déposée le 06/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- modification de la convention numéro 064130 du 04/07/2002
- durée de validité : à partir du 10/03/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88260/CO/2010000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRISES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 22/04/2008, déposée le 06/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- modification de la convention numéro 064133 du 04/07/2002
- durée de validité : à partir du 10/03/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88261/CO/2020100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE ZEEBRUGGE-BRUGES

Convention collective de travail conclue le 17/04/2008, déposée le 24/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- champ d'application :
 - personnel ouvrier portuaire du contingent général
- objet : crédit-temps
- remplacement de la convention numéro 061927 du 07/03/2002
- durée de validité : à partir du 17/04/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 88262/CO/3010500.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERMAKELIJKHEIDSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 31/01/2008, neergelegd op 14/02/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- toepassingsgebied :
 - podiumkunstensector van de Vlaamse Gemeenschap
- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten
- vervanging van overeenkomst nummer 058168 van 14/12/2000
- vervanging van overeenkomst nummer 062491 van 25/09/2001
- vervanging van overeenkomst nummer 071701 van 23/03/2004
- geldigheidsduur : m.i.v. 31/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88263/CO/3040000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BEHEER VAN GEBOUWEN EN VOOR DE DIENSTBODEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/04/2008, neergelegd op 24/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - huispersoneel zoals gedefinieerd in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24/09/2007, betreffende de beroepsindeling en de lonen
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- wijziging van overeenkomst nummer 085216 van 24/09/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2010
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88264/CO/3230000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BEHEER VAN GEBOUWEN EN VOOR DE DIENSTBODEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/04/2008, neergelegd op 24/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - huispersoneel zoals gedefinieerd in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24/09/2007, betreffende de beroepsindeling en de lonen
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88265/CO/3230000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BEHEER VAN GEBOUWEN EN VOOR DE DIENSTBODEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/04/2008, neergelegd op 24/04/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- niet van toepassing op :
 - huispersoneel zoals gedefinieerd in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24/09/2007, betreffende de beroepsindeling en de lonen
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - lange loopbaan
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88266/CO/3230000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPENBARE KREDIETINSTELLINGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/04/2008, neergelegd op 07/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : arbeidsorganisatie in de diensten IT-Data Center en IT-Customer Services van de Nationale Bank van België
- geldigheidsduur : van 28/04/2008 tot 27/04/2011
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 88267/CO/3250000.

COMMISSION PARITAIRE DU SPECTACLE

Convention collective de travail conclue le 31/01/2008, déposée le 14/02/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- champ d'application :
 - arts scéniques de la Communauté flamande
- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- remplacement de la convention numéro 058168 du 14/12/2000
- remplacement de la convention numéro 062491 du 25/09/2001
- remplacement de la convention numéro 071701 du 23/03/2004
- durée de validité : à partir du 31/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88263/CO/3040000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA GESTION D'IMMEUBLES ET LES TRAVAILLEURS DOMESTIQUES

Convention collective de travail conclue le 16/04/2008, déposée le 24/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - personnel domestique tel que défini à l'article 8 de la convention collective du travail du 24/09/2007, relative à la classification professionnelle et aux salaires
- objet : prépension à 58 ans
- modification de la convention numéro 085216 du 24/09/2007
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2010
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88264/CO/3230000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA GESTION D'IMMEUBLES ET LES TRAVAILLEURS DOMESTIQUES

Convention collective de travail conclue le 16/04/2008, déposée le 24/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - personnel domestique tel que défini à l'article 8 de la convention collective du travail du 24/09/2007, relative à la classification professionnelle et aux salaires
- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88265/CO/3230000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA GESTION D'IMMEUBLES ET LES TRAVAILLEURS DOMESTIQUES

Convention collective de travail conclue le 16/04/2008, déposée le 24/04/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- hors du champ d'application :
 - personnel domestique tel que défini à l'article 8 de la convention collective du travail du 24/09/2007, relative à la classification professionnelle et aux salaires
- objet : prépension à 56 ans - carrière longue
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88266/CO/3230000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES INSTITUTIONS PUBLIQUES DE CREDIT

Convention collective de travail conclue le 28/04/2008, déposée le 07/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : organisation du travail au sein des services IT Data Center et IT Customer Services de la Banque Nationale de Belgique
- durée de validité : du 28/04/2008 au 27/04/2011
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 88267/CO/3250000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 21/03/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerkosten voor de trajecten per fiets

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2008, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 88268/CO/3280200.

NATIONALE ARBEIDSRAAD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/04/2008, neergelegd op 13/05/2008 en geregistreerd op 15/05/2008.

- onderwerp : overeenkomst nr. 94 betreffende werknemersmedezeggenschap in de uit grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen ontstane vennootschappen

- geldigheidsduur : m.i.v. 29/04/2008, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 88269/CO/3000000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/04/2008, neergelegd op 29/04/2008 en geregistreerd op 19/05/2008.

- niet van toepassing op :

- fitnesssector

- onderwerp : feestdag van 2 mei 2008

- geldigheidsduur : van 02/05/2008 tot 02/05/2008

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 88278/CO/3140000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 21/03/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : intervention financière dans les frais de déplacement à vélo

- durée de validité : à partir du 01/04/2008, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 88268/CO/3280200.

CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

Convention collective de travail conclue le 29/04/2008, déposée le 13/05/2008 et enregistrée le 15/05/2008.

- objet : convention n° 94 concernant la participation des travailleurs dans les sociétés issues de la fusion transfrontalière de sociétés à capitaux

- durée de validité : à partir du 29/04/2008, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 88269/CO/3000000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 23/04/2008, déposée le 29/04/2008 et enregistrée le 19/05/2008.

- hors du champ d'application :

- secteur du Fitness

- objet : jour férié du 2 mai 2008

- durée de validité : du 02/05/2008 au 02/05/2008

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 88278/CO/3140000.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2008/24221]

Oproep voor kandidaturen van zelfstandige dierenartsen voor het uitvoeren van audits voor autocontrolesystemen

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 2004 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (Agentschap) taken door zelfstandige dierenartsen kan laten verrichten (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2005), geeft aan het Agentschap de mogelijkheid onder de in dit besluit gestelde voorwaarden, taken te laten verrichten door zelfstandige dierenartsen. Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong bepaalt in paragrafen 3 en 4 dat de uitvoering van audits in slachthuizen, wildverwerkingsbedrijven en uitsnijderijen die vers vlees in de handel brengen voorbehouden is aan officiële dierenartsen. Overeenkomstig deze verordening is een officiële dierenarts een dierenarts die gekwalificeerd is om als zodanig op te treden en door de bevoegde autoriteit is aangesteld.

In deze oproep gaat het meer bepaald over taken van validatie van autocontrolesystemen in deze slachthuizen, wildverwerkingsbedrijven en uitsnijderijen die vers vlees in de handel brengen, uit te voeren voor rekening van certificering- of inspectieorganismen (OCI) die voor dit doel geaccrediteerd zijn en door het Agentschap erkend zijn.

De algemene voorwaarden, waaronder een dierenarts taken voor rekening van het Agentschap kan uitvoeren, worden beschreven in de raamovereenkomst, waarvan de tekst opgenomen is in de bijlage van hoger vernoemd koninklijk besluit van 20 december 2004.

De bijzondere voorwaarden betreffende de aard, de duur en de plaats van uitvoering van de taken worden opgenomen in een uitvoeringsovereenkomst.

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2008/24221]

Appel à candidatures aux médecins vétérinaires indépendants pour l'exécution de tâches d'audit de systèmes d'autocontrôle

L'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 2004 portant fixation des conditions dans lesquelles l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (Agence) peut faire exécuter des tâches par des médecins vétérinaires indépendants (*Moniteur belge* du 11 janvier 2005), donne à l'Agence la possibilité de faire exécuter des missions par des vétérinaires indépendants, moyennant le respect des conditions prévues dans l'arrêté précité. L'article 4 du règlement (CE) N° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, réserve à un vétérinaire officiel l'exécution des tâches d'audit visées aux paragraphes 3 et 4 du même article 4, en ce qui concerne les abattoirs, les établissements de manipulation du gibier et les ateliers de découpe qui commercialisent de la viande fraîche. Un vétérinaire officiel est un vétérinaire habilité, en vertu de ce règlement, à agir en cette capacité et nommé par l'autorité compétente.

Dans le cas du présent appel, il s'agit plus précisément de tâches de validation du système d'autocontrôle (SAC) à exécuter dans ces mêmes abattoirs, établissements de manipulation du gibier et ateliers de découpe qui commercialisent de la viande fraîche, pour le compte d'organismes d'inspection ou de certification (OCI) accrédités à cette fin et agréés par l'Agence.

Les conditions générales dans lesquelles un médecin vétérinaire peut exécuter des tâches pour le compte de l'Agence sont décrites dans une convention-cadre conclue entre l'Agence et un médecin vétérinaire, dont le texte est repris dans l'annexe de l'AR du 20 décembre 2004 précité.

Les conditions particulières relatives à la nature, la durée et le lieu d'exécution des tâches sont reprises dans une convention d'exécution.

In het kader van een audit van autocontrolesystemen voert de dierenarts de taken van validatie van het autocontrolesysteem uit overeenkomstig de bepalingen vermeld in de reglementering, de omzendbrieven en instructies van het Agentschap alsook volgens de bepalingen van het lastenboek «VIII. Lastenboek Audits voor autocontrolesystemen». Dit lastenboek kan geraadpleegd worden op de website www.favv.be / Beroepssectoren -> Zelfstandige dierenartsen.

De kandidaturen voor uitvoering van audits van autocontrolesystemen moeten aangetekend worden toegezonden aan de Nationale Implementatie en Coördinatie Eenheid (NICE) waarvan het adres te vinden is op de website www.favv.be / Beroepssectoren -> zelfstandige dierenartsen.

De kandidaturen moeten bestaan uit de volgende documenten :

— een gestandaardiseerd kandidatuurformulier te vinden op www.favv.be / Beroepssectoren -> Zelfstandige dierenartsen);

— een document dat bewijst dat de kandidaat een nuttige professionele ervaring van 2 jaar heeft opgedaan in een productie-inrichting of als medewerker van de dienst kwaliteit in de betrokken sector of deelsector;

— een bewijs van erkenning bedoeld in artikel 4, vierde lid van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;

— een bewijs van aansluiting bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen;

— een verklaring op eer waarin de kandidaat verklaart :

* geen veroordeling te hebben opgelopen wegens onwettig gebruik van stoffen met farmacologische werking en geen veroordeling te hebben opgelopen voor feiten op beroepsvlak die strafbaar zijn gesteld met een correctionele straf

* gedurende de laatste 5 jaar geen schorsing door de orde de Dierenartsen van minstens 3 maanden te hebben opgelopen.

De kandidaturen worden, op straffe van nietigheid, per aangetekende zending ingediend uiterlijk de laatste dag van de eerste maand volgend op die van de bekendmaking van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*.

Bijkomende informatie kan ingewonnen worden bij de NICE waarvan de gegevens vermeld zijn op de website www.favv.be / Beroepssectoren -> Zelfstandige dierenartsen.

De kandidaturen zullen geëvalueerd worden door een evaluatiecommissie waarvan de samenstelling, vastgesteld door de afgevaardigde bestuurder van het Agentschap, te vinden is op de website www.favv.be / Beroepssectoren -> Zelfstandige dierenartsen. De evaluatiecommissie bestaat uit :

* een vertegenwoordiger van DG Controlebeleid van het Agentschap;

* een vertegenwoordiger van DG Controle van het Agentschap;

* een vertegenwoordiger van werkgroep autocontrole van het Agentschap;

* een vertegenwoordiger van de evaluatiecommissie van de andere taalgroep.

De evaluatiecommissie houdt rekening met de volgende evaluatiecriteria :

* algemene kennis van autocontrolesystemen en kwaliteitsbeheer;

* kennis van audittechnieken;

* kennis van de betrokken sectoren (slachthuizen, uitsnijderijen, wildverwerkingsbedrijven);

* ervaring met audits;

* kwaliteiten van een auditor (analyse, synthese, luisteren, ...).

Weerhouden kandidaten zullen uitgenodigd worden voor het ondertekenen van de uitvoeringsovereenkomst. Kandidaten die niet weerhouden worden zullen hiervan schriftelijk op de hoogte worden gebracht, overeenkomstig art. 6 van het KB van 20 december 2004.

Brussel, 19 mei 2008.

De Afgevaardigde Bestuurder,
G. Houins

Dans le cadre d'un audit du système d'autocontrôle, le médecin vétérinaire accomplit les tâches de validation du système d'autocontrôle conformément aux dispositions reprises dans la réglementation, les circulaires et instructions de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, ainsi que dans le cahier des charges « VIII. Cahier de charges Audits de systèmes d'autocontrôle ». Ce cahier des charges peut être consulté sur le site www.afsca.be (Professionnels -> Vétérinaires indépendants).

Les candidatures pour l'exécution de tâches d'audits de systèmes d'autocontrôle doivent être introduites par envoi recommandé auprès de l'Unité Nationale d'Implémentation et de Coordination (UNIC), dont l'adresse se trouve sur le site www.afsca.be (Professionnels -> Vétérinaires indépendants).

Les candidatures doivent être constituées des documents suivants :

— d'un formulaire de candidature standardisé, à télécharger sur le site www.afsca.be (Professionnels -> Vétérinaires indépendants);

— d'un document prouvant que le candidat dispose d'une expérience professionnelle pertinente d'au moins deux ans dans une entité de production ou comme collaborateur du service qualité dans le secteur ou sous-secteur concerné;

— d'une preuve de l'agrément prévue à l'article 4, alinéa 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;

— d'une preuve de l'affiliation à une caisse d'assurance sociale pour travailleurs indépendants;

— d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le candidat déclare :

* ne pas avoir été condamné pour usage illicite de substances à effets pharmacologiques et ne pas avoir été condamné pour des faits sur le plan professionnel qui sont passibles d'une peine correctionnelle

* ne pas avoir subi, au cours des cinq dernières années, une suspension d'au moins trois mois par l'Ordre des Médecins vétérinaires.

Les candidatures sont introduites par envoi recommandé, sous peine de nullité, au plus tard le dernier jour du premier mois suivant celui de la publication de cet appel dans le *Moniteur belge*.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de l'UNIC, dont les coordonnées sont disponibles sur le site www.afsca.be (Professionnels -> Vétérinaires indépendants).

Les candidatures sont évaluées par une commission d'évaluation dont la composition, fixée par l'administrateur délégué de l'Agence, se trouve sur le site www.afsca.be (Professionnels -> Vétérinaires indépendants). Le jury d'évaluation se compose :

* d'un représentant de la DG Politique de Contrôle de l'Agence;

* d'un représentant de la DG Contrôle de l'Agence;

* d'un représentant du groupe de pilotage Autocontrôle de l'Agence;

* d'un représentant du jury de l'autre régime linguistique.

Le jury d'évaluation prend en compte les critères d'évaluation suivants :

* connaissance générale des systèmes d'autocontrôle et de management de la qualité;

* connaissance des techniques d'audit;

* connaissance des secteurs concernés (abattoirs, ateliers de découpe, établissements de traitement du gibier);

* expérience de l'audit;

* qualités d'auditeur (analyse, synthèse, écoute, ...).

Les candidats retenus seront invités pour la signature des conventions. Les candidats non retenus seront avertis par écrit, conformément à l'art. 6. de l'AR du 20 décembre 2004.

Bruxelles, 19 mai 2008.

L'Administrateur délégué,
G. Houins

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2008/29268]

**Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique
Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique**

Direction des Hautes Ecoles

Jury de la Communauté française chargé de conférer le diplôme de professeur d'éducation musicale dans les établissements d'enseignement secondaire et dans la catégorie pédagogique de l'enseignement supérieur non universitaire de type court.

Session 2008. — Appel aux candidats

1.1. Le jury siègera au domaine des Masures, rue des Chasseurs Ardennais 40, à Han-sur-Lesse.

1.2. La session 2008 portera sur l'examen de professeur d'éducation musicale :
dans les établissements d'enseignement secondaire du degré inférieur (1^{er} degré).

1.3. Date limite d'inscription :

le vendredi 27 juin 2008.

1.4. Date de la session :

le lundi 25 août 2008, à 9 heures (épreuves littéraires écrites).

Tout renseignement complémentaire sera fourni sur demande adressée à la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique, Jury Education musicale, bureau 6F-627, rue A. Lavallée 1, à 1080 Bruxelles.

Les dossiers incomplets et les inscriptions tardives ne seront pas pris en considération.

Un envoi recommandé posté après la date limite d'inscription ne sera pas pris en considération même si le paiement a été effectué avant cette date.

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C – 2008/20063]

Commissievergaderingen

Agenda

Woensdag 28 mei 2008, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

Commissie voor de Infrastructuur,
belast met Openbare Werken en Verkeerswezen

— Ontwerp van ordonnantie betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg.

Mederapporteurs : de heer Hamza Fassi-Fihri en Mevr. Els Ampe.

— Lezing en goedkeuring van het verslag - Stemming.

— Interpellatie van de heer Rachid Madrane (F) tot de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de taxi's voor PBM en meer bepaald de aanbestedingsprocedure voor de toekenning van nieuwe vergunningen ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Els Ampe (N) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de slechte verkeer- en parkeersituatie op de Houba de Strooperlaan in Laken ».

— Mondelinge vraag van de heer Philippe Pivin (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de evaluatie van de auto-loze zondag van 11 mei 2008 ».

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/20063]

Réunions de commission

Ordre du jour

Mercredi 28 mai 2008, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics
et des Communications

— Projet d'ordonnance relative aux chantiers en voirie.

Corapporteurs : M. Hamza Fassi-Fihri et Mme Els Ampe.

— Lecture et approbation du rapport - Vote.

— Interpellation de M. Rachid Madrane (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les taxis pour PMR et plus particulièrement l'appel d'offres lancé pour l'octroi de nouvelles autorisations ».

— Question orale de Mme Els Ampe (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les problèmes de circulation et de stationnement avenue Houba de Strooper à Laeken ».

— Question orale de M. Philippe Pivin (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'évaluation du dimanche sans voiture du 11 mai 2008 ».

— Mondelinge vraag van de heer Willem Draps (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de problemen bij de levering van 'boa-metrostellen' ».

— Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de vervanging van de kastanjebomen aan Tervurenlaan ».

— Regeling van de werkzaamheden.

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Françoise Schepmans) betreffende de vergoeding van de schade als gevolg van werken van lange duur.

Rapporteur : Mevr. Souad Razzouk.

— Aanwijzing van een mederapporteur.

— Voortzetting van de bespreking - Stemmingen.

— Voorstel van resolutie (van de heren Jacques Simonet, Olivier de Clippele, Didier Gosuin) om het gebruik van LPG door de Brusselse taxi's te stimuleren.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking - Stemmingen.

— Voorstel van resolutie (van de heer Christos Doukeridis en Mevr. Céline Delforge) ertoe strekkende de multimodaliteit aan te moedigen en het gebruik van het openbaar vervoer te vergemakkelijken door de HYPERMOBIL-kaart in te voeren.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking - stemmingen.

— Voorstel van resolutie (van de heer Frédéric Erens) houdende het ondertekenen van het « Charter Motorvriendelijke Infrastructuur » en de profilering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking - Stemmingen.

Woensdag 28 mei 2008, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 201)

Commissie voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid
en het Wetenschappelijk Onderzoek

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Olivia P'Tito c.s.) tot invoering van een Brussels label voor maatschappelijk verantwoord ondernemen « Brussels Label ».

Rapporteur : Mevr. Julie de Grootte.

— Hoorzittingen met :

De heer Thomas Dodd, AD Ondernemingen van de Europese Commissie;

De heer Gabriel Torres van Brussel Leefmilieu;

De heer Philippe Van Muylder, algemeen secretaris van het ABVV Brussel;

De heer Olivier Willocx, gedelegeerd bestuurder van BECI;

De heer Benoît van Grieken, belast met maatschappelijke verantwoordelijkheid bij Randstad en lid van Business & Society Belgium;

Mevr. Saïda Sakali, projectverantwoordelijke van de Koning Boude-
wijnstichting.

— Voortzetting van de algemene bespreking.

Donderdag 29 mei 2008, om 14 uur

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw
en het Grondbeleid

— Interpellatie van de heer Yaron Pesztat (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het Samenwerkingsakkoord - Brussel Zuid ».

— Interpellatie van Mevr. Caroline Persoons (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « het Magellan-plan van de RTBF en de wijziging van het GBP voor de uitbouw van een multimediapool in het Brussels Gewest ».

— Question orale de M. Willem Draps (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les problèmes dans la livraison des rames de métro de type 'boa' ».

— Question orale de M. Serge de Patoul (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « le remplacement des marronniers de l'avenue de Tervueren ».

— Ordre des travaux.

— Proposition d'ordonnance (de Mme Françoise Schepmans) relative à l'indemnisation des nuisances résultant de travaux publics de longue durée.

Rapporteuse : Mme Souad Razzouk.

— Désignation d'un corapporteur.

— Poursuite de la discussion générale - Votes.

— Proposition de résolution (de MM. Jacques Simonet, Olivier de Clippele, Didier Gosuin) visant à développer l'usage du LPG par les taxis bruxellois.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion générale - Votes.

— Proposition de résolution (de M. Christos Doukeridis et Mme Céline Delforge) visant à encourager la multimodalité et à faciliter l'usage des transports publics par la création de la carte HYPERMOBILE.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion générale - Votes.

— Proposition de résolution (de M. Frédéric Erens) portant signature de la charte « Infrastructure favorable aux motocyclistes » et positionnement de la Région de Bruxelles-Capitale comme région respectueuse des motocyclistes.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion générale - Votes.

Mercredi 28 mai 2008, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 201)

Commission des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi
et de la Recherche scientifique

— Proposition d'ordonnance (de Mme Olivia P'Tito et consorts) créant un label bruxellois de responsabilité sociétale des entreprises « Bruxelles Label ».

Rapporteuse : Mme Julie de Grootte.

— Auditions de :

M. Thomas Dodd, DG Entreprises de la Commission européenne;

M. Gabriel Torres, de Bruxelles Environnement;

M. Philippe Van Muylder, secrétaire général de la FGVB Bruxelles;

M. Olivier Willocx, administrateur délégué de BECI;

M. Benoît van Grieken, chargé de responsabilité sociétale chez Randstad et membre de Business & Society Belgium;

Mme Saïda Sakali, responsable de projet de la Fondation Roi Baudouin.

— Poursuite de la discussion générale.

Jedi 29 mai 2008, à 14 heures

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme
et de la Politique foncière

— Interpellation de M. Yaron Pesztat (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « le Protocole de coopération - Gare de Bruxelles-Midi ».

— Interpellation de Mme Caroline Persoons (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, et Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le Plan Magellan de la RTBF et la modification du PRAS pour le développement d'un pôle multimédia en Région bruxelloise ».

— Interpellatie van Mevr. Marion Lemesre (F) tot Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « het project voor de bouw van een complex van 31 sociale appartementen in de Molenblokstraat in Nederover-Heembeek ».

— Interpellatie van de heer Jos Van Assche (N) tot Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, en de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de almaar voortschrijdende verkrotting van de Anderlechtse tuinwijk 'Het Rad' ».

— Mondelinge vraag van de heer Frédéric Erens (N) aan Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de plannen voor de bouw van een nieuwe kantoortoren op het Sint-Lazarusplein ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de afdwingbaarheid van de reglementeringen inzake paraboolantennes ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Michèle Carthé (F) aan de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de bescherming van het Kasteel Van Rivieren en van de omgeving ervan ».

Donderdag 29 mei 2008, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 201)

Commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden

— Mondelinge vraag van Mevr. Marie-Paule Quix (N) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « het verdwijnen van een brandweerpost uit de Brusselse Vijfhoek ».

— Interpellatie van Mevr. Françoise Schepmans (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het standpunt van de Brusselse Regering inzake de toekomst van het Heizelplateau en in het bijzonder van Océade en Mini-Europa ».

— Interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het eventuele afschaffen van de functie van 'gouverneur' en 'vice-gouverneur' ».

— Interpellatie van Mevr. Françoise Schepmans (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de overeenkomsten Eurotop ».

— Interpellatie van de heer Fouad Ahidar (N) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de aansluiting van alle 19 Brusselse gemeenten tot de Intercommunale voor Teraardebestelling ».

— Interpellatie van Mevr. Marion Lemesre (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de verantwoordelijkheid van het Gewest in de installatie van het telepolitiesysteem inzake de evaluatie ervan en de harmonisatie ervan in de 19 gemeenten en de noodzaak om het aan te passen om de gevaarlijke problemen die zijn vastgesteld op te lossen ».

— Interpellation de Mme Marion Lemesre (F) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le projet de construction d'un immeuble de 31 appartements sociaux rue du Molenblok à Neder-over-Heembeek ».

— Interpellation de M. Jos Van Assche (N) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, et M. Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « le délabrement toujours plus avancé de la cité-jardin La Roue à Anderlecht ».

— Question orale de M. Frédéric Erens (N) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « les projets de construction d'une nouvelle tour de bureaux place Saint-Lazare ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le caractère contraignant des réglementations relatives aux antennes paraboliques ».

— Question orale de Mme Michèle Carthé (F) à M. Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « la protection du château de Rivieren et de ses abords ».

Jeudi 29 mai 2008, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 201)

Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération

— Question orale de Mme Marie-Paule Quix (N) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la disparition d'un poste de pompiers dans le pentagone ».

— Interpellation de Mme Françoise Schepmans (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « la position du Gouvernement bruxellois sur le devenir du plateau du Heysel et particulièrement d'Océade et de Mini-Europe ».

— Interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « la suppression éventuelle des fonctions de 'gouverneur' et de 'vice-gouverneur' ».

— Interpellation de Mme Françoise Schepmans (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les conventions Eurotop ».

— Interpellation de M. Fouad Ahidar (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « l'adhésion de l'ensemble des 19 communes bruxelloises à l'Intercommunale d'Inhumation ».

— Interpellation de Mme Marion Lemesre (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « la responsabilité de la Région dans l'utilisation du système Télépolice tant en termes de son évaluation que de son harmonisation dans les 19 communes ainsi que la nécessité de le faire évoluer afin d'apporter des solutions aux dangereux dysfonctionnements constatés ».

— Interpellatie van de heer Joël Riguelle (F) tot de heren Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de mogelijkheid om een MIVB-abonnement te geven aan de ambtenaren van de lokale besturen en de financiële gevolgen voor de gemeenten ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het inrichten van taallessen voor Brusselse politieagenten ».

— Mondelinge vraag van de heer André du Bus de Warnaffe (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de steun aan de gemeenten in de programma's voor bevordering van de gezondheid ».

— Mondelinge vraag van de heer Olivier de Clippele (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de gemeentelijke regelgeving inzake zenders of relaiszenders voor telecommunicatie ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Julie de Grootte (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de verzoeken van de gemeenteraadsleden aan de toezichthoudende overheid om op te treden ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Olivia P'Tito (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de duurzame wijkcontracten ».

— Interpellation de M. Joël Riguelle (F) à MM. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, et Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'opportunité d'offrir un abonnement STIB aux fonctionnaires des pouvoirs locaux et ses conséquences financières pour les communes ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « la mise en place de cours de langues pour les policiers bruxellois ».

— Question orale de M. André du Bus de Warnaffe (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « le soutien aux communes dans les programmes de promotion de la santé ».

— Question orale de M. Olivier de Clippele (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les réglementations communales en matière d'émetteurs ou relais de télécommunication ».

— Question orale de Mme Julie de Grootte (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les demandes d'intervention de la tutelle émanant des conseillers communaux ».

— Question orale de Mme Olivia P'Tito (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les contrats de quartier durables ».

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-
STEDELIJK GEWEST**

[C – 2008/20064]

Commissievergaderingen

Agenda

Woensdag 28 mei 2008, om 11 uur

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

Commissie voor de Sociale Zaken

— Interpellatie van de heer Frédéric Erens (N) tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en Mevr. Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende « de toepassing van de taalwetgeving in verzorgingsinstellingen ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Souad Razzouk (F) aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en Mevr. Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende « de bordelen ».

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2008/20064]

Réunion de commission

Ordre du jour

Mercredi 28 mai 2008, à 11 heures

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

Commission des Affaires sociales

— Interpellation de M. Frédéric Erens (N) à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant « l'application de la législation linguistique dans les établissements de soins ».

— Question orale de Mme Souad Razzouk (F) à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant « les maisons closes ».

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Gemeente Herne (Herfelingen)

Het college van burgemeester en schepenen deelt mede aan het publiek dat een onderzoek de commodo et incommodo wordt geopend betreffende de aanvraag van Vandenberghe, Marc, Druimerenstraat 31, te 1540 Herne, gelegen op hogergenoemd adres. Kadastraal bekend afdeling 2, sectie D, blad nrs. 2061, 2099, 209h en 217y.

Voor het wijzigen, uitbreiden en toevoegen aan de vergunning voor een bestaande inrichting :

Rubriek 3.6.2.1° : toevoegen van een afvalwaterzuiveringsinstallatie.

Rubriek 9.5.c.1 en 2 : wijziging/uitbreiding door toename aantal runderen.

Rubriek 15.1.1° : wijziging stallen van het aantal voertuigen/aanhangwagens.

Rubriek 16.3.1.1° : toevoeging/uitbreiding van koelinstallaties, compressoren en airco-installaties.

Rubriek 17.3.6.1° b - 17.3.9.1° : wijziging van de hoeveelheid mazout-opslag met bijhorende verdeelslang.

Rubriek 28.2.c.1° : wijziging/uitbreiding van de mestopslag.

Rubriek 45.4.d : toevoeging van een hoeveslagerij.

Rubriek 45.4.e.1° : toevoeging aan opslagplaatsen voor producten van dierlijke oorsprong.

Rubriek 53.8.2 : uitbreiding van de grondwaterwinning.

Het dossier, met alle nuttige inlichtingen, ligt alle werkdagen van maandag tot en met vrijdag van 26 mei 2008 tot 26 juni 2008 (11 uur), van 9 tot 12 uur in de voormiddag en dinsdagavond van 18 tot 20 uur op het gemeentehuis ter inzage.

Personen die bezwaren/opmerkingen in te brengen hebben, worden verzocht deze aan het college van burgemeester en schepenen schriftelijk te laten worden vóór 26 juni 2008, om 11 uur, dag en uur waarop het proces-verbaal betreffende het bedoelde onderzoek gesloten zal worden.

(23225)

Gemeente Lubbeek

Openbaarmaking gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking, overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, en latere wijzigingen, dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld betreffende het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Lubbeek, zoals voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 30 april 2008.

Het dossier ligt van 28 mei 2008 tot met 25 augustus 2008 ter inzage op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Gellenberg 16, 3210 Lubbeek.

Het kan ingezien worden tijdens de openingsuren, van maandag tot vrijdag van 8 u. 30 m. tot 11 u. 55 m., dinsdag- en woensdagnamiddag van 12 u. 30 m. tot 16 uur en donderdagavond van 17 u. 30 m. tot 19 u. 45 m.

Het ontwerp ligt eveneens ter inzage op volgende locatie tijdens de openingsuren : de gemeentelijke bibliotheek Lubbeek, Binkomstraat 12, 3210 Lubbeek.

U kunt het volledige ontwerp eveneens raadplegen op de gemeentelijke website www.lubbeek.be.

Binnen de termijn van het openbaar onderzoek kunnen eventuele bezwaren en/of opmerkingen aangetekend toegezonden worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), Gellenberg 16, 3210 Lubbeek, of afgegeven worden tegen ontvangstbewijs op de dienst ruimtelijke ordening op hetzelfde adres.

Het bezwaarschrift of de opmerking moet een verwijzing bevatten naar de titel en het paginanummer van het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, alsook de naam en het adres van de persoon vermelden die het bezwaar of opmerking indient.

Het college van burgemeester en schepenen organiseert één informatie - en inspraakvergadering. Deze vergadering zal doorgaan op maandag 23 juni 2008, om 20 uur, in de gemeentelijke feestzaal "Libbeke", Gellenberg 16a, 3210 Lubbeek.

(23421)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Stan, naamloze vennootschap,
Victor Braeckmanlaan 28D, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)**

RPR Gent 0446.211.480

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op maandag 16 juni 2008, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 2007. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(23226)

(Deze tekst had moeten verschijnen op 16 mei 2008)

**Promalu, naamloze vennootschap,
Capouilletstraat 19, 1060 Brussel**

RPR 0416.220.862

De gewone algemene vergadering wordt samengeroepen op 4 juni 2008, om 17 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen van 2007. 3. Kwijting aan de bestuurders.

(23227)

**KBC EquiSelect (afgekort Equisellect), naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

RPR Brussel 00887.722.818

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC EquiSelect NV zal plaatsvinden op 12 juni 2008, om 9 uur, in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2008 en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 maart 2008 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 6 juni 2008 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de Algemene Vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(23228)

KBC MaxiSafe (afgekort Maxisafe), naamloze vennootschap, openbare bevek naar Belgisch recht, Havenlaan 2, 1080 Brussel

RPR Brussel 0479.103.388

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC MaxiSafe NV zal plaatsvinden op 12 juni 2008, om 14 uur, in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2008 en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 maart 2008 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Herbenoeming van de heren Stefan Duchateau, Werner Van Steen, Guido Billion, Eric De Vos en Theo Peeters tot bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2014.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de heren Stefan Duchateau, Werner Van Steen, Guido Billion, Eric De Vos en Theo Peeters tot bestuurder te herbenoemen tot en met de jaarvergadering van 2014.

5. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV onder de vorm van een CVBA, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiwezen, Lange Lozanastraat 270, B-2018 Antwerpen, als commissaris van de vennootschap voor een periode van drie jaar van de jaarvergadering van 2008 tot de jaarvergadering van 2011.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor Deloitte Bedrijfsrevisoren BV onder de vorm van een CVBA, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor

erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiwezen, Lange Lozanastraat 270, B-2018 Antwerpen, te herbenoemen als commissaris van de vennootschap voor een periode van drie jaar van de jaarvergadering van 2008 tot de jaarvergadering van 2011.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 6 juni 2008 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(23229)

KBC Multisafe (afgekort Multisafe), naamloze vennootschap, openbare bevek naar Belgisch recht, Havenlaan 2, 1080 Brussel

RPR Brussel 0462.937.547

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Multisafe NV zal plaatsvinden op 12 juni 2008, om 11 uur, in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2008 en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 maart 2008 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV onder de vorm van een CVBA, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiwezen, Lange Lozanastraat 270, B-2018 Antwerpen, als commissaris van de vennootschap voor een periode van drie jaar van de jaarvergadering van 2008 tot de jaarvergadering van 2011.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor Deloitte Bedrijfsrevisoren BV onder de vorm van een CVBA, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiwezen, Lange Lozanastraat 270, B-2018 Antwerpen, te herbenoemen als commissaris van de vennootschap voor een periode van drie jaar van de jaarvergadering van 2008 tot de jaarvergadering van 2011.

5. Sluiting van de vereffening van vervallen compartimenten.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen te sluiten en deze compartimenten uit de statuten te schrappen.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 6 juni 2008 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de Algemene Vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(23230)

SA Minimax Data Belgium NV, société anonyme,

Siège social : avenue de Tervueren 252/254, bte 1,
1150 Bruxelles (woluwe-Saint-Pierre)

Numéro d'entreprise 0444.525.759

Avis aux actionnaires

Les actionnaires de la société anonyme « SA Minimax Data Belgium NV », sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Anne Rutten, à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 74/76, le 13 juin 2008, à 9 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant : Refonte des statuts pour les mettre en concordance avec la législation actuelle sur les sociétés commerciales.

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 9 juin 2008, au siège social.

Le conseil d'administration.
(23231)

« I.M.I.S. », société pvvée à responsabilité limitée

Siège social : rue des Fossés 94, bte 100/C, à Lessines

Assemblée générale du 30 avril 2008

Sont présents :

1. M. Francis Lejeune, gérant, demeurant à Ellezelles, Paradis 54, et;
2. M. André De Bernardin, demeurant à Ellezelles, Paradis 52.

Ordre du jour :

1. Démission de M. Francis Lejeune, de ses fonctions de gérant.
2. Nomination en ses lieu et place de M. André De Bernardin.
3. M. André De Bernardin, donne quitus à M. Francis Lejeune, pour l'ensemble de sa gérance.

Ces décisions sont adoptées à l'unanimité par les comparants.

Fait à Ellezelles, le 30 avril 2008.
(23232)

**Continental Cellulose, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 35, 1410 Waterloo**

R.P.M. Nivelles 0472.823.233

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 13 mai 2008

L'assemblée générale décide l'attribution d'un dividende qui sera attribué et mis en paiement auprès des actionnaires tous nominatifs le 13 juin 2008.

(23233)

**Delaunoy-Ergo, société anonyme,
rue Outre 38, 7911 Frasnes-lez-Anvaing**

R.P.M. Tournai 0407.930.233

L'assemblée générale ordinaire du 8 mai 2008, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 14 juin 2008, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers.

(23234)

**Van Dau, société anonyme,
place de la Bascule 1, 7910 Frasnes-lez-Anvaing**

R.P.M. Tournai 0443.472.122

Assemblée générale ordinaire le 14 juin 2008, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(23235)

**San-E-Mat, société anonyme,
chaussée de Wavre 44A, 5030 Gembloux**

R.P.M. Namur 0428.849.173

Assemblée générale ordinaire le 14 juin 2008, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(23236)

**EVS Broadcast Equipment,
Liège Science Park - rue Bois Saint-Jean 16, B-4102 Ougrée (Belgique)**

Tél. +32 -4 -361 7000 - Fax +32 -4-361 7099

R.C. Liège 186341 — T.V.A. 452.080.178
<http://www.evs-global.com>

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire reportée, le mardi 10 juin 2008, à 11 heures, au siège de la société, rue Bois Saint-Jean 16, à B-4102 Ougrée (Liège). L'agenda est le suivant :

1. Prolongation de la politique de rachat d'actions propres (article 8bis des statuts).

L'agenda complet est disponible sur le site www.evs-global.com. Les actionnaires qui souhaitent assister à cette assemblée générale extraordinaire sont priés de déposer leurs actions et procurations éventuelles avant le mardi 3 juin 2008 auprès de la banque ING (Département Securities : +32 2 738 27 61 ou +32 2 738 80 23).

Liège, le 20 mai 2008.

Le conseil d'administration.
(23237)

**AIR GHANA EUROPE, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 124/25, 2630 AARTSELAAR**

Ondernemingsnummer 0463.503.513

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1805078/27.05) (23451)

**ALPHA BUSINESS, naamloze vennootschap,
Hennemarkt 8, 3300 TIENEN**

Ondernemingsnummer 0423.387.578

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-03821/27.05) (23452)

**ALSTEMY, naamloze vennootschap,
Zandberg 16, 8210 LOPPEM**

Ondernemingsnummer 0462.256.666

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02665/27.05) (23453)

**ANBEL-COS, société anonyme,
avenue Sabin 5, 1300 WAVRE**

Numéro d'entreprise 0419.652.484

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04842/27.05) (23454)

**ANTRELEC, société anonyme,
rue Cochaute 9, 5333 SORINNE-LA-LONGUE**

Numéro d'entreprise 0423.760.930

Assemblée ordinaire au siège social le 13/6/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06772/27.05) (23455)

**APOLLONIA, naamloze vennootschap,
Elisabethlaan 86, 8300 KNOCKE**

Ondernemingsnummer 0425.906.115

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03807/27.05) (23456)

**A.G.I.T., société anonyme,
chaussée d'Ath 188, 7850 ENGHIEU**

Numéro d'entreprise 0427.860.763

Assemblée ordinaire au siège social le 14/6/2008, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06773/27.05) (23457)

**DEN AREND, naamloze vennootschap,
Kouterstraat 4, 9170 MEERDONK**

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 10 uur. Agenda : 1) Jaarverslag. 2) Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2007. 3) Bestemming resultaat. 4) Kwijting bestuurders. 5) Divers.

(AOPC-1-8-03121/27.05) (23458)

**A.M.I., naamloze vennootschap,
Dennenlaan 82, 9120 HAASDONK**

Ondernemingsnummer 0446.918.392

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05696/27.05) (23459)

**BASAMO, société anonyme, en liquidation,
rue du Brûlé 52, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE**

Numéro d'entreprise 0446.398.354

L'assemblée générale se tiendra chaussée de Louvain 61, à 5310 Eghezée, le 20/6/2008, à 14 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du liquidateur. Motifs pour lesquels la société n'a pas encore été clôturée à ce jour. Rapport relatif aux comptes annuels.

(AOPC-1-8-05220/27.05) (23460)

**BEHEERSVENNOOTSCHAP BONTE-BROOS,
commanditaire vennootschap van aandelen,
Schildedreef 68, 2970 SCHILDE**

Ondernemingsnummer 0438.292.718

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Schildedreef 68, 2970 Schilde, op 16 juni 2008, om 18 u., om te beraadslagen en besluiten te nemen over volgende agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 december 2007. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de zaakvoerder. 4. Diversen.

(AOPC-1-8-06364/27.05) (23461)

**BELURIA, naamloze vennootschap,
Nederkouter 124, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0456.843.373

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06219/27.05) (23462)

BETRACO, naamloze vennootschap,
Ankerrui 20, 2000 ANTWERPEN
Ondernemingsnummer 0448.268.474

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06111/27.05) (23463)

BROSIUS, naamloze vennootschap,
Kastanjelaan 22, 2460 LICHTAART
Ondernemingsnummer 0430.713.652

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06397/27.05) (23464)

BRO-TEC, naamloze vennootschap,
Kastanjelaan 22, 2460 LICHTAART
Ondernemingsnummer 0438.776.134

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 21 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06398/27.05) (23465)

BRUINSMA, naamloze vennootschap,
Kleine Paalstraat 3, 2820 RIJMENAM
Ondernemingsnummer 0467.150.218

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-03888/27.05) (23466)

CARLO VANSTEENKISTE-MYLLE, naamloze vennootschap,
Nieuwpoortsteenweg 128, 8470 GISTEL
Ondernemingsnummer 0407.861.937

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 9 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-02515/27.05) (23467)

CARROSSERIE DIRIX, naamloze vennootschap,
Schurhovenveld 2326, 3800 SINT-TRUIDEN
Ondernemingsnummer 0440.981.004

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda :
1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de
raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing
van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en
benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-8-02191/27.05) (23468)

CELIMO, société anonyme,
rue Joseph Marchal 12, 4910 THEUX
Numéro d'entreprise 0475.057.993

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-8-04657/27.05) (23469)

CLAUDE BERNARD, société anonyme,
allée du Bois de Bercuit 99, 1390 GREZ-DOICEAU
Numéro d'entreprise 0406.180.669

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 16 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03091/27.05) (23470)

CODAGEX, naamloze vennootschap,
Zandbergen 10, 2480 DESSEL
Ondernemingsnummer 0439.312.505

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 17 uur. Agenda :
Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-
ming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. (Her)Benoeming
commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-02840/27.05) (23471)

COO ALBA, société anonyme,
rue Winston Churchill 350, 6180 COURCELLES
Numéro d'entreprise 0457.859.004

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 14 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-05272/27.05) (23472)

Coupé Opslag, naamloze vennootschap,
Vaartkant Links 43, 2960 SINT-LENAERTS (BRECHT)
Ondernemingsnummer 0457.552.661 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,
op 17 juni 2008, om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van
bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2007;
Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat;
Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen
zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-8-05490/27.05) (23473)

Cunibert-Daumen, société anonyme,
Chemin-rue 49, 4960 MALMEDY
Numéro d'entreprise 0431.057.112

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 h 30 m. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06328/27.05) (23474)

**C.C.A.F.C., société en commandite par actions,
rue de Bettincourt 101, 4300 WAREMME**

Numéro d'entreprise 0450.195.212

Assemblée ordinaire au siège social le 17/6/2008, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03891/27.05) (23475)

**DAEMO EUROPE, naamloze vennootschap,
Moestomaatheide 15, 2440 GEEL**

Ondernemingsnummer 0874.476.477

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03125/27.05) (23476)

**DAKWERKEN VOLDERS-WAUTERS, naamloze vennootschap,
Oosterhovenstraat 7, 3560 LUMMEN**

Ondernemingsnummer 0460.853.235

Jaarvergadering op de zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten.

Namens raad van bestuur.

(AOPC-1-8-04030/27.05) (23477)

**DE FIJNPROEVER HEIST, naamloze vennootschap,
Binnenweg 29, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG**

Ondernemingsnummer 0443.895.457

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06434/27.05) (23478)

**DELBRASSINE, société anonyme,
rue aux Laines 52, 4800 VERVIERS**

Numéro d'entreprise 0435.254.737

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège, le 16 juin 2008, à 18 heures. Ordre du Jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2007. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

(AOPC-1-8-05238/27.05) (23479)

**DELGIMMO, société anonyme,
rue Jean Jaurès 2, 4020 Liège**

Numéro d'entreprise 0449.787.614

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04473/27.05) (23480)

**DELTA SQUARE, naamloze vennootschap,
Sint-Janstraat 7, 3583 PAAL**

Ondernemingsnummer 0464.250.908

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-05928/27.05) (23481)

**DEN BUIZERD, naamloze vennootschap,
Sperwerweg 11, 2360 OUD-TURNHOUT**

Ondernemingsnummer 0477.863.471

Algemene vergadering ter zetel op 15/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-04725/27.05) (23482)

**DEN HARTIGH HOLDING, naamloze vennootschap,
Bronstraat 97, 1060 Brussel (Sint-Gillis)**

Ondernemingsnummer 0886.400.450 - RPR Brussel

Jaarvergadering op 17/6/2008, om 16 uur, op de zetel. Dagorde : 1. Verslag o.g.v. artikel 96, 6°, W. Venn.; 2. Verslag o.g.v. artikel 633 W. Venn.; 3. Beslissing tot al dan niet ontbinding van de vennootschap; 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007; 5. Bestemming resultaat; 6. Kwijting bestuurders; 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-8-05923/27.05) (23483)

**DEROMCO, naamloze vennootschap,
Kleingentstraat 58, 9070 DESTELBERGEN**

Ondernemingsnummer 0430.019.608

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04020/27.05) (23484)

**DHAVONS, naamloze vennootschap,
Georginapad 1, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0428.360.116

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-02340/27.05) (23485)

**DIMANCO, naamloze vennootschap,
Berlaarbaan 100, bus 1, 2820 BONHEIDEN**

Ondernemingsnummer 0478.757.851

Algemene vergadering ter zetel op 19/6/2008, om 17 uur. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-8-02192/27.05) (23486)

**DONNY RESORTS, naamloze vennootschap,
Donnylaan 17, 8660 DE PANNE**

Ondernemingsnummer 0428.254.604 - RPR Veurne

Algemene vergadering ter zetel op 14/6/2008, om 10 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06843/27.05) (23487)

**DRICO, naamloze vennootschap,
Teunberg 4, 2260 WESTERLO**

Ondernemingsnummer 0436.684.102

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06396/27.05) (23488)

**DRUKKERIJ LIJNEN, naamloze vennootschap,
Tulpenstraat 3, 3530 HOUTHALEN**

Ondernemingsnummer 0437.230.963

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03961/27.05) (23489)

**Electricité Pierre Swartenbrouckx, société anonyme,
Grand Route 554, 4400 FLEMALLE**

Numéro d'entreprise 0447.573.044

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-02847/27.05) (23490)

**EMINVEST, naamloze vennootschap,
Kempenlaan 59, 2300 TURNHOUT**

Ondernemingsnummer 0420.493.713

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-05236/27.05) (23491)

**Etablissement R. Van Marcke Sanitair & Verwarming,
in 't kort : "Et. R. Van Marcke", naamloze vennootschap,
Overzet 14, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0443.336.223 - RPR Gent

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17/6/2008, om 13 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04381/27.05) (23492)

**ETABLISSEMENTS BRONDEEL, naamloze vennootschap,
Industrielaan 16-20, 1740 TERNAT**

Ondernemingsnummer 0403.428.047

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03092/27.05) (23493)

**ETS R. HEINEN, société anonyme,
rue Derrière l'Eau 11, 4960 MALMEDY**

Numéro d'entreprise 0439.415.839

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03613/27.05) (23494)

**EUROCUIRS, société anonyme,
rue de Droixhe 15, 4020 Liège**

Numéro d'entreprise 0402.397.768

Assemblée ordinaire au siège social le 12/6/2008. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06860/27.05) (23495)

**EVERINVEST, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 526, 1731 ZELLIK**

Ondernemingsnummer 0448.269.464

Daar de gewone algemene vergadering van maandag 19/5/2008 het wettelijke quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op een tweede algemene vergadering op maandag 16 juni 2008, te 15 uur, met als agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. De vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(AOPC-1-8-06823/27.05) (23496)

**FENAUX, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 469, 8520 KUURNE**

Ondernemingsnummer 0405.339.046

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-00684/27.05) (23497)

**GALLER Liège, société anonyme,
rue du Pot d'Or 2, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0456.893.952

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-8-04658/27.05) (23498)

**GARAGE CASTUS, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 261, 6042 Lodelinsart**

Numéro d'entreprise 0418.117.510

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05393/27.05) (23499)

**GENT WONINGBOUW, naamloze vennootschap,
Zeedijk 186, 8430 MIDDELKERKE**

Ondernemingsnummer 0419.853.810

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag en verslag van de commissaris. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-02763/27.05) (23500)

**GUY LANGE, société anonyme,
rue Marie Joyle 16, 7021 HAVRE**

Numéro d'entreprise 0415.909.076

Assemblée ordinaire au siège social le 14/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06827/27.05) (23501)

**G.S.L., naamloze vennootschap,
Langstraat 13, 3384 ATTENRODE**

Ondernemingsnummer 0445.418.654

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting/bezoldiging bestuurders. (Her)Benoemingen/ontslagen.. Divers.

(AOPC-1-8-06856/27.05) (23502)

**HOF TER MAELE, naamloze vennootschap,
Rozenhoek 6, 9660 BRAKEL**

Ondernemingsnummer 0445.380.250

Algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op 27/6/2008, te 17 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Toepassing art. 633 W.Venn. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Verlenen van kwijtingen. 7. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 8. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 01/8/2008.

(AOPC-1-8-06816/27.05) (23503)

**Hoffinvest, naamloze vennootschap,
Ingelandgat 1, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0459.477.716 - RPR Gent

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 juni 2008, om 14 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2007; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-8-05481/27.05) (23504)

**HOTELS HAAG, société anonyme,
Haute Bodeux 136, 4980 TROIS-PONTS**

Numéro d'entreprise 0415.960.546 - RPM Verviers

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 juin 2008, à 14 heures.

Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels; 2. Affectation des résultats; 3. Décharge aux administrateurs; 4. Divers.

(AOPC-1-8-05958/27.05) (23505)

**HOVE MALPERTUUS, naamloze vennootschap,
Tongersesteenweg 145, 3770 RIEMST**

Ondernemingsnummer 0436.735.669

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05321/27.05) (23506)

**IMMO DEKONING, naamloze vennootschap,
Leemkuilstraat 22/C, 3570 ALKEN**

Ondernemingsnummer 0446.644.319

Jaarvergadering op de zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten.

Namens raad van bestuur.

(AOPC-1-8-03681/27.05) (23507)

**IMMO VAN MEERBEECK, naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 48, 2610 WILRIJK**

Ondernemingsnummer 0406.384.171

Algemene vergadering ter zetel op 13/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-06839/27.05) (23508)

**IMMOSUD, société anonyme,
Val des Seigneurs 60, 1150 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0438.034.677

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06744/27.05) (23509)

**IMMO-5, société anonyme,
rue des Fripiers 15-17, bloc 3 - bureau 307, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0450.269.347

En raison du quorum non atteint lors de la première assemblée, une deuxième assemblée ordinaire est convoquée le 12/6/08, à 6 heures, au siège social. Cette assemblée pourra valablement délibérer quelque soit le nombre d'actions représentées. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06882/27.05) (23510)

**IMPORMATEX, société anonyme,
avenue Gambetta 82-90, 7100 LA LOUVIERE**

Numéro d'entreprise 0401.767.565

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 12 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Démission du président du C.A. Divers.

(AOPC-1-8-06653/27.05) (23511)

**IMPORT GARDEN, société anonyme,
rue Marie Joyle 12, 7021 HAVRE**

Numéro d'entreprise 0417.735.250

Assemblée ordinaire au siège social le 14/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06828/27.05) (23512)

**INTERGLASS EUROPE, société anonyme,
Val des Seigneurs 60, 1150 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0442.078.290

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06743/27.05) (23513)

**ISCA, naamloze vennootschap,
Hoveniersstraat 2, bus 304, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0447.832.073

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-05042/27.05) (23514)

**JOOSEN & C°, naamloze vennootschap,
Sluizenstraat 19-21, 2900 SCHOTEN**

Ondernemingsnummer 0435.127.449

Daar het quorum niet bereikt werd op de eerste algemene vergadering, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede algemene vergadering op 11/6/2008, om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06842/27.05) (23515)

**JUST IN TIME, société anonyme,
rue de Menin 156, 7700 MOUSCRON**

Numéro d'entreprise 0412.396.389 - RPM Tournai

Assemblée ordinaire, à 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, le 16/6/2008, à 13 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. et du commissaire. Approbation comptes annuels au 31/12/2007. Affectation résultats. Décharge administrateurs et commissaire. Divers.

(AOPC-1-8-04374/27.05) (23516)

**KAREL MINTJENS SLEEPLINE, naamloze vennootschap,
Meirenstraat 8, 2390 MALLE**

Ondernemingsnummer 0467.516.244

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02533/27.05) (23517)

**KEMISOL, naamloze vennootschap,
Hulshoutsesteenweg 33, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG**

Ondernemingsnummer 0464.536.859

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06701/27.05) (23518)

**KENZIE, naamloze vennootschap,
Tramstraat 87, 3800 SINT-TRUIDEN**

Ondernemingsnummer 0441.485.503

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06030/27.05) (23519)

**KNOHOPACK, naamloze vennootschap,
Bissegemstraat 45, 8501 HEULE**

Ondernemingsnummer 0400.845.570 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 16/6/2008, om 14 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04376/27.05) (23520)

**LAENNEC, naamloze vennootschap,
Warschastraat 8, 8400 OOSTENDE**

Ondernemingsnummer 0443.035.622

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-04135/27.05) (23521)

**LARODE, naamloze vennootschap,
Breedstraat 32D, 9190 STEKENE**

Ondernemingsnummer 0878.614.716 - RPR Dendermonde

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda :
1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-8-02173/27.05) (23522)

**LEANCA, naamloze vennootschap,
Broekstraat 212, 9220 HAMME (O.-VL.)**

Ondernemingsnummer 0438.957.662 - RPR Dendermonde

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda :
1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/1/2008. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-8-02175/27.05) (23523)

**Les Grands Magasins DEMARS, société anonyme,
rue de Rochefort 37, 5570 BEAURAING**

Numéro d'entreprise 0402.539.508

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06561/27.05) (23524)

**LES PRINCES EVEQUES, société anonyme,
rue des Bayards 22-24, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0422.386.894

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03836/27.05) (23525)

**MABA, société anonyme,
rue des Zolos 1, 5070 FOSSES-LA-VILLE**

Numéro d'entreprise 0444.067.186

Assemblée ordinaire au siège social le 13/6/2008, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06815/27.05) (23526)

**MARCO & HOREN, naamloze vennootschap,
J. Van Rijswijcklan 9, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0430.024.655

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02402/27.05) (23527)

**Martens Tuin en Decor, naamloze vennootschap,
Zolderse kiezel 59, 3511 KURINGEN**

Ondernemingsnummer 0432.913.869

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-02411/27.05) (23528)

**MASTER BUSINESS, société anonyme,
rue du Petit Berchem 73, 1082 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0448.315.984

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-02410/27.05) (23529)

**MEUBELFABR. KAREL MINTJENS, naamloze vennootschap,
Meirenstraat 8, 2390 WESTMALLE**

Ondernemingsnummer 0432.377.203

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 15 uur. Agenda :
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting
bestuurders en commissaris. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02534/27.05) (23530)

**MIJAMO, naamloze vennootschap,
Bevelsesteenweg 9, 2560 NIJLEN**

Ondernemingsnummer 0477.407.373

Jaarvergadering op 16/6/2008, om 18 uur. op de zetel. Agenda :
1. Verslag raad van bestuur 2. Goedkeuring jaarrekening + bestemming
resultaat 3. Kwijting bestuurders 4. Ontslag en benoeming bestuurders
5. Varia

(AOPC-1-8-03301/27.05) (23531)

(Cette annonce aurait dû paraître le 9 mai 2008)

**MITRALUX BELGIUM, société anonyme,
rue Edith Cavell 33A, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0405.758.225

Assemblée ordinaire au siège social le 27/5/2008, à 11 heures. Ordre
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels au 31/12/2007. Affectation des résultats. Décharge
aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06867/27.05) (23532)

**MOULIN RENARD, société anonyme,
rue A. Lemarchand 7, 4910 JEHANSTER-POLLEUR**

Numéro d'entreprise 0445.424.691

Assemblée ordinaire au siège social le 17/6/2008, à 14 h 30 m. Ordre
du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation
résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03942/27.05) (23533)

**Mozer International, société anonyme,
avenue de l'Expansion 1, 4432 ALLEUR**

Numéro d'entreprise 0454.761.239

Assemblée ordinaire au siège social le 12/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06877/27.05) (23534)

**MS INVEST, société anonyme,
rue des Champs, 6, 4300 WAREMME**

Numéro d'entreprise 0474.014.749

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge. Divers.

(AOPC-1-8-02222/27.05) (23535)

**M.C.M., société anonyme,
rue Catherine André 15, 4960 MALMEDY**

Numéro d'entreprise 0439.416.235

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03614/27.05) (23536)

**M.M.C.-Consulting, naamloze vennootschap,
Schoondreef 18, 2330 MERKSPLAS**

Ondernemingsnummer 0457.100.523 - RPR Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 17 juni 2008, om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2007; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-8-05492/27.05) (23537)

**NDS, naamloze vennootschap,
B. Callewaertlaan 3, 9800 DEINZE**

Ondernemingsnummer 0439.770.185

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 9 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Divers.

(AOPC-1-8-05697/27.05) (23538)

**NINO CARRELAGEs, société anonyme,
rue du Stade 1, 6741 VANCE**

Numéro d'entreprise 0452.490.746 - RPM Arlon

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 juin 2008, à 15 heures. Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels; 2. Affectation des résultats; 3. Décharge aux administrateurs; 4. Divers.

(AOPC-1-8-06181/27.05) (23539)

**N.C.A.C.M., société anonyme,
rue du Moulin 5, 6740 ETALLE**

Numéro d'entreprise 0472.164.524

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-02307/27.05) (23540)

**ORSIMMO, naamloze vennootschap,
Heymansweg 2, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE**

Ondernemingsnummer 0473.478.081

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-03108/27.05) (23541)

**PARKINVEST, société anonyme,
avenue de la Déportation 18, 7190 ECAUSSINNES**

Numéro d'entreprise 0442.078.488

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06142/27.05) (23542)

**« PIPE CONSTRUCT », société anonyme,
avenue de l'Europe 17, B7080 FRAMERIES**

Numéro d'entreprise 0449.888.869

Messieurs les actionnaires sont priés de se présenter à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires qui se tiendra au siège social le lundi 16 juin, à 19 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1) rapport de gestion du conseil d'administration, 2) approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/2007, 3) affectation des résultats, 4) décharge aux administrateurs, 5) nominations, démissions, 6) divers.

(AOPC-1-8-06664/27.05) (23543)

**PRIST, naamloze vennootschap,
Noorderlaan 95, 2030 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0421.135.792 - RPR Antwerpen

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 16/6/2008, om 16 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04377/27.05) (23544)

**PROVA-SERVICE, naamloze vennootschap,
Schurhovenveld 3010, 3800 SINT-TRUIDEN**

Ondernemingsnummer 0431.317.032

Algemene vergadering op de zetel op 16 juni 2008, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag van de raad van bestuur, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2007. Kwijting aan de bestuurders. Bezoldiging bestuurders. Bestemming van het resultaat. Diverse.

(AOPC-1-8-06539/27.05) (23545)

**Raymond Van Marcke, "R.V.M.", naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0443.343.745 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 16/6/2008, om 17 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Ontslag en benoeming bestuurder. Divers.

(AOPC-1-8-04378/27.05) (23546)

*(Cette annonce aurait dû paraître le 15 mai 2008)***RENT A PPART, société anonyme,
avenue Henri Hollevoet, 14/4, 1080 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0465.741.738

Assemblée ordinaire au siège social le 30/5/2008, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06879/27.05) (23547)

**ROBOR, naamloze vennootschap,
Beatrijslaan 25, PB 63, 2050 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0404.984.896

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoevingen. Divers.

(AOPC-1-8-03946/27.05) (23548)

**ROELANDT GEBROEDERS, naamloze vennootschap,
Petrusstraat 4, 9130 KIELDRECHT (BEVEREN)**

Ondernemingsnummer 0413.696.090 - RPR Dendermonde

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 15 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-8-02174/27.05) (23549)

**SABEMA, société anonyme,
Wicourt 2, 6600 BASTOGNE**

Numéro d'entreprise 0441.192.919

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-02406/27.05) (23550)

**SANIAN, société anonyme,
chaussée de Lodelinsart 273, 6060 GILLY (CHARLEROI)**

Numéro d'entreprise 0436.063.597

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 9 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration; approbation des comptes annuels; affectation des résultats; décharges aux administrateurs; nominations statutaires éventuelles; divers.

(AOPC-1-8-06460/27.05) (23551)

**SERBO, naamloze vennootschap,
Mechelbaan 18 A, 2221 BOOISCHOT**

Ondernemingsnummer 0451.202.230

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 18 uur. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-8-02190/27.05) (23552)

**SOFINGO-FINANCES, en abrégé : SOFINGO, société anonyme,
rue Vandernoot 29A, 1080 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0439.720.301

Assemblée ordinaire au siège social le 11/6/2008, à 11 heures. Ordre du jour : Ratification de la tenue tardive de l'assemblée. Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06872/27.05) (23553)

**SOL ET VITA, naamloze vennootschap,
Galgenstraat 32, 3110 ROTSELAAR**

Ondernemingsnummer 0451.781.557

Algemene vergadering ter zetel op 17/6/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05319/27.05) (23554)

**SOMALOUE, société anonyme,
rue Sambre et Mosell, 6200 CHATELET**

Numéro d'entreprise 0449.425.150

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05079/27.05) (23555)

**SPARK'S & CO, société anonyme,
rue des Bouchers 1-5, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0422.923.958 - RPM Bruxelles

Les actionnaires de la société sont convoqués, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le vendredi 20 juin 2008, à 16 heures, en son siège social, ayant pour ordre du jour :

Rapport du Conseil d'administration. Approbations des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2007. Affectation des résultats. Décharge au Conseil d'administration. Dépôt des titres : conformément aux statuts.

(AXPC-1-8-06801/27.05) (23556)

**Société bruxelloise d'Entreprises et de Travaux,
en abrégé : "Bruxentra", société anonyme,
rue sur les Communes 31, 4550 NANDRIN**

Numéro d'entreprise 0405.962.717

Assemblée ordinaire au siège social le 14/6/2008, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-06857/27.05) (23557)

Taelman-Regency, naamloze vennootschap,
Kustlaan 153, 8300 KNOKE-HEIST
Ondernemingsnummer 0430.651.690

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 9 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06217/27.05) (23558)

Tennis Huy Massillon, société anonyme,
Plaine de la Sarte 22A, 4500 HUY
Numéro d'entreprise 0444034920

Assemblée ordinaire au siège social le 12/6/2008, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers.

(AOPC-1-8-06813/27.05) (23559)

Transports Internationaux Mommer, société anonyme,
route Charlemagne 69A, 4841 WELKENRAEDT (Henri-Chapelle)
Numéro d'entreprise 0405.844.337

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04011/27.05) (23560)

TREVISTA, société anonyme,
rue des Jonquilles 2, 6010 COUILLET
Numéro d'entreprise 0419.273.788

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03575/27.05) (23561)

URBAGREF, naamloze vennootschap,
Tragelweg 4, 9230 WETTEREN
Ondernemingsnummer 0408.319.025

Algemene vergadering op de zetel op 16/6/2008, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-8-04143/27.05) (23562)

(Cette annonce aurait dû paraître le 19 mai 2008)

T.T.S. MULTIMODAL BELGIUM, société anonyme,
rue de l'Aéropostal 8, 4460 GRACE-HOLLOGNE
Numéro d'entreprise 0464.694.039

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2008, à 10 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration; 2. Rapport du commissaire-reviseur; 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2007; 4. Affectation des résultats; 5. Décharge aux administrateurs; 6. Divers.

(AOPC-1-8-06866/27.05) (23563)

"Van Haelen - Rachin - Claudoré, Sanitair en Verwarming",
in 't kort : "V.R.C.", naamloze vennootschap,
Paepsemlaan 28-30, 1070 BRUSSEL

Ondernemingsnummer 0450.516.401 - RPR Brussel

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17/6/2008, om 15 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04382/27.05) (23564)

VAN MARCKE LOGISTICS, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk

Ondernemingsnummer 0443.343.943 - RPR Kortrijk

Jaarvergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17 juni 2008, om 10 u. 30 m. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris; 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/2007; 3. Aanwending van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris; 5. Allerlei.

(AOPC-1-8-04379/27.05) (23565)

VAN MARCKE PROPERTIES, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk

Ondernemingsnummer 0443.819.639 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17/6/2008, om 11 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04380/27.05) (23566)

NV VANHAELEWIJN, naamloze vennootschap,
Meulebekestraat 13, 8740 PITTEM

Ondernemingsnummer 0405.226.012

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 15 uur. Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris. Bezoldigingen bestuurders. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Benoeming commissaris.

(AOPC-1-8-06265/27.05) (23567)

VANTHIENEN, naamloze vennootschap,
Deken De Winterstraat 14, 2600 BERCHEM

Ondernemingsnummer 0422.299.990

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03492/27.05) (23568)

VENDOME CONSULT, société anonyme,
rue de Nazareth 21, 5630 SILENRIEUX

Numéro d'entreprise 0462.223.608

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06554/27.05) (23569)

**Verzekeringen Peeters, naamloze vennootschap,
Pas 96, 2440 GEEL**

Ondernemingsnummer 0461.053.668

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06759/27.05) (23570)

**VLAEYNATIE, naamloze vennootschap,
Fruihoflaan 95, bus 28, 2600 BERCHEM**

Ondernemingsnummer 0422.995.422

De raad van bestuur heeft beslist, om de Algemene Vergadering, die statutair doorgaat op 30 mei 2008 uit te stellen tot 11 juni, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-06814/27.05) (23571)

**VMD INVEST, société anonyme,
rue de l'Hospice Communal 6, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT**

Numéro d'entreprise 0414.219.296

Assemblée ordinaire au siège social le 13/6/2008, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-06838/27.05) (23572)

**VRC IMMO, naamloze vennootschap,
Bruulstraat 77, 1130 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0451.029.610 - RPR Brussel

Algemene vergadering te Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17/6/2008, om 16 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04389/27.05) (23573)

**WARZEE IMMOBILIER, société anonyme,
rue des Bayards 22-24, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0431.289.219

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03837/27.05) (23574)

**Weggevoerdenlaan Properties, naamloze vennootschap,
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0443.831.913 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering te 8510 Kortrijk-Marke, Baliestraat 3, op 17/6/2008, om 17 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-04397/27.05) (23575)

**WELL PUMPS, société anonyme,
Zoning Industriel de Fleurus, avenue de Lambusart 18,
6220 FLEURUS**

Numéro d'entreprise 0455.694.221

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2008, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-02404/27.05) (23576)

**WILOJA, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 20, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer 0440.653.380

Algemene vergadering op de zetel op 16 juni 2008, om 18 uur. Agenda : Jaarvergadering van de raad van bestuur, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2007. Kwijting aan de bestuurders. Bezoldiging bestuurders. Bestemming resultaat. Diverse.

(AOPC-1-8-06540/27.05) (23577)

**ZYMBIOZ, naamloze vennootschap,
Meirenstraat 8, 2390 MALLE**

Ondernemingsnummer 0870.090.790

Algemene vergadering ter zetel op 16/6/2008, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02532/27.05) (23578)

**Nuclear Fuel Experts, en abrégé : "FEX", société anonyme,
avenue de l'Observatoire 96/6, 1180 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0445.324.525

Assemblée générale ordinaire le 13 juin 2008, à 11 h 30 m, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers.

(23579)

(Ce texte aurait dû paraître le 23 mai 2008)

**Sanidyn, société anonyme,
rue du Nouveau Monde 420, à 7700 Mouscron**

R.P.M. Tournai BE 0473.900.527

Assemblée générale ordinaire le 12 juin 2008, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(23588)

**Sivers et Neame, société anonyme,
avenue de l'Observatoire 96/6, 1180 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles BE 0400.443.318

Assemblée générale ordinaire le 13 juin 2008, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers.

(23589)

"Banden - Container - Trailer Service NV", naamloze vennootschap,
Marcus Gerardstraat 12, 8380 Zeebrugge
 0426.081.309 RPR Brugge

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 19/06/2008 te 17 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring toekenningen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten.

(23422)

"Mardi", naamloze vennootschap,
Terbekehofdreef 75, 2610 Antwerpen (Wilrijk)
 0448.874.824 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 19/06/2008 te 16 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring toekenningen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten.

(23423)

Ariën-Dekoning, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 18, 3560 Lummen
 0475.734.124 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 20u op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(23424)

Avus Sales en Services, naamloze vennootschap,
Gentstraat 97, 8930 Menen
 0479.163.568 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(23425)

Bastijns gebroeders Algemene Bouwonderneming,
naamloze vennootschap,
Stadsbeemd 1317, 3545 Halen
 0400.929.308 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23426)

Baublo, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 94, 9120 Beveren
 0461.969.725 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(23427)

Centrale Verwarming - Sanitair Peeters en zonen,
naamloze vennootschap,
Toleikstraat 12, 3960 Bree
 0413.093.504 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich schikken naar de statuten. Raad van Bestuur.

(23428)

Cinvest, naamloze vennootschap,
Spoorwegstraat 4, 8530 Harelbeke
 0465.669.383 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(23429)

Cleerhome, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 4, 3390 Tielt
 0865.782.408 RPR Leuven

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23430)

Cornelis Plastics, naamloze vennootschap,
Industrieweg 12, 2850 Boom
 0403.640.952 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Verslag Commissaris. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Kwijting Commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23431)

D.U.P., naamloze vennootschap,
Misstraat 149, 2590 Berlaar
 0464.317.620 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(23432)

De Tassche, naamloze vennootschap,
Knollingstraat 10, 8850 Ardoioie
 0426.442.286 RPR Brugge

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(23433)

Geonex, société anonyme,
rue Berthelot 163, 1190 Bruxelles
 0472.622.206 RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 19/06/2008 à 17 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Présentation du rapport de gestion par le conseil d'administration. 2. Approbation du contenu du rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Approbation de l'affectation du résultat. 5. Décharge au conseil d'administration. 6. Divers.

(23434)

Gielen Recyclage, naamloze vennootschap,
Industriepark Hasseltsesteenweg, 3720 Kortesseem
 0434.375.797 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders en commissaris. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23435)

I.H.V., burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Pater Neyenslaan 8, 3960 Bree
 0436.409.829 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. Ontslagen en benoemingen. Diversen.

(23436)

Immo Lijnen, naamloze vennootschap,
Korte Hoolvenstraat 1, 3530 Houthalen
 0427.841.264 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. Ontslagen en benoemingen. Diversen.

(23437)

Inter Estate, naamloze vennootschap,
Kuringersteenweg 506, 3511 Kuringen
 0424.301.061 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Goedkeuring van de bezoldigingen. Onslagen en benoemingen. Diversen.

(23438)

Janssen, naamloze vennootschap,
Industrieweg-Noord 1158, 3660 Oplabbek
 0439.794.040 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23439)

Keldermans Jules, naamloze vennootschap,
Grote Baan 86, 3540 Herk-de-Stad
 0400.954.250 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23440)

Lanta, naamloze vennootschap,
Terneslei 202, 2160 Wommelgem
 0450.301.417 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(23441)

Majo, naamloze vennootschap,
Nieuw Dreef 99, bus 6, 2170 Antwerpen
 0429.975.957 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(23442)

Oleae-Pharma, naamloze vennootschap,
Boomstraat 85, 2880 Bornem
 0429.901.723 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 21 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(23443)

Pro Corp, naamloze vennootschap,
Pevegnestraat 5, 8554 Zwevegem (Sint-Denijs)
 0440.535.297 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 12/06/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring uitstel jaarvergadering. Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Artikel 633 voortzetting vennootschap. Varia.

(23444)

Raemaekers, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 118, 3290 Diest
 0406.896.192 RPR Leuven

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 - Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23445)

**Ragotex, naamloze vennootschap,
Waregemsesteenweg 184, 9770 Kruishoutem**
0405.436.541 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris.

(23446)

**Union libérale de Morlanwelz, société anonyme,
place Albert I^{er} 17, 7140 Morlanwelz**
0401.787.955 RPM Mons

Assemblée générale ordinaire le 19/06/2008 à 18 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/2007. Décharge aux administrateurs. Confirmation du renouvellement des mandats d'administrateurs à l'AG 2007. Divers.

(23447)

**Van Langenhove Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Bergstraat 20, 9820 Merelbeke**
0477.501.603 RPR Gent

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag van de zaakvoerder. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Beraadslaging naar aanleiding van de financiële situatie van de vennootschap. Kwijting zaakvoerder. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23448)

**Van Vaek Zenith Immo, naamloze vennootschap,
Blarenberglaan 6, 2800 Mechelen**
0472.406.232 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23449)

**Verzekeringen Houben, naamloze vennootschap,
Richter 8, 3600 Genk**
0418.616.861 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 19/06/2008 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Goedkeuring bezoldigingen. Rondvraag.

(23450)

**Decofa, naamloze vennootschap,
Graankaai 1, 1500 Halle**
0430.141.055 RPR Brussel

Jaarvergadering op 31/05/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Varia.

(23581)

**Hirschenhorn, naamloze vennootschap,
Jacob Jacobsstraat 53, 2018 Antwerpen**

0437.490.289 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 27/05/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23582)

**König, naamloze vennootschap,
Jacob Jacobsstraat 53, 2018 Antwerpen-1**

0431.009.404 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 27/05/2008 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(23583)

**Molens Dedobbeleer, naamloze vennootschap,
Graankaai z/n, 1500 Halle**

0407.821.355 RPR Brussel

Jaarvergadering op 31/05/2008 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Eventuele statutaire benoemingen. Varia

(23584)

**Ontwerpburo Pieter Ingelaere, naamloze vennootschap,
Legeweg 372, 8200 Brugge (Sint-Andries)**

0444.569.509 RPR Brugge

Jaarvergadering op 1/06/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Kwijting bestuurders. Diversen.

(23585)

**Trax, coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Kempische Steenweg 192, 3500 Hasselt**

0878.739.034 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 12/06/2008 om 18.30 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 29/02/2008. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(23586)

**Vladimo, naamloze vennootschap,
Bankei 1, 2490 Balen**

0472.379.508 RPR Turnhout

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een BAV d.d. 12 juni 2008 om 9 uur op de zetel van de vennootschap met enig agendapunt : ontslag en benoeming van bestuurders. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.
(23587)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

BTC-CTB

BTC is het Belgisch agentschap voor ontwikkelingsamenwerking. Als openbare dienstverlener steunt BTC, in opdracht van de Belgische federale regering, en meer bepaald van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingsamenwerking, de ontwikkelingslanden in hun strijd tegen armoede. Dankzij haar expertise op het terrein voert BTC ook opdrachten uit voor rekening van andere nationale en internationale organisaties die werken aan duurzame menselijke ontwikkeling.

BTC is sinds april 1999 operationeel en beheert meer dan 230 programma's in 25 landen in Afrika, Azië en Latijns-Amerika. Met een omzet van 200 miljoen euro in 2007, stelt BTC 420 personeelsleden tewerk, waarvan 160 op de hoofdzetel in Brussel en 260 gespreid over de landen waarin ze projecten en programma's uitvoert. Ze beschikt over een eigen vertegenwoordiging in 24 landen.

In het kader van de verdere ontwikkeling van haar activiteiten, zoekt BTC een (M/V) :

DR CONGO – Portfoliomanagers samenwerkingprojecten (M/V) – RDC/08/20PFMT

Geïnteresseerd ?

Solliciteer uiterlijk tegen 8 juni 2008 bij voorkeur via onze website of stuur uw sollicitatiebrief en CV (in Nederlands, Frans of Engels) naar humres@btctb.org. Vermeld duidelijk de functie waarvoor u solliciteert en het referentienummer. De afsluitdatum staat telkens vermeld.

Voor de gedetailleerde beschrijvingen en profielen van deze functies verwijzen wij naar onze website www.btctb.org.

(23238)

CTB-BTC

La CTB est l'agence belge de coopération au développement. Prestataire de services publics, elle soutient, pour le gouvernement fédéral belge et, plus précisément, pour le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, les pays en développement dans leur lutte contre la pauvreté. Grâce à son expertise de terrain, la CTB exécute également des prestations pour le compte d'autres organisations nationales et internationales contribuant à un développement humain durable.

La CTB est opérationnelle depuis avril 1999 et gère plus de 230 programmes répartis dans 25 pays en Afrique, Asie et Amérique latine. Avec un chiffre d'affaires de 200 millions d'euros en 2007, la CTB emploie aujourd'hui 420 membres du personnel dont 160 au siège à Bruxelles et 260 répartis dans les pays dans lesquels elle met en œuvre des projets et des programmes. Elle dispose d'une propre représentation dans 24 pays.

Dans le cadre du développement de ses activités, la CTB recherche un (H/F) :

RD CONGO – Portfoliomanagers de projets de coopération (H/F) – RDC/08/20PFMT

Intéressé(e) ?

Postulez de préférence avant le 8 juin 2008 via notre site Web ou adressez votre lettre de motivation ainsi que votre curriculum vitae (français, néerlandais ou anglais) en mentionnant clairement la fonction pour laquelle vous posez votre candidature ainsi que le numéro de référence, en envoyant un courriel à l'adresse humres@btctb.org. La date de clôture est chaque fois mentionnée.

Les descriptions de fonctions et les profils détaillés sont disponibles sur notre site Internet www.btctb.org.

(23238)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oosterzele

Het O.C.M.W. Oosterzele richt een examen in voor een voltijdse (37 uur) betrekking klusjesman (m/v), in contractueel verband.

Jouw functie : je voert taken uit die geen gespecialiseerde vakkennis vereisen in en rond de woning van cliënten (80-plussers) en je onderhoudt tevens het patrimonium van het O.C.M.W.

Ons aanbod : een betrekking met ruime verantwoordelijkheid; een boeiende en afwisselende job in een aangename werkomgeving; loon niveau barema D1-D3 (brutobeginwedge voltijds 1.582,92 euro per maand) met als extra's : een interessante verlofregeling, opleidingsmogelijkheden, maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering; tijdens de diensturen beschikt u over een dienstwagen; we leggen een wervingsreserve aan voor twee jaar.

Interesse ? Voor de volledige functiebeschrijving, functieprofiel en de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden voor deze functie kun je terecht bij Marijke De Meyer, O.C.M.W.-secretaris, tel. 09-363.88.93, e-mail : marijke.demeyer@ocmwoosterzele.be

Kandidaturen moeten, vergezeld van een curriculum vitae, aangetekend (poststempel als bewijs) of tegen ontvangstbewijs, uiterlijk op 6 juni 2008 worden bezorgd aan het O.C.M.W. Oosterzele, Gootje 2, 9860 Oosterzele.

(23239)

Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen

De Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen werft aan, in tijdelijk verband, voor volgende betrekkingen.

Algemene toelatingsvoorwaarden : de voorwaarden zoals bepaald in artikel 89 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Gemeenschappelijk profiel van KATHO-medewerkers :

Didactische kwaliteiten; ruime vakkennis en de bereidheid om de aangeboden leerstof en leerstofbegeleiding af te stemmen op de opleidingsprofielen van het betrokken studiegebied; vertrouwd met de courante software pakketten; openheid voor vernieuwing en bereidheid tot permanente interne of externe didactische en vaktechnische bijscholing; communicatief, open en motiverend kunnen omgaan met studenten; coachen van studenten met leerproblemen; vlot kunnen werken in teamverband; zich soepel kunnen aanpassen aan een evoluerende taakhoud.

Gemeenschappelijke functie-inhoud voor KATHO-medewerkers :

Medewerking verlenen aan de departementale initiatieven inzake onderwijs, maatschappelijke dienstverlening, posthogeschoolvorming en voortgezette opleidingen, medewerking verlenen aan de didactische en vaktechnische projecten van de vakgroep m.b.t. studeerbaarheid, ontwikkeling van schriftelijk en activerend studiemateriaal, computer-ondersteunend onderwijs, zelfstudiepakketten.

KATHO/2008/OP/BS/01

Een betrekking van 80 % à 100 % bij het departement Reno (te Torhout) voor een lector geschiedenis, studiegebied onderwijs.

Profiel :

diploma van master of licentiaat in de geschiedenis;

in het bezit zijn van een aggregaat of getuigschrift pedagogische bekwaamheid;

u beschikt over een wagen;

polyvalent en flexibel inzetbaar, teamgericht.

KATHO/2008/OP/BS/02

Een deeltijdse betrekking (20 %) van lector bij het departement Reno (te Torhout) voor een lector godsdienst, studiegebied onderwijs.

Profiel :

diploma van master of licentiaat in de godsdienstwetenschappen of elk ander relevant diploma;

in het bezit zijn van een aggregaat of getuigschrift pedagogische bekwaamheid;

u beschikt over een wagen;

polyvalent en flexibel inzetbaar, teamgericht.

Aanstelling en verloning :

Periode van aanstelling : vanaf 15 september 2008 tot en met 31 augustus 2009.

Salarisschaal barema 502. Verlenging is mogelijk.

U vindt meer informatie over dit barema op volgende site : www.ond.vlaanderen.be/wedde (verdere informatie over het statuut en de verloning wordt verstrekt bij een eventueel sollicitatiegesprek).

De hogeschool kan na onderzoek van de ingediende kandidaturen, beslissen dat de betrekking verder opgesplitst wordt in deelbetrekkingen die afzonderlijk worden toegewezen.

Meer informatie over KATHO, het departement, de opleiding en de job :

Algemeen : www.katho.be

Inhoudelijk : de heer Dirk Devriendt, departementshoofd RENO op het nummer 050-23 10 30 of dirk.devriendt@katho.be

Administratief : de heer Alain Vossaert, diensthoofd personeel KATHO op het nummer 056-26 41 60 of alain.vossaert@katho.be

Hoe solliciteren ?

De schriftelijk gemotiveerde sollicitaties met curriculum vitae dienen gericht aan de heer Halsberghe, Eric, algemeen directeur, Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen, Doorniksesteenweg 145, 8500 Kortrijk, met vermelding van het referentienummer van de betrekking.

De kandidaturen moeten binnen zijn uiterlijk op 28 mei 2008.

De hogeschool kan na onderzoek van de ingediende kandidaturen, beslissen dat de betrekking verder opgesplitst wordt in deelbetrekkingen die afzonderlijk worden toegewezen.

De KATHO heeft als hogeschool de engagementsverklaring m.b.t. diversiteit in het Vlaamse hoger onderwijs onderschreven.

(23240)

Province de Liège

—

Appel public en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement d'agents techniques en chef pour l'ensemble des services techniques provinciaux, dans les spécialités :

A. domaine public (voiries et cours d'eau)

B. construction - bâtiments

C. restauration du patrimoine

D. architecture d'intérieur

E. bâtiment - techniques spéciales

Titre requis : être porteur d'un titre de l'enseignement supérieur de type court ou assimilé (graduat - baccalauréat) en rapport avec la spécialité.

Candidature et dossier complet à adresser par pli recommandé à l'administration centrale de la province de Liège, bureau ACPAS/3.1.2, place de la République Française 1, à 4000 Liège, pour le 7 juillet 2008.

Renseignements : même adresse, tous les jours ouvrables, de 10 à 12 heures et de 14 à 16 heures, sauf le samedi ou par téléphone : 04-220 22 05.

(23241)

Stad Ninove

—

AGB Dienstenbedrijf Ninove, Paul De Montplein 10, 9400 Ninove, zoekt (m/v) :

1 boekhouder

Profiel : u bent in het bezit van een diploma hoger onderwijs bedrijfsmanagement, optie accountancy - fiscaliteit. U beschikt over ten minste 3 jaar ervaring en kennis van Excel.

Aanbod : een voltijds contract van bepaalde duur voor 6 maanden, en - na positieve evaluatie - een contract van onbepaalde duur. Barema b1-b3 + extralegale voordelen.

1 directeur

U geeft leiding aan meer dan 120 medewerkers en bereidt beleidsbeslissingen voor.

Profiel : u bent in het bezit van een universitair diploma en beschikt over sterke leidinggevende vaardigheden (min. 5 tot 10 jaar leiding gegeven aan een groep > 50).

Aanbod : een mandaatfunctie. Loon volgens barema + extralegale voordelen.

De functieomschrijvingen en wervingsvoorwaarden zijn terug te vinden op de site www.ninove.be.

Kandidaturen moeten aangetekend uiterlijk tegen 15 juni 2008 binnen zijn.

(23580)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

—
**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

—
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

—
Hof van beroep te Gent

Not. 2007/NT/397,

Van het parket

Nr. C/470/08

Van het arrest

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 7 april 2008, op tegenspraak geweest, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent van 24 januari 2007 werd :

Haeck, Mario Oswald, zelfstandige, geboren te Eeklo op 5 april 1967, wonende te 9980 Sint-Laureins, Rommelsweg 43A, beklaagd van :

A. Verduistering van activa

Als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde BVBA Voegwerken Mario Haeck, met K.B.O. nr. 0456.600.873, met zetel te 9900 Eeklo, Garenstraat 13, als zodanig verklaard bij vonnis van 17 juni 2005 van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 1 september 2004, bij inbreuk op art. 489^{ter}, 1°, S.W., met bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen :

1. te Eeklo of elders in het Rijk op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 4 augustus 2005;

2. te Eeklo of elders in het Rijk op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 19 januari 2005;

3. te Eeklo of elders in het Rijk op niet ander te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 15 december 2005.

B. Misbruik van geduldige schuldeisers - al te kostelijke middelen.

Als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde BVBA Voegwerken Mario Haeck, met K.B.O. nr. 0456.600.873, met zetel te 9900 Eeklo, Garenstraat 13, als zodanig verklaard bij vonnis van 17 juni 2005 van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 1 september 2004, bij inbreuk op artikel 489^{bis}, 1°, S.W., met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen :

te Eeklo in de periode van 1 september 2004 tot 17 juni 2005.

C. Ontdraging van in beslag genomen goederen door de beslagene.

Beslagene zijnde, hiernavermelde goederen, waarop tegen hem beslag is gedaan in zijn belang bedrieglijk vernietigd of weggemaakt te hebben :

1. te Eeklo of elders in het Rijk op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 4 augustus 2005;

2. te Eeklo of elders in het Rijk op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 19 januari 2005;

3. te Eeklo of elders in het Rijk op niet ander te bepalen tijdstip in de periode van 24 december 2004 tot 15 december 2005.

D. laattijdige aangifte faillissement.

Als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde BVBA Voegwerken Mario Haeck, met K.B.O. nr. 0456.600.873, met zetel te 9900 Eeklo, Garenstraat 13, als zodanig verklaard bij vonnis van 17 juni 2005 van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 1 september 2004, bij inbreuk op art. 489^{bis}, 4°, S.W., met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement :

te Eeklo op 1 oktober 2004,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en tot een geldboete van vijfhonderd euro $\times 5,5 = 2.750$ EUR of drie maanden.

Legt de beklagde, veroordeeld zijnde uit hoofde van artikelen 489^{bis} en 489^{ter} overeenkomstig artikelen 1 en 1^{bis} van het koninklijk besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen - Verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen, en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van drie jaar.

Beveelt de publicatie bij uittreksel van onderhavig vonnis in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde Haeck, Mario, vijftiengint euro $\times 5,5 = 137,50$ EUR (Slachtofferfonds).

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro Justitia :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 5 mei 2008.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.
(23242)

Not. 2005/NT/662

Van het parket

Nr. 99.361

Van het arrest

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 20 november 2007, op tegenspraak gewezen wat De Brandt Patrick Gerard René, betreft, op beroep tegen het vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Gent van 27 april 2005 werd :

De Brandt, Patrick Gerard René, boekhouder, geboren te Elsene op 25 augustus 1960, wonende te 9060 Zelzate, Assenedesteenweg 54C, beklaagd van :

A1 t/m A11 : misbruik van vertrouwen :

te Zelzate of elders in het Rijk in de periode van 1 januari 1999 tot 27 april 2001.

B : als feitelijk gedelegeerd bestuurder van de gefailleerde handelsvennootschap NV BMKT Willems, Guy, Assenedesteenweg 113, te 9060 Zelzate, als zodanig verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent van 27 april 2001, doch reeds virtueel failliet op 1 juli 2000 (karton II, OK 6, stuk 26), bij inbreuk op artikel 489^{ter}, 1^o, S.W., met bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen :

1. te Zelzate of elders in het Rijk in de periode van 1 juli 2000 tot 31 december 2000;

2. te Zelzate of elders in het Rijk op 7 maart 2001.

C : als bestuurder van burgerlijke en handelsvennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk, meer bepaald als feitelijk gedelegeerd bestuurder van de gefailleerde handelsvennootschap NV BMKT Willems, Guy, Assenedesteenweg 113, te 9060 Zelzate, met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de vennootschap, wetende dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en die van zijn schuldeisers of vennoten :

te Zelzate of elders in het Rijk in de periode van 1 januari 2000 tot 1 juli 2000.

D : als feitelijk gedelegeerd bestuurder van de gefailleerde handelsvennootschap NV BMKT Willems, Guy, Assenedesteenweg 113, te 9060 Zelzate, als zodanig verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent van 27 april 2001, doch reeds virtueel failliet op 1 juli 2000 (karton II, OK 6, stuk 26) bij inbreuk op artikel 489^{bis}, 4^o, S.W., met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement :

te Gent op 1 augustus 2000,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot : A1 t.e.m. A11, B1, B2, C en D een gevangenisstraf van acht maanden - drie jaar uitstel en een geldboete van $(200 \times 200/40,3399) = 991,57$ EUR of 14 dagen;

vijftientig euro $\times 5,5 = 137,50$ EUR (Slachtofferfonds).

Beveelt dat dit arrest dat er een is van veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens artikel 489^{ter}, op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro Justitia :

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door De Brandt, Patrick op 5 december 2007 en verworpen bij arrest van het hof van cassatie op 8 april 2008.

Gent, 6 mei 2008.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (23243)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen
—

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton van Antwerpen, verleend op 18 april 2008, werd Serneels, Marcel, echt-gescheiden van Van Bosch, Christiane, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 4 mei 1929, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het R.V.T. De Regenboog te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van De Vijver, Simonne, wonende te 2070 Zwijndrecht, Alfred Oststraat 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 april 2008.

Antwerpen, 23 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Inez Christiaensen. (65820)

—
Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 7 mei 2008, werd Guldentops, Gianni, geboren te Mortsel op 30 april 1988, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Michiel De Swaenstraat 18, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bogaert, Francine Alexander Petronella, geboren te Antwerpen op 27 februari 1961, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Michiel De Swaenstraat 18.

Merksem (Antwerpen), 15 mei 2008.

De griffier, (get.) Van den Bulck, Gerd. (65821)

—
Vrederegerecht van het kanton Bilzen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 16 mei 2008, werd Buntinx, René, geboren te Kermt op 13 februari 1956, wonende te 3600 Genk, Halmstraat 17/BU11, verblijvende in het Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht Mr. Eycken, Marc, advocaat, met burelen gevestigd te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 april 2008.

Bilzen, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Ria Merken. (65822)

—
Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 16 mei 2008, werd Johnston, Princesse, geboren te Sierra Leone op 11 juni 1979, wonende en verblijvende te 3740 Bilzen (Munsterbilzen), Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht Mr. Lafosse, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 april 2008.

Bilzen, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Ria Merken.

(65823)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 8 mei 2008, werd Van Geldorp, Charlotte, geboren te Antwerpen op 16 april 1935, wonende en verblijvende in R.V.T. De Mick, Papestraat 30 te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 februari 2008.

Brasschaat, 15 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria.

(65824)

Vrederecht van het zesde kanton Brussel

Bij beschikking verleend op 13 mei 2008 door de vrederechter van het zesde kanton Brussel, werd D'Hooghe, Monique, geboren te Aken (Duitsland) op 22 april 1968, ongehuwd, wonende te 1000 Brussel, Helihavenlaan 35/b10I, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd De Deken, Olivia, advocaat te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192 haar als voorlopig bewindvoerder toegevoegd.

Brussel, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Frank De Brabanter.

(65825)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Hamme

Bij beschikking van de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 8 mei 2008, werd Mevr. Creve, Irma, geboren op 27 maart 1920 te Sinaai, gedomicileerd te Molenstraat 11, 9220 Hamme (O.-VL.), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. De Block, Brigitte Emma Renee, geboren op 1 mei 1962 te Temse, met als beroep meewerkende zelfstandige, gedomicileerd te Oeverstraat 56, 9140 Temse.

Dendermonde, 13 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Uyttersprot, Belinda.

(65826)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 9 mei 2008, werd De Cock, Marc Adolf Florimond, geboren te Wetteren op 4 maart 1945, echtgescheiden, wonend en verblijvend in het P.C. Sint-Jan de Deo, te 9000 Gent, Fratersplein 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Sabine De Taeye, advocaat, met kantoor te 9070 Destelbergen (Heusden), Park ter Kouter 13.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 23 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(65827)

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 9 mei 2008, werd Van den Bossche, Sylvie, Denise Paula, geboren te Gent op 19 maart 1971, ongehuwd, gedomicileerd te 9000 Gent, Koning Nobelplein 13, en verblijvend in het P.C. Sint-Jan de Deo, te 9000 Gent, Fratersplein 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Sabine De Taeye, advocaat, met kantoor te 9070 Destelbergen (Heusden), Park ter Kouter 13.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 23 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(65828)

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 9 mei 2008, werd Van Parys, Jozef Albert Louis, geboren te Gentbrugge op 26 september 1964, ongehuwd, wonend en verblijvend te 9000 Gent, Begijnhoflaan 278, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Sabine De Taeye, advocaat, met kantoor te 9070 Destelbergen (Heusden), Park ter Kouter 13.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 25 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(65829)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 15 mei 2008, werd de heer Pantoja Rojas, Pedro, geboren te Colombia op 20 juni 1983, wonende te 1081 Koekelberg, Basilielk-laan 385/4, thans opgenomen in het Sint-Alexiusinstituut, Grimbergessesteeuweg 40, te 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. D'Hollander, Jean, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62.

Grimbergen, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Vanden Wijngaert, Christiane.

(65830)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 15 mei 2008, werd Gijbels, Maria Elisabeth Rosa, geboren te Houthalen op 15 december 1923, gedomicileerd te 3530 Houthalen-Helchteren, Binnenvaartstraat 15, verblijvende Rusthuis Vinkenhof, Lunstraat 19, te 3530 Houthalen-Helchteren, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vanhemel, Maurice, geboren te Houthalen op 11 januari 1949, gepensionerd, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Wilgenstraat 104.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 18 april 2008.

Houthalen-Helchteren, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen.

(65831)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 14 mei 2008, werd Pattijn, Rachel, geboren te Izegem op 7 april 1921, gedomicilieerd te 8870 Izegem, Negenhoekstraat 65, doch thans verblijvende in de seniorenzorg Sint-Vincentius, Izegemsestraat 14, te 8860 Lendelede, niet in staat verklaard haar goed te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Mr. Rudy Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 8870 Izegem, Brugstraat 21.

Izegem, 16 mei 2008.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(65832)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 8 mei 2008, werd Heymans, Mario, geboren te Asse op 4 november 1968, gedomicilieerd te 1770 Liedekerke, Zavelstraat 20/0012, doch verblijvende te 1770 Liedekerke, Kawaterstraat 78, niet in staat verklaard om zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goddeau, Kristien, advocaat, kantoorhoudende te 1755 Gooik, Stuivenbergstraat 80.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 25 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera.

(65833)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 9 mei 2008, werd Goes, Godelieve, gedomicilieerd en verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Koning Albert I, te 1700 Dilbeek, Keperenbergstraat 36, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Govaere, Walter, wonende te 9300 Aalst, Jan Jeliestraat 10/31.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 25 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) De Gieter, Elke.

(65834)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 16 mei 2008 :

verklaart Mees, Joanna Julia, geboren te Bertem op 9 juni 1919, wonende te 3080 Vossem, Hondbergen 11, verblijvende in de instelling Rustoord Sint-Bernardus, Egenhovenstraat 22, te 3060 Bertem, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Desmedt, François, geboren te Leuven op 9 januari 1949, wonende te 3080 Vossem, Hondbergen 11.

Leuven, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina.

(65835)

Vonnis d.d. 16 mei 2008 :

verklaart Baillet, Julia, geboren te La Bouverie op 2 september 1927, wonende en verblijvende in de instelling Rustoord Sint-Bernardus, Egenhovenstraat 22, te 3060 Bertem, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Goslain, Marie-Christiane, geboren te Sint-Niklaas op 1 mei 1944, wonende te 3000 Leuven, Kapucijnenvoer 22.

Leuven, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina.

(65836)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 7 mei 2008, werd Bude, Wilhelmina, geboren te Eisdén op 9 juni 1936, wonende te 3630 Maasmechelen, Kortestraat 26, verblijvende te R.V.T. Vilain XIV, Dreef 148, te 3630 Leut, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bude, Wilhelmus Leonardus, geboren te Eisdén op 23 juni 1951, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Heideweg 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 april 2008.

Maasmechelen, 15 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.

(65837)

Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking, d.d. 13 mei 2008 :

verklaart Breine, Bernard, geboren te Wervik op 3 november 1951, wonende te 8940 Wervik, Speiestraat 141, opgenomen in de instelling P.C. Onze-Lieve-Vrouw van Vrede, Bruggestraat 57-59, te 8930 Menen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Decramer, Marc, advocaat, wonende te 8940 Wervik, Nieuwstraat 23.

Menen, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(65838)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Beschikking, d.d. 18 april 2008, van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek verklaard Iseli, Josée, geboren op 11 maart 1927, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, Residentie Scheutbos, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Filip Van Ginderdeuren, advocaat, Louis Mettwielaan 56, bus 10, te Sint-Jans-Molenbeek.

Sint-Jans-Molenbeek, 15 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux.

(65839)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Bij vonnis, d.d. 21 april 2008, verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Mevr. Baleine, Wendy, geboren te Gent op 21 oktober 1989, wonende te 8420 De Haan, Lindelaan 15, verblijvende V.O.C. De Rozenkrans, Albert I-laan 54, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Gevaert, Franka, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Sasstraat 14.

Veurne, 19 mei 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina.

(65840)

Bij vonnis, d.d. 14 mei 2008, verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Mevr. Margodt, Ingrid, geboren te Oostende op 19 december 1973, wonende te 8630 Veurne, Zannekinlaan 13, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vandeweghe, Rekha, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Astridlaan 2A.

Veurne, 19 mei 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (65841)

Bij vonnis, d.d. 30 april 2008, verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd de heer Druyepont, Kevin, geboren te Knokke op 3 april 1990, wonende te 8380 Zeebrugge (Brugge), Kustlaan 258, bus 4, verblijvende V.O.C. De Rozenkrans, Albert I-laan 54, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Buyck, Wijnda, wonende te 8380 Zeebrugge (Brugge), Rouaanstraat 2, bus 2.

Veurne, 16 mei 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (65842)

Vrederegerecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 15 mei 2008, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 10 april 2008, werd Praet, Naomi, geboren te Leuven op 20 april 1990, wonende te 1910 Kampenhout, Perksesteenweg 16, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Gevelers, Krista, geboren te Berg op 27 januari 1962, wonende te 1910 Kampenhout, Perksesteenweg 16.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendriks. (65843)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 18 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 8 mai 2008, Mme Degen, Françoise, née le 13 décembre 1937 à Verviers, domiciliée rue du Sûr Abri 51, à 7810 Maffle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Surquin, Dominique, avocat, domiciliée square Saint-Julien 20A, à 7800 Ath.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (65844)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, par décision du 6 mai 2008, a dit pour droit que Mme Leclercq, Louise Marie Ghislaine, née le 18 mars 1925 à Beaumont, domiciliée rue de la Déportation 29, à 6500 Beaumont, résidant « Home Sainte-Claire », chaussée de Charleroi 11, à 6500 Beaumont, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, son frère, M. Leclercq, Lucien, domicilié rue Ainseveau 42, à 5670 Nismes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Kustermans, Nicole. (65845)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 9 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 15 mai 2008, M. Mimoun, Abdallah, né à Beni Chiker Nador (Maroc) en 1930, domicilié à 7390 Quaregnon, chemin du Bon Dieu 14, mais se trouvant actuellement à 7390 Quaregnon, « Home Chez Nous », rue Charles Dupuis 116, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Mahieu, avocat à 7332 Sirault, rue du Happart 25.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Doyen, Hélène. (65846)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 10 avril 2008, Mme Marguerite Ivonne Marie Ghislaine Archambeau, Belge, née le 20 décembre 1923 à Vielsalm, veuve, pensionnée, domiciliée clos des Pommiers Fleuris 9, à 1160 Auderghem, résidant en l'établissement « Résidence Azur », avenue de Guéménée 6, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bruno Emile Christophe, Belge, né le 4 septembre 1974 à Ottignies, ouvrier, domicilié rue du Nicage 10, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (65847)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 5 mai 2008, Mme Fernande Odile Hendrickx, Belge, née le 26 septembre 1914 à Neerheyliem, pensionnée, domiciliée rue J. Houtmeyers 5, à 1140 Evere, résidant « Résidence Parc de la Cense », boulevard de la Cense 70, à 1410 Waterloo, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. André Jean Joseph Lallemand, Belge, né le 20 décembre 1946 à Etterbeek, domicilié place Albert Leemans 13, bt 033, à 1050 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (65848)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 25 avril 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 6 mai 2008, Mme Graziella Urzi, née à Châtelineau le 1^{er} octobre 1959, domiciliée à 6240 Pironchamps, rue du Fayeni 4, résidant rue de la Duchère 6, à 6060 Gilly, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Leurquin, avocat, domiciliée à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Nurra, Barbara. (65849)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 15 mai 2008, la nommée De Thaey, Gilberte, née à Lodelinsart le 20 janvier 1923, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Canonnier 25, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens, étant : Mme Debisschop, Yolande, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 117.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie.

(65850)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 15 mai 2008, le nommé Fanuel, Eddy, né à Charleroi le 23 mars 1970, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue Pastur 95/0021, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens, étant : Me Noël Patris, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie.

(65851)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 15 mai 2008, la nommée Hubaut, Leonne, née à Bouffioulx le 28 février 1929, domiciliée à 6280 Joncret, rue d'Acoz 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens, étant : M. Junion, Bernard, domicilié à 6200 Châtelet, rue Aubry 38.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie.

(65852)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 3 avril 2008, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 25 avril 2008, Franc, Marie José, née à Farciennes le 11 novembre 1926, femme de charge, veuve, domiciliée à 6220 Fleurus, rue du Bas 79, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Vander Eyden, Isabelle, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 7.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Desart, Valérie.

(65853)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 14 mai 2008, la nommée Embursin, Claudine Renée Augusta, divorcée, née à Marchienne-au-Pont, le 23 février 1951, domiciliée à Charleroi (ex - Marchienne-au-Pont), rue du Pays Noir 13/01/2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Parmentier, Benoît, avocat, domicilié à Charleroi, avenue Général Michel 3.

Requête déposée le 11 mars 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Fabienne Hiernaux.

(65854)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 14 mai 2008, le nommé Tripoli, Michaël Joseph Georges, célibataire, né à Charleroi le 18 avril 1979, domicilié à Châtelet, rue de Taillis-Pré 208, se trouvant actuellement à Charleroi, ex-Montignies-sur-Sambre, route de la Basse Sambre, « Hôtel Les Balladins », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dizier, Bernard, avocat, domicilié à Charleroi, rue Willy Ernst 7/18.

Requête déposée le 1^{er} avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Fabienne Hiernaux.

(65855)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant, Olivier Bridoux du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 13 mai 2008, M. Debacker, Jacques, né le 8 mars 1927, domicilié rue Sainte-Philomène 68, à 7080 Frameries, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dieu, Vincent, avocat, dont le cabinet est situé à la rue de la Fontaine 47, à 7301 Hornu.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Conet, Annie.

(65856)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 15 avril 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 14 mai 2008, Mme Bayard, Yvonne Elise G., dite Simone, née le 13 septembre 1920 à Arsimont, « SPRL Sambre et Meuse », « Résidence Le Châtelet », rue Docteur Romedenne 38, à 5060 Auvélais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Henrard, Emile Paul Albert Ghislain, né à Arsimont, prépensionné, domicilié rue Nestor Vandercamme 19, à 7070 Mignault.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(65857)

Suite à la requête déposée le 18 avril 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 14 mai 2008, Mme Courtois, Lucie, née le 15 août 1937 à Tamines, « Les Glycines », rue Saint-Martin 66, à 5060 Tamines, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Brennet, Muriel Marie Line, née le 14 août 1968 à Namur, infirmière, domiciliée rue Marie Saint-Pierre 19, à 5060 Sambreville.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(65858)

Suite à la requête déposée le 15 avril 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 14 mai 2008, M. Henrard, Albert Marcel A., né le 19 octobre 1913 à Falisolles, « SPRL Sambre et Meuse », « Résidence Le Châtelet », rue Docteur Romedenne 38, à 5060 Auvélais, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Henrard, Emile Paul Albert Ghislain, né à Arsimont, prépensionné, domicilié rue Nestor Vandercamme 19, à 7070 Mignault.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(65859)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 17 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 15 mai 2008, M. Piret, Daniel, né le 30 décembre 1942 à Huy, domicilié rue Tige de Strée 10A, à 4577 Vierset-Barse, résidant « Seniorie de Nandrin », rue Haie Monseu 21, à 4550 Nandrin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Goijen-Corroy, Marianne, avocat, dont les bureaux sont sis rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (65860)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 13 mai 2008, la nommée Thys, Joséphine, née le 8 janvier 1929 à Visé, domiciliée à 4600 Visé, rue de Richelle 119, mais résidant aux Bouleaux, rue du Long Fossé 166 A, à 4684 Haccourt, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de François, Christine, avocate à 4000 Liège, quai de Rome 1/032.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Biatour. (65861)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 9 avril 2008, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 21 avril 2008, Mme Borgers, Maria, Edmonde Victoire, veuve Garot, René, née le 2 juillet 1921 à Liège, domiciliée rue de Gaillarmont 52, à 4032 Chênee, résidant « Aux Cliniques de l'Ipal », site « Péri », Montagne-Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Borgers, Julienne, domiciliée rue des Acacias 10, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (65862)

Suite à la requête déposée le 24 avril 2008, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 9 mai 2008, Mme Leduc, Lucienne Catherine Pauline, veuve Jacquet, Jacques, née le 28 mars 1922 à Retinne, domiciliée rue Grétry 46/53, à 4020 Liège, résidant à la « Résidence Notre-Dame de Lourdes », quai Mativa 43, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (65863)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 21 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 13 mai 2008, Mme Vanwynsberghe, Marie, née le 5 avril 1919 à Dottignies, domiciliée avenue du Reposoir 1, à 7711 Dottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vanschoorisse, Jean-Pierre, né le 13 mars 1946 à Courtrai, domicilié rue de l'Abbaye 109, à 7800 Ath.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beghain, Vinciane. (65864)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 20 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 11 avril 2008, Mme Louise Renguët, née à Bruxelles le 13 mai 1933, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, clos Saint-Remi, rue Vandernoot 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Filip Van Ginderdeuren, avocat, boulevard Louis Mettwie 56, bte 10, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (65865)

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 29 avril 2008, Mme Marie Louise Antoine, née à Blaton le 15 mars 1923, pensionnée, domiciliée au « Home Le Manoir », rue du Bois Blanc 30, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christian Brotcorne, avocat, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (65866)

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 29 avril 2008, M. Ludger, Albert Allain Demarbaix, célibataire, pensionné, né à Leuze le 24 avril 1930, domicilié au « Home Le Manoir », rue du Bois Blanc 30, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dominique Jadot, avocat, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (65867)

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 16 mai 2008, M. Maurice Dubois, né à Basècles le 24 mai 1922, pensionné, veuf, domicilié à 7972 Quevaucamps (commune de Belœil), rue J. Wauters 163, mais se trouvant actuellement au « Home Les Bruyères », rue d'Archies 46, à 7973 Grandglise (commune de Belœil), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Etienne Marlot, domicilié à 7971 Basècles (commune de Belœil), rue des Déportés 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (65868)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 mai 2008, la nommée Du Toin, Isabelle, née à Vilvoorde le 27 novembre 1940, domiciliée à 1140 Evere, « Home Roger Decamps », rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Oliviers, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux. (65869)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 mai 2008, le nommé Lepretre, Roger, né à Ixelles le 3 février 1925, domicilié à 1140 Evere, « Clos de la Quiétude », avenue de la Quiétude 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne d'Oliviers, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux.
(65870)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 mai 2008, la nommée Verseer, Andrée, née à Bruxelles le 4 janvier 1928, domiciliée à 1140 Evere, « Clos de la Quiétude », avenue de la Quiétude 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne d'Oliviers, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux.
(65871)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 23 avril 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin, rendue le 8 mai 2008, M. Beaumet, Gilbert Edouard Félix, époux de Delrue, Jiselle, né à Epinois le 16 octobre 1927, domicilié à 6530 Thuin, rue du Fosteau 37 B, résidant à l'établissement « Home Le Gai Séjour », drève des Alliés 1, à 6530 Thuin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Patris, Noël, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Mahieux, Jean-François.
(65872)

Suite à la requête déposée le 23 avril 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin, rendue le 8 mai 2008, Mme Delrue, Jiselle Marie, épouse de Beaumont, Gilbert, née à Buvrines le 2 juin 1928, domiciliée à 6530 Thuin, rue du Fosteau 37B, résidant à l'établissement « Home Le Gai Séjour », drève des Alliés 1, à 6530 Thuin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Patris, Noël, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Mahieux, Jean-François.
(65873)

Suite à la requête déposée le 24 avril 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin, rendue le 8 mai 2008, Mme Durieu, Christel Rose, née à Mellet le 17 mai 1961, mariée, domiciliée à 6200 Châtelet, impasse Bailly 15, résidant à l'établissement « Centre hospitalier A. Vésale », rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicaise, Marc, avocat à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Mahieux, Jean-François.
(65874)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 14 mai 2008, la nommée Ladrière, Marcelle Flore Joséphine Ghislaine, née à Gosselies le 18 décembre 1920, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de l'Espérance 134, mais se trouvant actuellement à « Léonard de Vinci », rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Cuvelier, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert 1^{er} 6.

Acceptation mission, le 16 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.
(65875)

Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 6 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 8 mai 2008, le nommé Geerts, Jean Pierre Valentin, né à Rebecq-Rognon le 29 septembre 1936, domicilié à 1430 Rebecq, chaussée de la Genette 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Joie, Paul, domicilié à 1430 Rebecq, sentier de la Genette 13.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.
(65876)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 6 mai 2008, en suite de la requête déposée le 14 avril 2008, M. Bamba, Yannick, né à Kinshasa (Congo) le 14 mars 1984, sans profession, domicilié à 1180 Uccle, chaussée de Neerstalle 390/617, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Leclerc, Patrick, avocat, dont le cabinet est situé à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(65877)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 mai 2008, en suite de la requête déposée le 30 avril 2008, Mme Bongiovanni, Antonella, née à Haine-Saint-Paul le 30 octobre 1956, domiciliée à 1180 Uccle, rue de Nieuwenhove 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Willems, Dominique, avocate, ayant son cabinet à 1150 Bruxelles, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(65878)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 mai 2008, en suite de la requête déposée le 18 avril 2008, Mme Celis, Blanche Angèle Cornelia, née à Saint-Remy (France) le 11 août 1923, domiciliée à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue Champel 28, résidant à la « M.R.S. Les Fleurs d'Aubépine », chaussée de Waterloo 1525, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Nowe, Cynthia, avocate, ayant son cabinet à 1653 Dworp, chaussée d'Alseberg 646 A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(65879)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 8 mai 2008, sur requête déposée le 29 avril 2008, M. François Garray, né à Cerexhe-Heuseux le 21 février 1914, domicilié rue Hawis 11, à 4630 Ayeneux, résidant à la maison de repos « Saint-Joseph », rue de l'Institut 30, à 4670 Blégny, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier, Deventer, avocat, dont les bureaux sont établis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège, et en qualité de personne de confiance, M. André Mawet, domicilié rue du Tilleul 30, à 4621 Retinne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(65880)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 8 mai 2008, sur requête déposée le 24 avril 2008, Mme Joséphine Janne, née à Liège le 12 mars 1910, domiciliée rue du Cheval Blanc 22, à 4000 Rocourt, résidant à la maison de repos « Le Moulin Barré », chaussée de Tongres 673, à 4452 Wihogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Isabelle Biemar, avocat, dont les bureaux sont établis rue de Campine 157, à 4000 Liège, ainsi qu'une personne de confiance, Mme Paulette Mawet, domiciliée rue de Berleur 15, à 4550 Nandrin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte.
(65881)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 14 mei 2008, werd vastgesteld dat Horions, Luciaan, geboren te Antwerpen op 24 januari 1926, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Trompetvogelstraat 24/1, verblijvende te 2170 Merksem (Antwerpen), Lange Bremstraat 70, Jan Palfijnziekenhuis Merksem, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 20 februari 2008 (rolnummer 08A199 - Rep. nr. 518/2008), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 2008, bl. 15196, nr. 62853, Horions, Lutgarde, wonende te 2531 Vremde, Wommelgemsesteenweg 10/2, overleden is te Brasschaat op 8 mei 2008, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Merksem (Antwerpen), 14 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Vermaelen, Rudy.
(65882)

Vrederegerecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 15 mei 2008, werd Anthonis, Joost Maria Jozef, geboren te Herentals op 13 mei 1965, advocaat, met zetel te 2200 Herentals, Lierseweg 3, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Arendonk, op 18 november 2003 (03B149 - Rep.R. 2496/2003), tot voorlopig bewindvoerder (in vervanging van Vic Mercelis) over Van Laarhoven, Maria Carolina Josepha, geboren te Arendonk op 1 juli 1928, gepensioneerde, wonende te 2370 Arendonk, Woon- en Zorgcentum « De Hoge Heide », De Lusthoven 55 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2002, onder nr. 65056), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 15 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Heylen, Hilde.
(65883)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Zegt voor recht dat bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 16 mei 2008, Boonefaes, Vincent, geboren te Veurne op 1 september 1973, wonende te 9000 Gent, Muidepoort 25B, opnieuw in staat werd verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 16 mei 2008, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 15 oktober 2004 (rolnummer 04A652 - Rep. nr. 2605/2004), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 16 mei 2008 een einde komt aan de opdracht van voorlopig bewindvoerder van Mevr. De Vestel, Marijke, wonende te 8210 Loppem, Vijvers 14.

Brugge, 19 mei 2008.

De adjunct-griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.
(65884)

Vrederegerecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 16 mei 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Vroe, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 73, als voorlopige bewindvoerder over :

Van Damme, Jan, gepensioneerd;

Bate, Margareta, gepensioneerd,

beiden gedomicilieerd en verblijvende te 9810 Eke (Nazareth), De Lichterveldestraat 1, in het Rust- en Verzorgingstehuis « De Lichtervelde », ingevolge het overlijden van de beschermde personen op 9 januari 2007 en 7 februari 2007.

Gent, 19 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) A. Meiresonne.
(65885)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 16 mei 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Moor, Hector Theophiel, gedomicilieerd te 9051 Gent (Afsnee), Broekkantstraat 6, als voorlopige bewindvoerder over De Moor, Clementina Anna, gepensioneerd, gedomicilieerd te 9051 Gent (Afsnee), Broekkantstraat 38, maar feitelijk verblijvende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Loofblommestraat 4, in het Rust- en Verzorgingstehuis « Zonnehove », ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 januari 2008.

Gent, 19 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) A. Meiresonne.
(65886)

Vrederegerecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 19 mei 2008, verklaart Stevens, Patricia, advocaat, met kantoor te 3130 Begijnendijk (Betekom), Raystraat 61, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Tienen, op 23 juli 2004 (rolnummer 01B132), tot voorlopig bewindvoerder over Wellens, Georges Gustave, geboren te Kaggevinne op 5 april 1937, wonende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2004), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Tremelo op 6 mei 2008.

Haacht, 19 mei 2008.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Annika Peeters.
(65887)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 13 mei 2008, stelt vast dat de opdracht van Debie, Freddy Gerard, geboren te Brasschaat op 14 maart 1952, arbeider, wonende te 2550 Kontich, Wilgstuk 33, tot voorlopig bewindvoerder over Daelemans, Lea Ludovica Theodora, geboren te Kontich op 20 november 2001 (rolnummer 01B302 - Rep.R. 2723/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2001), van rechtswege beëindigd is op 11 april 2008 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (65888)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 14 mei 2008, werd Lemmens, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 25 oktober 2005 (rolnr. 05A2587 - Rep.V. 5654/2005), tot voorlopig bewindvoerder over De Boeck, Rosalia Augustina, geboren te Rotterdam (Nederland) op 23 augustus 1929, laatst verblijvende in Home Lifran, te 1820 Perk (Steenokkerzeel), Tervuursesteenweg 43, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2005, bl. 48213, onder nr. 70146, met ingang van 15 april 2008 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Steenokkerzeel op 15 april 2008.

Mechelen, 16 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (65889)

Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking, d.d. 19 mei 2008 :

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 19 mei 2008, werd Van der Elst, Marina, geboren te Ninove op 8 december 1969, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Stierstraat 48, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 17 januari 2008 (rolnummer 07B189 - Rep.R. 115, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2008, bl. 5493, en onder nr. 61161), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Roggeman, Ben, advocaat te 9400 Ninove, Koepoortstraat 11.

Ninove, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Poelaert, Sabine. (65890)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Een beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 14 mei 2008, verklaart Willems, Raymond, geboren te Hasselt op 27 juli 1953, wonende te 3700 Tongeren, Gasthuisbosdreef 1/00b2, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 14 mei 2008, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 13 oktober 2000

(rolnummer 00B213 - Rep.R. 1800), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2000, onder nr. 67184), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 14 mei 2008 een einde komt aan de opdracht als voorlopige bewindvoerder van Mr. Bollen, Greet, advocaat te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34.

Tongeren, 16 mei 2008.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Rosquin, Ingrid. (65891)

Een vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 16 mei 2008, verklaart Dewallef, Veerle, wonende te 3404 Attenhoven, Attenhovenstraat 102, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 5 maart 2008 (rolnummer 08A42 - Rep.R. 918/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Spreuwers, Agnes, geboren te Tongeren op 30 maart 1946, wonende te 3700 Tongeren, Meyersstraat 25, verblijvende in het begeleidingscentrum Ter Heide, te Tongeren, Baversstraat 32 (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2008, bl. 16621, en onder nr. 63360), met ingang van 11 mei 2008 ontslagen van de opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Tongeren, 16 mei 2008.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Rosquin, Ingrid. (65892)

Vrederecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 14 mei 2008 (Rolnr. 08B184 - Rep.R. 1721/2008), verklaart Mevr. van der Maat, Ann, advocate, wonende te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Turnhout, op 29 juni 2006 (rolnummer 06B215 - Rep.R. 2419/2006), tot voorlopige bewindvoerder over de heer Smets, Jos, geboren te Turnhout op 16 juni 1914, laatst wonende en verblijvende in het R.V.T. Sint-Lucia, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2006, bl. 34348, en onder nr. 67025), met ingang van 10 april 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 19 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas. (65893)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 15 mai 2008, il a été donné acte à Me Laurence Tilquin, avocat, dont le cabinet est établi place Emile de Lalieux 40/3, à 1400 Nivelles, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de M. Marcel Léopold Hody, Belge, né le 10 janvier 1946 à Marchienne-au-Pont, célibataire, domicilié en dernier lieu rue de Sart-Moulin 1, à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, décédé le 29 février 2008 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle.

(65894)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 15 mai 2008, il a été donné acte à Mme Christine Maria Simone Deconinck, Belge, née le 13 novembre 1952 à Avelgem, domiciliée rue de l'Ecole 15, à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mme Julia Sidonie Ida Ghislaine Lacroix, Belge, née le 11 décembre 1925 à Albertville (Rép. dém. du Congo), pensionnée, veuve, domiciliée en dernier lieu en la « Résidence Le Rossignol », chemin du Rossignol 74, à 1420 Braine-l'Alleud, décédée le 2 avril 2008 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle.

(65895)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 15 mai 2008, il a été donné acte à Mme Danièle Marie Joseph Ghislaine Clarembaux, Belge, née le 15 novembre 1949 à Braine-l'Alleud, domiciliée rue les Culots 26, à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mme Renée Fortunée Charlotte Ghislaine Pastur, Belge, née le 21 novembre 1925 à Braine-l'Alleud, pensionnée, veuve, domiciliée en dernier lieu rue du Paradis 1, à 1420 Braine-l'Alleud, décédée le 17 février 2008, à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle.

(65896)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour rendue le 24 avril 2008, il a été mis fin au mandat de Me Mahieu, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis rue du Happart 25, à 7332 Saint-Ghislain, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bauters, Elmyre, née le 12 juillet 1926 à Alost, en son vivant résidant au « Home Bon Accueil », rue des Andrieux 180, à 7370 Dour, et décédée à Dour le 5 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Baudour, Maryse.

(65897)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 15 mai 2008 (Rep. N° 2292/08), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, M. Constant, Michel, domicilié avenue des Prisonniers de Guerre 24, à 1490 Court-Saint-Etienne, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 12 mars 2008, de la personne protégée, Mme Remacle, Léonie, née le 3 décembre 1914 à Spy, domiciliée de son vivant rue de Namur 3/I, à 5190 Spy, et résidant de son vivant à la « Maison d'Harscamp », rue Saint-Nicolas 2, à 5000 Namur.

Namur, le 15 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(65898)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 7 mai 2008, le nommé Me Cuvelier, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de la personne de Smekens, Michel Emile Georges, né à Gilly le 4 août 1944, célibataire, domicilié en son vivant à 6530 Thuin, drève des Alliés 1, « Gai Séjour », fonctions lui conférées, par notre ordonnance du 24 mai 2006, à la suite du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès.

(65899)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 19 mai 2008, il a été mis fin au mandat de Vanelstraete, Renée, domiciliée à 1480 Tubize, rue des Frères Lefort 154, en sa qualité d'administrateur provisoire de Vanelstraete, Jean Jérôme Léon, né à Fervaques (France) le 3 juin 1925, domicilié à 1480 Tubize, rue des Frères Lefort 191, résidant « Résidence Top Senior », rue Dehase 70, à 1480 Tubize, en raison du décès de la personne protégée le 12 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.

(65900)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, il a été constaté que par le décès, survenu le 6 mai 2008, de Mme Helaers, Suzanne Thérèse, née à Bruxelles le 10 mars 1907, pensionnée, de son vivant domiciliée à la « Résidence Hamoir », à 1180 Uccle, avenue Hamoir 1, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Antoine, Jean, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(65901)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 14 mei 2008 :

verklaart Hayen, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Genk, op 7 maart 2007 (rolnummer 07A259 - Rep.R. nr. 782/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Vandereycken, Emmanuel, geboren te Brussel op 31 augustus 1959, leraar en kunstschilder, wonende te 3600 Genk, Kuurstraat 35 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2008, bl. 13957, en onder nr. 62793), met ingang van 14 maart 2008 ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vandereycken, Emmanuel : Hanssen, Kristien, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 16 mei 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode.

(65902)

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 13 mei 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van voorlopige bewindvoerder van Coninx, Helena, huisvrouw, wonende Aen den Berg 19, 3940 Hechtel-Eksel, voormalig bewindvoerder over Stegen, Benedictus Ronald, geboren te Maaseik op 26 december 1967, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats Aen den Berg 19, te 3940 Hechtel-Eksel.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Poets, Annita, advocaat, wonende Kluterstraat 89, 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Christel Vanheel.

(65903)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles rendue le 13 mai 2008, Me Robert, Eric, avocat, dont les bureaux sont établis à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boëufs 4, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire de Dambrain, Claude, né à Vilvorde le 27 août 1957, domicilié et résidant à 1050 Ixelles, rue Henri Marichal 3, et a été désigné en remplacement d'administrateur provisoire, Me Valvekens, Sandrine, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.

(65904)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 16 mai 2008 (Rep. n° 2296/08), Me Sophie Pierret, avocat, dont le cabinet est établi rue du Beau Vallon 128, a 5002 Saint-Servais, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de M. Van Eesbeeck, Marcellus, domicilié place du Malpas 12, à 5020 Malonne, qui lui a été confiée par ordonnance du 15 mai 2008.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Cavalier, Christine, avocat, dont le cabinet est établi rue de l'Ang Gardien 8, à 6830 Bouillon.

Namur, le 16 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(65905)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 29 avril 2008, Baseko Bilepo, domiciliée à 1083 Bruxelles, rue Pampoel 1, initialement désignée par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, a été remplacée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Baseko Botikala, domicilié à 1210 Bruxelles, rue du Progrès 41/3, par Me Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint déléguée, (signé) Damien Lardot.

(65906)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite au procès-verbal d'audition dressé en date du 7 mai 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 7 mai 2008, M. Delvallée, Max, domicilié à 6530 Thuin, rue Pierre Mengal 16, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire des biens de M. Glineur, Pierre Joseph, né à Charleroi le 23 juillet 1949, ouvrier agricole, célibataire, domicilié à 6540 Lobbes, rue de la Fontaine Pépin 12.

Un nouvel administrateur provisoire est désigné en la personne de Me Patris, Noël, avocat à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Mahieux, Jean-François.

(65907)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 8 mai 2008, il a été mis fin au mandat de Me Poncin, Corinne, avocate, ayant son cabinet à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Parent, Christelle Nadine, née à Condé-sur-Escaut (France), le 23 mars 1981, domiciliée à l'ASBL Les Tropiques, à 180 Uccle, rue de l'Equateur 16-18.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Balzat, Dominique, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Forestière 22/1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Coghe, Nancy.

(65908)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 13 mei 2008 heeft Mr. E. De Bie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 145-147, in hoedanigheid van curator van het faillissement van Van Leekwijk, Jean-Marie, geboren te Mortsel op 10 april 1956, wonende en handel-drijvende te 2040 Antwerpen, Monnikenhofstraat 100, onder de benaming « Bakkerij Bolleke » (HRA 242.416) de nalatenschap van wijlen de heer Van Leekwijk, Felix Jan Louisa, geboren te Berchem op 9 januari 1916, in leven laatst wonende te 2640 Mortsel, Vlaslaan 32, overleden te Mortsel op 23 april 1989, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Keuze van woonst doende op het kantoor van Mr. E. De Bie, te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 145-147.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden.

Mortsel, 20 mei 2008.

Namens partijen : (get.) Marcel Wellens, geassocieerd notaris.

(23244)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 15 mei 2008 heeft de heer Verhulpen, Jan Georges, geboren te Leuven op 20 november 1958, wonende te 3473 Kortenaeken, Tolkamerstraat 31, handelend in zijn hoedanigheid van vader en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind met hem wonende, te weten Verhulpen, Karen, geboren te Leuven op 14 februari 1991, de nalatenschap van wijlen Mevr. Wuyts, Lucia, geboren te Leuven op 1 december 1960 en overleden te Leuven op 27 januari 2008, laatst wonende te 3320 Hoegaarden, Kloosterstraat 3, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Karel Lacquet, te 3020 Herent, Onze Lieve Vrouweplein 75.

Herent, 20 mei 2008.

(Get.) Lacquet, Karel, notaris.

(23245)

Par déclaration faite au greffe civil (service des successions) du tribunal de première instance de Nivelles, le 21 mai 2008, M. Gilles Oliviers, avocat à Etterbeek (1040 Bruxelles), avenue de la Chasse 132, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Alain George, né à Anderlecht, le 9 juin 1965, domicilié à 1410 Waterloo, chemin du Bon Dieu de Gibloux 26 et résidant à Saint-Josse-ten-Noode, clinique Sanatia, rue du Moulin 27-29, a déclaré, par l'intermédiaire de son mandataire M. Emmanuel Nikolaidis, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. George, Henri Auguste Joseph, né à Regniowez (Ardennes; France), le 16 septembre 1933, veuf non remarié, domicilié à 1400 Nivelles, rue Octave Sanspoux 6, mais résidant à la résidence du Parc, à 1400 Nivelles, avenue du Monde 23, décédé à Nivelles, le 12 novembre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me François Noé, notaire à 1400 Nivelles, chaussée de Mons 2.

(Signé) François Noé, notaire.

(23246)

Par acte numéro 08-156 (rép 08-446) dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, le 7 avril 2008, M. Patrick Jacques Hubert Jean-Pierre Herrent, né à Uccle, le 25 juin 1952, célibataire, demeurant à Braine-le-Château, rue de Nivelles 135, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Pierre Jacques Philippe Herrent, né à Uccle le 8 avril 1954, célibataire, demeurant à Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 52, nommé à ces fonctions par ordonnance du juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 13 mars 2001, et autorisé à accepter la succession dont question ci-dessous par ordonnance du juge de paix de Braine-l'Alleud du 19 février 2008, a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire, au nom et pour compte de son administré, la succession de M. Jacques Pierre Joseph Ghislain Herrent, né à Tubize, le 30 août 1927, veuf de Mme Denise Joffroy, ayant eu son dernier domicile à Waterloo, sentier Fosses des Moines 160, mais résidant à Braine-l'Alleud, avenue Alphonse Allard 213, dont le décès est survenu à Braine-l'Alleud, le 10 septembre 2007.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication, en l'étude de Me Guy Nasseaux, notaire associé à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109.

(Signé) Guy Nasseaux; Olivier Waterkeyn.

(23247)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 8 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Mr. Greet Alliet, advocaat, wonende te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Lowie, Marie-Jeanne, geboren te Tielt op 12 juni 1924, ongehuwd, wonende te 8700 Tielt, Schependomstraat 4, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, van 26 mei 2005.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Lowie, Karel Albert Marcel, geboren te Tielt op 12 juni 1924, in leven echtgenoot van Van Hauwaert, Agnès, laatst wonende te 8700 Tielt, Stedemolenstraat 31, en overleden te Wingene op 29 maart 2008.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 29 april 2008, waarbij zij gemachtigd werd om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Lowie, Karel Albert Marcel te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) G. Alliet; L. Geldof.

(23248)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 15 mei 2008, heeft de heer Lemaire, Alain, wonende te 9470 Denderleeuw, De Nayerstraat 27, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over de nog bij hem inwonende minderjarige zoon, zijnde : Lemaire, Ritchie Thierry Jacques, geboren te Anderlecht op 18 oktober 1993, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Tollenaere, Nadine Marina Félicienne, geboren te Anderlecht op 11 juli 1957, in leven laatst wonende te 9470 Denderleeuw, De Nayerstraat 27, en overleden te Denderleeuw op 3 augustus 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. P. Poot, notaris, ter standplaats 1070 Brussel, Steenweg op Bergen 104.

Dendermonde, 15 mei 2008.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(23249)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 15 mei 2008, heeft Mevr. De Roo, Karine, wonende te 9820 Merelbeke, Burgemeester Maenhoutstraat 19, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige zoon, zijnde : Schelfaut, Floris Gustaaf Toon, geboren te Edegem op 21 maart 2006, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schelfaut, Pascal Leon, geboren te Sint-Niklaas op 19 maart 1966, in leven laatst wonende te 9111 Belsele, Kouterwegel 1/B000, en overleden te Sint-Niklaas op 2 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. R. Van der veken, notaris, ter standplaats 9111 Belsele, Tuinlaan 2.

Dendermonde, 15 mei 2008.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(23250)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 16 mei 2008, heeft De Muer, Karin, advocaat te 9900 Eeklo, Visstraat 20, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 1 maart 2006, over Vermeire, Eduardus Edmundus Julianus, geboren te Knesselare op 23 juni 1919, wonende te 9910 Knesselare, Onderdale 1, te 9910 Ursel, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Baerdemacker, Anna, geboren te Ursel op 14 februari 1924, in leven laatst wonende te 9910 Knesselare, Rozestraat 96, en overleden te Sijsele op 10 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Muer, Karin, advocaat te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Gent, 16 mei 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Nadia De Mil.

(23251)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 20 mei 2008, heeft Van Loocke, Adinda Suzanne Luc M., geboren te Gent op 7 mei 1972, wonende te 9030 Gent, Kerselaarstraat 28, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Loocke, Roger, geboren te Gent op 4 maart 1932, in leven laatst wonende te 9090 Melle, Bergstraat 6, en overleden te Gentbrugge op 18 januari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan Van Loocke, Adinda Suzanne Luc M., wonende te 9030 Gent, Kerselaarstraat 28.

Gent, 20 mei 2008.

De adjunct-griffier, (get.) Fabienne Fermont.

(23252)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 19 mei 2008, blijkt dat :

Roosen, Viviane Henriette, geboren te Neerpelt op 31 augustus 1964, handelend in haar hoedanigheid van ouder en wettelijke beheerder en vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

Schreppers, Brenda, geboren te Neerpelt op 14 maart 1990;

Schreppers, Chloe, geboren te Neerpelt op 25 december 1991, allen samenwonende te De Beerten 6, 3910 Neerpelt,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Beatris Mevesen van het vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, d.d. 8 april 2008, in het Nederlands verklaard heeft, de nalatenschap van wijlen Schreppers, Patrick Joannes Christina, geboren te Neerpelt op 28 april 1962, in leven laatst wonende te 3910 Neerpelt, De Beerten 6, en overleden te Leuven op 14 januari 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Marc Toppf, Boseind 23, 3910 Neerpelt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 19 mei 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Broeks, N. (23253)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 20 mei 2008, blijkt dat Wenzlawski, Christel, geboren te Genk op 25 juli 1976, wonende te 3990 Peer, Noordervest 48b, bus 4, handelend in haar hoedanigheid van overlevende ouder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind : Agten, Ine, geboren te Heusden op 20 januari 2002, wonende te 3990 Peer, Noordervest 48b, bus 4, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Beatris Mevesen van het vrederecht Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, d.d. 15 april 2008, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Agten, Guido, geboren te Hasselt op 13 maart 1973, in leven laatst wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Overwegstraat 63, en overleden te Heusden-Zolder op 10 mei 2007, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Bart Drieskens, Ringlaan 22, 3530 Houthalen-Helchteren.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 20 mei 2008.

De griffier, (get.) R. Juvyns. (23254)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de afgevaardigd adjunct-griffier (Ministerieel besluit 4 mei 2006 - *Belgisch Staatsblad* 12 mei 2006), E. Vynckier is vandaag, 14 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verschenen :

Himpe, Eric, notaris te 8900 Ieper, Boterstraat 46, in zijn hoedanigheid van volmachtdrager van :

De Meyer, Severine Laura Irène, geboren te Gent op 22 januari 1972, wonende te 9850 Nevele (Merendree), Olmweg 5, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

Verhaeghe, Thibaud Dirk Laurette, geboren te Ieper op 25 juli 2001, wonende te 9850 Nevele (Merendree), Olmweg 5;

Verhaeghe, Manon Hilda André, geboren te Ieper op 16 september 2004, wonende te 9850 Nevele (Merendree), Olmweg 5,

daartoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 21 maart 2008.

Zij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Cornillie, Maria Magdalena, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Cornillie, Maria, is geboren te Geluwe op 25 juli 1912, wonende laatst te 8900 Ieper, Brielensestraat 40, en overleden te Ieper op 15 november 2007.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Himpe, Eric, notaris te 8900 Ieper, Boterstraat 46.

Ieper, 14 mei 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Vynckier. (23255)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 20 mei 2008, hebben :

Van Hulle, Guy Theophile Ghislanus, geboren te Genk op 20 juni 1956, en wonende te 2520 Ranst, Zandhovensteenweg 1;

Van Hulle, Alain Georges, geboren te Jadotstad op 3 maart 1955, en wonende te 2630 Aartselaar, Dennenlaan 26, in eigen naam en ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven door :

Van Hulle, Marc Henri Ghislanus, geboren te Kolwezi op 21 februari 1958, en wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Sint-Niklaasstraat 98a;

Van Hulle, Roland Jules Floris Ghislanus, geboren te Kolwezi op 24 november 1961, en wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), de Sevil-lastraat 111,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Hulle, Marcel Theophile, geboren te Maurage op 6 juni 1925, in leven laatst wonende te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 26, en overleden te Oudenaarde op 23 maart 2008.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Ilse Janssens, te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 83.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige bekendmaking, bij aangetekend bericht, te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 20 mei 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere. (23256)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 19 mei 2008, heeft Van den Berghe, Mieke, wonende te 9000 Gent, F. Ferrerlaan 117, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen Verbruggen, Juliette Eugénie Francisca, geboren te Hillegem op 7 februari 1921, in leven laatst wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Hoogbavegemstraat 24, en overleden te Gent op 26 januari 2008.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van Vanbiervliet, Wim, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige bekendmaking, bij aangetekend bericht, te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 19 mei 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere. (23257)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend en zeven, op zeven november, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Lieve Geerts, adjunct-griffier, is verschenen: Hayen, Geert, advocaat, geboren te Genk op 21 april 1969, en wonende te Genk, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, d.d. 23 maart 2000, en gemachtigd over te gaan tot aanvaarding, onder voorrecht van boedelbeschrijving, bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, d.d. 9 december 2005, namens Vreven, Jozef, geboren te Genk op 5 april 1949, verblijvende in de instelling « De Drie Linden », te 3600 Genk, Arbeidsstraat 72, de beschermde persoon, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Vreven, Roger Leopold Karel, geboren te Genk op 27 april 1950, in leven wonende te Genk, Arbeidsstraat 72, overleden te Genk op 30 juli 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opnemingsakte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Geert Hayen, advocaat, Onderwijslaan 72/11.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend, samen met ons, adjunct-griffier.

(Onleesbare handtekening.)

(23258)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4148 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 16 mei 2008, werd door Demaerel, Monique Martha, geboren te Poperinge op 10 november 1937, wonende te 8620 Nieuwpoort, Franslaan 85, handelend in eigen naam, die in deze hoedanigheid verklaart te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van Devos, Maria Martha, geboren te Meeuwen op 19 november 1916, weduwe van Demaerel, Marcel, laatst wonende te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, en overleden te Koksijde op 30 december 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven, te richten aan Jo Vileyn, notaris te Nieuwpoort.

Veurne, 16 mei 2008.

De griffier, (get.) D. Ackerman.

(23259)

Tribunal de première instance d'Arlon

Acceptation de succession, sous bénéfice d'inventaire.

L'an 2008, le 19 mai, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Isabelle Gobert, greffier chef de service, a comparu :

Me Thierry Mortier, avocat, dont les bureaux se trouvent avenue Tesch 7, à 6700 Arlon, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

M. Gerson, Eugène, né à Villerupt (F) le 12 juin 1913, domicilié rue des Cheminots 33, à 6700 Stockem, mais résidant à la « Résidence Clairefontaine », Grand-Rue 23, à 6630 Martelange;

ce, en vertu d'un jugement rendu le 28 août 2007, par Mme Bariau, juge de paix suppléant du canton d'Arlon,

lequel comparant a, au nom de son administré, autorisé à ce faire, en vertu d'une ordonnance rendue le 29 avril 2008, par Mme Delooz-Lamers, juge de paix du canton d'Arlon, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, le legs particulier lui échu, suite au décès de sa soeur, Gerson, Irma Euphrasie, née à Nobressart le 26 juin 1923, en son vivant domicilié route de Habay 79, à 6717 Heinstert, et décédé à Attert le 30 mars 2008.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel Bechet, notaire à 6740 Etalle, Arlon, le 19 mai 2008.

Le greffier chef de service, (signé) Isabelle Gobert.

(23260)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 08-977 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 19 mai 2008, par :

Me Vermeiren, Laurence, avocate à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 35-37;

en qualité de : mandataire en vertu de 2 procurations, sous seing privé, ci-annexée :

1) datée du 29 février 2008, et donnée par M. Straka, Alan Albert, demeurant à 55901 Rochester (Etats-Unis) Itasca Ct. NW 446;

2) datée du 26 février 2008, et donnée par Mme Straka, Levine Francine Germaine Pearl, demeurant à 33611-1928 Tampa (Floride, Etats-Unis) Lawn Avenue 3211,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Monseu, Fernand Jules, né à Haine-Saint-Paul le 23 novembre 1914, de son vivant domicilié à Ixelles, square du Bastion 2, et décédé le 15 juin 2004 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Vermeiren, Laurence, avocate à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 35-37.

Bruxelles, le 19 mai 2008.

Le greffier, (signé) Ph. Mignon.

(23261)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 20 mai 2008, par :

Mme Decort, Gisèle, demeurant à 1970 Bruxelles, rue Courbe 28;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée datée du 25 février 2008, et donnée par M. Kashkooli, Majid, né à Esfahan le 14 septembre 1961, et demeurant à 1731 Asse, Wilgendaal 9, agissant en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Kashkooli, Nasim, né à Bruxelles le 30 juin 1997;

Kashkooli, Shabnam, né à Bruxelles le 4 novembre 2001;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Asse, en date du 28 mars 2008,

objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Nekoumanesh Haghighi, Nayereh, né à Téhéran (Iran) le 19 août 1964, de son vivant domicilié à Asse, Wilgendaal 9, et décédé le 15 juin 2006 à Bruxelles.

(Signé) Decort, Gisèle.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(23262)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 08/1062 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 25 mars 2008 :

Cassalaco, Lisette, domiciliée à 5570 Beauraing, rue de Rochefort 305, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Beauraing, en date du 12 février 2008, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Lelièvre, Thamar, né le 6 septembre 2002;

Lelièvre, Bakhita, née le 24 avril 2004;

tous deux domiciliés avec elle,

a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Lelièvre, Laurent, né à Ixelles le 9 avril 1977, en son vivant domicilié à Beauraing, rue de Rochefort 305, et y décédé en date du 12 novembre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente, à Me Etienne Beguin, notaire de résidence à Beauraing, rue de Dinant 95.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) P. Rorive. (23263)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 16 mai 2008 :

M. Place, Fabian Sébastien, né à Frameries le 19 décembre 1978, domicilié à 7021 Havré, chaussée du Rœulx 1027, agissant en son nom personnel;

M. Place, Bruno Marc O., né à Rocourt le 16 janvier 1971, domicilié à 7020 Maisières, rue Baron Dubois 6, agissant en son nom personnel, et porteur d'une procuration spéciale, sous seing privé, à lui donnée à Mons, le 15 mai 2008, par :

Mme Brenno, Maria, née à Aragona le 22 mars 1947, domicilié à 7021 Havré, chaussée du Rœulx 1027, agissant en son nom personnel, ont déclaré, pour et au nom de leur mandante, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Place, Daniel Robert Joseph, né à Havré le 17 mars 1947, en son vivant domicilié à Mons (Havré), chaussée du Rœulx 1027, et décédée le 21 janvier 2008 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Hambye, Guillaume, notaire de résidence à Mons, rue du Gouvernement 29.

Le greffier, (signé) M.-C. Goossens. (23264)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 16 mai 2008 :

Mme Gérin, Virginie Christine, née à Mons le 22 avril 1976, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue de la Tannerie 86/88;

Mme Lete, Nicole, née à Jemappes le 4 juillet 1949, domiciliée à 7301 Hornu, avenue de la Corderie 81/apr 29,

les comparantes, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gérin, Jean-Luc, né à Baudour le 31 août 1952, en son vivant domicilié à Mons (Jemappes), rue Rabelais 11, et décédé le 7 avril 2008 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lhoir, Anny, notaire de résidence à 7012 Jemappes, rue Clémenceau 8.

Le greffier, (signé) M.-C. Goossens. (23265)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 16 mai 2008 :

Mme Parache, Nicole Yvonne Marie Ghislaine, née à Longlier le 2 novembre 1957, divorcée, domiciliée à 6840 Neufchâteau (Longlier), rue des Hès 6, autorisée par ordonnance du juge de paix de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, du 5 mai 2008, agissant en qualité d'administratrice légale de son fils mineur :

M. Huberty, Axel Marc Arille Ghislain, né à Libramont-Chevigny le 17 octobre 1990, célibataire, domicilié à 6840 Neufchâteau (Longlier), rue des Hès 6,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de son grand-père, M. Huberty, Constant Emilien Victor Ghislain, né à Juseret le 10 février 1933, époux de Mme Dasnoy, Marie Almyre, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, rue Courterioie 29, y décédé le 12 février 2008.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude du notaire Michel Lonchay, à 6640 Sibret, rue du Centre 24, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Michel Lonchay, notaire. (23266)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 08-334 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 20 mai 2008 :

Mme Annick Masure, collaboratrice de notaire, demeurant à 7540 Tournai (Kain), rue Joseph Gorin 12B, agissant en qualité de mandataire de :

Marescaux, Eve, domiciliée à 7503 Froyennes, rue des Déportés de Froyennes 9, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Agache, Martin, né à Tournai le 21 décembre 1990;

Agache, Pauline, née à Tournai le 29 juin 1992;

domiciliés avec leur mère;

autorisée par ordonnance prononcée le 22 avril 2008, par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession d'Agache, Yvette Marguerite Charlotte J., née le 22 juin 1924 à Templeuve, en son vivant domiciliée à Tournai (district Templeuve), chemin Marchand 9/A, décédée à Tournai le 7 janvier 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Bernard Dogot, notaire associé à 7760 Celles (Velaines), chaussée de Renaix 19/A.

Tournai, le 20 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Chr. Maladry. (23267)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2008, le 19 mai, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Devemy, Cristel Françoise Jacqueline, née à Verviers le 14 décembre 1977, épouse de Vercampst, Frédéric, domiciliée à Andrimont, allée des Gihets 16, agissant en qualité de mandataire de :

M. Devemy, Patrice, né à Verviers le 12 juin 1973, célibataire, domicilié à Anderlecht, rue de la Cordialité 8, fils de la défunte, agissant en nom personnel, et conjointement avec Mme Vanden Elshout, Pascale Marcelle, née à Saint-Josse-ten-Noode le 11 septembre 1979, domiciliée à Saint-Gilles, rue de l'Amazone 38, agissant tous deux en qualité de père et mère et détenteurs de l'autorité parentale sur la personne de leur enfant mineur d'âge, à savoir :

Devemy, Alexia, née à Uccle le 30 mai 2006, domiciliée à Saint-Gilles, rue de l'Amazone 8;

dûment autorisés aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Saint-Gilles, en date du 22 avril 2008, laquelle restera ci-annexée;

en vertu de procurations, sous seing privé, données les 3 mai 2008, et 13 mai 2008, lesquelles resteront ci-annexées,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Bruwier, Pauline Joséphine Colette, née à Verviers le 7 novembre 1948, veuve de Devemy, Alain, domiciliée à Dison, rue Dieseyayawe 32, décédée à Verviers le 29 août 2007.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Corne, notaire à Verviers.

Le greffier, (signé) M. Solheid.

(23268)

Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre 2008, am 16. Mai, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen :

Herr Marc Lazarus, Rechtsanwalt, handelnd aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts Limbourg - Aubel vom 15. Mai 2008 in seiner Eigenschaft als vorläufiger Vermögensverwalter von :

Herr Raymond Gentges, geboren in Eupen, am 12. März 1960, wohnhaft in 4700 Eupen, Herbesthaler Straße 26,

Der Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass der in Eupen, am 26. Februar 2007 verstorbenen Frau Marie Thérèse Antoine Michel Demonthy, geboren in Eupen, am 10. Mai 1928, zeitlebens wohnhaft in 4700 Eupen, Rotenberg 35, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) M. Lazarus; W. Lehnen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Jacques Rijckaert, mit Amtsstube in 4700 Eupen, Vervierser Straße 10, geltend zu machen.

Für gleichlautende abschrift : Der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier.

(23269)

Im Jahre 2008, am 19. Mai, auf der Kazlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen :

Frau Esther Cremer, Notariatsangestellte, handelnd aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, welche in Eupen, am 19. Mai 2008 erteilt wurde und hier beigefügt ist im Namen von :

Frau Edithe Bernardine Henriette Thill, geboren in Eupen, am 10. Februar 1935, wohnhaft in Eupen, Bellmerin 13,

Der Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in Eupen, am 18. Februar 2008 verstorbenen Herrn Heinrich Walter Filz, geboren in Eupen, am 7. April 1937, zeitlebens wohnhaft in Eupen, Bellmerin 13, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) E. Cremer; W. Lehnen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Jacques Rijckaert, mit Amtsstube in 4700 Eupen, Vervierser Straße 10, geltend zu machen.

Für gleichlautende abschrift : Der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier.

(23270)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 13 mei 2008, werd het faillissement van Wheedhi - Tegels BVBA, Pastoor Coplaan 175, 2070 Burcht (Zwijndrecht), ondernemingsnummer 0454.135.984, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Dirk Ivens.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, advocaat, Generaal Van Merlenstraat 3, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23271)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Promaxx BVBA, IJzerenwaag 1, 2000 Antwerpen-1, groothandel in meubels, niet-elektrische huishoudapparaten en vloerbedekking inclusief tapijten, ondernemingsnummer 0478.768.541, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23272)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Rahama Mokhtar Usama, zelfstandige, geboren te Cairo (Egypte) op 23 september 1966, voorheen met vestiging te 2140 Borgerhout, Eliaertstraat 2, met handelsbenaming « 't Lekkerbekje », en voorheen wonende te 2140 Borgerhout, Leningsstraat 12, en thans wonende te 2140 Borgerhout, Laar 73, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0873.840.831, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23273)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Centra BVBA, Frederik Van Eedenplein 7/5F, 2050 Antwerpen-5, groothandel in auto's en lichte bestelwagens, ondernemingsnummer 0879.063.290, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Moorlegem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23274)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Marcato Partners Belgium NV, Walemstraat 76, 2600 Berchem (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0461.184.520, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Reempts, Bart, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23275)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Fever Events BVBA, Belgiëlei 66/29, 2018 Antwerpen-1, catering, ondernemingsnummer 0478.552.864, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Sant, Paul, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23276)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Van Moerzeke, Dominique Remi Lisette, zelfstandige, geboren te Hamme (Oost-Vlaanderen) op 20 februari 1964, laatst wonende te 2845 Niel, Keizerstraat 55, alwaar zij ambtshalve werd afgeschreven op 15 april 2008 en thans zonder gekende woon- of verblijfplaats, eetgelegenheden met beperkt bediening, ondernemingsnummer 0873.216.566, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Vermeersch, Nathalie, Maria-Henriettalei 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23277)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Thales NV, Turnhoutsebaan 96, 2100 Deurne (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0442.962.673, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Meensel, Steven, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23278)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is IF Interfinance BVBA, Dianalaan 50, 2600 Berchem (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0451.100.280, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (23279)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Opleidingsinstituut Rescue België GCV, Van Heybeekstraat 46, 2170 Merksem (Antwerpen), overige vormen van onderwijs, ondernemingsnummer 0476.544.964, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Mechelen, Francis, Mechelsesteenweg 136, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23280)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Quality Fruits BVBA, Van Amstersstraat 26, 2660 Hoboken (Antwerpen), groothandel in groenten en fruit, ondernemingsnummer 0862.581.111, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Kildonck, Karel, Belgiëlei 196, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23281)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Emerald Pacific Airlines NV, Frankrijklei 86A, 2000 Antwerpen-1, handelsbemiddeling in machines, apparaten en werktuigen, ondernemingsnummer 0457.732.904, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23282)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Beheer Centrale Antwerpen NV, Rolwagenstraat 18, 2018 Antwerpen-1, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0455.188.534, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23283)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is ARBP BVBA, Boutersemdreef 28, bus 4, 2240 Zandhoven, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0467.171.596, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Gijseghe, Geert, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23284)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Dematec BVBA, Ertbrandstraat 195, 2950 Kapellen (Antwerpen), isolatiewerkzaamheden, ondernemingsnummer 0449.472.462, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23285)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Michon Holding Belgium BVBA, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), managementactiviteiten van holdings, ondernemingsnummer 0473.561.819, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23286)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Vema BVBA, Brusselstraat 1, 2018 Antwerpen-1, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0866.618.289, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (23287)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Gusto Factori BVBA, Steenhouwersvest 29, 2000 Antwerpen-1, schilderen van gebouwen, ondernemingsnummer 0416.467.619, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (23288)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 mei 2008, is Interion NV, Uitbreidingstraat 84, bus 3, 2600 Berchem (Antwerpen), vertaaldiensten met tolken, ondernemingsnummer 0447.911.158, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Van Denabeele, Guy, Jos Van Rijswijklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling: 15 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 13 juni 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 11 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (23289)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van De Gijnst, Denis, geboren te Ninove op 25 januari 1964, wonende te 8370 Blankenberge, Parkstraat 65, ondernemingsnummer 0672.360.349, en met als handelsactiviteit kapper.

Datum van staking van betalingen: 19 mei 2008.

Curator: Mr. Annick De Pauw, advocaat te 8370 Blankenberge, De Smet de Naeyerlaan 99.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 27 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23290)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Van de Cappelle, Robby Liliane, geboren te Brugge op 8 november 1967, wonende te 8000 Brugge, Garenmarkt 29, ondernemingsnummer 0518.791.434, met als handelsactiviteit uitbating van een restaurant, onder de benaming « La Noché ».

Datum van staking van betalingen: 19 mei 2008.

Curator: Mr. Alex Vrombaut, advocaat te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 26 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23291)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Kris Marie De Pauw, geboren te Dendermonde op 11 juni 1970, gedomicilieerd te 8420 De Haan, Brugsesteenweg 42/0001, doch momenteel verblijvende te 8420 De Haan (Wenduine), Jokstraat 11, met als uitbatingsadres gevestigd te 8420 De Haan (Wenduine), Zeedijk 6, met als handelsbenaming « Bistro De Strandjutter », voor uitbating café-bistro, ondernemingsnummer 0672.322.440.

Datum van staking van betalingen: 19 mei 2008.

Curator: Mr. Valerie De Kimpe, advocaat te 8420 De Haan, Ringlaan Noord 87.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 20 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 30 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23292)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Jean Devooft, garagehouder, wonende te 8020 Oostkamp, Zedelgemsestraat 10, ondernemingsnummer 0520.952.158.

Datum van staking van betalingen: 19 mei 2008.

Curator: Mr. Franck Dinneweth, advocaat te 8000 Brugge, Cordoea-niersstraat 17.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 27 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23293)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Bruyneel BVBA, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Smedenstraat 12, ondernemingsnummer 0425.280.068, en met als handelsactiviteit het uitbaten van een horecazaak.

Datum van staking van betalingen: 19 mei 2008.

Curator: Mr. Hilde Claeys, advocaat te 8200 Brugge, Manitobalaan 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 27 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23294)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 15 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Mevr. Huyghe, Carine, wonende te en met uitbating te 8020 Oostkamp, Gaston Roelandtstraat 93/1-01, met als handelsbenaming « De Groene Aarde », en met als handelsactiviteit detailhandel in voedings- en genotmiddelen in gespecialiseerde winkels, met name een biologische voedingswinkel, ondernemingsnummer 0863.288.023.

Datum van staking van betalingen: 15 mei 2008.

Curator: Mr. Roger Bommerez, advocaat te 8310 Brugge, Kartuizersstraat 21.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 26 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23295)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Tijssens Development NV, met maatschappelijke zetel en uitbatingszetel te 8000 Brugge, 't Zand 7, met als handelsbenaming « Ma Ricka Rokka », voor de uitbating van een horecazaak, ondernemingsnummer 0465.917.229.

Datum van staking van betalingen: 16 mei 2008.

Curator: Mr. Johan Veramme, advocaat te 8200 Brugge, Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 26 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23296)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Thibaut, Fernand, wonende te 8000 Brugge, Paul Devauxstraat 55, met uitbatingszetel te 8420 Wenduine, Zeedijk 63, met als handelsbenaming « Ensor-Inn », voor de uitbating van een restaurant, ondernemingsnummer 0672.314.423.

Datum van staking van betalingen: 16 mei 2008.

Curator: Mr. Johan Mermuys, advocaat te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 76, bus 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 juni 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 26 juni 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (23297)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van AXM & Co Limited, destijds met zetel gevestigd te UK-DN6 88 DD Doncaster, Station Road Carcroft Enterprise Park Unit/9D1, en met Belgisch filiaal te 8020 Oostkamp, Wollestraat 18, ondernemingsnummer 0875.813.097, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Mevr. Anneke Farazyn, wonende te 8820 Torhout, Ruddervoordestraat 59.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) T. Neels. (23298)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Noppe, Rosa, wonende te 8340 Damme, Natiënlaan 5B, ondernemingsnummer 0677.368.816, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) T. Neels. (23299)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Ricari BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8370 Blankenberge, Consciencestraat 10/201, ondernemingsnummer 0460.577.873, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Rik Catteeuw, wonende te 8500 Kortrijk, Zonnelaan 11;

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) T. Neels. (23300)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Linda BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8300 Knokke-Heist, Strandstraat 10, ondernemingsnummer 0418.682.484, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Angarova Gulzhamal Majitovna, zonder gekende woon- of verblijfplaats in binnen- of buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(23301)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Balloons BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Monnikenwerve 17-19, bus 5, ondernemingsnummer 0444.545.852, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Joseph Poignonnet, zonder gekende woon- of verblijfplaats in binnen- of buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(23302)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Orphee BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Maalse steenweg 229, ondernemingsnummer 0475.983.255, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Johny Snauwaert, wonende te 8370 Blankenberge, Franchommelaan 158.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(23303)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Van den Abeele NV, destijds met maatschappelijke zetel gevestigd te 8000 Brugge, Pathoekeweg 68-70, ondernemingsnummer 0405.148.214, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer André Van den Abeele, wonende te 8000 Brugge, Wollestraat 13/1.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(23304)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Claerhout, Kathy, wonende te 8300 Knokke-Heist, Zoutelaan 11/0021, ondernemingsnummer 0673.204.447, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(23305)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Van den Bosch, Monica, drankgelegenheid, Pastoor Steenssensstraat 62, 9120 Beveren-Waas, gesloten verklaard, bij vereffening.

Ondernemingsnummer : 0684.426.555.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23306)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Caribic BVBA, zonnebankcentrum en verkoop Imita, Stadionstraat 1, bus 1, 9190 Stekene, ondernemingsnummer 0478.882.763, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Mevr. Maes, Linda, wonende te 9190 Stekene, Reinaertlaan 33.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23307)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Luxus Vivere BVBA, algemene bouwonderneming, Azalealaan 23, 9160 Lokeren, ondernemingsnummer 0457.848.215, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Sierens, Enno, wonende te 9080 Lochristi, Denen 59.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23308)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Vermeiren Consulting CV, managementbureau, Koebrugstraat 8, 9310 Moorsel, ondernemingsnummer 0453.276.644, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Vermeiren, Johan, wonende te Insaf Tower Room 16 B 28 Sukhumvit Soi 13 Bangkok 10110 BA Thailand.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23309)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Release BVBA, uitgeverij van kranten, Kalkstraat 23, 9100 Sint-Niklaas, ondernemingsnummer 0432.155.685, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Mevr. Vanhaut, Magdalena, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 12/3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23310)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Speelgoedhandel De Geest BVBA, kleinhandel in speelgoed, Kerkstraat 1, 9160 Lokeren, ondernemingsnummer 0417.074.561, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer De Geest, Ignace, wonende te 9160 Lokeren, Rechtstraat 458.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23311)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Van Gasse Marc VOF, vrachtbehandeling in zeehaven, Legen Heirweg 62, 9140 Temse, ondernemingsnummer 0860.424.246, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Van Gasse, Alfons, wonende te 9190 Kemzeke, Tybaertlaan 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23312)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Immo Industripark West NV, immobiliënvennootschap, Industripark-West 57, 9100 Sint-Niklaas, ondernemingsnummer 0457.638.773, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Der Kinderen, Guido, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Industripark West 57.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23313)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Simath BVBA, kleinhandel in geschenkartikelen, Kaarderslaan 13, 9160 Lokeren, ondernemingsnummer 0449.487.904, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer De Geest, Marc, wonende te 9160 Lokeren, Bakkerstraat 71.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23314)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Janmat NV, uitbating van feestzalen, Kerkstraat 70, 9170 Sint-Gillis-Waas, ondernemingsnummer 0479.605.414, gesloten verklaard, bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Luc Thyssen, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Houtvoortstraat 30.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23315)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Euro Chalet België BVBA, bouwsector timmerwerk, Prins Albertstraat 66, bus 3, 9100 Sint-Niklaas, ondernemingsnummer 0864.603.758, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Driessen, Jos, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 66, bus 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23316)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van Van Achter, Dany, klinkerlegger, Ravenstraat 7, bus A 101, 9255 Buggenhout, ondernemingsnummer 0743.337.031, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23317)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 19 mei 2008, werd het faillissement van E.V.S. Piron BVBA, verwarming en sanitair, Stationsstraat 40, 9450 Haaltert, ondernemingsnummer 0449.887.780, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Mevr. Van Beveren, Christiane, wonende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 40.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23318)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van D'Amore BVBA, taverne, Brakelsesteenweg 2, bus B, 9400 Ninove, ondernemingsnummer 0479.874.143, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer D'Almore, Guilio, wonende te 9400 Ninove, Preulegem 131.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23319)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Lini BVBA, kleinhandel in voedingswaren, Voorhout 81, 9190 Stekene, ondernemingsnummer 0872.570.527, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Dettmaring, Stephan, wonende te 9000 Gent, Pieter Vanderdonckdoorgang 24.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(23320)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van De Backer, Ellen, uitbating van een drankgelegenheid, Dorp 31, 9290 Berlare, ondernemingsnummer 0878.576.807, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23321)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van In 't Krantje BVBA, kleinhandel in boeken, tijdschriften, Kon. Astridplein 1, 9240 Zele, ondernemingsnummer 0472.347.636, gesloten verklaard, bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende een maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Crick, Chris, wonende te 9200 Sint-Gillis-Dendermonde, Elsbosstraat 27.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23322)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zevende kamer, d.d. 14 mei 2008, werd de heer Yilmaz, Ismail (in falings d.d. 17 september 2007), ondernemingsnummer : 0788.115.892, wonende te 9100 Sint-Niklaas, William Griffithsstraat 67, verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23323)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Ghysels, Chris, markt- en straathandel, klusjesdienst, Broekstraat 80, 9473 Denderleeuw, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0876.684.911.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 7 maart 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23324)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Siau Ashok, fotostudio, Hulst 49, 9340 Lede, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0891.962.510.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23325)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 20 mei 2008, werd Stevens, Manu, traiteur, Nijken 30, 9400 Ninove, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0885.034.136.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Eric Creytens, Centrumlaan 48, tweede verdieping, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 11 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23326)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Chilah, Said, restauranthouder, Scheldestraat 142, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0885.189.831.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23327)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Hard & Soft Care BVBA, detailhandel in computers, Sint-Jorisstraat 75, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0861.796.203.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23328)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Time Trade Corporation B.O., administratieve activiteiten voor kantoren, uitbatingszetel Hogenakkershoekstraat 19, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0459.490.879.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23329)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Kris Cornu BVBA, plaatsen van vloer- en wandtegels, Trompstraat 52B, 9190 Stekene, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0452.525.784.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23330)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd V.P.N. Service CVOA, gezondheidszorg, Driegaaientstraat 94, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0446.826.342.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23331)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Edor Benelux BVBA, groothandel in reinigingsmiddelen, Eigenlostraat 27, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0428.087.823.

Rechter-commissaris : M. Harry Cornelis.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23332)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd De Wit, Carla, Mespelarestraat 100, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0882.747.906.

Rechter-commissaris : M. Marc Tackaert.

Curator : Mr. Magda Jannis, Grote Markt 19, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23333)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 mei 2008, werd Malçikan, Mehmet, café, Stationsplein 8/0011, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0885.420.354.

Rechter-commissaris : M. Marc Tackaert.

Curator : Mr. Magda Jannis, Grote Markt 19, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 19 mei 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 juni 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.
(23334)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting, vijfde kamer, d.d. 13 mei 2008, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Levan Jean-Paul NV, Neerstraat 18, te 8580 Avelgem, ondernemingsnummer : 0451.446.512, interieurarchitecten.

Rechter-commissaris : Lecluyse, Siska.

Curatoren : Mr. De Geeter, Stefaan, Plein 4, bus 61, 8500 Kortrijk; Mr. De Geeter, Ellen, Plein 4/61, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 13 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 11 juni 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 9 juli 2008, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De griffier, (get.) Engels, Koen.
(23335)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Decavele Charly BVBA, Lendedreef 94A, te 8570 Anzegem, ondernemingsnummer 0872.078.795, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd : de heer Charly Decavele, Kortrijksestraat 13, 8530 Harelbeke.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.
(23336)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van De Raadskelder BVBA, Leiestraat 1, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0472.820.857, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd : de heer Boudewijn Willems, wonende te 9960 Assenede, Dijkstraat 26.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.
(23337)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van All Invest BVBA, Kortrijkstraat 65/1, te 8560 Wevelgem, ondernemingsnummer 0465.967.412, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd : de heer Patrick Dispersyn, wonende te 8550 Zwevegem, Vredelaan 37A.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.
(23338)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Verstraete, Gianni, Veldstraat 140, te 8530 Harelbeke, geboren op 17 september 1981, ondernemingsnummer 0525.615.383, door vereffening beëindigd. De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Ch. Busschaert.

(23339)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Claeys, David Oscar, Kortrijksestraat 69, te 8520 Kuurne, voorheen wonende te 8501 Kortrijk (Bissegem), Gullegemsesteenweg 72, geboren op 2 januari 1976, handelsbenaming Traiteur 't Neerhof, ondernemingsnummer 0526.775.425, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(23340)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 14 mei 2008, werd het faillissement van Persiphone BVBA, Lampestraat 68, te 8510 Marke, ondernemingsnummer 0446.785.265, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijk vereffenaar wordt beschouwd: Mevr. Vanlerberghe, Heidi, wonende te 8510 Kortrijk (Marke), Lampestraat 68.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(23341)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 mei 2008, werd BVBA Joro, met zetel te 3290 Diest, Grote Markt 12, ondernemingsnummer 0477.873.567, met als activiteit restaurant met volledige bediening, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mr. J. Mombaers en S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V.-Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : de heer A. Dumon.

Staking der betalingen : 16 mei 2008.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 20 juni 2008, ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 1 juli 2008.

De hoofdgriffier, (get.) M. Plevoets.

(23342)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 15 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Talent Ad Origin, met zetel te 9500 Geraardsbergen, Molenstraat 2, bus 4, ondernemingsnummer 0473.565.480, voor een bedrijvigheid van muziekkuitverij.

Rechter-commissaris : De Sutter, W.

Curator : Mr. De Troyer, Peter, advocaat te 9506 Geraardsbergen, Neerstraat 36.

Datum staking van betaling : 5 mei 2008, zijnde de datum opgegeven in de akte aangifte van staking van betaling.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, vóór 15 juni 2008.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, op dinsdag 8 juli 2008, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen door de curator neergelegd worden op 8 november 2008, 8 maart 2009, 8 juli 2009 en 8 november 2009.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(23343)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 15 mei 2008, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Haegeman Consultancy, met zetel te 9500 Geraardsbergen, Molenstraat 2, bus 4, ondernemingsnummer 0471.445.932, voor een bedrijvigheid van fiscaal en vennootschapsadvies.

Rechter-commissaris : De Sutter, W.

Curator : Mr. De Troyer, Peter, advocaat te 9506 Geraardsbergen, Neerstraat 36.

Datum staking van betaling : 5 mei 2008, zijnde de datum opgegeven in de akte aangifte van staking van betaling.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, vóór 17 juni 2008.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, op dinsdag 8 juli 2008, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen door de curator neergelegd worden op 8 november 2008, 8 maart 2009, 8 juli 2009 en 8 november 2009.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(23344)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 15 mei 2008, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van CVBA HBR Glasdesign, met zetel te 9600 Ronse, Zonnestraat 6, ondernemingsnummer 0869.927.573, voor het plaatsen van glas en glasconstructies.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 20 januari 2008.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken Dutranoit, Rik.

Curator : Mr. Blockeel, Luc, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, vóór 15 juni 2008.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldverordeningen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 8 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 8 november 2008, 8 maart 2009, 8 juli 2009 en 8 november 2009.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt in zijn aangifte van schuldverordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(23345)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 14 mei 2008, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Basa, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Oostduinkerke, Golfiaan 38, ondernemingsnummer 0866.046.187, afgesloten door vereffening, waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Jacques Deweerdt, wonende te 8670 Oostduinkerke, Golfiaan 38, en de heer Bart Deweerdt, wonende te 8800 Roeselare, Weststraat 37/0002.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) N. Boudenoodt.

(23346)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 15 mai 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, M. Warnand, Jean-Marie, né à Pessoux le 29 septembre 1950, domicilié à 6700 Arlon, rue des Déportés 48, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0695.273.036, pour l'activité de carreleur.

Le curateur est Me Carine Thomas, avocat à 6760 Virton, rue d'Arlon 25.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 15 juin 2008.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège, par le curateur, le 10 juillet 2008.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal.

(23347)

Tribunal de commerce de Charleroi

Avis rectificatif

Par la présente, il y a lieu d'annuler et de ne pas tenir compte de la publication du 15 avril 2008, relative à la clôture de faillite de la SA Industrial Truck Construction, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.920.026, cette faillite étant toujours ouverte.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) F. Rolin.

(23348)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Lemal-Ancia, établie et ayant son siège social à 4032 Liège (Chênee), rue Verte-Houmeresse 86, ayant pour activités: «entretien et réparation générale d'automobiles», inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0428.209.666.

Curateur: François Minon, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire: M. Philippe Henry.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) Josette Tits.

(23349)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Roger Del Piccolo, de nationalité française, né à Mont-Saint-Martin (France) le 30 décembre 1943, domicilié à 4020 Liège, rue du Moulin 164, ayant pour activités: «le commerce de détail de matériaux de construction, quincaillerie...», inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0597.260.573.

Curateur: Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Juge-commissaire: M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) Josette Tits.

(23350)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Mageres, Henry Victor Léon Anne, de nationalité belge, né à Bressous le 26 juillet 1952, domicilié à 4020 Liège, rue du Moulin 272, ayant pour activités: «l'exploitation d'une imprimerie», inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0753.073.752.

Curateur: Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire: M. Benoît Burnotte.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) Josette Tits.

(23351)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Accentus, ayant son siège social à 4020 Liège, rue Grétry 203, ayant pour activités : « le commerce de détail et en gros d'articles de sport », à 4000 Liège, place de la République Française 35, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0874.162.218.

Curateurs : André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Laurent Stas De Richelle, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Paul d'Otreppe de Bouvette.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23352)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la société civile sous forme de SPRL Daninvest, ayant son siège social à 4920 Aywaille, hameau de Chambralles 5, ayant pour activités : « agents et courtiers d'assurances », à 4000 Liège, rue Léon Mignon 8, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.997.527.

Curateur : Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23353)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Macc, ayant son siège social à 4102 Seraing (Ougrée), rue Salomon Deloy 26, ayant pour activités : « services aux entreprises », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0471.396.343.

Curateurs : Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Christophe Habets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23354)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Mme Nadine Herion, de nationalité belge, née à Huy le 20 novembre 1952, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Bruyère 91 mais résidant à 6960 Vaux-Chavanne, route de Coignolot 12, ayant un siège d'exploitation à 4020 Liège, rue Jean

d'Outremeuse 3, ayant pour activités : « marketing et merchandising en pharmacie sous la dénomination AD Art Design », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0725.063.914.

Curateurs : Pierre Ramquet et Xavier Charles, avocats à 4000 Liège, place Verte 13, ces derniers ayant le pouvoir d'agir chacun séparément.

Juge-commissaire : M. Léon-Maurice Haulet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23355)

Par jugement du 19 mai 2008, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Mme Corinne Delsemme, de nationalité belge, née à Jupille-sur-Meuse le 11 octobre 1959, domiciliée à 4020 Liège, rue de Visé 208, ayant pour activités : « transport express », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.975.067.

Curateur : Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Alain Niessen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 9 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23356)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 19 mai 2008 la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de M. Guindet, Philippe Roland, né à Le Douhet (France) le 23 août 1949, de nationalité française, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0694.402.610, domicilié à 6940 Durbuy, Pas-Bayard, route d'Erezée 9b, déclarée par jugement de ce tribunal du 1^{er} octobre 2001.

Dit que le failli est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (23357)

Par jugement du 19 mai 2008 la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de M. Grosdent, Jean, né à Namur le 9 avril 1979, de nationalité belge, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0694.473.181, domicilié à 6951 Nassogne, Bande, rue Bonny 12, déclarée par jugement de ce tribunal du 4 novembre 2002,

Dit que le faillit est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (23358)

Par jugement du 19 mai 2008 la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Carrosserie du Gerny, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0459.036.068, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, Marloie, rue Saint-Isidore 6, déclarée par jugement de ce tribunal du 15 octobre 2001.

Est considéré comme liquidateur : M. Francis Lemaire, domicilié à 6870 Saint-Hubert, clos des Sorbiers 36.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (23359)

Par jugement du 19 mai 2008, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Energie Bois ayant son siège social à 6971 Tenneville (Champlon), route de la Barrière 84, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0880.823.346, et a désigné, en qualité de curateur, Me Frédéric Huart, avocat à 6990 Hotton, Petite Rue de la Vallée 12.

Le même jugement :

- invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

- dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 30 juin 2008 au plus tard;

- dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (23360)

Tribunal de commerce Namur

Par jugement prononcé le 15 mai 2008, le tribunal de commerce de Namur a reporté définitivement la date de cessation des paiements au 8 mai 2007 de la faillite de la SPRL José Gatelier Quality Food, dont le siège social est sis à Andenne, section Thon-Samson, rue du Trou Perdu, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0473.763.440.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 8 novembre 2007.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff., (signé) A. Baye. (23361)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de « Une Souris Verte » ayant son siège social à 7700 Mouscron, boulevard des Alliés (L) 296, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0865.845.556 et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une agence de mannequins.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Van Besien, Pierre Henri, place de la Gare 9/2, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : J.-F. Storme.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23362)

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de Biobur (SPRL) ayant son siège social à 7503 Froyennes, rue de l'Innovation (FRY) 7, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0884.844.787 et ayant pour activité commerciale le commerce en gros de produits d'entretiens biologiques et écologiques.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Claeys, Marc, rue Saint-Elleuthère 186/188, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : R. Vangeneberg.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23363)

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de Sarret Nadine, domiciliée à 7712 Herseaux, rue des Lilas (H) 32, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0874.491.721 et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un débit de boissons.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Van Besien, Pierre Henri, place de la Gare 9/2, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : J.-P. Ponchau.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23364)

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de la société Transports J. Wagon (SPRL), ayant son siège social à 7730 Saint-Léger (Ht), rue de Warcoing (SL) 4B, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0431.931.102 et ayant pour activité commerciale l'entreprise de transport national et international par route.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Claeys, Marc, rue Saint-Eleuthère 186/188, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Th. Vanderborght.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23365)

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de Blicck Sylvie-Anne domiciliée à 7730 Néchin, rue des Combattants (N) 42, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0671.419.845 et ayant pour activité commerciale : intermédiaire commerciale.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Leclercq, Xavier, rue de Tourcoing 98, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : J. Leclercq.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23366)

Par jugement rendu le 19 mai 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de Euro-Express (SA), ayant son siège social à 7860 Lessines, Chemin du Pont d'Ancre (L) 180, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0446.437.253 et ayant pour activité commerciale le transport.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai dans un délai de trente jours (19 juin 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 9 juillet 2008.

Curateur : Me Dehaene, John, boulevard Dolez 67, 7000 Mons.

Juge-commissaire : P. Coppens.

Tournai, le 19 mai 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (23367)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 16 mei 2008 hebben de heer Basstanie, Koenraad Hendrik Andreas, elektricien, geboren te Brecht op 22 december 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Verdyck, Lutgart Irma Augusta, bediende, geboren te Brecht op 5 maart 1961, samenwonende te 2980 Zoersel (Halle), Eikenlaan 11, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte verleden voor Mr. Philippe Van Diest, geassocieerd notaris, te Zoersel, op 16 mei 1008, waarbij ze hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, dewelke wordt aangevuld met de inlassing van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten Basstanie-Verdyck : (get.) Philippe Van Diest, geassocieerd notaris, te Zoersel. (23368)

Bij verzoekschrift, de dato 16 mei 2008, ondertekend door de heer Martin Holvoet, en Mevr. Martine Pollet, samenwonende te Kortrijk-Marke, wordt ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden op 16 mei 2008, voor notaris Vincent Guillemyn, te Lauwe (Menen), waarbij de heer Martin Holvoet, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen inbrengt en waarbij de heer Martin Holvoet en Mevr. Martine Pollet een hypothecaire schuld inbrengen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten-verzoekers : (get.) Vincent Guillemyn, notaris. (23369)

Bij vonnis van de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 7 april 2008 werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jan Denys, te Werchter, op 20 november 2007, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Bael, Geert Jan, en zijn echtgenote, Mevr. Bolle, Serafina, samenwonend te 3118 Rotselaar (Werchter), Hoekje 10, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en een persoonlijk onroerend goed door de heer Van Bael, Geert werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Denys, notaris. (23370)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 7 april 2008, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor Jan Van Gorp, geassocieerd notaris, te Diest, op 14 december 2007, inhoudende wijziging van de huwelijksvereenkomsten tussen de heer Boeckmans, Nico Alfons Ferdinand, elektricien, geboren te Diest op 15 april 1978, nationaal nummer 78.04.15-171-75, en zijn echtgenote, Mevr. Cuypers, An, bediende, geboren te Diest op 27 augustus 1975, nationaal nummer 75.08.27-342-91, samenwonende te 3290 Diest (Deurne), Genevenne 51.

Voor de partijen : (get.) Jan Van Gorp, notaris. (23371)

Bij vonnis gewezen in de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 9 april 2008, werd gehomologeerd de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Jozef Coppens, geassocieerd notaris, te Vosselaar, op 5 september 2007, afgesloten tussen de heer Vanderheyden, Marc Constant Anna, geboren te Wilrijk op 11 april 1957, bestuurder, en zijn echtgenote, Mevr. Verbort, Christ'f Leonie Jack Luc, geboren te Wilrijk op 24 februari 1957, bestuurster, samenwonende te 2980 Zoersel, Schriekbos 69.

In voormelde akte bleef het wettelijk stelsel behouden, doch werden goederen uit het gemeenschappelijk vermogen toebedeeld aan de respectievelijk eigen vermogens van de echtgenoten.

Voor de echtgenoten Vanderheyden-Verbert : (get.) Jozef Coppens, geassocieerd notaris.

(23372)

Bij verzoekschrift van 8 mei 2008 hebben de heer Colpin, Pierre Alfons Nicole, geboren te Dendermonde op 27 mei 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Devos, Nathalie Albertine Maria, geboren te Knokke-Heist op 29 december 1976, samenwonende te 8301 Knokke-Heist, Van Hoenackerpad 7, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Eric Deroose, te Knokke-Heist, op 8 mei 2008, met het doel : wijziging van het wettelijk stelsel in een wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed.

Knokke-Heist, 20 mei 2008.

(Get.) Eric Deroose, notaris.

(23373)

Bij vonnis van 7 mei 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Deplancke, Jean Pierre, geboren te Kortrijk op 29 juli 1949, identiteitskaart nummer 590-2798050-14, nationaal nummer 490729-321-81, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeginste, Lucia Laura Maria, geboren te Kortrijk op 7 juli 1948, identiteitskaart nummer 590-2799047-41, nationaal nummer 480707-092-76, samenwonende te 8520 Kuurne, Leiestraat 138, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 15 januari 2008, inhoudend het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Jean-Pierre Deplancke van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Izegem, 16 mei 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris.

(23374)

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gewezen op 15 november 2007, werden gehomologeerd de door het ambt van Mr. Godelieve Van de Ven, notaris, ter standplaats Bassevelde, akte verleden in datum van 11 december 2006, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten, de heer De Backer, Maurice Adolf Florent, geboren te Bassevelde op 13 september 1932, identiteitskaart nummer 590-4118248-42, rijksregister nummer 320913-231-17, en zijn echtgenote, Mevr. Maenhout, Diane, geboren te Sas van Gent (Nederland) op 23 april 1931, identiteitskaart nummer 266-0027982-86, rijksregister nummer 310423-2312-68, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 9968 Assenede, deelgemeente Bassevelde, Haantjen 29, waarbij de heer De Backer, Maurice, volgend persoonlijk onroerend goed voor vrij en onbelast in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht :

Gemeente Assenede, derde afdeling Bassevelde :

Een woonhuis met aanhoren, op en met grond, gestaan en gelegen te Bassevelde, Haantjen 29, bekend ten kadaster gemeente Assenede, derde afdeling, deelgemeente Bassevelde, sectie B, nummer 297S, met een oppervlakte volgens kadaster van vijf aren en dertig centiaren (5 a 30 ca).

Voor de echtgenoten de Backer, Maurice-Maenhout, Diane : (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris.

(23375)

Bij verzoekschrift van 19 mei 2008 hebben de heer Broekmans, Jaak Alfons Michel en Mevr. Brebels, Myriam Jeanne Jacqueline, wonende te Bree, Barrierestraat 36, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode, op 19 mei 2008. Deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed van de vrouw, schrapping van artikel 2 en artikel 5bis van hun huidig huwelijkscontract, vervanging van artikel 5 van hun huidig huwelijkscontract door een keuzebeding.

(Get.) M. Van Nerum, notaris.

(23376)

Bij verzoekschrift van 24 april 2008 hebben de heer Latte, Marc Karel Luc, geboren te Oudenaarde op 18 december 1951, nationaal nummer 51.12.18-409-12, identiteitskaart nummer 590-2914428-89, en zijn echtgenote, Mevr. Didier, Rita Amendine Martina, geboren te Oudenaarde op 3 november 1948, nationaal nummer 48.11.03-138-81, identiteitskaart nummer 590-3584208-84, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Hoogstraat 30, bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 24 april 2008.

In deze akte heeft de heer Marc Latte, voornoemd, verklaard volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen : een woonhuis, op en met grond te Kruishoutem, Hoogstraat 30. Gekend ten kadaster Kruishoutem, eerste afdeling, sectie B, nummer 775/A/2 (volgens titel nummers 775/M, 775/N en 775/L), groot acht aren negentig centiaren.

Kruishoutem, 20 mei 2008.

Namens de echtgenoten Marc Latte-Rita Didier : (get.) Johan Van Caenegem, notaris.

(23377)

Bij verzoekschrift d.d. 6 mei 2008 hebben de heer Lenders, Jozef Antoon, geboren te Hasselt op 15 september 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Ponsaerts, Maria Romaine Clémence, geboren te Sint-Truiden op 8 september 1949, samenwonende te 3840 Borgloon, Lambertusstraat 158, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 6 mei 2008, houdende behoud van het stelsel van gemeenschap van goederen met inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Catherine Delwaide, notaris.

(23378)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, van 9 april 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris An Verwerft, te Grobbendonk, op 17 september 2007, waarbij de heer Leysen, Miguël Josephina August, geboren te Beerse op 3 juli 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Bertels, Susy-Marleen Maria Jozef, geboren te Pulderbos op 17 februari 1969, rijksregister nummer 69.02.17-268-06, samenwonende te 2242 Zandhoven (Pulderbos), Zavelstraat 2, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat er een intern gemeenschappelijk vermogen aan wordt toegevoegd, waarin Mevr. Bertels inbreng doet van het onroerend goed te Zandhoven (Pulderbos), Eikenlaan.

(Get.) An Verwerft, geassocieerd notaris.

(23379)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 20 mei 2008, werd de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Jean-Pierre Rooman, te Leuven, op 25 april 2008, waarbij de echtgenoten Alfons Leonie Edouard Antonneau en Hilda Maria Hermans, samenwonende te Leuven, Weldadigheidsstraat 93, bus 1, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, meer bepaald een inbreng hebben gedaan in hun gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) J.-P. Rooman, notaris.

(23380)

Bij vonnis van 7 april 2008 heeft de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Arthur Lenaerts, te Tervuren, op 20 november 2007, houdende wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer Vanderseypen, Guido Frans, ambtenaar, geboren te Leuven op 17 juni 1952, identiteitskaart nummer 590-1902329-88 en nationaal nummer 52.06.17-445-82, en zijn echtgenote, Mevr. Vanderkelen, Hermine Malvine Ghislaine, huisvrouw, geboren te Leuven op 10 april 1954, identiteitskaart nummer 590-1641735-36 en nationaal nummer 54.04.10-414-60, gedomicilieerd te 3040 Huldenberg, Smeysberg 47.

De akte voorziet de inbreng door Mevr. Vanderkelen, Hermine, van een onroerende goed in het gemeenschappelijk vermogen, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Tervuren, 21 mei 2008.

(Get.) Arthur Lenaerts, notaris.

(23381)

Bij verzoekschrift van 20 mei 2008 hebben de heer Raoul Hubert Swinnen, militair in loopbaanonderbreking en zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Nadia Germaine Louise Reynders, zaakvoerder, samenwonende te 3940 Hechtel-Eksel, Tussenstraat 5, bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie gevraagd van een akte, verleden voor notaris Marij Hendrickx, ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder), op 20 mei 2008, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de echtgenoten Swinnen-Reynders : (get.) Marij Hendrickx, notaris.

(23382)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 14 mei 2008, werd de akte van 21 januari 2008, verleden voor notaris Christiaan Eyskens, te Weelde, gemeente Ravels, inhoudende wijziging van huwelijksvoorwaarden tussen de heer Pelkmans, Erwin en Mevr. Luyten, Linda, wonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Schoolstraat 10, gehomologeerd. Deze wijziging betrof onder andere inbreng van een woning gelegen onder Weelde, gemeente Ravels, tweede afdeling, Schoolstraat 10 door Mevr. Luyten in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Pelkmans-Luytens, (get.) Christiaan Eyskens, notaris.

(23383)

Bij verzoekschrift van 7 mei 2008 hebben de heer Van Raemdonck, Pieter Staf Rosa, bankier, geboren te Sint-Niklaas (Waes) op 25 oktober 1970 en zijn echtgenote, Mevr. Mertens, Véronique Lucienne Andrea, advocate, geboren te Genk op 16 maart 1972, samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, weg naar Zwartberg 165, homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van de akte houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Yves Clercx, geassocieerd notaris te Genk, op 7 mei 2008, waarbij in het behouden blijvend stelsel van scheiding der goederen, met toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen, onroerende goederen werden ingebracht in het toegevoegd beperkt gemeenschappelijk vermogen door beide echtgenoten en waarbij een regeling werd opgenomen inzake de verdeling van gezegd gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het stelsel.

Genk, 20 mei 2008.

Namens de verzoekers : (get.) Yves Clercx, notaris.

(23384)

Bij verzoekschrift van 2 april 2008 hebben de heer Ludo Augusta Georges Lespinoy, geboren te Antwerpen op 16 maart 1956, en zijn echtgenote Mevr. Manuella Suzanne Alfred Jozef Van Buyten, geboren te Antwerpen op 10 december 1958, beiden van Belgische nationaliteit, samen wonende te 2900 Schoten, David Teniersstraat 26, de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen om homologatie verzocht van de wijzigende huwelijksakte verleden voor notaris Stefan Van Tricht te

Schoten op 3 augustus 2007, houdende het behoud van hun huidige huwelijksstelsel doch met inbreng door de heer Ludo Lespinoy van een eigen onroerend goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten Ludo Lespinoy-Van Buyten, Manuella : (get.) Stefan Van Tricht, notaris.

(23385)

Bij verzoekschrift van 21 mei 2008 hebben de echtgenoten de heer Trekels, Alphonsus; Franciscus, Willy en Mevr. Beelen, Maria Amelia Ida, wonende te 3450 Geetbets, Drinkteilstraat 18C aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven om de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Eric Tallon te Geetbets op 21 mei 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Eric Tallon, notaris.

(23386)

Ingevolge verzoekschrift daterend van 28 maart 2008 hebben de heer Fourie, Jozef, geboren te Hoegaarden op 26 november 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Rome, Anne Marie Louise, geboren te Hoegaarden op 27 november 1939, beiden wonende te 3320 Hoegaarden, Henri Dotremontstraat 40, beiden van Belgische nationaliteit, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van de akte verleden voor notaris Marc Honorez, te Tienen, op 28 maart 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

In deze akte hebben de echtgenoten verklaard het wettelijk stelsel te behouden en heeft de echtgenoot, de heer Fourie, Jozef, verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen, hetgeen volgt, wat door de echtgenote, Mevr. Hoebrechts, Magdalena, wordt aanvaard.

De volle eigendom van de volgende onroerende goederen :

Gemeente Hoegaarden, eerste afdeling :

1. Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, gelegen Tiensestraat 5.

2. Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, gelegen Henri Dotremontstraat 36.

3. Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, gelegen Henri Dotremontstraat 38.

4. Een perceel tuingrond, gelegen Henri Dotremontstraat, kadastraal bekend sectie E nummer 617/M/2, met een oppervlakte van zes aren vijfentwintig centiaren (6 a 25 ca).

5. Een building bestaande uit drie appartementen en achtergelegen woonhuis, gelegen Tiensestraat 7.

(Get.) M. Honorez, notaris.

(23387)

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent gewezen op 15 november 2007 werden gehomologeerd de door het ambt van Mr. Godelieve Van de Ven, notaris ter standplaats Bassevelde, akte verleden in datum van 28 augustus 2006, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten, de heer Braeckman, Eddy, geboren te Oosteeklo op 7 januari 1948, identiteitskaartnummer 590-2668414-67, nationaal nummer 480107-255.65, en zijn echtgenote, Mevr. Lonneville, Rita Maria Martha, geboren te Sijsele op 14 september 1949, identiteitskaartnummer 590-2419122-65, nationaal nummer 490914-262.22, samenwonende te 9968 Assenede, deelgemeente Oosteeklo, Koning Albertstraat 23, waarbij de heer Braeckman, Eddy, volgende persoonlijke onroerende goederen, voor vrij en onbelast, in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht :

Stad Eeklo, eerste afdeling :

1. In een appartementsgebouw, in navermelde basisakte « eerste appartementsgebouw » genaamd, op grond gestaan en gelegen te 9900 Eeklo, Melkerij 3/1, volgens titel gekend onder sectie D, voorheen deel van de nummers 158/z en 158/d/3, thans gekend ten kadaster Eeklo, eerste afdeling, sectie D, nummer 158/M/3 met een oppervlakte van twee aren en vijfenzeventig centiaren.

Het appartement op niveau één omvat :

a) in privatieve en uitsluitende eigendom : op het niveau één : inkom, woonkamer, keuken, badkamer, slaapkamer, terras aan de voorkant en terras aan de tuinkant;

b) in mede-eigendom en gedwongen onverdeeldheid : drieduizend zeventenzeventig/tienduizendsten (3 077/10 000) der gewone delen, waaronder de grond van het « eerste appartementsgebouw ».

2. Een garage op een perceel grond, gekend volgens titel en kadaster, Eeklo, eerste afdeling, sectie D, voorheen deel van nummer 15/z, deelvan nummer 158/h/3, thans gekend ten kadaster Eeklo, eerste afdeling, sectie D, nummer 158/V/3, met een oppervlakte van vierendertig centiares (34 ca).

Voor de echtgenoten Braeckman, Eddy-Lonneville, Rita : (get.) Mr. Van de Ven, Godelieve, notaris ter standplaats Bassevelde. (23388)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de dato 24 april 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Bart Hutsebaut, te Lokeren, op 30 november 2007, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Libbrecht, Marc-Sukhinina, Elena Petrovna, samenwonende te Lokeren, Achter Sint-Anna 41, met name overgang van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap te beperken tot het onroerend goed en de schuld door de heer Libbrecht in de gemeenschap ingebracht, voorafgegaan door een boedelbeschrijving en regeling van wederzijdse rechten.

Voor de echtgenoten M. Libbrecht-Sukhinina, H. : (get.) Bart Hutsebaut, notaris. (23389)

Bij verzoekschrift, d.d. 14 mei 2008, verzoeken de heer Verbeerst, Eric Emiel Maurice, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Debrabandere, Lucrèse Rachel Bertha, gepensioneerde, samenwonende te Tielt, Rozeboomlaan 1A, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte te homologeren die werd verleden voor notaris Chr. Verhaeghe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van maatschap « Chr. Verhaeghe & A. Vanlauwe », geassocieerde notarissen, met zetel te Ruiselede, op 14 mei 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel (zijnde het wettelijk stelsel), door onder meer toebedeling van roerende en onroerende goederen (een appartement te Tielt, Hoogstraat 61/8 en een perceel bouwgrond te Tielt, gelegen in de Driesstraat), die behoren tot het gemeenschappelijk huwelijksvermogen aan het eigen vermogen van elk van de echtgenoten.

Namens de echtgenoten : (get.) Chr. Verhaeghe, notaris te Ruiselede. (23390)

Met een door nagenoemde echtgenoten ondertekend verzoekschrift, werd ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleden voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), op 10 maart 2008, waarbij de heer De Strooper, Paul Maurice, verpleegkundige, geboren te Melsele op 23 februari 1949, en zijn echtgenote, Mevr. D'Haese, Leonie Victorine Louisa, verpleegkundige, geboren te Aalst op 7 mei 1948, samenwonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Koninklijkelaan 24, bus 4, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) L. Mortelmans, notaris. (23391)

Met een door nagenoemde echtgenoten ondertekend verzoekschrift, werd ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleden voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), op 2 april 2008, waarbij de heer Bruyneel, Frans Maria Victor, gepensioneerde, geboren te Berchem (Antwerpen) op

23 december 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Luyckx, Simonne Philomena Louisa, gepensioneerde, geboren te Deurne (Antwerpen) op 21 september 1946, samenwonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Manebruggestraat 221, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) L. Mortelmans, notaris. (23392)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 28 maart 2008 hebben de heer Oostvogels, Ronald August Jozef, en zijn echtgenote, Pycke, Rita Arthur Irma, samenwonende te 2940 Hoevenen-Stabroek, Lorkenlaan 16, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 11 maart 2008 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, te Ekeren (Antwerpen), op 11 maart 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 6 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers : de griffier, (get.) N. Verhard. (23393)

Op 1 april 2008 hebben de heer Eycken, Gustaaf Jozef, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Van den Bergh, Irma Petronella, gepensioneerde, samenwonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Leerhoeklaan 45, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 28 februari 2008 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor noaris Joseph Van Roosbroeck, te Ekeren (Antwerpen), op 28 februari 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 6 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers : de griffier, (get.) N. Verhard. (23394)

Op 28 april 2008 hebben de heer Nagels, Olaf Johan Odilia August, bediende, en zijn echtgenote, Romanie, Paul, zelfstandige, samenwonende te 2550 Kontich, IJzermaalberg 5, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 27 maart 2008 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Hans De Decker, te Brasschaat, op 27 maart 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 7 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers : de griffier, (get.) N. Verhard. (23395)

Op 16 april 2008 hebben de heer Van den Eynde, Stephan Josephina Joannes, bediende, en zijn echtgenote, Boons, Peggy Gaston Edmonda, bediende, samenwonende te 2040 Antwerpen (Zandvliet), Kalmthoutsebaan 47, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 22 februari 2008 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Eric De Bie, te Antwerpen (Ekeren), op 22 februari 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 7 mei 2008.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers : de griffier, (get.) N. Verhard. (23396)

Par requête en date du 15 mai 2008, M. Schoelens, Néry Victor Adolphe Nicolas et son épouse, Mme Decroie, Francine-Eudoxie, domiciliés ensemble à 7890 Ellezelles, rue Neuve 7, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par Me Tanguy Loix, notaire à Frasnes-lez-Anvaing, le 15 mai 2008, contrat permettant l'apport par M. Nery Scholens de biens propres au patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Tanguy Loix, notaire.
(23397)

Par ordonnance rendue par le tribunal de première instance de Mons, en date du 7 avril 2008, a été homologué l'acte reçu par le notaire Anne Wuilquot, à Elouges (commune de Dour), le 21 novembre 2007, par lequel M. Jaillot, Laurent, salarié, né à Mons, le 11 septembre 1972 (NN 720911-013-68) et son épouse Mme Debeaumont, Stéphanie (Stéphanie-Ghislaine), ingénieur agronome, née à Mons, le 10 janvier 1973 (NN 730110-128-45), domiciliés ensemble à 7350 Hensies (Thulin), avenue du Saint Homme 24, tous deux de nationalité belge, ont procédé à la modification de leur régime matrimonial par la liquidation du régime de communauté existant entre eux, au règlement transactionnel de leurs droits et ont fait choix du régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour les époux Jaillot-Debeaumont : (signé) Anne Wuilquot, notaire.
(23398)

Par jugement en date du 21 avril 2008, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte passé par le notaire Vincent Dapsens à Marchin le 15 février 2008.

Aux termes de cet acte, M. Pirard, Willy Nestor Joseph, né à Vierset-Barse le 7 juillet 1953, numéro national 530707-199-74, et son épouse Mme Van Den Bergh, Christine Rosalie Gaston, née à Maillen le 5 novembre 1954, numéro national 541105-104-84, domiciliés ensemble à Neupré (Plainevaux), rue Strivay 20, mariés à Assesse le 17 septembre 1982 sous le régime de la séparation des biens suivant contrat de mariage reçu par Me Jean-Claude Dapsens, notaire à Marchin le 14 septembre 1982, ont modifié leur régime matrimonial en adjoignant à leur régime de séparation de biens initial une société accessoire à des biens immeubles.

Marchin, le 20 mai 2008.
(Signé) V. Dapsens, notaire.
(23399)

Par jugement prononcé le 5 mai 2008, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte reçu en date du 10 octobre 2007 par Me Dominique Voisin, notaire à Soumagne, contenant modification du régime matrimonial de M. Massimo Marcacci, et son épouse, Mme Myriam Lambrecht, demeurant et domiciliés ensemble à 4040 Herstal, Campagne des Monts 50.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime légal de la communauté des revenus et acquêts, apport au patrimoine commun d'un bien immeuble présent et propre à M. Marcacci, prénommé, et insertion d'une clause d'attribution du patrimoine commun au conjoint survivant en cas de dissolution du régime matrimonial par décès.

Pour extrait conforme : (signé) D. Voisin, notaire.
(23400)

Suivant jugement prononcé le 21 février 2008, par la 9^e chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Lahy, Edmond Marcel Louis Joseph, né à Etterbeek le 20 août 1955, numéro national : 550820 047-79, et son épouse Mme Dujardin, Joëlle Jeanne Georgette Marie Joseph, née à Bruxelles le 30 janvier 1955, numéro national 550130 006-62, domiciliés ensemble à Uccle, square Van Bever 38, dressé par acte du notaire Olivier Dubuisson, à Ixelles, le 27 décembre 2006, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signés) E. Lahy, J. Dujardin.
(23401)

Par requête en date du 15 mai 2008, M. Vandergucht, Henri Alphonse Louis Ghislain, né à Uccle le 16 avril 1945, numéro national : 450416-313-83, et son épouse Mme Forget, Marie-Cécile Madeleine Thérèse, née à Thysville (RDC), le 11 décembre 1944, numéro national : 441211-082-14, tous deux de nationalité belge et domiciliés ensemble à Etterbeek, rue de la Duchesse 2, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Eric Levie, de résidence à Schaerbeek, le 14 mai 2008.

Le contrat modificatif comporte l'apport d'un bien propre à Mme Forget, Marie-Cécile, au patrimoine commun existant entre les époux.

Schaerbeek, le 15 mai 2008.
(signé) Eric Levie, notaire.
(23402)

Par requête en date du 29 janvier 2008, M. Kountouras, Apostolos, employé et son épouse Mme Giakoumakis, Filareti, sans profession, domiciliés ensemble à Tournai, rue Marché au Jambon 17, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Edouard Jacmin, notaire à Tournai (Marquain), en date du 26 décembre 2007.

Le contrat modificatif adopte le régime belge de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts, un rapport à ladite société par M. Kountouras d'un emplacement commercial et d'un appartement dans un immeuble sis à Tournai, rue du Marché au Jambon 17 et d'un emplacement commercial, de deux autres emplacements et de quatre appartements dans un immeuble sis à Tournai, rue de l'Yser 2 et attribution au conjoint survivant de la société d'acquêts avec choix multiple, soit de la totalité en pleine propriété, soit de la totalité en usufruit, soit pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens immeubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens meubles, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens meubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens immeubles, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les meubles corporels et incorporels et la totalité en usufruit en ce qui concerne les immeubles, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les immeubles et la totalité en usufruit en ce qui concerne les meubles corporels et incorporels.

Pour extrait conforme, pour les époux : (signé) Edouard Jacmin, notaire.
(23403)

En date du 13 mai 2008, M. Roobaert, Norbert Arthur Jules Ghislain, né à Enghien, le 10 novembre 1923, carte d'identité numéro 590-5533477-41, numéro national 231110-12538, et son épouse Mme Dedoncker, Simone Victorine, née à Petit-Enghien, le 19 avril 1925, carte d'identité numéro 590-5533504-68, numéro national 250419-14 037, domiciliés ensemble à Petit-Enghien, chaussée de Bruxelles 256, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial dressé aux termes d'un acte reçu par le notaire Paul Dauwe à Auderghem, le 13 mai 2008.

Le contrat modificatif comporte l'apport d'un immeuble sis chaussée de Bruxelles 256, à Petit-Enghien dans la communauté d'acquêts.

Pour les requérants, (signé) Paul Dauwe, notaire.
(23404)

Par jugement rendu le 12 mars 2008, la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai a homologué l'acte modificatif du régime matrimonial de M. Charles Gérard Marie Joseph Pypaert, né à Mouscron, le 17 août 1931, et son épouse Mme Jeanne Hortence Alice Hugo, née à Wervik, le 26 juillet 1937, domiciliés à 770 Mouscron, rue d'Italie 6, lequel acte a été reçu par le notaire Thierry Devos à Wervik le 20 septembre 2007.

L'acte, modifiant des conventions matrimoniales, prévoit l'apport des biens immeuble présents et futurs, appartenant au patrimoine propre de M. Charles Pypaert au patrimoine commun Charles Pypaert-Hugo Jeanne.

Pour extrait analytique : (signé) Thierry Devos, notaire à la résidence de Wervik.

(23405)

Par requête en date du 13 mai 2008, les époux :

1. M. Wouez, Aubry Albert Noël Catherine, vétérinaire, né à Dinant le 6 février 1975 (numéro national 75.02.06 281-61);

2. Mme De Pestel, Laurence Madeleine Odette, vétérinaire, née à Mouscron le 19 mars 1976 (numéro national 76.03.19 038-39), domiciliés ensemble à 5530 Spontin (Yvoir), chaussée de Dinant 46, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Dinant une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu le 13 mai 2008 par le notaire Véronique Dolpire, de résidence à Dinant.

Le contrat modificatif comporte l'apport au patrimoine commun à titre gratuit d'un immeuble appartenant en propre à M. Wouez, Aubry.

(Signé) Véronique Dolpire, notaire.

(23406)

Par requête en date du 20 mai 2008, M. De Schryver, Jean Paul Martine Roger (numéro national : 66.12.20-281.07), maçon, né à Liège, le 20 décembre 1966 et son épouse Mme Ibold, Josée Mia Elfriede (numéro national : 600620 196-21), indépendante, née à Wonck le 20 juin 1966, domiciliés à 4601 Argenteau, chaussée d'Argenteau 80B, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Paul Kremers, en date du 12 mars 2008.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime légal avec apport immobilier au patrimoine commun.

(Signé) P. Kremers, notaire.

(23407)

Par requête en date du 8 mai 2008, M. Thomas, Daniel Marc René Ghislain, né à Stavelot, le 13 septembre 1961, et son épouse Mme Flausch, Jeannine Célestine Rosine Marcelle Ghislaine, née à Bovigny, le 21 juin 1955, domiciliés à Comblain-la-Tour (Hamoir), rue de Comblinay 2, mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Anne Letocart-André de Barvaux (Durbuy), le 24 octobre 2001, régime matrimonial non modifié à ce jour, ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par Me Anne Letocart-André, notaire à Barvaux (Durbuy), le 8 mai 2008, acte par lequel les époux Thomas-Flausch ont déclaré, sous réserve de l'homologation judiciaire, adopter le régime de la communauté et ont apporté leurs biens propres à la dite communauté.

(Signé) A. Letocart-André, notaire.

(23408)

Aux termes d'un jugement rendu le 3 avril 2008, le tribunal de première instance de Bruxelles a homologué le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Kerkhofs, Paul Marin Marcel, né à Bruxelles, le 7 février 1948, domicilié à Conakry (République de Guinée) et son épouse Mme Mendau Jacqueline Marie Georgette, née à Etterbeek, le 15 juillet 1934, domiciliée à Uccle, avenue des Myrtilles 25, dressé par acte du notaire Paul Dauwe à Auderghem, le 8 novembre 2006.

Le contrat de mariage modificatif comporte l'apport d'un immeuble sis à Uccle, avenue des Myrtilles 21-25 dans la société d'acquêts accessoire à leur régime de séparation de biens.

Pour les requérants : (signé) Paul Dauwe, notaire.

(23409)

Par acte de mon ministère en date du 21 mai 2008, M. Bruyère, Arnaud, né à Liège le 26 novembre 1979 et Mlle Martin, Cécile, née à Liège le 12 juillet 1980, architecte, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0876.145.471, tous deux domiciliés à 4020 Liège, rue Alex Bouvy 20, ont adopté le régime de la séparation de biens pure et simple pour le mariage qu'ils projettent entre eux.

(signé) Jacques, notaire associé.

(23410)

Suivant jugement prononcé le 7 mai 2008 par la 4^e chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Noppe, Jean-Pierre, sans profession, né à Mouscron le 8 mars 1954, et son épouse Mme Housset, Martine Yvonne Josette, sans profession, née à Mouscron le 12 mars 1955, domiciliés ensemble à 7712 Mouscron (Herseaux), rue des Bas Fossés 3, dressé par acte du notaire Christophe Werbrouck, notaire à Mouscron (ex Dottignies) en date du 25 février 2008, a été homologué. Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux Noppe-Housset, (signé) Christophe Werbrouck, notaire à Dottignies.

(23411)

Suivant jugement rendu le 7 mai 2008 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, l'acte portant modification au régime matrimonial entre M. Libberecht, Anthime Ghislain Joseph, né à Evregnies le 26 août 1935, et son épouse Mme Devooght, Nelly Hélène, née à Templeuve le 13 mai 1936, domiciliés ensemble à 7730 Estaimpuis (Evregnies), rue de la Godacherie 33, dressé par le notaire Christophe Werbrouck, à Mouscron (ex Dottignies), le 22 février 2008, a été homologué.

La modification comporte la modification du partage de la communauté d'acquêts en cas de décès d'un des époux et l'apport de bâtiments de ferme, pâtures et terres sis à Estaimpuis (Evregnies), rue de la Godacherie 33 et 33+, et aux lieux-dits « Corix Niolas » « Champ du Moulin », « Moulin » et « Pont Paquette », qui étaient propre à M. Anthime Libberecht dans la communauté d'acquêts existant entre lesdits époux.

Pour extrait conforme : pour les époux Libberecht-Devooght, (signé) Christophe Werbrouck, notaire à Dottignies.

(23412)

Suivant jugement rendu le 7 mai 2008 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, l'acte portant modification au régime matrimonial entre M. Stievenart, Guillaume Maurice Réginald, né à Mouscron le 10 octobre 1980, et son épouse Mme Morlighem, Amélie Marie Lucie, née à Tournai le 1^{er} octobre 1982, domiciliés ensemble à 7711 Mouscron (Dottignies), rue de France 9, dressé par le notaire Christophe Werbrouck, à Mouscron (ex Dottignies), le 4 mars 2008, a été homologué.

La modification comporte la modification du partage de la communauté en cas de décès d'un des époux, une disposition contractuelle et une modification de la composition actuelle des patrimoines des époux et en particulier l'apport à la communauté d'une maison d'habitation sise à Dottignies, rue de France 9, et d'une dette hypothécaire, qui appartenaient en propre à chacun des époux, pour moitié, dans la communauté existant entre lesdits époux.

Pour extrait conforme : pour les époux Stievenart-Morlighem, (signé) Christophe Werbrouck, notaire à Dottignies.

(23413)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision du 13 mai 2008, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blonden 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Delvaux, Michel Marcel, né à Remicourt le 21 octobre 1953, en son vivant domicilié à 4257 Berloz, rue de l'Eglise 52, et décédé à Liège le 26 août 2003.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(23414)

Par décision du tribunal de première instance de Liège, du 29 avril 2008, Me Pierre Defourny, avocat, juge suppléant, place de Bronckart 1, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Julien Feron, né à Tinlot le 16 octobre 1949, de son vivant domicilié à 4020 Liège, rue Saint-Julien 2, et décédé à Amay le 3 octobre 2005.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Pierre Defourny, avocat.

(23415)

Par décision du tribunal de première instance de Liège, du 9 mai 2008, Me Pierre Defourny, avocat, juge suppléant, place de Bronckart 1, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Kianza Felho Sefu, né à Kinshasa le 27 octobre 1960, de son vivant domicilié à Queue-du-Bois, rue E. Vandervelde 85, et décédé aux USA (Vermont) le 3 janvier 2007.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Pierre Defourny, avocat.

(23416)

Me Valérie Dejaegere, avocat à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10, a été désignée, par ordonnance du 7 mai 2008, rendue par M. le président du tribunal de première instance de Tournai, en qualité de curateur à succession vacante de Mme Anita Bergemanne, née à Mouscron le 2 janvier 1952, décédée à Mouscron le 28 juillet 2007, domiciliée en son vivant à Mouscron, rue du Couët 47.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Me Dejaegere, dans les meilleurs délais et, en toute hypothèse, dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) V. Dejaegere, avocat.

(23417)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij vonnis d.d. 6 mei 2008 van de 7^e kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde werd Mr. M. Manderick, advocaat te Oudenaarde, Beverestraat 41, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Suzy Oorreel, geboren te Kortrijk op 6 augustus 1973, met als laatst gekende woonplaats te 9600 Ronse, Zuidstraat 24/0201, en overleden te Roeselare op 8 november 2004.

Oudenaarde, 21 mei 2008.

De curator, (get.) M. Manderick, advocaat.

(23418)

Bij vonnis d.d. 6 mei 2008 van de 7^e kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde werd Mr. M. Manderick, advocaat te Oudenaarde, Beverestraat 41, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen André, Marcelle, geboren te Récuqgnies (Frankrijk) op 14 april 1944, met als laatst gekende woonplaats te 9660 Brakel, Ter Walle 2, en aldaar overleden op 16 november 2006.

Oudenaarde, 21 mei 2008.

De curator, (get.) M. Manderick, advocaat.

(23419)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 21 mei 2008 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zittinghoudende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Luc Piet Fernand Jozef Schepens, geboren te Wilrijk op 12 januari 1958, laatst wonende te 2275 Lille, Rechtstraat 41, en overleden te Herentals op 21 februari 2008, als curator aangesteld: Mr. Sofie Papen, advocate te Herentals, Lierseweg 238.

Turnhout, 21 mei 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. Beliën.

(23420)